l'Action

QUOTIDIEN CATHOLIQUE

Edition générale

56e ANNEE — Numéro 16,909 — QUEBEC — JEUDI 7 NOVEMBRE 1963

Le temps qu'il fera

Une autre tempête en provenance de l'Atlantique s'est formée au large de la côte méridionale des Etats-Uni devrait progresser lentement vers le nord, le long du l Peu de changement à prévoir. Pluie légère, doux. du nord-est de 15 à 20 milles. Maximum: 50.

SALLE DE LECTURE CHAMBRE DU SENAT OTTAWA, ONT. 3113 L 1 JANV64

EN PAGE 5 L'ANNONCE DE L'Employeur PAQUET Limitée PRES DE QUEBEC

Vaine démarche des autorités scolaires de St-Tite et de St Férréol au Parlement

(Par Gérard LANGLOIS

Convoquées par le sous-ministre de la Jeunesse, M. J.-R. Pagé, les autorités scolaires de St-Tite-des-Caps et de St-Féréol dans le comté de Montmorency, sont retournées hier bredouilles dans leurs localités, sans avoir pu obtenir ce qu'elles espéraient du ministère de la Jeunesse pour régler l'épineux problème financier de leurs Commissions scolaires.

On sait que les Commissions Scolaires de St-Tite-des-Caps et de St-Ferréol refusent carrément d'augmenter le taux de l'impôt foncier pour payer leur déficit, et qu'au premier endroit par exemple on a fermé lundi les portes de quatre écoles, forçant 466 écoliers à rester au foyer.

A St-Ferréol, la situation est aussi critique, et les écoles devront fermer leurs portes le 12 novembre prochain si on ne trouve pas une solution à la crise actuelle. On sait que les instituteurs aux deux endroits situés à une trentaine de milles à l'est de Québec, n'ont pas été payés depuis le début de septembre. Le déficit de la Commission est de $29,000 à St-Tite-des-Caps, et de $41,000 à St-Ferréol.

Avant leur rencontre avec le sous-ministre Pagé, les délégués de St-Tite, MM. Maurice Côté, André Audet, Armand Crépault, René Morency et Maurice Paradis, commissaires d'écoles, ont déclaré que leur Commission demeurait sur ses positions, c'est-à-dire qu'elle refusait de hausser la taxe scolaire, qui est de $3.71 du cent dollars d'évaluation. Le ministère propose une augmentation à $5.31, mais la Commission ne serait prête qu'à une hausse portant l'impôt foncier à $4.25.

A l'issue de la rencontre avec les commissaires de St-Tite, M. Pagé a révélé que le taux normalisé pour cette localité devrait être de $7.81 et que la demande du ministère de porter l'impôt à $5.31 constitue un effort raisonnable, égal et comparable à celui exigé d'autres municipalités rurales. L'impôt suggéré pour St-Tite serait de $65.47 en moyenne, comparativement à d'autres milieux voisins comme St-Joachim, où l'on paie en moyenne $77.; St-Irénée, $79.; St-Urbain, $68.; et St-Hilarion, $66.

La Commission de St-Tite a fermé les portes de ses écoles parce qu'elle ne peut payer ses professeurs, ni obtenir aucun emprunt des banques. Le ministère de la Jeunesse, d'autre part, n'a pas encore approuvé le budget de la Commission pour la présente année financière, et ne peut approuver aucun budget sans que la Commission ne se résigne à hausser le taux de l'impôt foncier, comme dans la plupart des autres municipalités prises avec les mêmes problèmes scolaires.

Le gouvernement en effet, a ajouté le sous-ministre de la Jeunesse, ne peut garantir un emprunt tant que la situation n'aura pas été régularisée, et une mesure d'exception pour St-Tite serait une injustice pour les autres.

Le président de la Commission scolaire de St-Tite-des-Caps, M. Henri Boivin, n'assistait pas à la rencontre, mais M. René Morency, secrétaire et porte-parole du groupe, a déclaré que la Commission ne modifierait pas son attitude, c'est-à-dire que les écoles resteront fermées, à moins que la population elle-même n'en décide autrement.

A ST-FERREOL

Quatre commissaires de St-Ferréol, MM. Albert Simard, Philippe Poulin, président, Antoine Lagacé, et Oscar Lachance, ont aussi rencontré le sous-ministre qui leur a fait part des mêmes suggestions que celles soumises aux délégués de St-Tite, soit de se résigner à hausser la taxe scolaire pour régulariser la situation actuelle. A St-Ferréol, la hausse proposée est de $2.25 cette année et de $3.49 plus tard. La taxe actuelle est de $1.55, ce qui représente une augmentation de $0.60 comparativement à 1969 alors que la taxe scolaire s'élevait à $0.95.

Le sous-ministre a invité les commissaires à prendre leurs responsabilités, car l'offre du gouvernement est une mesure d'équité à laquelle se sont soumises déjà de nombreuses commissions scolaires de la province.

A Ste-Anne de Beaupré

La commission scolaire de Ste-Anne de Beaupré est contrevenue aux ordres du ministère de la Jeunesse en augmentant la taxe de .25 au lieu de .55. Selon la commission municipale de Québec, la commission de Ste-Anne de Beaupré a violé la loi en percevant les taxes avant l'autorisation par l'autorité provinciale de son budget.

M. Pearson rassure les Etats-Unis :

Les Canadiens ne sont pas anti-américains!

NEW-YORK (P.C.) — M. Pearson, premier ministre du Canada, a déclaré hier soir que les Américains feraient bien de considérer le gouvernement canadien comme un gouvernement étranger animé de sentiments amicaux dont la première responsabilité est la protection des intérêts nationaux du peuple canadien.

Les deux pays sont si proches l'un de l'autre et animés de sentiments tellement amicaux que lorsque le Canada cherche à défendre ses propres intérêts nationaux, et que cela cause des difficultés avec les Etats-Unis, "nous sommes accusés — et le plus souvent par regret que par colère — d'agir, non comme des Américains du Nord, mais comme des Canadiens".

S'adressant aux Pèlerins des Etats-Unis, M. Pearson a assuré son auditoire qu'en dépit des soucis qui existent au Canada au sujet des relations entre les deux pays "il n'y a pas de sentiments anti-américains, dans le sens qu'il n'y a aucune hostilité envers le peuple américain".

Au contraire, "nous sommes animés de sentiments tellement amicaux que nous estimons que nous pouvons critiquer les Etats-Unis comme le ferait quelqu'un du Texas — et dans le même idiome".

Par contre, en plus de ces sentiments amicaux, le Canada est également décidé à promouvoir et à protéger son propre développement en tant que pays différent".

LES PROBLEMES

Le premier ministre a déclaré qu'il y avait certes quelques problèmes qui persistaient entre les deux pays et qui "exigent justement un plus grand effort de compréhension mutuelle". M. Pearson a alors fait des allusions aux tensions existant entre le Canada et les Etats-Unis notamment au sujet de la question syndicale sur les Grands Lacs.

Il a tout d'abord mentionné le fait que "si les Etats-Unis et le Canada n'avaient pas de syndicats communs, les difficultés sérieuses que les Etats-Unis et le Canada viennent de connaître ne se seraient pas produites".

M. Pearson a ensuite mentionné le fait que la disparité des dépendances des deux pays vis-à-vis l'un de l'autre créait une disparité des problèmes et des intérêts. Il a alors évoqué le projet de taxe de péréquation que les Américains veulent imposer aux achats de valeurs mobilières canadiennes.

M. Pearson a déclaré que les citoyens américains avaient tendance à sous-estimer les problèmes canado-américains à moins qu'ils ne deviennent des conflits. "Nous avons tendance à les surestimer et à transformer une différence en désastre".

● **CONGRES DE LA PLANIFICATION — Le 24e congrès general de la Coopération a débuté hier soir au Château Frontenac, avec pour thème: "La planification économique dans le mouvement coopératif. Lors de la conférence de presse tenue avant l'ouverture du congrès, le président du Conseil de la Coopération du Québec, M. Paul-Emile Charron, a précisé les grandes lignes des présentes assises. On voit ici M. Charron, à gauche, en compagnie de M. Martin Légère, président du Conseil Canadien de la Coopération, et de M. Guy Bernier, vice-président du Conseil de la Coopération du Québec.**

La scène parlementaire

M. Denis dépose la liste du Père Noël

(Par JEAN-MARC POLIQUIN)

Ottawa. — M. Gilles Grégoire, député créditiste de Lapointe, a crevé hier un abcès qui n'a pas fini de suppurer.

Il a provoqué le dépôt de la liste des patroneux — appelés aussi consultants, — que le gouvernement Diefenbaker et le gouvernement Pearson s'étaient donné pour mission d'engraisser.

Il a de la sorte démasqué une hypocrisie qui sévit depuis le début de la Confédération.

N'ayons pas la naiveté d'en déduire que les créditistes sont des purs qui abomineraient le favoritisme gouvernemental s'ils prenaient le pouvoir. Je crois personnellement qu'ils pigeraient alors à deux mains dans la crèche, autant que possible évidemment à l'insu de la population, tout comme l'ont fait leurs prédécesseurs libéraux et conservateurs.

La supposition est plausible, surtout de la part de ceux qui ont médité sur les méthodes de W. A. C. Bennett, de la Colombie-Britannique, mais elle a le tort d'anticiper sur les événements. Tenons-nous en aux faits consignés jusqu'ici au Hansard.

Le 16 octobre, M. Orlikow, député néo-démocrate de Winnipeg-Nord, demandait à la Chambre d'ordonner la production d'une liste de "consultants" préparée au bureau du Ministre des Postes pour la gouverne des ministres du cabinet ainsi que la production d'une copie de toute la correspondance échangée entre les ministres de la Couronne et les consultants de chaque circonscription.

M. Pickersgill a cherché à aller au devant des coups, en sa qualité de leader du gouvernement à la Chambre. Il a déclaré: "Le libelle de cette motion est si obscur qu'à la lire hors de son contexte, on ne saurait discerner l'intention du député Orlikow. J'ai consulté le ministre des Postes. Il me dit que dans son bureau, nul document du genre n'a été préparé pour la gouverne de ses collègues. C'est donc impossible de produire un pareil document."

Les conservateurs riaient sous cape. Leur whip, M. Eric Winkler, avait subtilisé une copie de la liste en cause et l'avait exhibée à la ronde, au caucus du matin.

Aiguillonné par M. Diefenbaker, M. Axellus Denis ministre des Postes, jugea bon d'intervenir. Il eut d'abord l'audace d'affirmer: "La liste n'existe pas. Je ne pense donc pas que nous devrions répondre au sujet de quelque chose qui n'existe pas." — Une demi-minute plus tard, il perdait son aplomb et commençait à glisser sur la pente des aveux. Il a dit: "Comme n'importe qui, je puis avoir dans mon bureau une liste de mes parents. Je défie n'importe quel député de dire qu'il n'a pas dans son propre bureau une liste pour les cartes de Noël et autres cadeaux."

Le maître-mot était lâché. M. Denis reconnaissait l'existence de la liste des consultants ou patroneux, sauf qu'il nous invitait plutôt à la qualifier de "liste du Père Noël".

A six ou sept reprises, les conservateurs sont revenus à la charge pour dénoncer la liste du Père Noël. Ils ont demandé à la déposer. Ils n'y sont pas parvenus à cause de leur maladresse dans la procédure. Ils ont accusé le gouvernement d'induire la Chambre en erreur", euphémisme parlementaire qui signifie mentir. Ils ont fait un boucan de tous les diables. M. Axellus Denis pliait sans rompre, un peu comme le roseau de la fable.

Mardi soir, ce fut soudain la rupture.

L'incident inattendu s'est produit parce que M. Denis avait rendu aux conservateurs la monnaie de leur pièce. Il avait à son tour subtilisé la liste des consultants du régime Diefenbaker. Il la jugeait "pire que la liste libérale". Il offrit de la déposer. Les néo-démocrates et les créditistes jubilaient. Les conservateurs se démenaient comme des démons dans l'eau bénite. L'affaire semblait pourtant s'être terminée en queue de poisson.

M. Gilles Grégoire a rappelé hier l'offre de M. Denis et l'a qualifié "d'engagement pris par plusieurs membres du cabinet", puisque M. Deschâtelets, ministre des Travaux Publics, l'avait approuvée expressément. M. Denis s'est exécuté, soit dit sans jeu de mots.

La plaie du patronage fédéral n'est pas guérie pour autant. Elle coulera longtemps encore. Elle est du moins du genre de celles qui ont plus de chance de guérir à la lumière du jour.

Le Québec réagit

Air Canada aurait commandé des avions fabriqués ailleurs que chez Canadair!

Le Conseil des ministres qui a siégé hier à Québec a pris connaissance de rapports de presse et de radio suivant lesquels la commande d'Air Canada pour les avions à réaction moyen courrier serait accordée incessamment à une compagnie dont la production ne se situerait pas dans le Québec.

Cette nouvelle est assez inquiétante pour le Québec, a déclaré l'hon. G.-E. Lapalme. En effet, c'est Canadair, à Montréal, qui jouit de la plus grande expérience dans la fabrication d'avion pressurisés. C'est également la province de Québec qui souffre du chômage le plus préoccupant.

Le gouvernement du Québec se rend compte qu'il s'agit d'une décision relevant de la compétence fédérale, mais qui affecte très profondément l'économie canadienne, et particulièrement celle de la province; il espère que cette décision ne sera pas prise avant qu'il ait eu l'occasion de faire des représentations soigneusement documentées. Le ministre de l'Industrie et du Commerce a été chargé de faire parvenir cette documentation aux ministres responsables du gouvernement fédéral.

Nous espérons simplement que ces représentations auront le temps d'être examinées objectivement avant toute décision finale.

	PAGES
Concile	14
Page sociale	10
Sports	22-23
Finance	24-25
Cinéma	27
Programme TV	27
Nouvelles étrangères	28

"Nous ne participerons pas à n'importe quelle planification"

Paul-Emile Charron

M. Paul-Emile Charron, président du Conseil de la Coopération du Québec, et directeur général adjoint de la Fédération de Québec des Caisses Populaires Desjardins, a prononcé, hier soir, un discours à l'occasion de l'ouverture du 24e congrès général de la Coopération. Cette conférence constituait en quelque sorte le "credo" du mouvement coopératif en matière de planification économique. M. Charron, tout au long de son exposé, a délimité les attributions respectives de l'Etat et des citoyens, reprenait le leitmotiv suivant: "La planification économique, pour être à la fois efficace et démocratique, a besoin de la coopération de tous les secteurs de la vie économique".

La thèse de M. Charron comportait cinq chapitres :

1— Que faut-il entendre par planification économique?
2— Quelle sorte de planification faut-il faire?
3— Quels avantages peuvent découler de la planification?
4— Pourquoi les coopérateurs font ou doivent-ils faire de la planification?
5— Pourquoi les coopérateurs doivent-ils participer à la planification économique générale?

Comme définition générale, le conférencier a dit que la planification économique "signifie une politique économique cohérante et coordonnée, c'est-à-dire une politique qui harmonise de façon aussi complète que possible les instruments dont l'économie dispose et les objectifs qu'elle se fixe". La planification vise "le meilleur emploi possible des ressources disponibles dans le temps et dans l'espace en fonction du bien-être économique et social des citoyens. Elle ne vise pas, selon les principes de l'économie coopérative, des profits accrus et une plus grande sécurité du capital en faveur de quelques groupes économiques, mais le bien-être, la liberté et la sécurité de la personne humaine".

L'ETAT ET LES CITOYENS

Plus loin, M. Charron a soutenu que "si c'est la responsabilité de l'Etat, qui doit contribuer au bien commun de la société, d'aider par une bonne planification les agents de la vie économique dans la poursuite des objectifs économiques de la communauté nationale, c'est la responsabilité de nous tous, citoyens, d'agir à la lumière de la connaissance exacte de nos ressources et de faire la coordination de nos efforts en fonction des buts que nous recherchons".

"L'action de l'Etat dans l'exécution de la planification a besoin de la participation des citoyens pour être efficace et démocratique. Or le mouvement coopératif, à raison de ses structureres fédératives et de sa philosophie du service à rendre à ses membres, occupe une position avantageusement exceptionnelle qui lui permet d'exercer une influence considérable dans l'élaboration et l'exécution de la planification économique".

Le président du Conseil de la Coopération a rappelé que les coopératives sont des associations et des personnes avant d'être des entreprises économiques, et qu'elles n'ont pas pour but premier la recherche du profit. "C'est l'homme, a-t-il ajouté, avec ses aspirations et ses besoins, qui est au point de départ et au point d'arrivée, et aussi au point de direction et de contrôle de l'économie coopérative".

LIBERES BIENTOT ? — L'énorme foreuse a finalement atteint la galerie où onze mineurs sont emmurés depuis deux semaines. La mère de deux mineurs converse avec un sauveteur, quelques instants avant le cri de victoire de l'équipe de sauveteurs. (Nos informations en page 28) (TélePhoto UPI)

Ouverture de la Campagne des Emplois d'hiver sur la Rive-Sud

L'ouverture hier soir, à St-Louis-de-Pintendre de la campagne d'emplois d'hiver pour les comtés de Bellechasse, Dorchester, Lévis et Lotbinière a eut lieu sous la présidence de M. Guy Labrecque président de cette campagne.

La proclamation d'ouverture a été lue par son honneur le maire J.-H. Labrie de Pintendre puis M. Jean-Marie Larue officier des relations patronales au bureau d'assurance-chômage de Lévis a présenté M. Labrecque.

Ce dernier a déclaré que depuis 1958, la province de Québec est légèrement en avance sur l'Ontario en matière de travaux pour remédier au chômage. Les municipalités de Québec ont dépensé $492,508,000. pour 7,665 projets comparativement à 6,220 projets d'une valeur de $342,078,000. en Ontario.

L'ensemble des provinces canadiennes ont investi $1,227,705,000. de sorte que le Québec a obtenu environ le tiers de toutes les sommes consacrées par les municipalités pour lutter contre le chômage.

Au Québec 186,021 personnes ont trouvé du travail comparativement à 99,787 en Ontario.

Les salaires retirés au Québec ont été de $56,705,000. de la part du fédéral et $35,476,000 de la part de la province.

Dans les quatre comtés de la région, les travaux d'hiver ont créé de l'emploi pour une multitude de travailleurs durant les dernières saisons, comme suit:

Bellechasse,	344	travailleurs ont gagné $84,200.
Dorchester	283	42,781.55
Lévis	299	235,091.50
Lotbinière	1,474	139,737.40
Total	2,400	$501,810.45

Plus loin, M. Labrecque énumère quelques mesures prises pour favoriser les travaux d'hiver: d'abord une entente fédérale - provinciale: 50-40% du coup de la main-d'oeuvre, puis de 60-40% dans certains cas, une prime de $500. sur la construction de nouvelles résidences, la campagne menée par les bureaux d'assurance - chômage, etc...

Monsieur Labrecque conclut qu'il est avantageux et pratique d'effectuer certains travaux durant la saison d'hiver.

Plus de 150 personnes ont assisté au lancement de la campagne; nous avons remarqué Mme Albert Patry, préfet du comté de Bellechasse, les échevins J.-A. Roy, Léonard Parent, et Raoul Samson de Lauzon, Laval Bouchard, Jean-Louis Lemieux et Marcel Lacroix et Raymond Paré de Lévis, M. Albert Demers, maire de St-David, Marc A. Bisson de St-Romuald.

LÉVIS et la RÉGION

• La Campagne du Prêt d'honneur aux étudiants a obtenu un grand succès puisque l'objectif de $5,000 a été légèrement dépassé. L'an passé la campagne du prêt dans la région avait rapporté exactement la somme de $3,226.38. Dans les circonstances, point n'est besoin de dire la satisfaction des organisateurs, en l'occurrence les différents conseils de la SSJB. Les officiers se font donc un devoir de remercier la population pour sa générosité. Dans l'ordre habituel: M. Jean Carrier, responsable du comité régional Guillaume Couture; M. Renaud Maillet, prés. du comité; M. P.-H. Nadeau, propagandiste régional; M. Robert E. Guay, prés. Conseil N.-D. SSJB. (Photo Eclair Enr.)

Une hausse du nombre des élèves à la commission scolaire de St-Henri

Selon les statistiques incluses au rapport financier de la Commission scolaire de St-Henri, le nombre d'élèves inscrits en septembre dernier est de 724, soit 99 au cours secondaire, 625 au cours élémentaire: c'est une augmentation de 43 sur l'année précédente.

51 élèves sont inscrits à des institutions indépendantes, collège, couvents, etc. La Commission doit payer une somme de $10,020.00 pour les frais de scolarité de ces élèves plus une somme de $612.00 pour les livres.

Le transport des écoliers aux écoles de la Commission accomode 405 élèves au cours élementaire et 67 au cours secondaire.

Sont aussi transportés, 57 élèves vers l'école régionale de Lévis et 37 élèves visés par l'article 223b du code scolaire, qui suivent des cours à Lévis, Lauzon. Ces élèves sont transportés en même temps que ceux du cours secondaire. Le total des élèves transportés est par conséquent de 576.

Le coût total du transport est de $47,500.00 moins une subvention de 75% près de la part du ministère de la Jeunesse. A cet item, les contribuables paieront donc à peu près $12,000.00 pour l'année en cours.

Les policiers de Lauzon à la chasse...

Trois policiers de Lauzon font 125 milles pour se rendre à une partie de chasse dont ils reviennent d'ailleurs bredouilles. Pendant ce temps, deux de leurs confrères, les constables Hugues Drouin et Yvon Veilleux font leur travail au meilleur de leur connaissance jusqu'au moment de leur ronde habituelle de nuit, alors qu'ils aperçoivent un lièvre qui déambule lentement rue St-Joseph sans se douter que la ville ne lui sera guère hospitalière. Devenus subitement des nemrods, nos deux policiers capturent alors le lièvre presqu'épuisé qu'ils s'empressent de montrer à tous pour prouver, disent-ils, la véracité de leur ...exploit.

La morale... de cette chasse: Nos policiers n'ont pas à faire de longs voyages, à dépenser de fortes sommes pour se rendre à la chasse, qu'ils fassent leur ronde régulière et peut-être un jour, verront-ils un orignal en face du poste.

Assemblée du conseil de Lévis

Ce soir, à 8 heures, assemblé régulière du conseil de ville de Lévis, sous la présidence de S. H. le maire Clément-Marie Thivierge, m.d.

On présume que le choix du terrain du garage municipal projeté reviendra devant les élus du peuple.

Le service postal lundi à Lévis

Lundi, le 11 novembre 1963, JOUR DU SOUVENIR, sera observé comme suit dans le service postal à Lévis.

Livraison à domicile — Une livraison le matin sur l'itinéraire mixte, une livraison complète sur l'itinéraire résidentiel.

Vestibules — Bureau-Chef, Lévis: Ouverts de 7 a.m. à 9 p.m.; Stations postales: Ouverts de 8 a.m. à 6 p.m.; Sous-Bureaux: Fermés toute la journée.

Cases louées — Les correspondances reçues entre les heures mentionnées ci-dessus y seront distribuées.

Guichets — Bureau-Chef, Lévis: Ouverts de 8 a.m. à 12.00 (midi); Stations Postales: Ouverts de 8 a.m. à 12.00 (midi). Pour toutes transactions postales, excepté celles du service des mandats et de la caisse d'épargne. Sous-Bureaux: Fermés toute la journée.

Levées des boîtes aux lettres: Comme aux jours ordinaires.

Acheminement des correspondances: Comme aux jours ordinaires.

l'Action

"L'ACTION" est membre de la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens du Canada et de l'Audit Bureau for Circulations.

Directeur du journal: Louis-Philippe Roy
Rédacteur en chef: Lorenzo Paré
Chef du service des nouvelles: Rosaire Tremblay
Directeur de l'information: Jacques Revelin
Directeur de la publicité: Louis-Philippe Vézina
Gérant du tirage: Joseph-R. Delisle

"L'ACTION" est imprimé et édité par la Compagnie de publication L'Action Sociale Limitée 3, Place Jean-Talon, Québec 2, P.Q.

Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Décès de Madame Ernest Boisvert

A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 6 novembre, est décédée dame Jacqueline Bégin, épouse de M. Marcel Boisvert demeurant au 767 Côte d'Abraham.

Outre son époux, elle laisse pour pleurer sa perte, ses enfants: Michel, Alain, André, Edith et Lucie; ses beaux-parents, M. et Mme Ernest Boisvert de Lévis; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: la Révde Sr du Christ-Roi, Hôtel-Dieu de Québec, M. et Mme Adrien Bégin, Lévis, M. et Mme René Bégin, Lévis, M. et Mme Léger Bégin, Lévis, M. et Mme Roger Bégin, Lévis, M. et Mme Gérard Bégin, Toronto, Mlle Simonne Boisvert, Lévis, M. et Mme Alphonse Dumais, Lévis, M. et Mme Charles Turgeon, Lauzon, M. et Mme René Poulin, Québec, M. et Mme Robert Boisvert, Québec, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines.

Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures. Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée 58 ave Bégin, à 8 h. 45, pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie.

ATTENTION!

VIANDE AU PRIX DU GROS

Profitez de cette occasion pour acheter plus et remplissez ainsi votre congélateur

Voici quelques-uns de nos spéciaux

HAUT DE RONDE, 10 à 12 lbs, la lb	59¢	ROTI DE LARD, épaule, la livre	38¢
HAUT DE COTE DE BOEUF, la lb	35¢	PICNIC JAMBON, la livre	36¢
BOEUF HACHE, 3 livres pour	89¢	FESSE DE LARD, complète, la livre	47¢
FESSE DE VEAU DE LAIT, 10 à 15 lbs — la livre	59¢	CHOPS DE LARD, bien trimées, la lb	49¢
BACON — ½ livre	29¢	LARD SALE gras, la livre	20¢
LARD HACHE, 3 livres pour	89¢	HAUT DE PATTES DE LARD, la lb	19¢
COTTAGE ROLL, 3 à 4 lbs — la livre	55¢	FOIE DE LARD, la livre	20¢

Venez voir notre grand choix de viande

DAMAX PACKERS

590, RUE DU ROI, QUEBEC

(Coin de la Chapelle)

Tél.: 523-1029 Tél.: 523-8531

Meubles à vendre

VENDEUR AUTORISE

LEOPOLD TREMBLAY

ST-ROMUALD

1123, rue Commerciale
Tél.: 839-9441

Meubles et accessoires électriques de tous genres

• Conditions faciles de paiement
• Ouvert tous les soirs sauf le samedi

(j. au 14-11) 144 C.L.

Horlogers-Bijoutiers

NOUS VOUS INVITONS à venir admirer notre merveilleuse collection de bagues à diamants et joncs avant d'en faire l'achat à toute autre bijouterie.

UN ESCOMPTE DE 50% vous sera accordé

J.-B. PARADIS

HORLOGER — BIJOUTIER

127, rue Commerciale, Lévis. Tél.: 837-5466

(En face de la Traverse)

35941 1-10 (mar.j.s. au 28-11) 107 C.L.

T. BONE STEAK	lb 89¢	STEAK DE RONDE	lb 77¢
BOEUF HACHE	3 lb 1.00	SAUCISSE FRAICHE	4 lbs 1.00
CHOPS DE VEAU	lb 50¢	STEAK DE VEAU Tant qu'il y en aura	lb 1.10

BOEUF de l'Ouest

ROAST BEEF Surlonge et longe	lb 85¢	DINDES FRAICHES Cat. "A" Env. 18 lb et plus	lb 39¢
ROAST BEEF Côte roulée	lb 65¢	CHAPON Cat. "A" frais 6 lbs et plus	lb 43¢
CROUPE Tant qu'il y en aura	lb 29¢	POULETS Cat. "A", prêts à cuire. 3 à 4 lbs	lb 39¢
FOIE DE BOEUF	4 lbs 95¢	POULES Cat. "A" 5 lbs et plus - Fraiches tuées	lb 36¢
LIEVRES PREPARES	le couple 1.00	B.B.Q. CUIT avec sauce	lb 49¢
STEAK HACHE Spécial	lb 69¢	CUISSES DE POULET	lb 52¢
LANGUE DE VEAU et BOEUF	lb 45¢	MARGARINE 4 As & Pops	5 lbs 1.00

LARD FRAIS

SOC et LONGES	lb 40¢	JAMBONS	
LARD SALE Entrelardé	lb 40¢	FESSE FUMEE complète	lb 50¢
CHOPS MAIGRES Bien trimées	lb 50¢	JAMBON HACHE	45¢
SPARE RIBS	lb 49¢	EPAULE genre Picnic	lb 37¢
BOUDIN FRAIS	lb 25¢	COTTAGE ROLL 5-6 lbs	lb 59¢
SAUCISSON Complet	lb 25¢	CRETONS FRANÇAIS Gros bol	50¢
LARD SALE GRAS Par 10 livres	lb 20¢	JAMBON CUIT tranché ½ livre	59¢

Pourquoi payer plus cher? Comparez nos prix! En spécial jeudi, vendredi et samedi.

Carrier & Goulet inc.

345, rue du Pont Tél.: 522-5291

AVIS

aux résidents de LEVIS - LAUZON et la banlieue

Pour toutes NOUVELLES à publier dans L'ACTION

S.V.P. communiquer avec

M. J.-L.-M. VERRET

6 rue Magloire - Lauzon

TEL: 837-4152

LA SOURIS MIQUETTE — par Walt Disney

LE FANTOME — par Lee Falk et Ray Moore

PHILOMENE — par Ernie Bushmiller

l'Action
QUOTIDIEN CATHOLIQUE
Jeudi, 7 novembre 1963 — l'Action, Québec — 3

Le Vieux Québec a été décrété "Arrondissement historique"

(PAR GERARD LANGLOIS)

A l'issue d'une réunion du Conseil des ministres, l'honorable Georges-Emile Lapalme, remplaçant le premier ministre Jean Lesage, actuellement en voyage en Louisiane, a annoncé hier que le lieutenant-gouverneur en conseil a adopté un décret ministériel proclamant "Arrondissement historique" tout le secteur de Québec compris à l'intérieur des murs de la vieille cité de Champlain, ainsi qu'une partie des quartiers St-Pierre et Champlain dans le bas de la ville.

DUCHESSE DE MONTMORENCY. — Une jeune sténo-dactylo de 21 ans, Mlle Nicole Vachon, de Giffard, représentera le duché de Montmorency au Carnaval d'Hiver de Québec, cette année. Elle a été choisie, hier soir, parmi 30 concurrentes et c'est avec une grande joie qu'elle se prépare aux nombreuses festivités carnavalesques.

Le Gouvernement de la province se rend donc ainsi à la recommandation de la Commission des Monuments historiques du Québec, qui, à son assemblée du 18 septembre dernier avait décidé de formuler une demande en ce sens aux autorités provinciales.

Une copie de la recommandation de la Commission avait été transmise au greffier de la municipalité de Québec le 26 septembre, et un avis de la recommandation avait été publié également dans la Gazette officielle de Québec le 5 octobre suivant.

A la suite de cette importante recommandation, le conseil des ministres a adopté la proposition du ministre des Affaires culturelles visant à déclarer "Arrondissement historique" un certain territoire compris à l'intérieur des limites de la cité de Québec, comprenant en entier les quartiers St-Louis et du Palais ainsi qu'une partie des quartiers St-Pierre et Champlain.

La décision du Gouvernement a pour but de mettre fin à la dépradation de ce que l'on appelle le Vieux Québec, et d'assurer la conservation et la restauration d'un territoire historique d'un cachet exceptionnel.

L'administration de l'Arrondissement historique de Québec continuera de relever de la ville de Québec, mais aucune modification ne pourra être apportée à l'avenir au visage du Vieux Québec sans l'approbation de la Commission des Monuments historiques de qui relève la responsabilité de veiller sur le sort de nos valeurs historiques.

On ignore encore ce que la Commission entend faire immédiatement pour assurer la conservation et la restauration du Vieux Québec, quoique beaucoup de projets ont déjà été portés à l'attention du public, mais il n'y a aucun doute que le décret ministériel concernant l'Arrondissement historique de Québec va entrainer des mesures efficaces pour sauver un trésor historique menacé de disparaitre lamentablement sous les coups d'un progrès moderne mal ordonné.

Limites

La ligne brisée séparant les lots 4437 et 4416 (Quartier Montcalm) des lots 2258 et 2669 (Quartier St-Louis);

La limite nord-ouest de la rue St-Jean;

La ligne brisée séparant les lots 3056 et 3056-A (Quartier St-Jean) du lot 3055 (Quartier du Palais);

La limite nord-ouest dudit lot 3055 jusqu'à la Côte du Palais, toutes les lignes ci-haut mentionnées étant la limite extérieure des remparts ainsi que leur prolongement à travers les rues St-Louis, Dauphine, St-Jean, Richelieu;

Une ligne droite rejoignant le coin extrême nord du lot 3055 avec l'intersection de l'arrière-ligne du lot 2014-7 et de la limite sud-est de la Côte du Viaduc;

L'arrière-ligne des lots 2014-7, 2014-8, 2014-9, 2014-10 (Quartier St-Pierre) marquée par la limite extérieure des remparts;

La limite ouest du lot 2025 (Quartier St-Pierre) et son prolongement à travers la côte de la Canoterie et les lots 2014-10 et 2014-10-C;

La limite sud de la rue St-Paul en front des lots 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2035, 2038, 2039, 2042, 2043, 2043-A, 2046, 2047, 2050 2051 (Quartier St-Pierre) ainsi que son prolongement à travers la rue Rioux;

La limite est de la rue Renaud en front du lot 2012-1 et son prolongement à travers la rue St-Paul;

La limite sud de la rue St-André en front des lots 2012-1, 2013-1;

La ligne séparative des lots 2013-1 et 2011-a et son prolongement à travers la rue St-Paul;

La limite sud de la rue St-Paul en front des lots 2055, 2058, 2059, 2062, 2063, 2066, 2066-a, 2067, 2070, 2072-a, 2072-b, 2172-a et son prolongement à travers les rues St-Pierre et Sault-au-Matelot;

La limite sud-est de la rue St-Paul en front des lots 2098-2 et 2098-1-B;

La limite est de la ruelle Bell en front du lot 2098-1-B;

La limite sud de la rue St-Paul en front des lots 2104 et 2107-2 et son prolongement à travers la ruelle Bell et les rues Dalhousie et Prince de Galles;

La limite nord du lot 2108 jusqu'à la ligne des Commissaires du Havre de Québec;

Ladite ligne des Commissaires du Havre de Québec jusqu'au lot 2302 du Quartier Champlain;

La ligne séparative des lots 2301 et 2302 et son prolongement vers le nord-est jusqu'à la ligne des Commissaires du Havre et vers le sud-ouest à travers le lot 2264 et les rues Champlain et Petit Champlain jusqu'au lot 2263;

La ligne de front du lot 2263;

La ligne séparative des lots 2262 et 2263;

L'arrière-ligne des lots 2263, 2304, 2305, 2306, 2307, 2312, 2313, 2314, 2315, et 2327 du Quartier Champlain, marquée par la limite extérieure de la Terrasse Dufferin et des Remparts jusqu'au lot 4437 du Quartier Montcalm.

● NOUVEL IMMEUBLE INAUGURE — Les honorables René St-Pierre et Eric W. Kierans, respectivement ministre des Travaux Publics et ministre du Revenu, ont présidé hier à la coupe du ruban traditionnel marquant l'inauguration officielle du nouvel Edifice du Revenu dans l'ancien immeuble rénové de l'Académie Commerciale de Québec.

Inauguration officielle du nouvel Edifice du Revenu

(Par Gérard LANGLOIS)

En présence de plusieurs invités et hauts fonctionnaires du Gouvernement de la province, les honorables René St-Pierre, ministre des Travaux Publics, et Eric W. Kierans, ministre du Revenu, ont inauguré officiellement, hier après-midi, le nouvel Edifice du Revenu du Québec dans l'ancien immeuble rénové de l'Académie Commerciale.

L'ancienne Académie, lourdement endommagée par un incendie, il y a quelques années, a été complètement réaménagée, pour loger les différents services du ministère du Revenu. L'édifice avait été acheté par le Gouvernement au coût de $2,025,000., mais les frais d'aménagement se sont élevés à plus de trois millions de dollars.

Tous les murs extérieurs de pierre, de brique et de terracotta, ont été réparés et consolidés, mais c'est surtout l'intérieur de l'immeuble qui a subi les transformations les plus considérables pour répondre aux besoins des différents services du ministère.

L'Edifice du Revenu loge désormais des services qui occupaient des bureaux dans plusieurs coins de la ville. Plus de 800 employés bénéficient de la centralisation des bureaux du ministère dans l'ancienne Académie Commerciale, à l'angle des rues Chauveau et Cook, en plein Vieux Québec.

L'édifice est composé de deux ailes principales dont les deux sous-sols, le rez-de-chaussée et quatre étages, offrent une superficie totale de 160,000 pieds carrés de plancher.

TOURNEE DE L'EDIFICE

A l'occasion de l'inauguration officielle du bâtiment, les invités ont fait une tournée des nouveaux locaux du ministère du Revenu.. "La rénovation complète des immeubles, autrefois connus comme ceux de l'Académie Commerciale de Québec, pour y loger plusieurs des importants services du Ministère du Revenu de la province, a déclaré M. René St-Pierre, est une probante démonstration de l'application de cette politique. Je souhaite que tous les fonctionnaires de ce ministère qui disposeront désormais de locaux aménagés de façon moderne pour répondre aux exigences de leur travail, puissent y accomplir les tâches qui leur sont dévolues, de façon plaisante pour eux et fructueuse pour l'administration publique."

M. Kierans, ministre du Revenu, n'a pas caché sa fierté d'occuper un édifice dont les centaines d'employés de son ministère peuvent également être très fiers. Seul le personnel de l'impôt sur le revenu des particuliers ne loge pas encore dans le nouvel édifice, mais d'ici deux ans, a révélé M. Kierans, tout le personnel du ministère à Québec occupera les mêmes locaux.

Avant les transformations à l'ancienne Académie, le ministère était logé dans une dizaine de locaux différents. "La centralisation, a dit M. Kierans, permettra donc plus de cohésion, une administration plus efficace et facilitera la tâche des contribuables qui seront en mesure d'obtenir plus rapidement les renseignements dont ils auront besoin."

Le ministre du Revenu a annoncé qu'il faudra bientôt intégrer à son personnel plus de 150 nouveaux comptables vérificateurs, recrutés parmi les diplômés universitaires en sciences commerciales. "Les conditions de travail, dit-il, seront telles que les plus méritoires pourront vite atteindre les postes supérieurs de l'administration."

Une réception a suivi l'inauguration et la tournée de l'Edifice du Revenu.

Les affaires canadiennes

Néo-nationalisme : image du Québec nouveau

(Par Nicole Blouin-Capt)

. . .Le néo-nationalisme, est l'image du Québec nouveau et sa promesse.
Jean-Marc Léger

Au cours d'une assemblée publique tenue hier soir au Palais Montcalm, dans le cadre du congrès des Affaires Canadiennes, M. Jean-Marc Léger, éditorialiste au Journal Le Devoir et le professeur Léon Dion de la Faculté des Sciences Sociales de Laval, ont analysé tour à tour "Où conduit le néo-nationalisme" et "la Genèse et les caractères du nationalisme de croissance".

M. JEAN-MARC LEGER

"Nous sommes témoins depuis trois à quatre ans dans le Québec d'une véritable inflation verbale qui va de la "politique de grandeur à la maitrise de notre destin en passant par l'émancipation et la libération, au point de nous incliner à croire pour un peu que nous sommes au coeur même d'une révolution nationale globale et que le 14 novembre 62 aurait eu des allures de 14 juillet. On a tout au plus (et c'est déjà considérable) commencé à réunir quelques-unes des conditions préalables à la mise en route d'une véritable émancipation nationale. D'avoir été si longtemps dans un état de torpeur et de stagnation explique que nous contemplions aujourd'hui avec ravissement, voire avec exaltation, le simple retour à la normale, mais la dévaluation du verbe porte en elle de graves dangers tout comme la tendance à donner le visage d'une révolution à ce qui n'est encore que prudent réformisme".

Si l'on parle depuis quelque temps du néo-nationalisme déclare M. Léger, si l'on a cru nécessaire de lancer cette expression c'est peut-être en partie parce qu'on a entretenu une vision tronquée du nationalisme.

L'association qu'on a fait longtemps en certains milieux du nationalisme canadien-français et du traditionalisme dans tous les ordres ajoute M. Léger est aussi fausse que l'assimilation du nationalisme en soi au conservatisme et à la droite.

Il semble bien selon M. Léger qu'il y a eu chez nous plus qu'ailleurs confusion permanente entre "national" et "nationalisme".

Le Néo-nationalisme c'est d'après M. Léger peut-être d'abord la démystification, c'est ensuite la lucidité, c'est enfin la maturité.

Le néo-nationalisme apparait comme une volonté passionnée de vie et de dignité, ensuite comme une prise de conscience globale de la situation nationale et des facteurs de cette situation; enfin comme le passage du formalisme et du sentimentalisme au réalisme et à la lucidité avec conséquemment le désir d'agir en profondeur sur les causes de notre drame, sur les institutions et sur les structures avec la conscience du caractère impérieux de l'action motrice de l'Etat et de l'indivisibilité de l'émancipation nationale.

Ce que réclame le néo-nationalisme exprime le désir des Canadiens français d'avoir une patrie à eux, à l'image de leurs espoirs et de leurs rêves, une patrie qui leur ressemble.

. . . En longue période, le Québec obtiendra davantage et mieux par la conciliation des différences avec les autres provinces et le fédéral que par le chantage et les menaces.
Léon Dion

Dans son exposé M. Dien ne s'est pas proposé d'examiner dans quelle mesure le nationalisme, c'est-à-dire les définitions que les Canadiens français se donnent d'eux-mêmes, quand ils se pensent comme collectivité, constitue une représentation fidèle de la situation.

M. Dion a considéré plutôt le nationalisme comme un fait social, ce qu'il est d'ailleurs, dit-il, puisqu'il constitue une dimension, nécessaire sinon suffisante, de la situation elle-même. Plus précisément c'est à la description des tendances dominantes du nationalisme canadien-français qui s'expriment à l'aube de la "Révolution pacifique" que s'est attaché le conférencier.

Seule à mon avis déclare M. Dion, la mise au point d'un organisme pré-législatif fédéral-provincial, qui intégrerait et départagerait les fonctions et les responsabilités respectives, peut mettre un terme aux fâcheuses contre-mesures précitées auxquelles les deux niveaux de gouvernement ont commencé d'avoir recours.

Enfin, pour que le Québec, dans la période de nationalisme de croissance, consente à adhérer fermement à la formule fédérative, il faut qu'il ait la possibilité de faire rayonner à la mesure de ses aspirations et de sa capacité le fait français à travers le pays, au sein de l'administration fédérale, des corporations de la couronne et des entreprises privées.. Il ne s'agit pas d'en arriver à une sorte de bilinguisme généralisé et à un "biculturalisme genre coquetel".

Déblaiement d'un vaste quadrilatère

Deux contrats accordés à des entrepreneurs québecois par le ministre des Travaux Publics, M. René Saint-Pierre, après demandes de soumissions publiées dans les journaux, assureront le déblaiement immédiat d'un vaste quadrilatère sur lequel sera érigé le premier, et celui situé le plus à l'ouest, des immeubles gouvernementaux de la future Cité Parlementaire.

Pour fins descriptives, les demandes de soumissions divisaient ce quadrilatère en trois blocs de bâtisses désignés comme: Bloc "A", Bloc "B" et Bloc "C", chacun d'eux faisant l'objet d'un contrat différent. La démolition des blocs "A" et "B" est confiée au prix de $5,176.00, dans le premier cas et de $6,330.00, dans le second, à Georges L'Archer, 631, rue Saint-Vallier-ouest, Québec 8, tandis que celle du Bloc "C" sera conduite par la firme E.M.N., entrepreneurs en démolition, de 468½, rue Dollard, Québec 8, pour la somme de $7,675.00.

Voici la description topographique de chacun de ces blocs de bâtisses:

BLOC "A" — Borné par les rues Saint-Cyrille, Claire-Fontaine, Turnbull et la limite-ouest des lots de subdivision numéros 115 et 142, et comprenant les bâtiments portant les numéros civiques: 165 à 199 de la rue Saint-Cyrille (no 199 inclus) — 1008 à 1020 de la rue Claire - Fontaine (no 1020 inclus) — 356 à 390 de la rue Maisonneuve (no 390 inclus).

BLOC "B" — Borné par la rue Saint-Cyrille, la ligne-est des lots de subdivision 114 et 141, la rue Maisonneuve, la ligne - ouest des lots 110 et 137 et comprenant les bâtiments portant les numéros civiques: — de 139 à 163 de la rue Saint-Cyrille (no 163 inclus) - de 292 à 354 de la rue Maisonneuve (no 354 inclus)

BLOC "C" — Borné par la rue Saint - Cyrille, la ligne-est des lots numéros 109 et 136, la rue Maisonneuve et la rue Turnbull et comprenant les bâtiments portant les numéros civiques: — 101 à 137 de la rue Saint - Cyrille (no 137 inclus) — 202 à 290 de la rue Maisonneuve (no 290 inclus).

Les entrepreneurs s'engagent à fournir, pour le compte du Ministère des Travaux Publics, la main-d'oeuvre, l'outillage et tout ce qui est nécessaire pour la bonne exécution des travaux de démolition des bâtiments dans les secteurs indiqués plus haut et à exécuter ces travaux conformement aux plans, devis et conditions générales préparés par les architectes du Service de la Construction des Immeubles.

Une date limite est prévue dans chacun des cas, pour le parachèvement de l'entreprise; celle du 14 décembre 1963, pour les travaux du Bloc "A", celle du 30 janvier 1964, pour les travaux du Bloc "B" et celle du 15 janvier 1964, pour les travaux du Bloc "C".

$1,171,000 versés en bourses et en prêts à 7,188 étudiants

Le ministère de la Jeunesse, par l'entremise de son Service de l'aide aux étudiants, vient de verser un montant de $1,171,000, en bourses et en prêts, à 7,188 étudiants des universités, collèges, écoles secondaires, instituts de technologie, écoles de métiers et écoles d'infirmières. Cette deuxième émission de chèques (la première a eu lieu le 15 octobre) résulte de l'analyse de 9529 demandes.

Voici comment se répartissent les bourses et prêts:

Universitaires	2795	$727,530.
Col. classiques	2446	283,220.
Eco. Second.	664	89,235.
Ins. de Tech.	717	111,415.
Eco. de métiers	315	48,120.
Eco. d'Infirm.	261	11,675.

Il y aura deux autres émissions de chèques, vers la mi-novembre et au début de décembre, ce qui complètera le premier versement. Car les étudiants ne reçoivent à l'automne, que la moitié du paiement de leurs bourses ou de leurs prêts. L'autre moitié leur sera versée vers la fin de mars 1964.

Le Service de l'aide aux étudiants estime qu'il y aura, cette année, un total de 45,000 boursiers.

La construction d'un patro est un geste positif

"La construction d'un Patro demeure un geste plus positif que le fait de construire dix maisons de délinquence pour résoudre les problèmes de notre jeunesse" a déclaré hier soir, le R. P. Raymond Bernier, s.v., devant les membres du Jeune Commerce de Québec.

Le directeur du patro Roc-Amadour qui traitait du mariage du sacerdoce au laïcat, a souligné l'ampleur d'"un mouvement tel que la construction d'un patro. S'inspirant de la collaboration qui s'est créée à l'occasion de la construction de nouveaux locaux pour le patro qu'il dirige, le Père Bernier a mis en vedette hier soir, l'effort qu'ont fait des industriels et des ouvriers pour permettre à la jeunesse de Limoilou et à d'autres garçons en besoin, de mieux s'amuser et surtout de bien organiser leurs loisirs.

Déclarant qu'on ne fait pas un patro pour faire des jeunes seulement des "enfants de choeur" mais surtout des hommes, le conférencier a exprimé l'avis qu'"on doit cesser d'amuser notre jeunesse dans des taudis, des baraques branlantes". Il a de nouveau fait appel à la générosité de la population québécoise.

On remarque de gauche à droite, M. Jean-Guy Bollard, directeur du Jeune Commerce, responsable des diners-causeries; le R. P. Raymond Bernier et M. Grégoire Bellavance, président. (Photo L'Action, par Marcel Laforce).

La Cour municipale

L'échevin Moisan exige la démission de l'assistant-greffier

(Par François Trépanier)

A minuit hier soir, au terme d'une séance du comité plénier qui a duré plus de huit heures, l'échevin Gérard Moisan du quartier St-Roch a exigé la démission immédiate de l'assistant-greffier de la Cour municipale, M. Louis-Philippe Gauvin.

"Avec le dossier accablant dont nous venons de prendre connaissance, je n'ai pu faire autrement que d'en venir à une conclusion", a dit M. Moisan. Je ne veux pas rendre jugement sur le banc, mais je conclus que M. Gauvin doit arrêter immédiatement de travailler pour la Cité et doit être renvoyé".

C'est par cette déclaration que l'échevin Moisan a mis le point final, hier soir, à l'enquête sur la Cour municipale qu'il avait exigée la semaine dernière, appuyé par son collègue l'échevin Isidore Deschênes du quartier Limoilou-Ouest.

l'Action éditoriale

Lorenzo Paré, rédacteur en chef

Nos chantiers en péril

La Marine canadienne met au rancart son programme de construction de frégates dans les chantiers canadiens. Ces derniers n'étaient pas encore remis de ce coup dur qu'Ottawa annonce l'achat de trois sous-marins construits en Grande-Bretagne. Quant aux projets futurs de la force navale du Canada, ils sont encore inconnus; à tel point qu'un chantier comme celui de Lauzon n'aura plus de contrat majeur à compter du mois d'août, alors qu'il faut deux ou trois ans pour préparer les plans d'une unité navale de type nouveau.

Les perspectives sont si sombres qu'on peut affirmer que les chantiers maritimes du Canada sont en péril. Déjà, les techniciens de la construction des navires, à Lauzon, ont averti les autorités d'Ottawa qu'il leur faudra aller chercher du travail aux Etats-Unis, privant ainsi le Canada de la main-d'oeuvre experte sur laquelle pourrait s'appuyer un regain futur de la construction maritime chez nous. Pour la région métropolitaine de Québec, où tant de travailleurs dépendent des chantiers maritimes, la situation tourne au désastre.

Historiquement, les chantiers canadiens ont connu une activité intense en temps de guerre, pour ensuite vivre chichement. Les gouvernements nationaux faisaient leur possible pour maintenir au moins un squelette d'industrie maritime, en prévision des besoins militaires éventuels.

Cette fragilité de notre industrie de la construction des navires apparaît à l'heure actuelle. Centrée sur l'armement naval, nos chantiers sont ébranlés aux moindres fluctuations des politiques militaires. Mais la nécessité stratégique de la construction maritime au Canada n'en reste pas moins un fait démontré. Dans ces conditions, on peut s'expliquer les hésitations et les confusions de la Marine dans le choix d'un armement qui devient aujourd'hui démodé avant de sortir des chantiers. On s'explique difficilement qu'un changement d'idée à Ottawa oriente vers la Grande-Bretagne les contrats qui auraient pu être exécutés par les chantiers canadiens, parfaitement capables de construire des sous-marins.

Tant que le sort des chantiers sera lié aussi étroitement aux incertitudes des besoins militaires, leur existence restera précaire. Les possibilités d'un monde pacifique seraient autrement plus stables : le Canada est l'un des plus grands pays exportateurs-importateurs et il est le seul qui ne possède point une marine marchande digne de ce nom.

Durant sa brève carrière comme ministre des Transports, M. Léon Balcer, député conservateur des Trois-Rivières, avait mis au point un projet ambitieux pour favoriser l'essor d'une marine canadienne et le progrès des chantiers de construction maritime. Où en sont ces beaux projets — qui avaient rencontré tant d'obstacles dans l'entourage même du ministre ? Où en sont les négociations pour assurer au Canada la totalité de ses droits dans ses eaux territoriales, par exemple ?

L'exécution efficace d'une politique permanente, la création d'une véritable flotte marchande canadienne, l'élargissement des perspectives qui lient depuis trop longtemps la vie des chantiers maritimes aux aléas des plans militaires, voilà ce que doivent réclamer les Canadiens intéressés à l'avenir de cette industrie. La détermination sérieuse d'atteindre cet objectif vaudra mieux qu'une "marche sur Ottawa", qui n'est toujours qu'un étalage d'impuissance.

Lorenzo Paré

Cet isolement de nos minorités

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Louis Robichaud, vient de prononcer deux conférences durant une brève visite dans la province de Québec, au cours desquelles il s'est plaint de l'isolement et de l'incompréhension dont était victime sa province. Commentant ces propos, Gérard Bernier écrivait dans Le Droit qu'un traitement extérieur serait peine inutile sans un médicament interne, pour faire disparaître un tel isolement.

En d'autres mots, il ne faudrait pas imputer uniquement aux Canadiens français du Québec l'isolement dont disent souffrir les Acadiens comme les autres minorités canadiennes françaises. Souvent, en effet, on a trouvé, et ceci est particulièrement vrai chez les Acadiens, un véritable refus de se considérer comme membre de la grande famille canadienne française du pays.

La société St-Jean-Baptiste aurait pu constituer un organisme de ralliement de tous les Canadiens-français, d'un bout à l'autre du pays. Aux Maritimes, les Acadiens ont préféré la bouder et établir leur propre société nationale, non seulement distincte, mais même sans lien positif avec le groupe majoritaire canadien-français du Québec. Quand les Canadiens-français ont organisé des groupements de caractère national, ils y ont adhéré sans trop de conviction dans bien des cas; dans d'autres, comme dans le cas des associations parents-maîtres, ils ont refusé de faire partie du groupe canadien-français.

De fait, chaque fois que le groupe canadien-français semblait faire opposition à des associations pan-canadiennes de caractère anglo-saxon, les Acadiens ont préféré soutenir ces dernières. L'isolement devient ainsi voulu et pour en sortir, c'est au groupe minoritaire à faire le premier pas.

Dans Le Droit, M. Bernier suggère la création d'un organisme national réunissant les principaux chefs de file de chacune des provinces où vit une minorité française et la tenue, au moins une fois par année, d'un colloque servant à tracer le programme des douze prochains mois. Ce sont là d'excellentes suggestions mais rencontreront-elles, chez nos minorités, l'accueil qu'elles méritent ? Voilà le point d'interrogation.

M. Robichaud est venu au Québec réclamer, non pas tant une aide canadienne-française pour le groupe acadien qu'une aide économique pour toute sa province. Mais le Canada français, à ce moment-ci, est davantage préoccupé d'investir chez lui ses capitaux pour répondre au mot d'ordre qu'il s'est donné : "Maître chez soi !" Peut-il sans compromettre la réussite de son projet, éparpiller ses forces économiques hors des cadres de son milieu politique.

Depuis qu'il est premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Robichaud s'est surtout préoccupé d'industrialiser sa province. Mais l'anglais étant au Nouveau-Brunswick l'unique langue des affaires et de l'industrie, cette industrialisation accentue les raisons d'anglicisation de la population acadienne. Et le danger est d'autant plus grand que le système scolaire reste nettement inadéquat pour les Acadiens, étant conçu non pas pour une population de langue française qui doit s'affirmer comme telle, mais pour une population de langue française qui doit renoncer à son français pour réussir sur le plan économique, et chez qui le bilinguisme devient une exigence qui avilit au lieu d'un atout additionnel.

Le Québec vit actuellement une véritable "révolution". Elle ne doit pas effrayer les minorités canadiennes-françaises qui doivent y participer pour que le Canada soit plus véritablement un pays où vivent et s'épanouissent deux nations. Cet isolement des groupes minoritaires canadiens-français doit prendre fin, mais ces derniers doivent encore le vouloir et agir en conséquence.

Jean HUBERT

Radio-Canada et l'indépendantisme

Ainsi donc Radio-Canada aurait décidé de "boycotter le séparatisme jusque dans les téléromans". Il semble bien que l'on puisse tirer cette conclusion car aucun démenti officiel n'a été apporté à la nouvelle publiée dans les journaux de lundi dernier.

On précisait, dans Le DEVOIR, que la direction de la section dramatique avait obligé Marcel Dubé à supprimer ou à transformer radicalement de son téléroman "de 9 à 5" un personnage qui manifestait "un nationalisme excessif" allant jusqu'à l'indépendantisme.

Si tel est le cas, le moins qu'on puisse dire c'est que la direction se montre beaucoup plus sévère dans le domaine politique que dans le domaine de la moralité. Le souvenir de la "Belle de Céans" et d'un certain music-hall sont encore frais dans les mémoires. Et la censure se montre très large même pour les téléromans, ainsi qu'en témoignent certaines scènes.

Si Marcel Dubé a vraiment rencontré pareilles difficultés, il est excusable de démarrer si péniblement dans "de 9 à 5" où il semble encore chercher sa voie. Quand la liberté de création est entravée à ce point, comment transposer à l'écran l'actualité sociologique ?

Aux questions posées aux Communes à ce sujet, M. Pickersgill a répondu que dès le début de la prochaine session, en 1964, le comité parlementaire de la radio serait formé où les responsables de Radio-Canada rendront compte de leur conduite. Procédé classique pour donner aux inculpés le temps de chercher des explications.

En attendant, souhaitons que Radio-Canada exerce sa censure plutôt du côté de la moralité de ses programmes que du côté de la politique, et qu'elle ouvre les yeux à la réalité d'un mouvement indépendant non nécessairement révolutionnaire.

Louis-Philippe ROY

derrière les faits, les institutions

La politique est plus qu'un jeu

Jean-Charles Bonentant

La politique fut longtemps un jeu raffiné auquel se livraient quelques hommes privilégiés dans ces vastes clubs qu'étaient les parlements. Possédant généralement une formation juridique, beaucoup d'expérience et de l'intuition, députés et ministres, pour la plupart de bonne volonté, adoptaient des lois, échangeaient des idées, parfois des injures, et présidaient ainsi de loin aux destinées d'une société auprès de laquelle l'Etat devait intervenir le moins possible. Il reste encore plusieurs signes de la survivance de cette époque révolue en particulier dans le jeu parlementaire et aussi dans les préoccupations constitutionnelles académiques. Toutefois, on sent de plus en plus chez les hommes politiques et surtout chez leurs commettants une certaine fatigue de ces amusements. En cas d'urgence, les chefs dépassent les murs des assemblées et préfèrent s'adresser directement au peuple par la radio et la télévision, et souvent les représentants des électeurs n'ont plus comme naguère la primeur des grandes déclarations. En outre, en plusieurs milieux, on ne comprend guère qu'on puisse se passionner pour les traquenards de la procédure parlementaire qui semble un vain jeu et une perte de temps. (1)

On constate aussi que l'art de légiférer et l'art de gouverner, qui reposaient surtout sur l'empirisme, se transforment aujourd'hui en une science qui commence à intéresser les hommes politiques eux-mêmes. C'est une science qui en est encore à ses balbutiements mais qui déjà dans le monde entier a analysé de nombreux phénomènes et a réussi à établir quelques théories. Les politicologues eux-mêmes admettent que leurs théories ne sont pas nécessairement utiles à l'action, mais on peut se demander comme l'a écrit l'un d'entre eux, "si, malgré le caractère fragmentaire et incertain de ses élaborations, le théoricien n'est pas en mesure de rendre des services au praticien". (2).

Au Canada de langue française, la science politique n'est guère développée; les livres en ce domaine sont plutôt rares et pour une bonne synthèse des institutions politiques canadiennes, il faut avoir recours à un ouvrage anglais comme celui de Dawson. (3) Lorsqu'il y a une quinzaine d'années, Burton S. Keirstead et Frederick M. Watkins préparèrent pour l'Unesco un bilan de la science politique au Canada, ils ne purent citer qu'un seul nom canadien-français, celui de Henri Bourassa, comme représentant de ce qu'ils appelaient "quelques pamphlétaires et quelques journalistes inspirés" dont, ajoutaient-ils, "on ne saurait ranger (les) écrits passionnés parmi les ouvrages scientifiques". (4) La situation a un peu changé depuis, et dans nos universités de jeunes professeurs se livrent à des enquêtes et à des études fécondes.

Le 31e congrès annuel de l'Acfas qui s'est tenu à l'Université Laval, la semaine dernière, nous l'a rappelé. Il y avait une section de science politique où ont été présentés d'intéressants travaux dont deux méritent d'être signalés. M. André Gélinas, du département de Science politique de la faculté des Sciences sociales de l'Université Laval, a donné le résultat de ses recherches sur les régies provinciales et M. Vincent Lemieux, du même département, a étudié le patronage face à la bureaucratie. Ce sont là deux sujets que les hommes politiques ont eu maintes fois l'occasion de traiter mais, étudiés scientifiquement et sans passion, ils prennent un autre relief. M. Jean-Luc Pépin, professeur de science politique de l'Université d'Ottawa, devenu homme politique, devait offrir quelques remarques sur le poste de secrétaire parlementaire, mais il en a été empêché par la maladie. Il eût été intéressant de le voir tenter la synthèse de la théorie et de l'expérience. Notre province est un merveilleux laboratoire de science politique. Tous les phénomènes s'y rencontrent et bien peu jusqu'ici ont été analysés.

La politique peut continuer à être un jeu ou un art et constituer le triomphe de l'empirisme et de l'intuition pour ceux qui s'y livrent, mais souhaitons qu'elle devienne pour quelques-uns au moins une science, même si c'est une science qui, selon le mot de Jean Meynaud," couvre un domaine dans lequel l'amélioration de la théorie n'entraine pas fatalement un perfectionnement de la pratique". (5).

(1) Il y a plusieurs causes à l'antiparlementarisme qu'on observe dans le monde entier. Voici ce qu'on pouvait lire récemment à propos du Parlement français et qu'on pourrait transposer ailleurs : "Si, à l'image d'un Parlement où le laisser-aller, la facilité et l'abus de la parole l'emportent trop souvent sur la rigueur et la discipline, se substituait l'image d'un Parlement austère, appliqué dans son travail et se voulant par dessus tout efficace, l'antiparlementarisme disparaîtrait assez vite. Il ne pourrait plus servir de support à une lutte sournoise contre le régime démocratique". Emile Hugues. **L'antiparlementarisme** dans **Parliamentary Affairs**, Winter 1962-63, p. 69.

(2) Jean Meynaud, **Introduction à la science politique.** Cahiers de la Fondation nationale des sciences politiques 100, 1959, p. 297.

(3) R. MacGregor Dawson. **The Government of Canada.** Fourth Edition. Revised by Norman Ward, 1963, University of Toronto Press, Toronto.

(4) **La science politique contemporaine.** Contribution à la recherche, la méthode et l'enseignement. Unesco. 1950. p. 4.

(5) Jean Meynaud, op. cit. p. 305.

Regards sur le Concile :

Ecrit spécialement pour L'ACTION
par Bernard Lambert, o.p.

Le retour au collège (2)

Le sens originel de la collegialite apostolique s'exprima, dans les premiers siècles de l'Eglise, de bien des manières : par l'échange de lettres, par des visites, des services mutuels, par des rencontres d'évêques, par la concélébration dans les autres églises, par des conciles régionaux, au Moyen-Orient et en Afrique. Le Concile de Nicée lui-même ne fut que l'application au plan universel d'une formule déjà vécue régionalement. Constantin, décidant de réunir les évêques de l'Oikomené, en fit le premier concile oecuménique, le mot "oecuménique" traduisant l'universalité de l'Eglise qui, pour lors, coïncidait avec les limites de l'empire.

Les conciles oecuméniques continuèrent d'être l'expression la plus solennelle de la collégialité. En Orient, la collégialité continua d'animer un style de vie ecclésiale qui se maintint à travers la séparation du Grand Schisme. La collégialité est aussi demeurée jusqu'à un certain point dans l'Eglise latine, la consécration épiscopale par trois évêques en étant un geste concret dont le sens, il est vrai, échappe à beaucoup qui n'y voient que l'expression d'une plus grande solennité.

Il nous fallait donc, surtout dans l'Eglise latine, redécouvrir le sens de la collégialité. Cet événement a pris l'allure d'un des faits les plus marquants du concile.

× × ×

Est-ce dire que tout est clair ? Le double fait qu'elle a été, dans les temps passés, plus vécue que théologiquement méditée, et que sa rentrée est très récente dans l'Eglise catholique dans son expression latine, ne va pas sans poser un certain nombre de difficiles questions.

A vrai dire, nous aurions eu besoin qu'elle eut été bien avant le concile, exégétiquement et théologiquement contrôlée, étayée, au surplus, par des recherches historiques, psychologiques, et des enquêtes sociologiques partout où elle se vérifie encore en des pratiques institutionnellement héritées du passé. Et comme elle commandera certainement le style de la vie de l'Eglise catholique pour les temps à venir, il faut peser les difficultés d'agencement qu'elle présente avec la primauté du Pape.

Les niveaux de collégialité doivent être soigneusement établis. Et c'est ici que la discussion devient corsée. Que l'ensemble des évêques enseignant une vérité soit infaillible, cela est acceptée. Cela correspond à l'unité d'action de l'Esprit Saint sur l'Eglise. Mais la collégialité doit-elle s'entendre également au plan du gouvernement de l'Eglise ? Peut-on dire que c'est l'ensemble des évêques, qui, uni au Pape, gouverne l'Eglise ? Ou bien le gouvernement universel appartient-il exclusivement au Pape ?

Les uns croient à la collégialité au plan du ministère prophétique, mais ne l'acceptent pas au plan de juridiction canonique, précisément à cause de la primauté du Pape. Mais on peut toujours répondre que la juridiction universelle peut être collégiale en disant qu'elle revient au Pape à titre primatial et personnel, et au collège des évêques à titre collégial et subordonné. Même cela admis, il restera à trouver les formes qui pourront au plan universel, exprimer cette collégialité. On a proposé plusieurs formules, par exemple, la création d'un conseil formé de patriarches, de cardinaux et de représentants des conférences épiscopales nationales.

× × ×

L'animation est donc grande. Chacun donne son conseil. Les Cassandres se font aussi entendre : n'y a-t-il pas danger que graduellement dans les conférences épiscopales, se forment des groupes d'évêques, et que se produise le même phénomène que dans les grandes entreprises anonymes où les décisions sont impersonnelles et collectives ?

Le danger n'est pas sérieux, répondon, si l'on tient bien compte des deux éléments sur lesquels repose la collégialité : l'un d'ordre moral : l'unanimité et l'assistance mutuelle; l'autre d'ordre juridique, les décisions et les initiatives à prendre sur les problèmes les plus importants qui confrontent l'Eglise universelle. On devrait ainsi, en délimitant bien les responsabilités des pasteurs par rapport à leur église particulière et par rapport à l'Eglise universelle, en arriver à un équilibre et à une complémentarité à l'avantage de toute l'Eglise.

De toute manière, le discours de Paul VI lors de l'ouverture de la seconde session était une invitation explicite à repenser le problème de la collégialité. Il ne fermait aucune porte. Il les ouvrait au contraire.

× × ×

Mais aurons-nous le temps de faire de longues études sur la collégialité avant de nous mettre à l'appliquer ? Les temps sont passés où l'on pouvait, dans le calme d'une retraite, méditer à loisir sur les principes d'action, les mettre théoriquement bien au point avant d'en faire un essai prudent dans l'action. Les besoins du monde sont urgents. L'Histoire obéit à un rythme accéléré. Le monde a fait plus de progrès technique en cinquante ans qu'au cours des trois derniers siècles.

Les problèmes ne sont plus à la mesure d'un individu isolé. Il faudra donc se mettre en marche immédiatement avec un instrument imparfait et des théories incomplètes. La pratique conférera à la théorie et la théorie, encouragée par les développements nouveaux, refluera sur l'action. C'est d'ailleurs un peu de cette manière que l'Eglise primitive a vécu. Elle était pressée par l'Esprit d'aller dans le monde et il lui fallait inventer un style concret de rédemption pour rendre opérants dans l'histoire les mystères du Seigneur.

Elle a forgé ses instruments à partir d'une intuition générale qui lui servait de poussée et de guide. Nous avons sur elle l'avantage d'un exemple, et c'est elle qui nous l'a laissé. On redeviendra collégial en "collégialisant". On devine que ce sera avec prudence, car si l'Eglise court au salut, "Ecclesia non facit saltus" . . .

Votre opinion

Monsieur le Rédacteur,

Le Théâtre Lyrique de Nouvelle-France aura toujours raison de compter comme fleuron de gloire à la couronne de ses réalisations passées, les 4 représentations de Werther données au Palais Montcalm de Québec les 15, 17, 19 et 20 octobre derniers.

Cette toute jeune compagnie d'opéra ne réclame pas évidemment la perfection pour cette production, mais elle a droit de déclarer qu'elle a fait quelque chose, plus que cela, qu'elle a fait un pas en avant dans le monde musical et théâtral de la vieille Capitale.

C'est dans un Palais Montcalm récemment rafraichi, enluminé et aménagé que le T.L.N.-F. a préparé et donné ces quatre soirées d'opéra. La toile faciale de la scène remodelée dans la plus grande simplicité et riche sobriété, à savoir les armes de la Cité de Québec au milieu, flanquées de deux branches "diminuendo" de feuilles d'érable d'or, frappait et reposait l'oeil pendant que l'esprit se préparait au spectacle. A part le chef de gueules (rouge) de l'écu d'azur, ce qui est une faute grave contre l'héraldrie, tout homme de bon goût doit admettre que cette toile côtoie la perfection. Voilà donc un autre pas en avant dans le monde artistique de la Cité de Champlain.

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUEBEC étrainait ce soir-là la nouvelle fosse d'orchestre qui permettait au spectateur de voir évoluer les acteurs et entendre seulement les musiciens, sans les voir, du moins du parterre. De l'orchestre et du parterre, la musique semblait tout à fait balancée avec les solistes, du balcon comme les sons montaient en flèche des profondeurs du puits d'orchestre, certains se sont plaints, et à juste titre, que l'accompagnement orchestral enterrait les solistes à certains moments. Comme valeur musicale, on s'accorde à dire que l'Orchestre Symphonique de Québec a fait de la très bonne besogne ces soirs-là.

WERTHER campé par Richard Verreau nous offrait un réel sommet d'art vocal, de diction et de phrasé musical. Il ne serait pas surprenant que notre grand ténor canadien ne dépasse jamais son interprétation du 19 octobre, ce samedi soir. Ceci dit au point de vue musical et vocal. Toutes les couleurs de la voix humaine, je les ai entendues sortir de la voix de Verreau. Et le grand air "Pourquoi me réveiller" resonne encore à mon oreille comme les notes immortelles des Caruso, Shipa, Gigli, Jobin, Simonneau et autres ténors de même calibre. C'était tout simplement inouï. Puisse Richard Verreau assouplir son jeu scénique, car il n'est pas plus acteur que Mario Lanza, et il tiendra la vedette no 1 des plus grandes scènes lyriques du monde pour les 15 années à venir.

LE BAILLI, Roger Gosselin, m'a surpris. Bonne diction, acteur, plein de naturel, doué d'une voix sonore et large. Il faisait très bien.

ALBERT, Gilles Lamontagne, baryton doux, ne semblait pas du tout en voix. Cependant, ce qu'il avait à donner, il l'a donné tout à fait à l'aise. Un Napoléon Bisson, baryton, aurait fait admirable figure au côté de Verreau.

CHARLOTTE, fille du Bailli, jouée par Jeanne Guihard de l'Opéra de Paris, quoique un peu trop développée au physique pour rendre le rôle qui lui était confié, ne l'a pas moins interprété admirablement.

JOHANNE, ami du Bailli, Claude Bédard, est celui qui après Verreau et Jeanne Guihard a le mieux rendu son rôle, et cela à tout point de vue. Sa voix, ses gestes, son interprétation appuyaient les sentiments ressentis, vecus et compris. Ce Claude Bédard mérite notre admiration.

SOPHIE, soeur de Charlotte, tenue par Micheline Robitaille, nous force, malgré nous, à dire des choses désagréables : elle n'aurait jamais dû entreprendre cette tâche, précisément en raison de sa voix qui sonne cassée et d'un trémolo à vous arracher les cheveux (s'il vous en reste) et à vous faire grincer les dents (ou votre dentier).

Schmidt, ami du Bailli, rôle confié à Roger Doucet qui ne manque pas de bonne diction, ni d'intelligence du texte, tout comme Micheline Robitaille d'ailleurs, a une sorte de voix blanche, sans sonorité, sans timbre particulier, ni ténor, ni baryton, qui vous laisse les mains vides, un peu comme une poignée d'eau. Ces deux derniers interprètes de Werther ont hélas, et malgré leur bonne volonté et leurs qualités, enlevé du fini, de l'éclat et de l'accompli à cet opéra de Jules Massenet sur un livret de G. Hartmann d'après Goethe. Le choeur d'enfants était délicieux, et Georges Bédard, dans Bruhann, tout à fait correct.

A tout considérer, ces quatre représentations de Werther du Théâtre Lyrique de Nouvelle-France demeureront à jamais des productions qui nous font honneur. Il en ressort que le Québec devra posséder très prochainement son Opéra National.

Un critique non-subventionné

Vu et entendu à Québec

Paradis municipal

Québec, 30 octobre 1963.

M. le rédacteur,

Monsieur Gilles Lamontagne, échevin de notre ville, est vraiment méchant.

Déjà il a voulu mettre le feu aux fesses des pompiers. Maintenant, un autre échevin veut nettoyer la Cour municipale, comme si elle était sale ! Et, le Gros-Tit-Pierre, maître à bord, que dit-il de tout cela !

Et le bouquet — les ballerines canadiennes ont sali leurs chaussons — parce que M. Lamontagne n'a pas époussété la scène du Palais Montcalm.

M. le maire a bien raison de dire que vous êtes un déplacé parmi eux, monsieur le nouvel échevin ! Vous êtes l'exception à la règle et si, d'ici quelque temps, vous ne vous faites pas tordre le cou, c'est que saint Michel doit être votre ange gardien.

Certains sont loués jusqu'aux cieux; d'autres méprisés jusqu'aux enfers. Les fautes sont récompensées et les vertus punies. C'est l'ironie de la vie ! Dans les services publics, c'est un règlement de régie interne. Gare à vous si vous êtes vertueux, car les purs n'entrent pas dans le ciel municipal. L'ange des ténèbres, l'échevin Matte, en garde l'entrée. D'abord à cause de son expérience de plus de vingt ans et, ensuite, à cause de sa grande habilité à ne pas laisser tomber les miettes de la table du riche.

M. Lamontagne, si vous voulez un conseil pratique et plus qu'utile : "Faites le beau petit garçon sage, qui ne parle jamais."

Marie Poirier,
Québec.

Paquet

VENTE avant NOËL

VENDREDI et SAMEDI
2 DERNIERS JOURS
de VALEURS VEDETTE

Une sélection de
SOMPTUEUSES FOURRURES
A UN SEUL BAS PRIX

Valeur 359.00

288.00

vous économisez 71.

FLANCS DE RAT MUSQUE teint écume de mer
FLANCS DE RAT MUSQUE teint noir
MOUTON DE PERSE teint noir
"OTER PHANTASY" rat musqué teint
NUTRIA teint huître
PATTES de MOUTON teint noir garni de vison

Ne payez que 14.16 par mois pour l'un ou l'autre de ces prestigieux manteaux de fourrure. Venez tôt, car à ce prix notre assortiment de grandeurs est limité.

Paquet, fourrures, 2e étage.

Pratiques et chauds
COLLANTS EXTENSIBLES

Populaire modèle circulaire (sans couture) en tissu de toute première qualité, une aubaine à ne pas manquer. Deux teintes au choix: beige ou noir.

Rég. 2.99 **1.88**

Paquet, bas pour dames, rez-de-chaussée.

JOLIS SOULIERS
pour fillettes

Coquettes chaussures de bonne fabrication, en cuir solide et de marque connue. Styles lacé ou à courroie, brun ou noir. Soldes de lignes.

Rég. 5.99 **2.88**

Paquet, chaussures pour enfants, rez-de-chaussée.
Commandez par la poste ou tél. 529-4501

Renommées
BOTTES "NORTH"
en caoutchouc

Des bottes reconnues pour leur bien-être et leur durabilité, un excellent produit canadien. Modèle à col de mouton intérieur et courroie ajustable à la jambe. Brun.

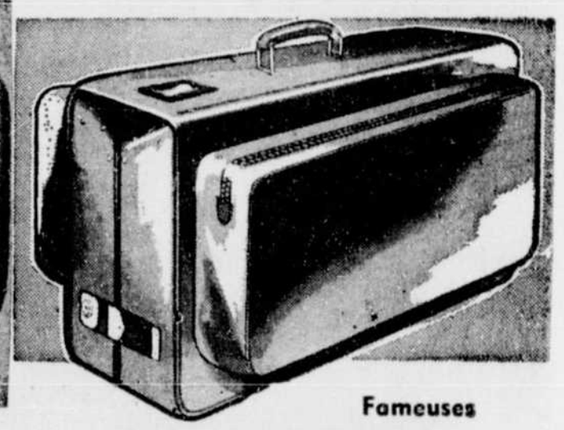
enfants 5 à 12	fillettes 13 à 13.	garçons 3 à 6
Rég. 4.99	Rég. 4.99	Rég. 5.99
3.44	**3.44**	**4.44**

ENSEMBLE DE MALLES
en fibre de verre

Un ensemble parfait pour le voyage, comprenant 3 malles de grand logement de poids plume, résistantes et joliment doublées de satin. Malles à cosmétiques, fin-de-semaine et garde-robe, avec rideau. Bleu, gris, blanc, rouge.

Rég. 62.50 **46.88**

Commandez par la poste ou tél. : 529-4501



Fameuses
MALLES D'AVION
100% NYLON de Carson

Des malles ultra-légères, munies d'un pratique compartiment à chaussures, la malle idéale pour ceux qui voyagent beaucoup. Gris, bleu ou brun.

Pour hommes, 2 pochettes	Pour dames, 1 pochette
Rég. 22.50	Rég. 23.50
17.88	**18.88**

Paquet valises, sous-sol

PROFITEZ DE CES AUBAINES
et confectionnez dès maintenant vos toilettes des Fêtes !

LUXUEUX TISSU BROCHE

Idéal pour la confection de robes de grand chic, une nouveauté de splendide texture de qualité. Jolies teintes disponibles, en largeur 36 pouces.

Val. jusqu'à 3.99 LA VERGE **1.44**

IMPRIMES DE SOIE

Une autre valeur intéressante, un bel assortiment de soies à motifs très discrets et en nuances très chatoyantes. Largeur 45 pouces.

Val. 2.49 la verge **1.77**

LEGER "WOOLLELA"

Un tissu récent, de conception tout à fait inédite, un doux lainage lavable, parfait pour vos robes d'enfants et votre lingerie. Largeur 54 pouces. Teintes pastelles : blanc, bleu, rose, vert, jaune, rouge, beige.

Rég. 4.50 **3.77**

POUR VOS TENUES SPORT

Un tissu de NYLON très résistant et durable, disponibles en tons pastels populaires, largeur 54 pouces. Blanc, bleu, rose, jaune, vert, bleu.

Rég. 4.50 la verge **3.77**

Paquet, tissus à la verge, 3e étage.

A liquider !
Un lot de coquettes ROBES "JUNIOR" ou DEMI-TAILLES

en crêpe - lainage - coton uni ou imprimé - matelassé - brocart.

Ces ravissants sont de styles en vogue, de coupe étudiée et de confection renommées, également disponibles quelques deux pièces de lainage ou de tweed.

Coloris variés, tailles : 7 à 17, 10 à 16 et 14½ à 20½.

Rég. 16.99 à 25.00 **8.88**

Paquet, robes pour dames, 2 étage.

Splendide
PALETOT EN NOUVEAU LAINAGE
pour garçons

au tissage "Tête de clous", rehaussé d'un col de simili-fourrure imitant le mouton de Perse gris ou noir. Paletot de confection soignée et de bonne coupe, de plus ce tissu est laminé de curon. Ceinture amovible. Couleurs anthracite, marine et noir. 6 à 18 ans.

Rég. 19.99 21.99 **15.88**

Casque s'appareillant **2.99**

Paquet, confection pour garçons, rez-de-chaussée.

LE VENDREDI, TOUTE LA FAMILLE MAGASINE AVEC AISANCE CHEZ PAQUET — NOTRE MAGASIN EST ENTIEREMENT CLIMATISE POUR VOTRE CONFORT.

Réduction d'impôt pour les industries des provinces de l'Atlantique

OTTAWA (P.C.) — Le Conseil économique des provinces de l'Atlantique a déclaré que toute la région de l'Atlantique devrait être déclarée région où les nouvelles industries peuvent se qualifier pour obtenir des exemptions d'impôts et d'autres encouragements fiscaux.

Les exemptions et les encouragements, annoncés à la session actuelle du Parlement, s'appliquent aux industries qui s'établissent dans des centres où le chômage est élevé, mais le CEPA a dit dans un mémoire, soumis à la Commission royale d'enquête sur la fiscalité, que bon nombre de ces régions ne sont pas des régions de croissance industrielle en puissance.

"C'est là la politique adoptée en Grande-Bretagne il y a plusieurs années et que l'on abandonne actuellement pour des régions plus vastes contenant des centres ayant de bonnes perspectives de concentration industrielle".

Le mémoire ajoute que le programme devrait contenir d'autres encouragements sur une plus longue échéance. "La nature du problème d'en arriver à une expansion économique accélérée dans les provinces de l'Atlantique est telle qu'elle ne produirait pas grand-chose avec des mesures à court terme..."

PERIODE DE 10 ANS

Selon ce programme, les industries qui se qualifieront obtiendront une exemption d'impôt pour trois années, mais le mémoire précise que les entreprises, dans les provinces de l'Atlantique, ont de la difficulté à réaliser un profit dans leurs trois premières années, de toutes façons. La période devrait être prolongée à 10 années, afin d'obtenir des profits à longue échéance, par ce programme.

En plus des exemptions d'impôt, dit le CEPA, on devrait également songer à accorder une allocation d'investissement aux entreprises existantes qui ouvrent des succursales dans des régions désignées. La période selon laquelle les nouvelles industries doivent ouvrir des succursales dans ces régions devrait être prolongée de deux à 10 ans.

Le mémoire souligne que même si les encouragements fiscaux jouent un rôle dans l'amélioration de l'économie, dans les régions moins favorisées, ils devraient être reliés à d'autres mesures. "Les encouragements fiscaux devraient être considérés comme partie à un programme . . . et on devrait songer à d'autres encouragements, comme des subventions et des prêts à faible intérêt".

Le mémoire ajoute que si les quatre provinces de l'Atlantique étaient désignées comme région, cela signifierait que les entreprises pourraient choisir les endroits qui offriraient les meilleures perspectives à longue échéance. Une fois que ces endroits de croissance économique en puissance auront été établis, d'autres industries suivraient probablement.

Innovation dans la pêche commerciale: l'emploi du filet de nylon pour la morue

ST-JEAN, T.-N. (PC) — Une nouvelle technique pour la pêche côtière à Terre-Neuve a été introduite récemment, et ce fait mérite d'être signalé car les progrès dans ce domaine ont été très rares depuis quatre siècles. Il s'agit de l'utilisation d'un filet de nylon pour la pêche à la morue; on évite, en l'employant, de longs préparatifs et on prend davantage de poissons.

Rien, depuis l'invention de la trappe à morues, au siècle dernier, ou celle du moteur à essence, n'a émerveillé davantage les pêcheurs. Des milliers de filets de nylon sont maintenant utilisés à Terre-Neuve. Le gouvernement subventionne les pêcheurs qui en achètent et, depuis avril dernier, déclare M. H.C. Windsor, membre de l'Administration du développement des pêches de Terre-Neuve, on a versé des subventions pour 15,000 filets.

LES ESSAIS

Il y a presque 10 ans, l'Administration, collaborant avec le ministère des Pêcheries d'Ottawa, a commencé à essayer ces filets à Terre-Neuve. On envoya des techniciens étudier les façons de pêcher par ce moyen sur les Grands Lacs, et ils vinrent enseigner la méthode aux pêcheurs terreneuvains. M. Windsor a déclaré à ce sujet: "Quelques filets ont été fournis à des pêcheurs choisis dans des régions déterminées. On leur demanda de les essayer et de rapporter les résultats. Ces résultats ont été remarquables".

Le filet qui est étendu sous l'eau ressemble à ceux utilisés sur les courts de tennis. Le poisson pénètre dans le dispositif et y est pris. L'ancienne trappe à morues avait la forme d'une grande boîte composée de filets; le poisson y entrait et ne pouvait plus en sortir.

Le capitaine Leo Power, qui pêche au large de Trepassey, à l'extrémité sud de la péninsule d'Avalon, montre à quel point ce filet de nylon est efficace. Il avait l'habitude d'utiliser 100 lignes, ayant chacune 50 ou 60 hameçons, qu'il fallait préparer pour la pêche. En période favorable, il pouvait prendre 5,000 morues par jour. Actuellement, le capitaine possède 12 filets de nylon qui lui permettent de pêcher chaque jour en moyenne 6,000 livres de poisson. Le nombre d'heures de travail a diminué de moitié et il n'a pas à se préoccuper des appâts.

LE PRIX

Le gouvernement paye $25, pour un filet de 50 brasses, c'est-à-dire la moitié de son prix. Le capitaine Power a déclaré que ses 100 lignes coûteront $600, c'est-à-dire la moitié du prix de 12 filets une fois que le gouvernement aura versé les subventions.

M. Windsor déclare que le filet dure plus longtemps et permet de pêcher en eaux profondes. Il explique: "Une très grande quantité de poissons pris dans les filets sont gros". Les acheteurs de poissons salés affirment depuis des années que c'est le genre de poissons qu'ils désirent.

Au cours des six premiers mois de l'an dernier, 97,911,451 livres de morue ont été débarquées sur les côtes. Cette année, au cours de la même période, on en a obtenu 140,704,614. M. Windsor déclare à ce sujet: "Nous n'attribuons pas cette augmentation uniquement à l'emploi des filets de nylon... Mais nous pensons qu'une certaine partie de cette amélioration est attribuable à l'efficacité du filet de nylon".

Les filets de nylon sont en outre plus légers et plus faciles à manipuler que les filets de coton; ils se posent plus librement dans l'eau et le poisson s'y empêtre mieux. Ainsi il y a moins de morues noyées et on obtient un produit de meilleure qualité.

● VISITEURS E L'EMPLACEMENT DE L'EXPO. — Le Consul Général du Danemark, M. Jorgen Ditley Schell et le célèbre mannequin d'Oslo, Mlle Ragnhild Bolstad examinent l'emplacement de l'Exposition Universelle qui aura lieu à Montréal en 1967. Ils faisaient partie d'un groupe de diplomates, de représentants de lignes aériennes et de journalistes qui ont observé du haut des airs la digue de trois milles de longueur grâce à laquelle la superficie de l'Ile Sainte-Hélène sera bientôt doublée.

Funérailles de M. Pierre Lachance

Le 24 octobre 1963, dans l'église de Boischatel, d'imposantes funérailles ont été faites à M. Pierre Lachance, époux en premières noces de feu Marie-Louise Lachance et en secondes noces, de Lucille Lavoie. Le 21 octobre, il décédait à l'hôpital St-François d'Assise, à l'âge de 64 ans et 9 mois.

La levée du corps a été faite par le Rév. Père R. M. Hébert, o.p. de la Maison Montmorency et le service chanté par M. l'abbé Gustave Bourbeau, directeur ecclésiastique de l'Oeuvre des Terrains de Jeux. Le Rév. Père Paul Bernier, o.p. de Québec et M. l'abbé Jean-Paul Marcoux, vicaire de Boischatel agissaient comme diacre et sous-diacre.

Au choeur, on remarquait la présence de M. l'abbé Pierre Gravel, curé de Boischatel et de M. l'abbé Rosario Lefebvre qui avait assisté le malade durant son agonie.

M. Elzéar Boucher fit la quête au cours de l'office funèbre. Le chant fut rendu conjointement par des membres de la chorale paroissiale et un groupe de chantres de l'extérieur, sous la direction de M. Lucien Ruelland. M. Roland Vézina touchait l'orgue.

Conduisaient le deuil, ses fils: Robert, Paul-Henri, Philippe, Roger, Marcel, Adrien et Jean-René; ses gendres: Gérard-R. Lavoie, Paul Huot et Rivard Boulet; ses petits-fils: Jean-Pierre, Jean-Roch et Daniel Lachance; Léo, Richard, Bernard et Alain Lachance servaient au choeur); ses frères: Delphis et Paul Lachance; ses beaux-frères: Jean-Baptiste Chalifour, Achille Gosselin, Emmanuel et Raoul Lachance et Alfred Lacasse; ses oncles: Omer et Joseph Roussel; ses neveux: Lucien, Alfred, Fernand et Raymond Lachance, Joseph et Elzéar Boucher, Adrien Gosselin, Palmer Létourneau, Robert Laberge, Alexandre Ferland, Odina Garneau, Roland Bélanger, Jacques et Jean-Pierre Lacasse et Raymond Crépault; ses cousins: Léonard, Télesphore, Georges et Fernand Roussel, Roland Lavoie et Errol Plourde; et quelques autres parents encore dont Léon Duclos, Roland Fortin, etc.

Dans le défilé, on remarquait en outre: MM. Joseph Racine, Alphonse, Marc, Jean-Yves, Siméon, Herménégilde, Paul-Henri, Lucien et Arthur Huot (L'Ange-Gardien), René Martineau, Alfred Chouinard, Roger Latulippe, Paul Bergeron, Herménégilde, Léonidas, Anatole, Roméo, Aimé-Ovila, Emile-Robert, Raymond - Marie, Jean-Paul, Marcel, Louis-Paul et Aimé Vézina, André Drolet, Rosaire Lefebvre, Eugène, Joseph et Robert Emond, Raphaël et Jean-Louis Gaulin, Albert Roberge, Paul et Jean-Paul Bouchard, Jacques Malo, Amédée Trudelle, J. - Ovila Boucher, Cyrille Dumas, Ernest Dufour, Jules Villeneuve, Alphonse Garneau, Henri Leclerc, Louis Bédard, L. L'Heureux, Paul-André et Raymond Boulet, Adrien Jobidon, Raymond Bélanger, Camille Hébert, Gérard Crépault, ainsi que plusieurs autres.

Parmi l'assistance avaient pris place: ses belles-filles: Mmes Robert, Philippe, Roger, Marcel, Adrien et Jean-René Lachance; ses petites-filles: Johanne et Charline Huot, Denise, Ginette, Nicole et Francine Lachance et Cynthia Lavoie; un grand nombre de dames parentes ou amies dont: Mmes Jean - Baptiste Chalifour, Emmanuel et Raoul Lachance, Alfred Lacasse, Omer Plourde, Lionel Langlais, Palmer Létourneau, Noël Godbout, Paul-André Boulet, etc.

Outre les proches parents déjà mentionnés, M. Pierre Lachance laisse pour pleurer sa perte quatre filles: Lucienne, Lucille, Jeannine et Louise; trois soeurs: Mmes Albert Boucher (Emilia), Achille Gosselin (Rose-Alvine) et Jos. Duchesne (Marie-Louise).

Programme d'action établi par les C. de C.,

La Pocatière (D.N.C.) — Les membres du Conseil 2941 des Chevaliers de Colomb de St-Pascal tenaient récemment leur assemblée régulière qui coïncidait avec l'entrée en fonction des nouveaux officiers par le député de district, M. Lucien Beaulieu de Rivière-du-Loup. M. Roger Pelletier, de St-Pacôme, le nouveau grand chevalier élus, a tracé le programme d'action pour l'année: un banquet aux huîtres aura lieu à la salle Marguerite Bourgeois dimanche le 17 novembre prochain pour le public et les membres Chevaliers. Le banquet sera suivi d'une partie récréative qui comprendra musique, danse. L'organisation en a été confiée à M. Ernest Pelletier.

Retraites fermées à Ste-Marie de Beauce

Voici la liste des prochaines retraites fermées qui seront prêchées à la maison Notre-Dame-du-Rosaire.

Légionnaires de Marie, membres actifs et auxiliaires, du 8 au 10 novembre (vendredi soir au dimanche soir). Prédicateur: R. P. Maurice Couture, s.v.

Couples mariés, en général, du 15 au 17 novembre (vendredi soir au dimanche, après souper). Prédicateur: indéterminé.

Jeunes filles, du 29 novembre au 1er décembre (vendredi soir au dimanche après souper). Prédicateur: indéterminé.

Ouverture de ces retraites, le soir à 8 heures. Prière de s'inscrire à l'avance. Pour tout renseignement et réservation: Soeurs Missionnaires de l'Immaculée - Conception, Maison Notre-Dame-du-Rosaire, C. P. 358. Tél.: 387-2742.

Paquet

VENTE AVANT-NOËL

Vendredi et samedi 2 derniers jours des valeurs vedettes

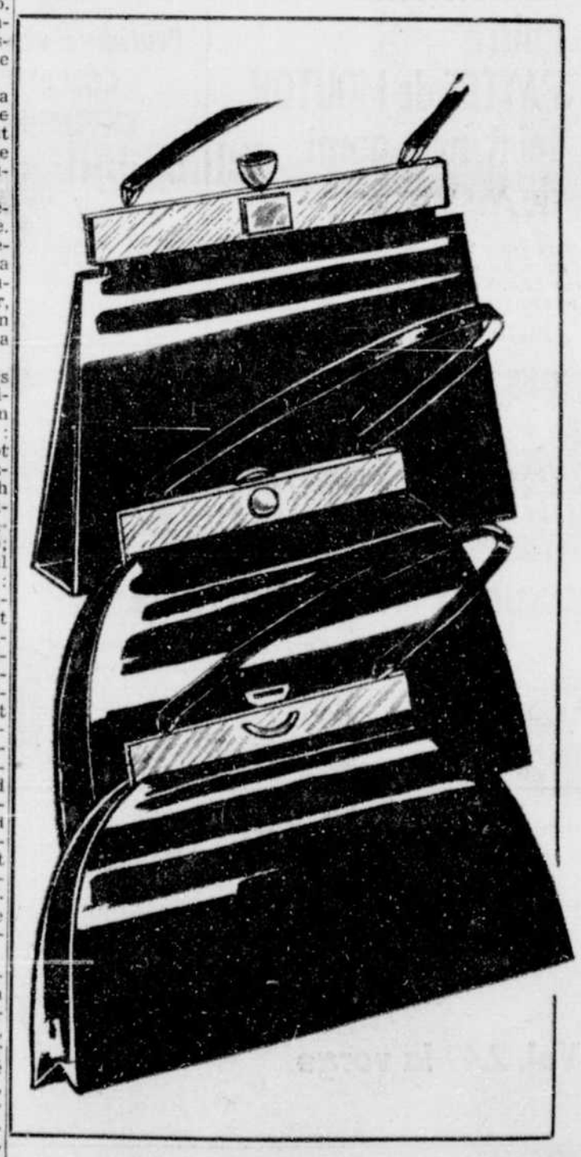
PIMPANTS TABLIERS DE COTON IMPRIME ET LAVABLE

Coquets tabliers d'hôtesse ou d'utiles tabliers de cuisine, de style "T" ou cordonnier, à bavette, pratiques poches et ceinture ajustable. Divers imprimés multicolores à délicats motifs.

Rég. 1.25 à 1.99

.88

Paquet, lingerie pour dames. 2e étage



PRATIQUES ET ELEGANTES BOURSES en VEAU-MAROQUIN

ou encore Blin-Blin dans les tons classiques de noir ou de brun, qui s'harmonisent à toutes vos toilettes. Sacs à main de fabrication minutieuse ou de modèles dernier cri, tous entièrement doublés et munis de compartiments à glissière.

Rég. 11.99 à 14.99

7.33

PAQUET, bourses pour dames, rez-de-chaussée.

CHAUDES ET POPULAIRES BOTTES SPORT en cuir doublé de laine

Des bottes très confortables pour tout l'hiver, fabriquées de bon cuir de haute qualité et entièrement doublées de laine, et possédant de plus de durables semelles de caoutchouc antidérapantes. Choix de noir, brun, blanc, rouge. 5 à 10.

Rég. 10.99 7.88 avec revers 8.88

JOLIES PANTOUFLES T.V. en fine cuirette

De charmants chaussons que vous aimerez porter à la maison, à vos heures de loisirs et de détente. Nouveaux, très reposants en souple cuirette, doublés de molleton avec un revers en tricot de laine, or, noir ou blanc. 5 à 9.

Rég. 4.49 3.44

Paquet, chaussures pour dames, 2e étage

Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501.

Paquet

CARROUSEL le préféré des élégantes

Un bas fin, transparent, qui galbe votre jambe à merveille, en filet très résistant, hausse extensible en Ban-Lon et talons et bouts renforcés pour plus de durabilité, coloris subtils: brun café, ambre, beige... 8½ à 11.

Rég. .79 2 paires 1.50

Paquet, bas pour dames, rez-de-chaussée.

COLLECTIONNEZ LES ENVELOPPES CARROUSEL, la 13e paire vous sera remise gratuitement.

LE VENDREDI TOUTE LA FAMILLE MAGASINE AVEC AISANCE CHEZ PAQUET. CLIMATISATION AGREABLE ET SALUTAIRE.

Exposition d'aquarelles du 19e siècle au Musée des Beaux-Arts de Mtl

Le Musée des Beaux-Arts de Montréal présentera, du 7 nov. au 8 déc., une collection d'aquarelles datant du 19e siècle, que l'on tient pour la plus éminente collection d'aquarelles anglaises du siècle dernier au Canada.

Les 54 pièces de la collection Owens qui seront montrées ici appartiennent à l'université Mount Allison au Nouveau-Brunswick.

"Nous sommes particulièrement heureux d'accueillir ces oeuvres qui viennent d'une des petites collections les plus intéressantes au Canada présentement, a déclaré M. Evan Turner, directeur du musée, et que le public n'a pas eu souvent l'occasion d'examiner, vu l'endroit éloigné où elle se trouve".

La collection entière, outre des dessins et aquarelles, comprend des oeuvres américaines du 19e siècle, en particulier de l'école de Philadelphie, et quelques pièces d'Europe continentale.

Mlle Helen-J. Dow, conservateur de la collection Owens, a choisi pour exposition à Montréal les artistes suivants: Samuel Borden, Sir Augustus Wall Calcott, George Chambers, John Constable, David Cox, John Crome, Edward Dayes, Philip J. De Loutherbourg, Peter de Wint, William Etty, Copley Fielding, François-Louis-Thomas Francis, F.T.G Francis, Thomas Girtin, Frederick Trevelyan Goodall, L. Weiden Hawkins;

John Rogers Herbert, Robert Hills, Sir Edwin Landseer, William Leighton Leitch, Daniel MacLise, Sir John Everett Millais, George Morland, Mary Mosher, William Malready, Frederick Nash, Augustis Pugin, Clarkson Stanfield, Elizabeth Thompson, Thomas Uwins, John Varley, James Ward, Benjamin West, Richard Westall, Francis Wheatley et Richard Wilson.

Le musée Owens doit son nom, ainsi que le noyau de sa collection d'art, à John Owens, originaire de Saint-Jean.

A l'U.C.F.R. de Baie-St-Paul

Baie-St-Paul, (DNC). — L'U. C. F. R. de Baie-St-Paul a procédé à la formation d'un Comité de la propagande dont Mme Gérard Tremblay est présidente, et d'un Comité de l'éducation sous la présidence de Mme Jean-Paul Simard. En novembre, on verra à compléter un Comité d'Art Ménager.

Les membres ont eu l'avantage d'entendre Mme Louison Fortin, présidente, leur donner un compte-rendu très élaboré des assises du récent congrès tenu à Montréal, auquel elle était déléguée.

Le 10 octobre dernier, Mmes Louison Fortin, Raoul Larouche et Jos.-Arsène Simard prenaient part à une journée d'études à Québec, pour y prendre des directives et contacts indispensables à la bonne marche du cercle.

Mmes Arthur Duchesne et Normand Gagnon, esthéticiennes, étaient toutes deux conférencières invitée lors de la dernière rencontre des membres.

Le président des Communes refuse de se compromettre

Ottawa (P.C.) — Pour la seconde journée consécutive, le président Alan Macnaughton a jugé irrecevable une question posée au sujet de M. Edmund Asselin, libéral de Montréal-Notre-Dame-de-Grâce, qui a réalisé un profit de $87,000 sur la vente de terrains en 1960 à la Commission scolaire protestante de Montréal.

Usine mise à sac à Mont-Laurier

MONT LAURIER (P.C.) — Une trentaine d'hommes ont mis à sac l'usine de la compagnie "Belierive Veneer and Plywood" à Mont Laurier. Ils ont brisé des machines, des pupitres et des chaises, des fenêtres, et endommagé des camions.

Le Québec ne souscrit pas au régionalisme

Montréal (P.C.) — Le ministre du Tourisme, M. Lionel Bertrand, a déclaré que le désir du Québec de conserver son identité n'a rien à voir avec un régionalisme étroit et ne constitue en rien un défi au reste du pays.

En demeurant fidèles à ce que nous sommes, a-t-il dit, nous croyons servir le pays.

Parlant en français et en anglais, M. Bertrand s'adressait au congrès annuel de l'Association touristique canadienne.

Courts métrages sur les accidents de chasse

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Lionel Bertrand, a annoncé hier la préparation par son ministère d'une série de courts métrages sur la prévention des accidents de chasse.

Paquet

VENTE avant NOËL

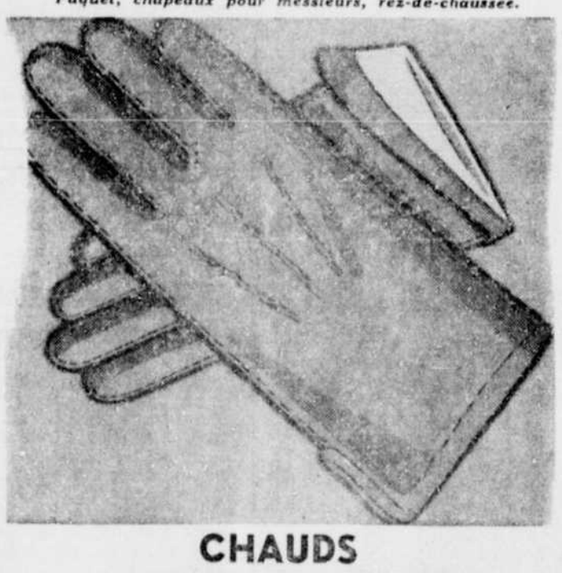
VENDREDI et SAMEDI
2 DERNIERS JOURS
de VALEURS VEDETTES

Solde d'élégants
CHAPEAUX de FEUTRE

de toute première qualité. Nouveau style très populaire, à rebord étroit ou large au choix, couleurs assorties. Pointures: 6¾ à 7½.

Rég. 10.95 seulement 3.88

Paquet, chapeaux pour messieurs, rez-de-chaussée.



CHAUDS
GANTS DE CUIR
DOUBLES DE LAINE

Des gants très confortables, tout indiqués pour la saison froide, ces gants sont confectionnés de cuir souple, et bien doublés pour vous éviter de geler des doigts. Brun, gris, noir. P. M. G.

Rég. 4.95 2.88

$10.07 de rabais sur de
SUPERBES CHANDAILS
de laine pesante

Magnifiques chandails, très appréciés pour leur confort douillet, modèles à la page à encolure ronde ou chaud col roulé, dans une variété de riches

Rég. 22.95 12.88

Paquet, mercerie pour messieurs, rez-de-chaussée. En vente au comptoir seulement.

Offre fantastique!
À SACRIFIER, 2 LOTS
DE LUXUEUX
COMPLETS D'AUTOMNE

1er groupe –
DE DISTINGUÉS COMPLETS
100% LAINE – DEUX PANTALONS

102 très chics complets dernier cri, nouveau veston 3 boutons, en gris ou brun seulement, tailles: 36 à 46.

Val. 79.95 et 85.00

2e groupe –
86 ÉLÉGANTS COMPLETS
"ÉTIQUETTE D'OR"

Des complets de coupe récente, et de la meilleure confection possible, d'une distinction parfaite et de coupe étudiée. Gris ou bleu, 38 à 46. UN PANTALON.

Rég. 105.00

seulement 59.88

Paquet confection pour messieurs rez-de-chaussée.

RÉPUTÉS SOULIERS
POUR MESSIEURS

de fabrication reconnue, en souple cuir de veau noir, avec fausses semelles de cuir et semelles "Good Year Ace" cimentées. Pointures: 6 à 11 désassorties.

Rég. 13.99 10.88

Paquet, chaussures pour messieurs, rez-de-chaussée.

Pratique et emmitouflant
MANTEAU SPORT

en tissu 100% laine, laminée, manteau longueur ¾, très sport pour le jeune à la page. Style à col de simili-fourrure et très chaude doublure piquée. Gris seulement. 36 à 46.

Rég. 39.95 29.88

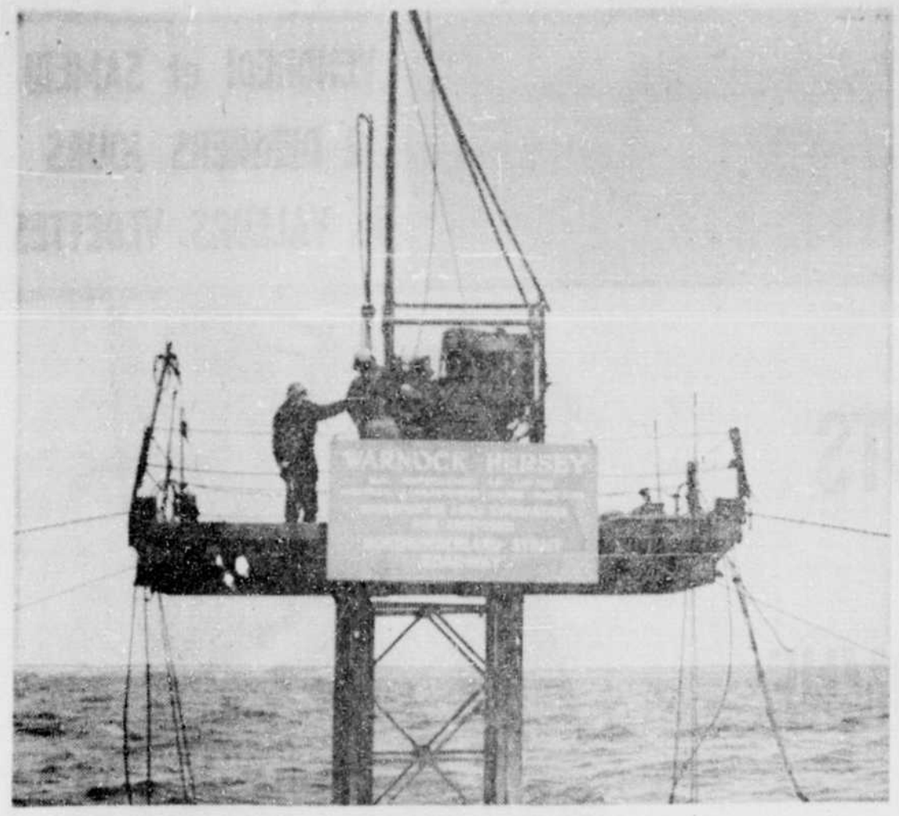
Paquet, confection pour messieurs, rez-de-chaussée.

Economisez 3.12

NOUVELLES ET ROBUSTES BOTTES DE NEIGE

en cuir très solide ou en "poney". Des bottes très durables, de bonne fabrication, entièrement doublées de chaud mouton et complétées de semelles crêpelées. 6 à 11.

Rég. 13.00 9.88



● **FORAGE. — Une équipe de Warnock Hersey Soil Investigations Ltd. effectuant un forage en vue de l'établissement d'une voie de communication de neuf milles à travers le détroit de Northumberland. Les forages d'essai constituent la première étape d'un projet qui conduira à la matérialisation du rêve des habitants des Maritimes — la construction d'une voie de communication reliant l'Ile du Prince-Edouard à la terre ferme.**

L'indépendance du Québec, "une tragédie mondiale"

M. Eugène Forsey

CORNWALL, Ont. (P.C.) — M. Eugene Forsey a recommandé aux Canadiens d'expression anglaise de faire des efforts plus considérables pour comprendre les Canadiens de langue française et leurs problèmes — et de faire également des concessions — s'ils désirent que le mouvement séparatiste au Québec perde de l'ampleur.

M. Forsey, qui est directeur de la recherche au Congrès du travail du Canada, s'adressant à un groupe de protestants, a ajouté que la solution au problème québecois exigera "un effort d'imagination considérable".

Le conférencier a souligné que le prix économique que le Québec devra payer pour faire sécession sera exhorbitant.

"Le pays éprouve de sérieuses difficultés à maintenir le plein emploi; la balance des paiements et la pénurie de capitaux sont d'autres problèmes qui confrontent le Canada sur le plan économique, a expliqué le Dr Forsey. Et il est invraisemblable que les Canadiens français — ou les Canadiens anglais à eux-seuls — puissent faire face à ce problème économique avec un certain succès".

DOUBLES ASPIRATIONS

Les Canadiens français réclament deux choses, a enchaîné le directeur du Congrès du travail du Canada. Ils veulent d'abord et avant tout "être maîtres dans leur propre maison" et obtenir "leur juste part de la gouverne du pays".

"Il est parfaitement possible de satisfaire à l'une ou l'autre de ces deux réclamations", ajouta le conférencier, "mais essayer de satisfaire ces deux aspirations devient une tâche difficile".

Néanmoins, M. Forsey estime que les Canadiens français "devraient avoir une part raisonnable à la direction du pays et avoir tout au moins le droit de diriger leurs propres affaires".

En guise de conclusion, M. Forsey a dit que la sécession du Québec porterait un dur coup non seulement au Canada tout entier mais que ce serait "en quelque sorte une tragédie mondiale".

Lancement de la campagne du Timbre de Noël

La campagne du Timbre de Noël a été lancée lundi dans la province de Québec. Ce lancement coincidait avec la 25e réunion annuelle du Comité provincial de défense contre la tuberculose.

Cette année le timbre présente une double effigie. Il a l'aspect d'un défilé de chars allégoriques où un roi mage accompagné d'un berger et d'un mouton adorant l'enfant-Dieu auprès duquel la Vierge est agenouillée. La Croix de Lorraine se détache sur un fond de ciel bleu. C'est un des plus beaux timbres de Noël jamais réalisés et il semble d'ores et déjà assuré qu'il plaira au public.

Dans un message publié conjointement à l'occasion de cette campagne, le Dr Camille Lessard, président de cette campagne et M. Marcel Vachon, directeur, ont demandé au public de faire un large accueil au Timbre de Noël dont les recettes servent à défrayer les dépenses des services antituberculeux au Québec.

Le Québec est la province où la tuberculose sévit le plus au Canada, après Terre-Neuve. On a même noté une recrudescence des cas dans notre province depuis un an. En appuyant l'oeuvre du Timbre de Noël, le public assure sa protection, car les sommes recueillies servent au dépistage général, aux recherches et à la réadaptation.

Cette année le slogan de la campagne du Timbre de Noël est : "Combattre la tuberculose et les maladies du poumon, c'est protéger sa famille."

"L'assurance de conserver son emploi a plus d'importance que les promotions."

(Père Emile Bouvier, s.j.)

SHERBROOKE (P.C.) — "L'assurance de conserver son emploi a plus d'importance pour l'employé que le salaire, les augmentations de salaire, les privilèges et les promotions", a déclaré, hier soir, devant les membres du club Rotary, de Sherbrooke, le R.P. Emile Bouvier, s.j., professeur en sciences économiques de l'Université de Sherbrooke.

Le Père Bouvier a signalé que par des changements survenant dans la politique, par la réorganisation de compagnies et l'intégration de sociétés auxiliaires, des équipes complètes d'ingénieurs, de surintendants et de jeunes directeurs doivent actuellement faire face au danger de perdre leurs postes.

Le Père Bouvier a déclaré que pour faire face à cette situation, les directeurs de compagnies seront peut-être forcés de se grouper, bientôt, en associations syndicales.

Une mère et ses trois enfants se noient dans la voiture du père qui arrive à se libérer

Val d'Or (P.C.) — Quatre membres d'une même famille se sont noyés tôt dans la matinée dimanche; leur voiture a plongé dans la rivière Thompson près de Val d'Or.

Mme Jean-Marc Gamache, âgée de 21 ans, et ses trois enfants, Sylvie, quatre ans, Mario, 19 mois et Joanne, trois mois, ont perdu la vie.

M. Gamache, âgée de 26 ans, son beau-frère, Gaétan Audet, âgé de 17 ans, et Olivier Morin, âgé de 19 ans, qui voyageaient dans la même voiture, ont brisé une glace et ont eu la vie sauve.

Un plongeur a retrouvé les corps des victimes.

Mort de monsieur Louis Tremblay

M. Louis Tremblay, contremaître de la maison Adélard Laberge Ltée, époux de dame Gemma Bolduc, est décédé le 5 novembre 1963, à l'âge de 45 ans. Il demeurait au No 758, 8ème Avenue à Québec.

Outre son épouse, M. Tremblay laisse dans le deuil sa fille, Louise; ses frères, sa soeur, ses beaux-frères et ses belles-soeurs : M. et Mme Léo Tremblay (Dora Dignard), M. et Mme Gérard Tremblay (Thérésa Spakowski), M. et Mme Guy Bouchard (Adine Tremblay), M. Georges Aubé de Loretteville, Mme Oscar Bolduc, M. et Mme Gérard Nadeau, Mlle Auréa Bolduc, M. et Mme Gaudias Dumas, M. Edgar Bolduc, Mme Wilfrid Boutin, M. et Mme Gabriel Bolduc, ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces.

La dépouille mortelle de M. Louis Tremblay est présentement exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 990, 1ère Avenue. Les funérailles auront lieu vendredi le 8 novembre 1963, en l'église St-Charles de Limoilou et l'inhumation au cimetière St-Charles.

Décès de monsieur Pamphile Gauvin

M. Pamphile Gauvin, employé au département des transports à Québec, est décédé le 3 novembre 1963 à l'âge de 90 ans et 10 mois. M. Gauvin, qui demeurait au 2336, ave St-Georges, à Giffard était l'époux en premières noces de feu Véronique Barette et en deuxièmes noces, de feu Léda Huard.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles : Mlle Juliette Gauvin, M. et Mme Gilbert Leclerc, (Béatrice Gauvin), Mme Emile Gastonguay (Jeanne Gauvin), M. et Mme Oscar Marcoux (Lucienne Gauvin), M. et Mme Roméo Delisle (Charlotte); ses fils, Robert et Denis Gauvin; ses belles-filles, Mmes Simonne Ross et Rose McCarthy.

Il était le grand-père du révérend Père Jacques Gastonguay, o.p. et l'oncle de M. l'abbé Albert Moisan ainsi que de la Rév. Soeur St-Vincent de Paul de la Crèche, de la Rév. Soeur Jean-Marcel, de St-François d'Assise.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de Giffard.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Wilbrod Robert Enr., de Beauport.

L'inhumation suivra au cimetière de Giffard.

Lucien Sauvageau réélu président

M. Lucien Sauvageau a été réélu pour un nouveau terme, à la présidence du Camp d'été Notre - Dame - de - Fatima Inc., situé à Sainte - Brigitte de Laval, lors de l'assemblée générale tenue dimanche le 3 novembre dernier.

M. Paul Rochette assumera les fonctions de vice - président.

M. Marc - André Dumont agira comme trésorier, M. Paul Couture, secrétaire et Mlle Georgette Morneau, assistante - secrétaire.

Les directeurs élus sont les suivants: MM. Henri Gagnon, Robert Roussin, André Leblond, Rolland Villeneuve.

Le président M. L. Sauvageau remercia, à cette occasion M. le curé Robitaille, aumônier de notre colonie de vacances, pour sa bienveillance et sa participation active à la bonne marche de ce mouvement. Il remercia également tous les membres qui ont bien voulu prêter leur concours à cette organisation de loisirs pour les jeunes.

Quatre bandits mettent le feu à un restaurant

St-Calixte (P.C.) — Quatre bandits ont dévalisé le restaurant Georges, à St-Calixte, dans le comté de Montcalm. Ils ont ensuite mis le feu et le restaurant a été rasé. L'établissement appartenait à M. Georges Marin.

La reproduction de cette prière a été payée par Mme A. P., en remerciement pour faveur obtenue avec promesse de faire publier dans l'espérance qu'elle bénéficiera à d'autres. Sincères remerciements.

PRIERE EFFICACE A MARIE REINE DES COEURS

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour, et Pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous implorons de vous.

Regardez nos coeurs, nos besoins spirituels et temporels, vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ.

Nous promettons si nous sommes exaucés d'aider à Vous faire connaître sous le vocable de "MARIE, REINE DES COEURS" et de chercher à répandre votre gloire céleste.

Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous vous implorons avec confiance, demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, entendez-nous. Nous avons confiance en vous.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous.

O Marie, Reine des Coeurs, exaucez-nous. Nous avons confiance en vous.

N.B. — Réciter cette prière 9 jours consécutifs se confesser et faire la sainte communion.

Imprimatur
+J.-C. Chaumont, P.A., V.G.

Paquet

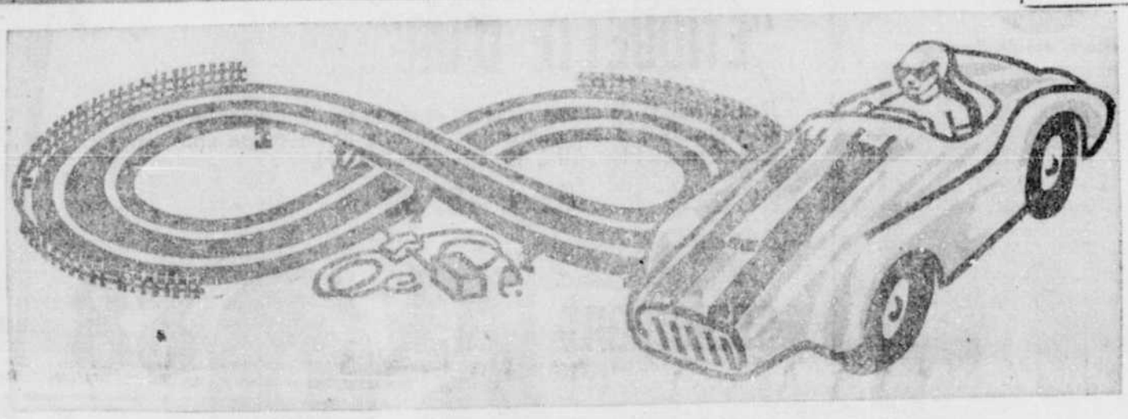
VENTE avant NOEL

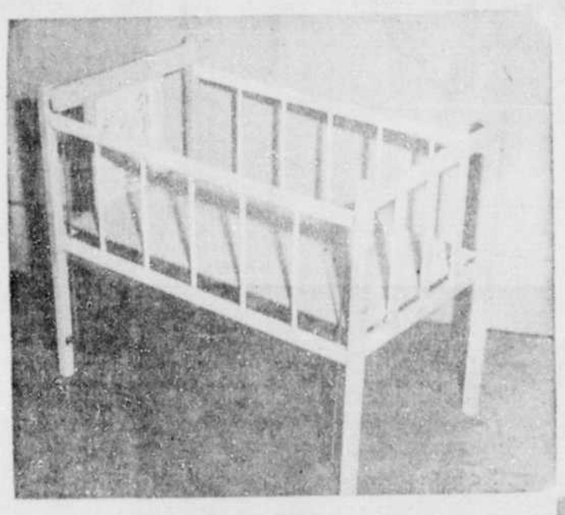
Utilisez notre système MISES-DE-COTE avec livraison pour les Fêtes.

EXTRAORDINAIRE PISTE DE COURSE

de marque "Eldon", le populaire modèle 9805, un jeu très divertissant pour les jeunes de tout âge... Il comprend deux très jolies voitures de courses, des rails entrecroisés, une pile et deux contrôles, barrières...

Rég. 24.99 **17.88**

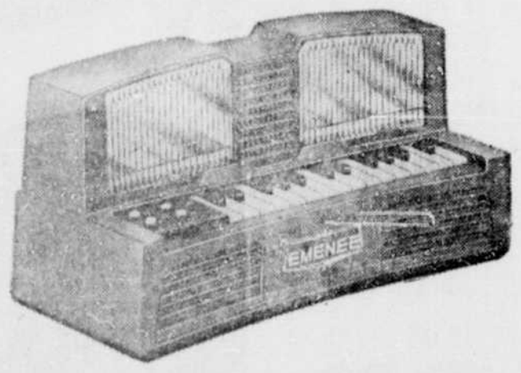




FAMEUX ORGUE ELECTRIQUE

de marque "Royal Emenee" dont tout le monde peut jouer, et dont la méthode est aussi facile que celle de l'alphabet. Vous jouez la mélodie, vous pressez un bouton et les accords se font automatiquement. 27 clefs, 2 octaves complets.

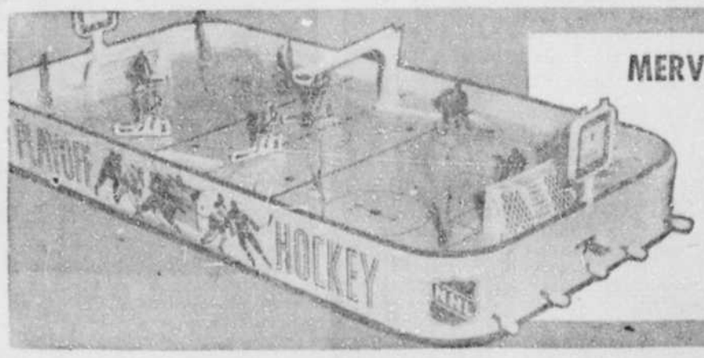
Rég. 36.99 **28.88**



PETIT LIT DE POUPEE EN BOIS ROSE

Un jouet très apprécié des petites mamans, qui aiment dorloter leur poupée et l'endormir. Ce mignon lit de poupée est une belle réplique d'un lit de bébé.

Rég. 6.99 **4.88**



MERVEILLEUX JEU DE HOCKEY

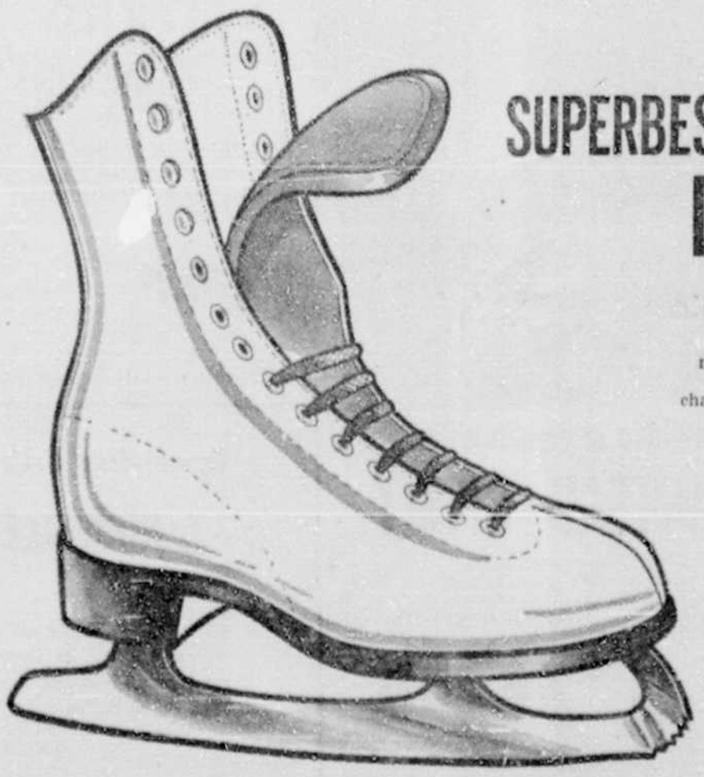
qui amuse toute la famile, petits et grands raffolent de ce jeu, car tous peuvent manier leurs joueurs, de façon qu'ils fassent des passes, le gardien de buts peut arrêter la rondelle... Lumière des buts, fonctionnement à batteries...

Rég. 10.99 **6.77**

ATTRAYANT PIANO POUR ENFANTS

Le jouet musical favori des jeunes musiciens en herbe. Piano et banc s'appareillant construits de robuste bois rouge. — Piano à 20 clefs, 2 octaves complets.

Rég. 10.99 **7.55**



Une valeur imbattable, en pleine saison !

SUPERBES PATINS BLANCS DE FANTAISIE

pour dames et demoiselles

Des élégants patins, de fabrication remarquable, vous procurant des heures de plaisir tout l'hiver, et les saisons prochaines. Faits de cuir de haute qualité, très souple et merveilleusement confortable. Talon de bois et lames d'acier.

Pointures : 4 à 10.

Rég. 12.99 **8.88**

Paquet, articles de sport, 3e étage. Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501.

HEURES D'AFFAIRES : 9h. à 5h. 30 TOUS LES JOURS, EXCEPTE LE VENDREDI SOIR, FERMETURE à 9h. 30 p.m.

ABONNEZ-VOUS A L'ACTION !

BULLETIN D'ABONNEMENT

Vous trouverez ci-inclus $ ..... pour ..... mois d'abonnement à l'édition quotidienne.
(Par bon de poste ou par chèque).

Nom .....

Adresse ..... *Comté* .....

Endroits desservis par porteurs

1 mois	3 mois	6 mois	12 mois
$1.35	$4.00	$7.00	$13.00

Abonnement à la semaine par porteurs

Québec, Lévis et banlieue — .30 cts par semaine
Partout ailleurs — .25 cts par semaine

LIVRAISON PAR LA POSTE
3 mois $3.00 — 6 mois $5.25 — 12 mois $10.00
L'abonnement est payable d'avance.

AUX ETATS-UNIS
12 mois — $22.00

Hebdomadaire, partout au Canada (Journal du jeudi sans supplément) $6.00 par année

Angleterre et pays du Commonwealth
Quotidien $15.00 par année

Angleterre et pays du Commonwealth
Hebdomadaire $7.00 par année

Autres pays étrangers
Quotidien $22.00 par année

Autres pays étrangers
Hebdomadaire $10.00 par année

Adressez votre abonnement à Casier Postal 1727, Québec, ou signalez : 522-4771

C'EST L'HEURE DE L'ACTION !

Mme Nhu songe à retourner aux E.-U. après avoir rencontrer ses enfants

LOS ANGELES. — (P. A.) — Encouragée par le nombre imposants de messages de sympathie qu'elle a reçus aux Etats-Unis à l'occasion du coup d'Etat sanglant sud-vietnamien, Mme Nhu songerait à revenir aux Etats-Unis après qu'elle aura rencontré ses trois jeunes enfants à Rome.

Les trois plus jeunes enfants de Mme Nhu ont été accueillis aujourd'hui à l'aéroport de Rome par leur oncle, Mgr Ngo Dinh Thuc, archevêque de Hué.

Le prélat était au bord des larmes lorsqu'il sortit de sa voiture et ouvrit la portière pour faire monter les enfants.

Le garçon aîné, qui est âgé de 15 ans, tenait dans ses bras sa plus jeune soeur, Le Quyen, 4 ans, et donnait la main à son frère de 11 ans. Ils semblaient fatigués.

Mgr Ngo Dinh Thuc, croit-on savoir, a emmené les enfants à l'hôtel où il réside actuellement dans la banlieue ouest de Rome.

On a par ailleurs compté 3,000 télégrammes et messages qui sont parvenus à Mme Nhu dans sa suite d'hôtel à Los Angeles.

Une personne attachée au service personnel de Mme Nhu a révélé que la plupart de ces messages étaient réconfortants.

Plusieurs messages faisaient état des pertes personnelles subies par Mme Nhu alors que d'autres la félicitaient pour la fermeté de son attitude contre le communisme.

Visite de son père.

Le mari de Mme Nhu, Ngo Dinh Nhu, conseiller politique de Diem, a péri dans le coup d'Etat avec Diem, son frère.

Mme Nhu a reçu hier, à sa suite d'hôtel une visite importante, celle de son père.

C'était la première rencontre entre Mme Nhu et Tran Van Cuong, âgé de 65 ans, depuis l'arrivée de Mme Nhu aux Etats-Unis il y a trois semaines.

Le père ancien ambassadeur sud-vietnamien aux Etats-Unis, et la fille, étaient depuis longtemps en contradiction au sujet de la politique autoritaire de la famille dirigeante, Ngo Dinh. Il résignait son poste en août dernier pour protester contre le traitement que la famille Ngo Dinh infligeait aux bouddhistes.

A l'issue d'une conversation de 45 minutes, Tran Van Chuong a dit que sa fille semblait "aussi bien qu'on peut l'être après de telles épreuves".

"Il n'a pas été nécessaire de nous réconcilier, a-t-il ajouté, parce que dès que j'eus pris connaissance des évènements tragiques, mon coeur s'est trouvé très près de ma fille."

L'ancien ambassadeur a dit qu'il croit que sa fille pourrait retourner en toute sécurité au Sud-Vietnam, ajoutant que "les gens, au Sud-Vietnam, ne s'attaquent pas aux femmes et aux enfants".

On veut construire un pont entre l'Ile du Prince-Edouard et le N.-B.

Warnock Hersey Soil Investigations Ltd. annonce le succès de la première série d'essais effectuée en vue de la construction d'une voie de communication gigantesque dans les Maritimes.

Des forages d'essai ont été effectués dans le détroit de Northumberland sur une distance de neuf milles séparant Borden, I.P.E., du cap Tormentine, N.-B. D'autres essais seront faits l'année prochaine, dans le cadre d'une étude de deux ans effectuée pour le ministère fédéral des Travaux Publics et dont le coût s'élèvera à $250,000. Cette étude a pour objet de déterminer si la liaison proposée doit avoir la forme d'une digue, d'un tunnel, d'un pont ou d'une structure combinée. La construction, qui durera six ans, commencera peut-être en 1964.

Cela fait des dizaines d'années que les habitants des Maritimes demandent la construction d'une voie de communication entre l'Ile du Prince-Edouard et le Nouveau-Brunswick. Les insulaires, qui n'ont actuellement que des traversiers comme moyens de communications, estiment que la construction d'une voie de communication permanente entre leur île et la terre ferme améliorerait considérablement leur économie. En raison de la force des marées, du vent et des courants du détroit, les ingénieurs-conseils de Northumberland Consultants Ltd. ont spécifié une méthode de forage à partir d'une tour fermement ancrée dans le lit de l'océan, de préférence au forage sur pénîches ordinaires.

Les ingénieurs de Warnock Hersey ont réalisé une tour à un seul pied composée de sections de 10 pieds de charpente d'acier et maintenue à la verticale par des câbles et des ancres. La hauteur de la tour peut être réglée en fonction de la profondeur de l'eau à l'endroit où le forage est effectué. Pour la première série d'essais, la hauteur maximum a été de 110 pieds pour forage effectué par 95 pieds de fond.

Il y a beaucoup à faire . . .

Montréal (P.C.) — Le nouveau président de l'Association touristique canadienne a déclaré au 31e congrès annuel de l'organisme que l'industrie touristique a beaucoup à faire pour se préparer aux fêtes du centenaire du Canada mais qu'elle n'a pas encore arrêté un plan d'action.

Congestion de la poitrine

Soulagez rapidement la congestion due aux rhumes de poitrine avec l'Onguent Mentholatum. Sa chaleur bienfaisante active la circulation locale, diminue la congestion et l'oppression.

Onguent Mentholatum calmant et bienfaisant

Le seul monstre qui existe vraiment

(Par JACK PICKETTS)

ST-JEAN, Terre - Neuve (P. C.) — Si vous possédez un calmar géant dont vous voulez vous débarrasser, la Faculté de Biologie de la Memorial University, à St-Jean, Terre-Neuve, serait heureuse d'en faire l'acquisition et vous dédommagerait. Mais ne vous précipitez pas dans le grenier: vous n'en trouverez pas. On a en effet établi il y a seulement 90 ans l'existence de ce monstre aux nombreux bras et on en a vu peu depuis.

Ils se manifestent dans les eaux de Terre-Neuve au cours de cycles de 30 ans et cette province traverse actuellement une période de ce genre.

On en a repéré trois ces deux dernières années, mais on n'a réussi à en prendre aucun.

Le meilleur moyen de s'en emparer est d'avoir recours au filet de pêcheur, mais gare à ses possibilités d'extension qui peuvent lui faire atteindre, avec ses bras de 48 pieds, une longueur totale de 60 pieds. Il est pourvu, sur la partie supérieure de la tête, de deux grands yeux qui regardent furieusement; il rejette une substance noire qui lui permet d'échapper à ses ennemis.

Le R. P. Harvey

Le calmar qui a été pris en 1873 se trouvait par hasard dans un filet de pêcheurs de harengs. Les pêcheurs, effrayés, le tuèrent et le vendirent pour la modeste somme de $10 au R. P. Mos Harvey, qui étonna le monde de la science avec cette découverte.

Depuis des siècles on parlait du calmar géant, mais le spécimen découvert en 1873 démontra indubitablement l'existence de ce monstre, le plus gros invertébré du monde.

Le R. P. Haravey, qui a fourni à la science de très riches renseignements et qui a fourni au monde la photo la plus connue de ce monstre, a donné son nom à sa découverte. Ce calmar porte en effet, comme nom scientifique, celui d'Architeuthis Harveyi.

Depuis cette date, on en a pris plusieurs mais morts. Certains ont été découverts sur les plages. Entre 1870 et 1880, les pêcheurs en ont repérés des dizaines, morts également, flottant sur l'océan, au large de la côte de Terre-Neuve. Au début du siècle, on en a découvert quelques-uns, ainsi que pendant les années 30, mais on en a peu vu à d'autres périodes.

Recherche

Le Dr F. A. Aldrich, professeur de biologie à la Memorial University, veut obtenir un spécimen de l'animal pour l'étudier, mais il ne se fait pas d'illusions sur les possibilités d'obtenir vivant cet invertébré.

Le Dr Aldrich aurait besoin de la bête avec ses 10 bras et 60 et 70 pieds de sa longueur totale. Il a précisé que c'était actuellement le temps, à cause du cycle, de tâcher d'en trouver un. Il pense que c'est la fin d'un cycle de reproduction qui fait sortir le calmar des eaux profondes pour le jeter sur les plages, tous les 30 ans.

Le Dr Aldrich demande à toute personne qui en verrait un de lui téléphoner. Il se rendra alors sur place pour mesurer la bête et la ramener, si c'est possible, à la Faculté de Biologie.

L'industrie de la construction marcherait à pleine vapeur lors de prochains mois d'hiver

(Par L.-A. FRENETTE)

Une petite enquête auprès des constructeurs de maisons familiales dans la province, qui participent à un congrès provincial dans le district québecois, nous a permis d'apprendre de la majorité de nos entrevues que la construction domiciliaire, pour une, connaîtra au cours des mois d'hiver un pourcentage beaucoup plus élevé qu'à la même période, l'an dernier.

Chez les Montréalais, on reconnait que le développement des maisons à logements multiples est fantastique et que la proportion des maisons unifamiliales sera bonne cet hiver mais un peu entravée par les problèmes du réseau routier dans le grand Montréal.

Le site de l'Exposition mondiale universelle a déjà une répercussion. Un mouvement se dessine et il ira en s'accentuant de sorte que la construction domiciliaire est appelée à enregistrer une belle période qui se réflètera sur les mois d'hiver.

Dans la région de Québec, les réponses ont été plus variées bien que dans l'ensemble, on est assuré de beaucoup plus de construction durant la période hivernale que par le passé.

Chez certains constructeurs, ce sera le double de maisons à construire dans le Québec métropolitain. Dans les autres régions comme Sherbrooke, Victoriaville et le Saguenay, on prévoit également plus de chantiers que l'an passé.

L'innovation par l'offre du gouvernement fédéral de $800 accordés à la construction domiciliaire en hiver donnera sûrement une propulsion aux activités. Certains constructeurs ne seront malheureusement pas de grands bénéficiaires car leur façon de fixer leurs contrats était déjà en marche avant la nouvelle officielle.

Par contre, pour d'autres constructeurs, si le nombre ne sera pas plus considérable, le chiffre d'affaires sera plus élevé en raison d'engagements pour les propriétés plus dispendieuses.

Quelques constructeurs nous apportèrent les mêmes arguments à savoir qu'une période creuse pourrait bien se présenter au cours de novembre alors que les clients ne se décideront qu'à la dernière minute. Les débuts des travaux ne commenceront qu'en hiver, retardant le travail d'automne. Des hommes seront mis à pied car il faudra, sur certaines constructions en cours, arrêter le travail pour ne pas dépasser la limite prévue des travaux.

Chez ceux qui construisent pour revendre, le problème ne se pose pas de façon aussi cruciale. Les ouvriers continueront leurs travaux car l'on entend faire le tour de l'horloge à l'année longue pour garder les bons employés. On dédaignera quelque peu l'offre pour continuer à avancer les maisons en construction afin que tout le monde travaille. D'autres prévoient que les acheteurs se réserveront la période d'hiver pour faire leur choix de sorte que ce qui aura été acquis en hiver, sera évidemment perdu dans le pourcentage de l'été.

D'autre part, dans l'ensemble, on admet de façon générale que l'activité sera débordante cet hiver et il est possible que des développements nouveaux dans les banlieues répondent à la demande qui s'accentuera suivant les besoins reconnus de maisons domiciliaires pour plusieurs années à venir.

Le conseil municipal de Mont-Royal veut la vérité

Montréal (P.C.) — Le conseil municipal de Mont-Royal, dans la banlieue, a réclamé une enquête royale sur les transactions de terrains de la Commission scolaire protestante de Montréal.

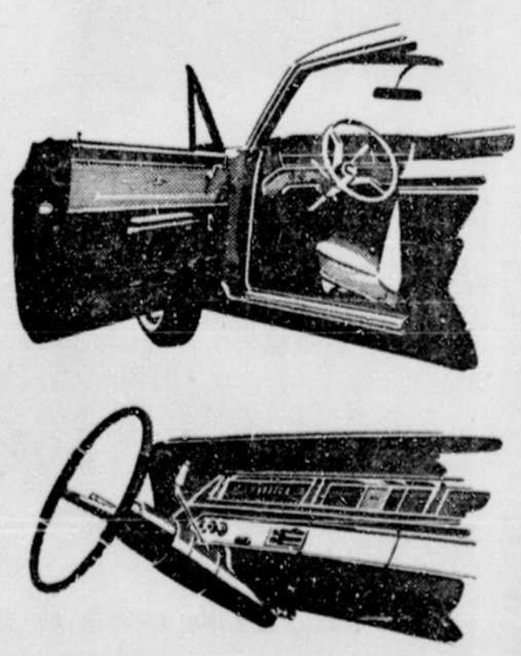
OLDSMOBILE OFFRE CETTE ANNÉE LA QUATRE-VINGT-DIX-HUIT, LA STARFIRE, LA SUPER 88, LA DYNAMIC 88, ET LA JETSTAR 88 COMPLÈTEMENT NOUVELLE. CES VOITURES DIFFÈRENT PAR LEURS DIMENSIONS, LEURS LIGNES, LEUR PUISSANCE ET LEUR PRIX. MAIS ELLES SONT IDENTIQUES PAR LEUR PERFECTION TECHNIQUE, LEUR QUALITÉ DE CONSTRUCTION ET LA SÛRETÉ DE LEUR VALEUR. QUEL QUE SOIT LE MODÈLE DE VOTRE CHOIX, VOUS GOÛTEREZ LA SATISFACTION SANS PAREILLE DE POSSÉDER UNE

OLDSMOBILE 64

ELLE EST PARTOUT OÙ CHANTE LA VIE!

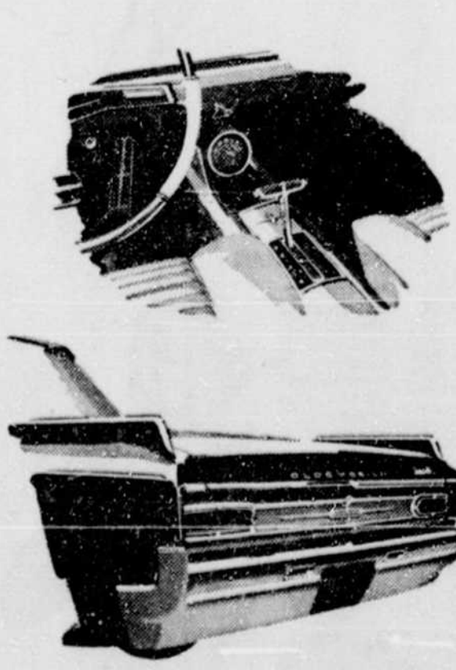
UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Modèle représenté: Sedan Super 88 Celebrity



Posséder une Oldsmobile 64 est sans aucun doute une merveilleuse expérience. Ses lignes distinguées feront l'objet de l'admiration sans réserve de vos amis et connaissances. Ses performances magnifiques, quel que soit l'état de la route, vous enchanteront. Son luxe et son confort vous donneront un plaisir toujours renouvelé. Mais votre plus grande satisfaction sera de savoir que votre Oldsmobile est exactement telle que vous la désirez, car cette marque présente le choix le plus étendu possible de modèles de carrosseries, de moteurs, de garnitures intérieures et d'équipements et accessoires livrables sur demande. Si vous ne trouvez pas celle qui vous convient parmi les voitures exposées chez le concessionnaire Oldsmobile, dites-lui ce que vous désirez et vous obtiendrez une Oldsmobile presque construite sur commande. Bien entendu, le même avantage s'applique à la brillante Oldsmobile F-85, car elle est aussi une vraie Oldsmobile, d'un bout à l'autre. Demandez, cette semaine, au concessionnaire Oldsmobile de vous fournir une Oldsmobile 64 "sur mesure". Vous en tirerez tant de satisfaction!

OLDSMOBILE 64



O-164-PP

NE MANQUEZ PAS L'ÉMISSION TÉLÉVISÉE "RUE DE L'ANSE", TOUS LES MARDIS SOIR, AU CANAL 2.

Concessionnaires autorisés de Oldsmobile pour la ville de Québec :

Denis Pépin Autos Ltée
2500, Quatre-Bourgeois, Ste-Foy, Québec

LaPorte Automobiles, Ltée
250 est, boul. Charest, Québec — Tél.: 529-4561

Roger Barré Automobiles, Ltée
1095, de la Canardière, Québec — Tél.: 529-3331

l'Action sociale

Directrice: Françoise La Rochelle-Roy

Aux Matinées Symphoniques du jeudi

En marge de plusieurs autres dispositions heureuses, prises dans le but d'élever le niveau culturel des élèves des écoles publiques, la Direction des Ecoles secondaires vient d'acheter 4,200 billets d'admission aux Matinees Symphoniques du jeudi.

Ce geste éducatif d'envergure fera cortège aux initiatives déjà existantes, invitation aux conférenciers notoires habituellement entendus à l'Université ou à l'Institut Canadien, engagement de professeurs d'art dramatique, musique et diction, etc., tous avantages qui ajouteront à la personnalité, à la culture, donc aux joies de vivre des adultes de demain.

Récompenses monétaires aux associations féminines du Québec

M. Paul Leboeuf, gérant général de la Ligue de Sécurité de la province de Québec, vient d'annoncer l'institution des récompenses de sécurité pour les dames du Québec, programme qui a pour but de reconnaître publiquement et de récompenser les organisations féminines qui auront contribué de façon particulière à l'oeuvre de la prévention routière. Les prix en argent ont été institués dans toutes les provinces. Il s'agit d'une amplification du programme des trophées Carol Lane dont la direction avait été confiée au Conseil canadien de la sécurité routière et à la Ligue canadienne de la sécurité par la société Shell Canada Ltd., qui en défraie le coût.

Contrairement au programme original des trophées Carol Lane qui portait uniquement sur des projets de prévention routière, le programme des trophées de sécurité pour les dames du Québec, de même que le nouveau programme national, s'étendra à tout projet sécuritaire ayant trait à la circulation routière, le foyer, l'enfant, la ferme et la récréation.

Les premier, deuxième et troisième gagnants, au Québec, recevront respectivement la somme de $100., $50., et $25. Les gagnants du concours national des trophées Carol Lane seront choisis parmi les vainqueurs des concours provinciaux et recevront respectivement la somme de $250., $150., et $75. L'organisation qui décrochera le premier prix, recevra, en plus, un trophée. Les prix du concours national seront remis à chaque année aux représentants des organisations gagnantes, lors du congrès national, du Conseil Canadien de la sécurité routière qui, aura lieu à Toronto, en mai prochain.

On peut se procurer tous les détails du programme en adressant une demande à la Ligue de Sécurité de la province de Québec, case postale 39, Montréal 3.

DANSE
"Entrainement gratuit"
Professeurs (hommes et femmes) demandés avec ou sans expérience. Pour informations 523-4691.
ECOLE DE DANSE
LAVAL LABERGE Enr.
Dancing school reg'd

Robol
Une ou deux ROBOL ce soir- effet demain matin
CONSTIPATION

Bavoir d'apparat

● Un alliage de tweed et velours caractérise ce chic costume de cocktail que cette dame a choisi de plastronner d'un bavoir où s'enfilent perles et cristaux.

Deux soeurs, deux amies, deux femmes d'affaires hors pair . . .

WINNIPEG. (P.C.) — Lorsque l'Association canadienne des courtiers en immeubles s'est réunie à Winnipeg, deux des personnes les plus intéressantes à cette manifestation étaient deux soeurs. Shirley Brunke est présidente d'la section féminine de la Commission des courtiers en immeubles de Toronto et un des directeurs de cet organisme. Norma Bland a figuré l'an dernier parmi les 10 meilleurs vendeurs d'Ottawa, dans ce domaine.

Bien que toutes deux aient du charme, de la personnalité et l'amour des contacts sociaux, elles estiment que la seule voie qui mène au succès est un travail intense. Mme Brunke a déclaré à ce sujet: "Il faut sympathiser avec les clients et être prête à se mettre à leur place. Il faut être prête à travailler durement. Il faut être prête à répondre au téléphone 24 heures par jour et à sortir à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit, qu'il fasse beau ou mauvais temps. Pour avoir des vacances, il faut que je sorte de la ville et trouve un endroit où il n'y a pas de téléphone".

LES HONNEURS

Mme Bland est l'une des six femmes, sur 73 candidates, qui ont été nommés membres associés de l'Institut canadien des courtiers en immeubles, lors du congrès qui a eu lieu au début d'octobre. Au mois de mai, elle sera nommée "fellow" du conseil d'administration, titre que sa soeur a déjà.

Mme Brunke a expliqué que pour devenir membre associé, il faut avoir plus de 35 ans, avoir trois ans d'expérience, appartenir à une commission inscrite en bonne et due forme, et avoir suivi pendant trois ans des cours à l'échelon universitaire, par correspondance ou en assistant aux conférences.

Pour être "fellow", il faut avoir fait des affaires pendant cinq ans.

Mme Brunke a fait ses débuts dans ce domaine il y a huit ans, pour pouvoir élever ses trois enfants. Elle était auparavant diététicienne. Mme Bland élève aussi elle-même ses deux enfants.

La mode est aux cils en vison

Toronto (P.C.) — Voici la parfaite solution pour le mari désireux d'offrir du vison à sa femme pour Noël. Il n'a qu'à acheter des cils en vison.

Les élégantes conscientes de la mode baisseront leurs jolies paupières frangées de vison. C'est le dernier cri, selon M. Robert, spécialiste du maquillage. Prenant la parole à l'inauguration du Salon de Cosmétique, qui se tient cette semaine à Toronto, M. Robert a précisé que les cils en vison sont disponibles dans les tons de noir, brun, argent, gris et bleu.

"Les franges de vison se mêlent aux cils naturels, sans nécessiter de mascara, et donnent une allure de jeunesse du plus joli effet", de commenter l'expert.

Il a créé ce maquillage pour les candidates du concours "Miss Univers", en expliquant que les cils de vison se portent après cinq heures. Dans la journée, on utilise le mascara. Les cils de fourrure ne requièrent qu'un minimum de soin ,et sont faciles et confortables à porter. M. Robert désapprouve l'emploi de certains mascaras qui donnent aux cils une certaine raideur, et ne s'appliquent pas en couche uniforme.

LE COURRIER de LOUISE

MME LEONARD S. C. Vos vieilles pièces de monnaie sont l'affaire des numismates. Adressez-vous donc à la Société d'Archéologie et de Numismatique, Château de Ramsay, 280 est, rue Notre-Dame, Montréal, pour en connaître la valeur réelle.

JE VIS D'ESPOIR

Les fiancés de NOEL sont généralement les invités de leurs parents, et c'est habituellement la mère de la fiancée qui fait elle-même les invitations. Comme on s'en tient le plus souvent aux membres des deux familles, ce n'est pas un problème de leur communiquer le message par téléphone. Quelle nappe choisir ? Celle qui convient au genre de réception que vous offrez et de préférence la plus belle qui soit, car c'est une des occasions de faire montre de tous les raffinements de la table et de toutes les délicatesses de l'hospitalité. C'est dans la même veine que la fiancée choisit sa robe, en se disant que c'est un grand jour pour elle, et que c'est le moment de porter la couleur, le style et le tissu qui sont les plus flatteurs. Un ton de bleu me paraît tout indiqué et si vous pouviez le trouver dans une jolie toilette de jersey perlé ou métallique, ou de chiffon, ça vous conviendrait très bien.

MME "X"

L'enlèvement des poils follets doit se faire de façon scientifique, quand on ne veut pas s'abimer la peau. Il n'y a pas de risque à prendre, car chaque personne a un épiderme d'une qualité particulière qu'elle n'est pas à même d'évaluer. Ainsi les traitements d'électrolyse conviennent mieux à certaines personnes qu'à d'autres, il en est de même pour la cire à épiler. Consultez donc un spécialiste d'une clinique de beauté, avant de décider de la manière la plus adéquate pour vous.

MERCI BEAUCOUP

L'armée canadienne possède un centre de recrutement où vous obtiendrez tous les renseignements que vous désirez sur l'entrainement militaire des cadets pendant l'été. Ce centre de recrutement est situé au no 1048, rue St-Jean, Québec, P.Q.

Un gant de travail invisible

Le jardinage abime les mains délicates et les gants épais ne font qu'alourdir la tâche. Il existe cependant un gant de travail invisible . . . c'est une crème blanche qu'on appelle "Pro-Tek". Elle empêche la poussière de pénétrer dans les pores de la peau ou sous les ongles. Cette crème se vend en pot dans toutes les quincailleries. Une fois les travaux finis, on se lave les mains à l'eau et au savon et presto, les voilà aussi blanches qu'auparavant.

Et maintenant, bon appétit.

Il n'y a pas "d'occasions" dans le commerce des diamants

Montréal (P.C.) — M. Norman Weisman, joaillier de Montréal, donne un conseil pour l'achat des diamants: "Ne cherchez pas les occasions". Il a précisé que certaines gens suivent l'avis de leur laitier en achetant un diamant et qu'on s'en repent pendant toute sa vie.

Il a déclaré, dans un discours prononcé à Montréal devant l'Association canadienne des Comptables spécialisés dans les assurances: "Croyez-moi; il n'y a pas d'occasions dans le commerce des diamants; nous serions plus heureux si le public pouvait pénétrer les prétendus secrets de ce genre d'affaires".

Par exemple, une pierre qui coupe le verre n'est pas nécessairement un diamant. En outre, il est probable que 80 pour cent de tous les diamants découverts ne sauraient être utilisés pour les bagues ou les colliers de dames.

M. Weisman ajoute que le plus important, quand on achète un diamant, est d'avoir confiance en la personne qui le vend. Il a dit: "Souvent les gens achètent chez un marchand particulier parce qu'on leur dit qu'il leur proposera une occasion intéressante. Puis, au bout d'un certain temps, ils commencent à se demander s'ils ont vraiment profité d'une bonne affaire et vont chez un second marchand faire estimer leur acquisition. Je ne comprends pas que ces personnes n'aillent pas chez le second marchand d'abord".

Horoscope

LE VENDREDI 8 NOVEMBRE

21 mars au 20 avril (Bélier) — Vous surmonterez les contrariétés avec un sourire. Période stimulante et rémunératrice pour les natifs de ce signe.

21 avril au 21 mai (Taureau) — Vous faites un travail qui requière du tact et de la concentration. On vous cause une agréable surprise.

22 mai au 21 juin (Gémeaux) — Imagination et versatilité sont indispensables aux natifs de ce signe, aujourd'hui. Ne laissez rien en plan.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — Exprimez-vous de façon à ne pas provoquer ou accentuer la tension. Vous faites part d'un projet important.

24 juillet au 23 août (Lion) — Soyez doublement prudent quand vous faites face à l'inconnu. Période de réajustement et d'incertitude.

24 août au 23 septembre (Vierge) — Ne dépendez pas trop des autres, soyez l'artisan de vos réussites. On vous prédit une chose qui vous paraît irréalisable.

24 septembre au 23 octobre (Balance) — La journée commencera sur un bel élan et se continuera de même. L'opposition vous offre matière à réflexion.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) — Ne soyez pas le jouet de vos impulsions. Votre vie sociale s'enrichit d'une nouvelle association. Souriez.

23 novembre au 21 décembre (Sagittaire) — Méfiez-vous des apparences. Vous seriez mal avisé de juger trop vite, il faut prendre le temps d'examiner une question.

22 décembre au 20 janvier (Capricorne) — Vous serez bien avisé de vous mêler de vos affaires et de ne pas intervenir dans celles des autres.

21 janvier au 19 février (Verseau) — N'hésitez pas à réclamer ce qui vous est dû. Vous aurez quantité de petits détails à soigner, prenez le temps de le faire.

20 février au 20 mars (Poissons) — Une excellente période pour travailler dans le sens de vos goûts. Vous trouverez un supplément d'intérêt dans la lecture.

SI VOUS ETES NE UN 8 NOVEMBRE

Un passe-temps d'une bonne qualité intellectuelle est le meilleur antidote à vos fatigues ou vos inquiétudes. Vous faites une distinction très nette entre ce qui vous convient comme participant et ce que vous devez envisager comme spectateur seulement.

Amicale

Les anciennes du collège St-Maurice et du couvent Notre-Dame de Lorette sont cordialement invitées à se rendre au collège St-Maurice, 650, rue Girouard, St-Hyacinthe, pour la réunion annuelle de l'Amicale, le dimanche dix-sept novembre, de 2 h. p.m. à 6 h. p.m.

Elections à la SSJB conseil Jeanne Mance de Sillery

Au cours de l'assemblée générale, tenue le 30 octobre dernier, à la salle de l'Hôtel de ville de Sillery, avaient lieu les élections annuelles du conseil Jeanne-Mance, de la Société St-Jean-Baptiste de Sillery.

Le bureau de direction pour l'année 1963-64 se compose de l'exécutif suivant: Mme Emile Gignac, présidente; Mme Armand Desaulniers, ex-présidente; Mlle Gilberte Potvin, 1ère vice-présidente; Mme Thomas Brisson, 2ème vice-présidente; Mme Martial Roy, secrétaire; Mlle Madeleine Laliberté, trésorière. Les directrices sont : Mesdames Laval Godbout, Paul Lamontagne, Tom Condon, I.-G. Plouffe, C.-E. Vachon, Wilfrid Gignac, Alice Gauvin, J.-B.-E. Cloutier et Antoinette Jolin.

Nos sincères félicitations aux nouvelles élues et nos voeux de succès au service des oeuvres patriotiques de notre Société nationale.

Une résolution des femmes libérales

Ottawa (P.C.) — Une pension de vieillesse aux femmes nécessiteuses de 60 ans, au lieu de l'âge présentement établi à 65 ans, constitue une résolution passée mercredi à Ottawa par la Fédération canadienne des Femmes libérales.

Le paiement serait sujet à un examen des besoins personnels, comme dans le cas de la pension mensuelle de 65 dollars, actuellement accordée et dont le coût est partagé entre les gouvernements fédéral et provinciaux. Cette résolution s'inscrivait avec plusieurs autres passées au terme du congrès de trois jours, au cours duquel le ministre de la citoyenneté, M. Favreau a suggéré la participation active de l'élément féminin, dans le cadre de la politique du Parti libéral. M. Favreau croit que les constitutions respectives de la Fédération nationale libérale, expliquent la séparation des deux groupes.

Il a proposé que tous s'unissent pou rla cause libérale, et en parlant du biculturalisme, le ministre a dit qu'il serait téméraire d'ignorer la présente "crise de la Confédération".

"Le triomphe de l'unité doit être notre but primordial", a-t-il déclaré, en précisant "que les femmes du Canada, sont les mieux préparées à contribuer au succès de l'entreprise".

Watson's

SOUS-VÊTEMENTS BIEN TAILLÉS POUR TOUTE LA FAMILLE

POUR PAPA

CALEÇON COURT WATSON'S "396" GENRE FRANÇAIS avec braguette double et maillot de belle qualité. Long usage. Se lave bien.

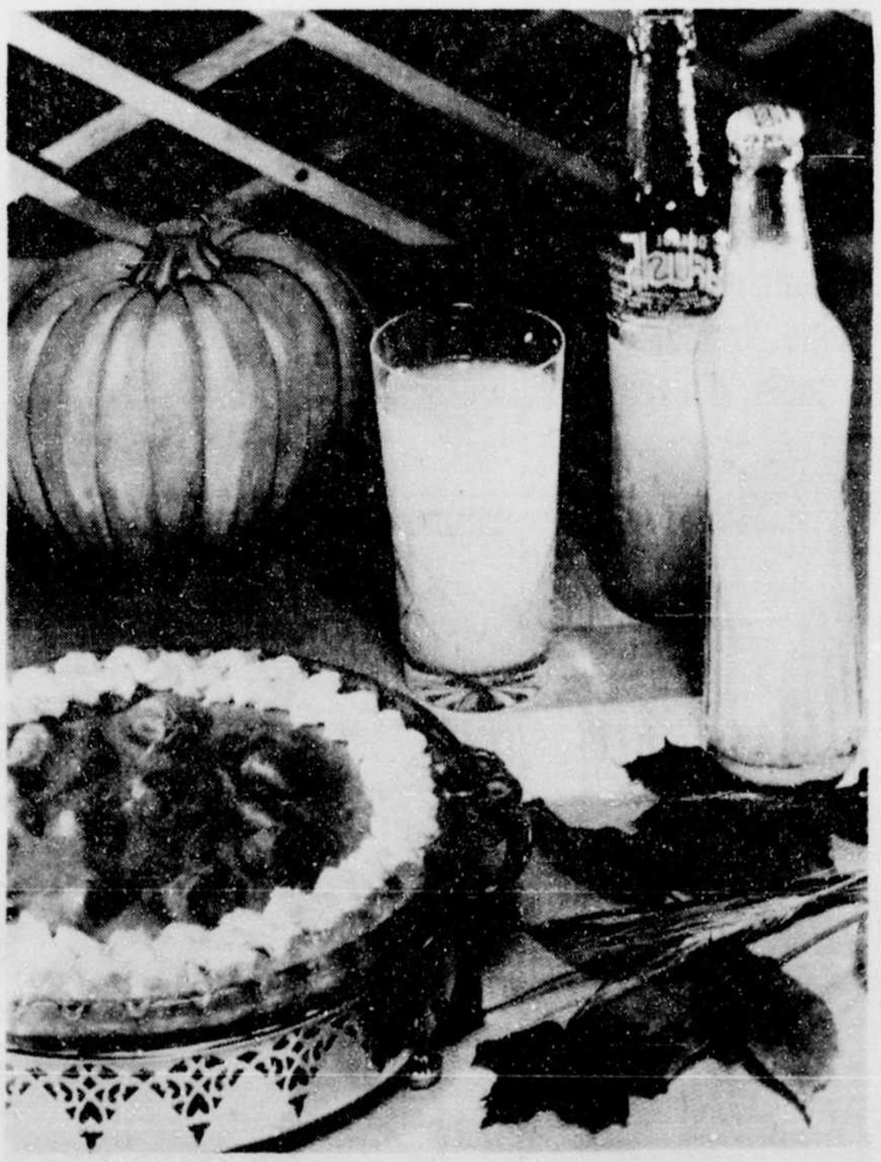
POUR MAMAN

POUR BÉBÉ

CHEMISES WATSON avec rubans à nouer sur le côté, devant à boutons ou modèle à enfiler—toutes avec pattes exclusives pour couches; également culottes pour 3, 6, 9 mois, 1 an et 2 ans.

"HI STEPPERS" WATSON'S BIEN TAILLÉS—nylon 100%, extensible. Culotte extra-courte avec jarretelles. Culotte à jambes droites avec jarretelles. Culotte extra-courte sans jarretelles.

18-W-3-F



Une nouvelle recette de tarte à la citrouille

Une variation de ce vieux plat favori: la tarte à la citrouille.

Pour l'arroser et satisfaire les assoiffés, une bonne maîtresse de maison aura sous la main ce qui accompagne le mieux la tarte et apportera un plateau chargé de ravigotantes boissons gazeuses.

TARTE CHIFFON A LA CITROUILLE

¾ de tasse de cassonnade bien tassée
1 enveloppe de gélatine non parfumée
½ cuillerée à thé de sel
½ cuillerée à thé de muscade
1 cuillerée à thé de cannelle
½ tasse de lait
3 oeufs séparément
¼ de tasse d'eau
1 tasse ½ de citrouille en conserve
¼ de tasse de sucre
Coquille de tarte de 9 pouces cuite au four
De la crème fouettée.

Mélanger la gélatine, la cassonnade, le sel et les épices dans une casserole. Ajoutez-y en remuant, du lait, de l'eau, les jaunes d'oeufs et la citrouille et mélanger-les bien. Faites les cuire à un feu moyen en remuant constamment jusqu'à ce que la gélatine soit dissoute et chauffez bien le mélange pendant dix minutes à peu près. Enlevez-le du feu et réfrigérez-le et remuez de temps en temps jusqu'à ce que la mixture forme comme une petite pile lorsqu'on la laisse tomber de la cuillère. Battez les blancs d'oeufs jusqu'à ce qu'ils soient bien fermes. Ajoutez le sucre en le fouettant. Pliez la gélatine dans les blancs d'oeuf bien fermes. Renversez-les dans une coquille à tarte cuite au four et réfrigérez-les jusqu'à ce qu'ils soient fermes. Servez la tarte surmontée de crème fouettée.

Pour bébé

7466

Alice Brooks

Gardez les pieds des jeunes enfants toujours à la chaleur, en portant ces jolis chaussons que vous tricoterez dans les grandeurs 4 à 12 ans: toutes ces grandeurs dans le même patron.

Demandez le patron 7466.

Envoyez 0.50 en bon de poste. Les timbres ne sont pas acceptés.

Ecrivez lisiblement vos nom et adresse ainsi que le numéro exact du patron. Adressez le tout au Service des Patrons, "L'Action", 3, Place Jean-Talon, Québec 2, P.Q.

Ces patrons ne sont pas échangeables. On doit compter environ 10 jours entre la date de commande et la réception du patron.

No du patron .....
Mesure désirée .....
Nom .....
.....
Adresse .....
.....

Riposte d'un porte-parole du P.R.Q.

Commentant la déclaration faite par Jean Miville Deschênes, administrateur du R.I.N. pour l'est du Québec, à un quotidien de langue anglaise, au sujet:

1—Du plan de financement du P. R. Q.;
2—Des effectifs du P. R. Q.;
3—De la personnalité de Marcel Chaput, chef du P.R.Q.;

un porte-parole du Parti Républicain, Georges Caron a qualifié cette déclaration de délirante, résultant de l'exaspération et du dépit.

Le R.I.N., qui vient de remettre à une date ultérieure un congrès cédulé pour la mi-octobre, ne peut même plus trouver, dans l'Est du Québec, sauf dans la région du Chicoutimi déjà fortement impressionnée par le P.R.Q., des délégués authentiques en assez grand nombre pour faire échec à la candidature de Pierre Bourgault, partisan d'abord d'une révolution sociale à la Robespierre, puis de l'Indépendance du Québec, ensuite. M. Pierre Bourgault exigeant du R.I.N. que chaque délégué soit démocratiquement choisi.

Comme l'a révélé dernièrement, une enquête, 91% des indépendantistes reconnaissent Marcel Chaput comme la figure dominante du mouvement cessessionniste québecois. Les partisans du R.I.N., qui se pourfendent de convictions démocratiques, devraient se rendre à l'évidence et cesser cette lutte Anti-Chaput qui mène nulle part.

Régulariser les heures

Récemment avait lieu à Chicoutimi sous la présidence de M. Eudore Gauthier une réunion du Syndicat des Employés de Postes d'Essence du Saguenay.

Entre autres questions portées à l'attention de l'assemblée celle des futures négociations avec l'association patronale fit mettre à l'agenda la possibilité d'ajuster les heures d'ouverture dans les débits d'essence avec celles du commerce en général pourvu que celui-ci finisse par se libérer de l'anarchie qui règne présentement faute d'unité sur le plan régional.

Un rapport détaillé d'une entrevue avec le ministre du Travail, l'hon. Carrier Fortin, a été fait par le technicien, M. Augustin Tremblay. Il souhaita que la profession bénificie d'une législation qui lui procure un minimum de sécurité avec la possibilité de faire respecter avec équité et sans discrimination sa propre règlementation.

Jubilé d'or professionnel

Le 23 octobre dernier, le notaire J.-E. Langlois de Ste-Justine, recevait à son domicile, les félicitations et les voeux de ses confrères les notaires du district de Beauce.

Depuis 50 ans, soit depuis son assermentation le 15 juillet 1913, le notaire Langlois exerce sa profession à Ste-Justine et dans les paroisses environnantes. Après ses études primaires dans sa paroisse natale de St-Georges de Beauce, ses études classiques au Collège de Ste-Anne de la Pocatière, où il obtint son baccalauréat ès-arts "Cum Laude", en 1910 il s'inscrivit la même année à la Faculté de Droit de l'Université Laval. Trois ans plus tard ayant terminé en tête de sa promotion et obtenu "Summa cum laude" sa licence en Droit, il fut admis dans l'Ordre des Notaires et commença la pratique de sa profession à Ste-Justine où il s'établit l'année même.

Le 18 août 1914, il épousa Marie-Louise Moisan, de St-Georges de Beauce, de ce mariage sont nés neuf enfants, dont trois fils et six filles.

En juillet 1950 le notaire Langlois a formé une étude légale avec son fils Georges-Octave qui pratique encore avec lui.

On nous permettra de souligner le grand esprit religieux du notaire Langlois qui a toujours fait l'édification de son milieu et a toujours participé activement à la vie religieuse de sa paroisse. Il a aussi pris une part active tout au long de sa vive, à la structure et à l'organisation matérielle des différents services sociaux de sa paroisse, soit l'aménagement d'un aqueduc, d'un service de téléphone, l'établissement d'une Cour de Commissaires.

Ses confrères tenant à souligner une carrière aussi bien remplie lui offrirent en témoignage de considération et d'amitié, une magnifique canne à pommeau d'or, au cours d'une soirée des plus agréables.

Tension chez les débardeurs

MONTREAL — (P.C.) — Les débardeurs de Montréal, qui ont fait la grève pendant 10 jours le mois dernier pour obtenir des augmentations rétroactives, songent à déclencher une autre grève si on ne leur remet pas à brève échéances les arriérés qui leur sont dûs.

Aide refusée

New-York (Reuter) — M. Ngo Dinh Diem, ancien président du Sud-Viet-nam, a refusé par deux fois l'aide que lui a offerte M. Henri Cabot-Lodge, ambassadeur des Etats-Unis à Saigon lors du coup d'état militaire, rapporte le "Daily News".

Pollack QUEBEC

VENTE PRE-HIVER

LES PLUS FORMIDABLES AUBAINES POUR VOUS, VOTRE FAMILLE, VOTRE FOYER

Pantalons en velours cordé – Spécial

Pour hommes, modèle sport, côtelé, uni. Coupe droite, sans pli, amenuisée aux genoux. Avec ou sans revers. Noir, brun, vert, gris. 28 à 44.

5.99

Viscose et rayonne – Très spécial

Pantalons de toilette, coupe-mode avec ou sans pli. Ligne amenuisée, confection supérieure. Brun, gris, charcoal, vert. 30 à 42.

8.99

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 — TEL. 529-9292

Pollack — SPORT POUR HOMMES — Rez-de-chaussée

Cagoules de ski réversibles, nylon

Nylon hydrofuge à double piqûre, doublure matelassée. Capuchon dissimulé dans le collet. Bleu, rouge, noir. P. M. G. TG.

10.99

Pantalons de ski extensibles – Spécial

Nylon et worsted extensible. Modèle instructeur à jambes fuseaux, courroie sous le pied. Taille ajustable, sans ceinture. Tissu hydrofuge. Noir. 28 à 44.

17.99

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — SPOR TPOUR HOMMES — Rez-de-chaussée

Paletots d'hiver 100% laine – Comp. $59.95

Riche tissu fini velouté. Marque réputée dont il nous faut taire le nom. Modèles à épaules semi-raglan, poches biaisées. Unis, quadrillés ou petits motifs. Gris, charcoal, bleu. Court, régulier, long. 36 à 44.

$47

Paletots 100% LAINE ANGLAISE Comp. $79.50 et $85

Confection soignée, marque connue dont il nous faut taire le nom. Epaules droites ou semi-raglan. Tissus unis, à motifs ou fini tweed. Gris, charcoal. 36 à 46.

$67

PREVALEZ-VOUS DE NOS CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT

Pollack — CONFECTION POUR THOMMES — Rez-de-chaussée

ECONOMISEZ EN PROFITANT DE CES SPECIAUX OPPORTUNS POUR HOMMES AVISES - Au rez-de-chaussée

Chemises de toilette, broadcloth Sanforized, première qualité

SPECIAL POLLACK

3.99

Trois styles au choix • Collet Snap Tab bleu ou gris rayé • Snap Tab bleu uni • Collet légèrement évasé et mou dans le blanc seulement. Poignets doubles. Encolures 13½ à 17. Manches 32 à 34.

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — Mercerie pour hommes — Rez-de-chaussée.

Chemises sport Marvella, coton

Comp. à $7.95

4.99

La chemise idéale pour temps froids. Facilement lavable, tissu irrétrécissable. Manches longues. Modèles à petits ou grands quadrillés. P. M. G. TG.

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292

Camisoles 90% laine 10% nylon

Sans manches Si parf. 3.25 — **1.88**

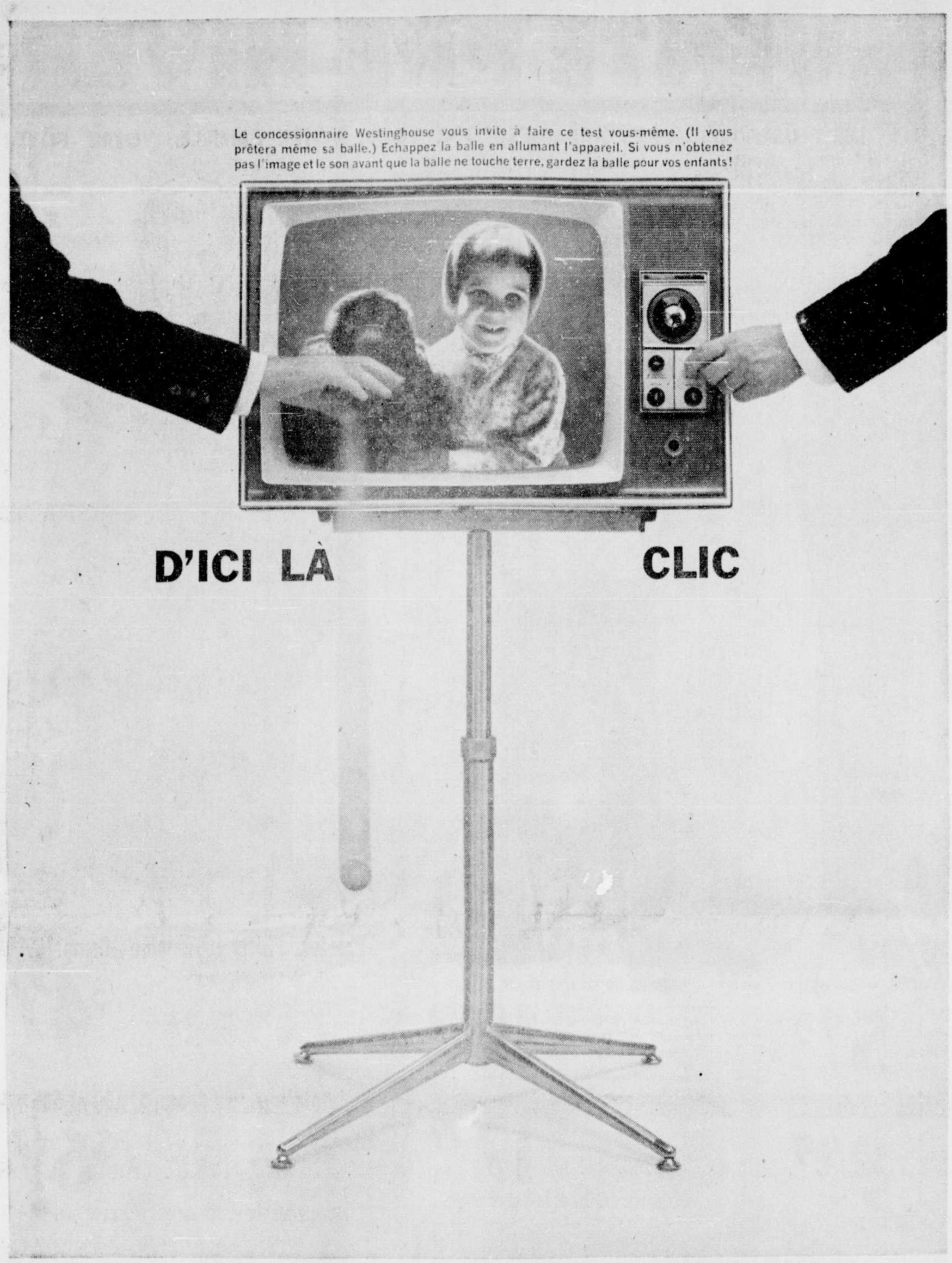
Manches courtes Si parf. 5.25 — **3.11**

Marque réputée, tissu chaud et durable donnant chaleur et confort. Légères imperfections n'altérant ni ua qualité ni la durée.

Pollach — MERCERIE POUR HOMMES — Rez-de-chaussée.

LE MAGASIN EST OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9.45 HRES ET TOUTE LA JOURNEE SAMEDI JUSQU'A 5.30 P.M.

Le concessionnaire Westinghouse vous invite à faire ce test vous-même. (Il vous prêtera même sa balle.) Echappez la balle en allumant l'appareil. Si vous n'obtenez pas l'image et le son avant que la balle ne touche terre, gardez la balle pour vos enfants!



Nous avons essayé ce test avec des téléviseurs ordinaires et la balle a eu le temps de rebondir bien des fois avant que l'image n'apparaisse. Avec un téléviseur Westinghouse "sur-le-champ" l'image et le son vous parviennent instantanément. Un nouveau type de circuit chauffe les lampes à l'avance, ce qui les empêche d'être abîmées par les départs à froid. Ce système est même tellement sûr que Westinghouse peut garantir toutes les pièces et lampes pour une année entière.

Choisissez parmi plusieurs modèles de meubles. Que vous préfériez le Provincial ou le Moderne, le Scandinave ou autre, vous avez le choix parmi des meubles de bois franc, bien travaillés, et finis main. Si vous préférez un téléviseur portatif, vous pourrez choisir un appareil mince, compact, de qualité insurpassable. Les prix? Nous laissons au concessionnaire Westinghouse le plaisir de vous renseigner!

un coup d'oeil sur l'avenir

Canadian Westinghouse Company Limited

Le maire de Montmorency rassure un contribuable

En réponse à une question d'un contribuable, le maire Majella Laforest, de Montmorency, a déclaré que le camion de la ville était pleinement assuré même lorsque quelqu'un s'en servait en dehors de l'exécution des services municipaux.

Il a dit que lui-même avait décidé de la prêter, expliquant qu'aucun abus n'avait eu lieu dans le passé et que le conseil n'avait jamais refusé de collaborer.

"Mais il se trouve des gens qui cherchent toujours à trouver des troubles afin de pouvoir nous discréditer. Soyez assurés, a-t-il ajouté, que les échevins et moi-même n'avons pas peur de nos gestes et paroles".

Par ailleurs, la communauté des frères Maristes a fait connaître au conseil son intention d'acquérir le parc Roy afin d'y construire une résidence. La question a été portée devant le comité administratif.

Au milieu de novembre, une assemblée spéciale du conseil aura lieu pour étudier le budget de l'année 1964.

La C. de C. de Deschaillons réclame un élévateur à grain

Les membres de la Chambre de Commerce de Deschaillons ont profité de leur assemblée spéciale pour réclamer de leurs députés fédéral et provincial une action concertée auprès des autorités civiles pour obtenir un élévateur à grain sur le quai de Deschaillons.

Le dimanche 27 octobre dernier, à 2 hres p.m., la Chambre de Commerce de Deschaillons tenait une assemblée spéciale, présidée conjointement par MM. Henri Martin, président régional de la Chambre de Commerce des Cantons de l'Est et J.-A. Hamel, vice-président de ce même organisme.

Cette assemblée était suivie d'un banquet à l'hôtel Manoir Beauséjour, dont le propriétaire, M. Paul Couture, est un membre actif de la Chambre de Commerce locale. Le repas était rehaussé par la présence de nos députés fédéral et provincial, Me Auguste Choquette et M. René Bernatchez. Les discours qu'ils ont prononcés ont suscité le plus vif intérêt, car on sentait un désir sincère et profond de collaborer avec notre organisme. A preuve, cette phrase de M. Bernatchez: "Si la Chambre de Commerce de Deschaillons n'existait pas encore, il serait de toute urgence de la fonder".

M. J.-A. Hamel a exprimé sa satisfaction pour les travaux qui ont été exécutés au quai de Deschaillons et il a demandé à Me Choquette de faire les pressions nécessaires auprès des autorités concernées, pour qu'elles donnent suite aux projets déjà élaborés concernant la construction d'un élévateur à grain sur le quai de Deschaillons.

La demande de M. Hamel a suscité un échange d'opinions des plus édifiants entre les deux députés, chacun faisant servir ses connaissances du problème dans un esprit de franche collaboration, pour démontrer l'utilité et l'urgence des travaux demandés.

La construction d'un élévateur à grain servirait à alimenter les paroisses environnantes dans un rayon de 50 milles et cette région, qui ne peut être desservie adéquatement par les services ferroviaires, se spécialise précisément dans ce qu'il est convenu d'appeler "la grande culture". Il en résulterait donc une réduction très appréciable dans le coût de revient des grains de provende.

A la Boutique d'Opéra

La Boutique d'Opéra joue présentement deux courts opéras de Mozart: "Der Schauspieldirektor" et "l'Oca del Cairo". Le spectacle tient l'affiche depuis le 30 octobre et est offert au public jusqu'au 24 novembre avec relâche les vendredis.

'Der Schauspieldirektor" (The Impresario), comédie en un acte, comporte selon le genre hybride auquel il appartient des passages de prose parlée et d'autres mis en musique. La pièce traite des soucis d'un directeur de théâtre engageant des artistes pour son ensemble. De carcure un peu bourgeoise, la prose ne manque cependant pas de traits d'esprit, ni d'allusions satyriques au travers de l'époque. Les deux airs des cantatrices diffèrent beaucoup entre eux, autant par le caractère des thèmes que par la facture même. Le premier est un larghetto légèrement sentimental, le deuxième, plus dégagé se rapproche de la gavotte française. Le pétillant Trio où les deux cantatrices rivalient de virtuosité par des roulades de plus en plus périlleuses tandis que le ténor s'efforce de les apaiser, mérite d'être placé parmi les meilleurs morceaux dont nous gratifie la muse de Mozart. Le Final emprunte le style de vaudeville français, tout comme celui de "l'Enlèvement". C'est là ou Bluff arrive enfin à pousser sa petite note, mais tout juste pour prouver qu'il ne sait pas chanter.

"L'Oca del Cairo" est un opéra bouffe d'un acte dont voici un bref résumé. "Don Pippo" est un bouffon orgueilleux et obstiné qui veut marier sa fille "Célidora" à un gentilnomme riche de Ripasecca: 'Calandrino". Il veut épouser la compagne de sa fille: "Lavina" qui malheureusement aime "Biondello", le plus grand ami de "Calandrino". Un complot s'organise donc entre les deux couples d'amants qui ont naturellement l'aide des deux serviteurs "Chichibio et Auretta". On fait venir du Caire "une oie merveilleuse" qui prédit l'avenir. Dans cette oie merveilleuse est caché "Biondello" qui s'amuse de la crédulité de "Don Pippo" (crédulité qui ne durera pas toujours hélas). Le tout finit par un quintette comique comme seul Mozart sait le faire.

Mort de madame Joseph Cliche

A St-Victor, Beauce, le 5 novembre est décédée dame Marie Paré, épouse de feu Joseph Cliche. Elle était âgée de 85 ans.

Elle laisse pour pleurer sa perte: un fils et trois filles.

Fils et belle-fille: M. et Mme Roméo Cliche (Maria Mathieu) de St-Jules; ses filles en gendres: Mme Wilfrid Grondin (Rose Anna Cliche) de St-Georges, M. et Mme Alfred Mathieu (Imelda Cliche) et M. et Mme Victor Cloutier (Yvonne Cliche) de St-Victor; deux frères: M. Romuald Paré et M. et Mme Ernest Paré de St-Victor.

Décès de Mme Clément Dion

A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 12 octobre, est décédée Mme Clément Dion, née Martine Normand, de St-Eugène de L'Islet, à l'âge de 34 ans. Elle laisse dans le deuil son époux, Clément Dion, et ses deux enfants, Clovis et Christian, son frère Aurèle Normand, ses soeurs, Mme Armand Caron (Etiennette), Mme Paul-Henri Rondeau (Monique), Mlle Eva Normand, Mme Albert Francoeur (Lorraine); ses belles-soeurs, Mme Romain Normand, Mme Aurèle Normand, Mlles Evangéline et Loyola Dion, Mme André Dion, Mme Gabrielle Dion; son beau-frère M. Mathias Dion, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Le Père Louis-Philippe Mathieu, cousin de la défunte, a chanté le service funèbre, assisté de l'abbé Gaétan Guimond, de Montmagny, et de l'abbé Armand Proulx, curé de St-Eugène. La dépouille mortelle était portée par MM. Gérard Caron, Raymond Caron, Salomon Thibault, Laurent Bernier, Rosaire Rondeau et Claude Bernier. Portaient les rubans des Dames de Ste-Anne, Mmes Fernand Caouette, Lorenzo Couillard, Rosaire Choulnard, Lucien Bernier, Laurent Bernier et Lucien Martin.

Obsèques de monsieur Cyrille Bussières

Un bel hommage a été rendu, samedi le 26 octobre, en l'église Ste-Claire D'Assise, à la mémoire de sieur Cyrille Bussières, marchand à sa retraite, époux de feu Diana Vézina, décédé à l'âge de 77 ans et 8 mois.

Des citoyens en vue, des hommes d'affaires, des représentants de différentes maisons d'affaires et d'organismes figuraient dans le défilé. Un landau de fleurs précédait le corbillard.

A l'église, où la cérémonie fut des plus imposantes, la levée du corps a été présidée par l'abbé Roméo Gamache, curé, tandis que l'abbé Lucien Bussières, cousin du défunt, a chanté le service assisté des abbés Alexandre Gagnon et Rebert Bilodeau, qui agissaient respectivement comme diacre et sous-diacre. Nous remarquions également la présence de nombreuses religieuses appartenant à différentes congrégations.

Conduisaient le deuil, son fils: M. Albert Bussières; son gendre: M. Lambert Lescarbeau; son demi-frère: M. Adélard Bilodeau; ses petits-enfants: MM. Jacques, Jean-Marie et François Bussières, ainsi que plusieurs neveux et cousins.

On remarquait aussi MM. Gilles Bernier, Raymond Bernier et Jean Bernier, Gabriel Marceau, Gérard Rousseau, Edmond Bernier, Lionel Poirier, Maurice Bernier, Lucien Berrouard, Paul Daigle, Wilfrid Berrouard, Henri Hamelin, Alfred Marois, Louis Lacasse, R. Vézina, J.-Y. Vézina, Jocelyn Vézina, Roger Simard, Gaston Fortin, Paul-E. Guy, Arthur Juneau, Roland Moisan et plusieurs autres.

Au cimetière St-Charles, lieu de l'inhumation, un libéra a été chanté sur la fosse.

M. Hubert Moisan, de la Cie Hubert Moisan, dirigeait les funérailles.

J.-Roméo Croteau
179 St-Joseph Est
522-3928, Québec

QUEBEC ELECTRONIQUE ENR
621 rue St-Jean
Tél. : 529-9261

J.-W. MAINGUY
Meubles et accessoires électriques
2788 chemin Ste-Foy
Ste-Foy - Tél. : 653-1134

Laquet
Tél.: 522-5121

GASTON LEVESQUE Enr.
122 ave Plante, Québec-O.
Téléphone : 683-3471

NAPOLEON BOILY
4094 blvd Ste-Anne
Tél.: 663-7851
Montmorency

ZELLERS LIMITEE
Place Fleur de Lys,
Boul. Hamel, Québec

NOREAU ELECTRIQUE LTEE
44, rue St-Louis, Lévis
Tél.: 837-9321

TOWERS FURNITURE & APPLIANCES
2700 BOUL. SIR WILFRID LAURIER
TEL.: 653-4073

SALON DU MEUBLE DE MONTMAGNY ENR.
Montmagny, P.Q.

RENAUD & CIE
VAISSELLE
82 RUE ST-PAUL
Tél.: 522-4775

AU FOYER DES LAVEUSES ET MEUBLES INC.
239 ouest, St-Vallier
Tél. : 529-9648

RENE DION INC.
2854, 1ère Avenue,
Québec — Tél.: 623-3826

Au Palais de Justice

Sentence réduite de 3 à 1 mois

Le juge Gérard Simard, devant qui comparaissait deux jeunes complices de Ste-Anne-de-Beaupré, accusés, en juillet, d'avoir "réussi" trois vols avec effraction, soit deux vols avec effraction dans la même boucherie, à St-Joachim, et le troisième, à Ste-Anne-de-Beaupré, dans un kiosque, ont d'abord été condamnés à trois mois de prison. Les vols s'établissaient respectivement à $76, $100 et $30.

Après qu'ils eurent admis leur culpabilité, le magistrat remarqua que "pour un coup d'essai, c'avait été un coup de maitre". En effet, les deux prévenus n'avaient aucun dossier judiciaire.

A un des inculpés qui remarquait, devant le juge Simard que les sommes volées n'étaient pas si considérables, le magistrat répliqua que ce n'était pas tellement la valeur des biens volés qui importait mais la façon dont ces délits avaient été commis, c'est-à-dire avec effraction. Lors de cette comparution il fut révélé que, lors du dernier vol, un des jeunes avait été mal accueilli par le propriétaire de l'établissement visité, qui l'avait accueilli avec deux coups d'arme à feu, le blessant avec une balle au poignet.

Les deux prévenus avaient été condamnés tout d'abord à trois mois de prison. Après ce jugement, les parents d'un des deux inculpés ont reçu audience auprès du magistrat et lui donnèrent plusieurs raisons qui amoindrissaient la gravité de l'offense de ceux-ci, soit aucun dossier judiciaire et autres facteurs. C'est à la suite de l'intervention de ces parents éplorés que le juge rappela les deux prévenus et abaissa sa sentence à un seul mois de prison. L'un des accusés lui déclara qu'il "ne lui reverrait jamais la face au Palais de Justice", sa façon à lui de dire au magistrat qu'il ne recommencerait plus.

Deux pièces à conviction embarrassantes produites devant le même magistrat

Au cours de l'après-midi, votre chroniqueur judiciaire, récemment assigné à cette nouvelle fonction, a remarqué que des policiers entraient dans le Palais de Justice deux meubles imposants. D'abord un lourd appareil de TV puis un meuble d'environ trois pieds de longueur qui était un radio combiné avec tourne-disques. Les deux meubles avaient une touche très moderne. Il en déduit que l'on acheminait ces meubles vers quelque bureau du Palais de Justice. Comme c'étaient des policiers qui transportaient ces pièces d'ameublement, il eut un doute et aussi la curiosité de suivre leur destination.

Quelle ne fut pas sa surprise de constater qu'on les dirigeait vers la seconde division de la Session de la Paix. Après renseignements pris auprès de personnes renseignées, quelle ne fut pas sa surprise d'apprendre que c'étaient là des pièces de conviction qui devaient être produites dans une cause de vol avec effraction. Mais qu'arrive-t-il lorsqu'on vole des animaux tels que chevaux, vaches, moutons, etc., pensa-t-il. Plusieurs habitués du Palais de Justice le rassurèrent cependant sur cette éventualité: ces pièces encombrantes ainsi que les véhicules automobiles n'avaient pas à apparaître en Cour. Et pour cause!

Piqué par l'intérêt, le chroniqueur suivit avec intérêt la cause qui s'instruisait: celle d'un homme accusé de recel des deux meubles mentionnés ainsi que d'autres, d'ordre plus secondaire. Des témoins pleins de couleur camparurent dans cette cause.

Celle-ci se résume à une histoire fort simple: deux hommes avaient volé la marchandise avec effraction dans le chalet d'un tavernier situé à St-Narcisse de Lotbinière, le 10 février dernier. Depuis, ces derniers ont purgé ou purgent de la prison. L'un d'eux, voulant écouler la marchandise le plus rapidement possible et sans éveiller les soupçons des policiers et de sa femme, laisse sa marchandise chez son beau-frere qu'il convainct d'avoir achetée chez un individu imaginaire.

La femme de l'accusé apprend que ces meubles sont à vendre à un prix "très réduit" chez l'homme qui les abrite. Elle réussit à décider son époux de venir voir la marchandise. Devant "l'aubaine", celui-ci se décide à acheter. Il réclame du "vendeur" un papier. Celui-ci aurait consenti à signer un acte de vente.

A ce moment, se produisent deux sérieuses contradictions: le vendeur aurait mis l'accusé au courant que cette marchandise qui lui avait été "vendue" était peut-être le produit d'un vol. Le prévenu aurait répondu qu'il était satisfait de la vente. Le voleur, qui purge actuellement sa sentence en prison, aurait, du même coup, essayé de récupérer son "acte de vente" afin de le détruire. L'accusé n'aurait pas voulu se plier à cette exigence, pour se protéger.

A la suite de ces témoignages embrouillés et de cette affaire qui a mené les deux voleurs complices en prison, le juge Garon conseille à l'accusé de prendre les services d'un avocat et de ne rien dire pour l'instant. Son procès a été remis aux prochaines assises criminelles, en juin prochain.

Le magistrat a appris que l'homme ne travaillait pas, qu'il vivait avec sa pension mensuelle de $110 d'assurance-chômage et qu'il avait acheté la marchandise précitée avec ses seules économies. Un cautionnement minime lui fut imposé.

Sentence inattendue devant le juge Garon

S.H. le juge Alphonse Garon a rendu une sentence inattendue dans la cause d'un homme qui comparaissait devant lui sous une accusation de vol d'auto au garage d'Aiguillon et de recel. L'accusé, dans la chambre du magistrat, a expliqué qu'il était prêt à plaider coupable mais avec explications. "Je n'étais pas là au moment du vol, dit-il, je n'ai pas conduit l'auto volée mais avant de monter avec les voleurs pour une balade à Montréal, il savait alors que c'était un véhicule volé.

Le juge Garon a conclu qu'il n'y avait "certainement pas de vol dans ce cas, l'accusé n'ayant pas conseillé ce geste" et que le prévenu ne s'est pas approprié la voiture. Le procureur de la Couronne a alors suggéré de changer l'accusation de vol pour celle de recel. Encore là, S.H. le juge Garon a mis ce chef d'accusation en doute.

Il a alors téléphoné au département du procureur général pour faire changer l'accusation. Après quelques explications, on convint aux désirs du juge. Celui-ci expliqua que les magistrats ne tenaient pas à ternir la réputation et l'avenir des prévenus par des dossiers de vol qui les entachent toute leur vie. Les vrais coupables, dans cette affaire, ont subi de courtes sentences, au préalable, l'un écopant d'un mois de prison, l'autre de 18 jours et deux jeunes comparaissant en Cour Juvénile, n'ayant que de minimes amendes.

Sentence dans une cause de viol

Le procès de Jacques Gingras, 21 ans, de St-Antoine-de-Tilly, s'est terminé avec un verdict de désaccord, rendu par un jury de douze personnes, à la Cour des Assises criminelles, que présidait l'honjuge Henri Drouin, de l'Abitibi. Il s'ensuivra donc un nouveau procès dans cette affaire. Me Noël Dorion occupait pour la Défense et Me Anatole Corriveau, pour la Couronne. Plusieurs points contradictoires ont été remarqués dans les témoignages de l'accusé et de la plaignante dans cette cause.

Trois ans de pénitencier

Par Robert GIROUX

Jacquex Fortin, connu encore mieux sous son célèbre sobriquet de "Baloune" Fortin, trouvé coupable de cinq vols avec effraction au total d'environ $250 dans des chalets du rang de Petit St-Henri, à St-David de Lévis, a été condamné à trois ans de pénitencier aux assises criminelles. Ces vols s'étaient produits pendant la période qui s'étend du 16 au 24 novembre 1962.

Les voyageurs doivent réserver d'avance leur place dans les voitures-coachs

Le Canadien National annonçait récemment qu'il étendait l'application de ses tarifs Pour de Blanc et Bleu au service transcontinental (Montréal-Vancouver), en soulignant que les places de voitures-coachs dans l'Océan Limité, qui dessert les Maritimes, et dans le Super Continental, qui dessert l'Ouest canadien, excepté Ottawa, devaient être réservées d'avance. Malgré cela, nombre de voyageurs oublient de réserver leur place en voiture-coach avec, comme résultat, qu'ils ne peuvent prendre le train, faute de place, à la date prévue.

Le public voyageur doit donc noter que les trains dont il est question ci-dessus se composent d'un nombre déterminé de voitures. Il s'ensuit que les places sont forcément limitées dans les voitures-coachs; ceux qui désirent voyager dans ce type de voiture doivent réserver leur siège d'avance par téléphone. Le Canadien National nous prie de souligner à nos lecteurs qu'il n'exige aucun supplément pour ces places réservées.

Le Syndicat de Québec
LE MAGASIN DE LA COURTOISIE

Les fillettes affrontent le froid chaussées de bottes russes...

Le Syndicat de Québec Ltée — C.P. 1217, Québec

Quant.	Couleurs	Description	Grandeurs	Prix

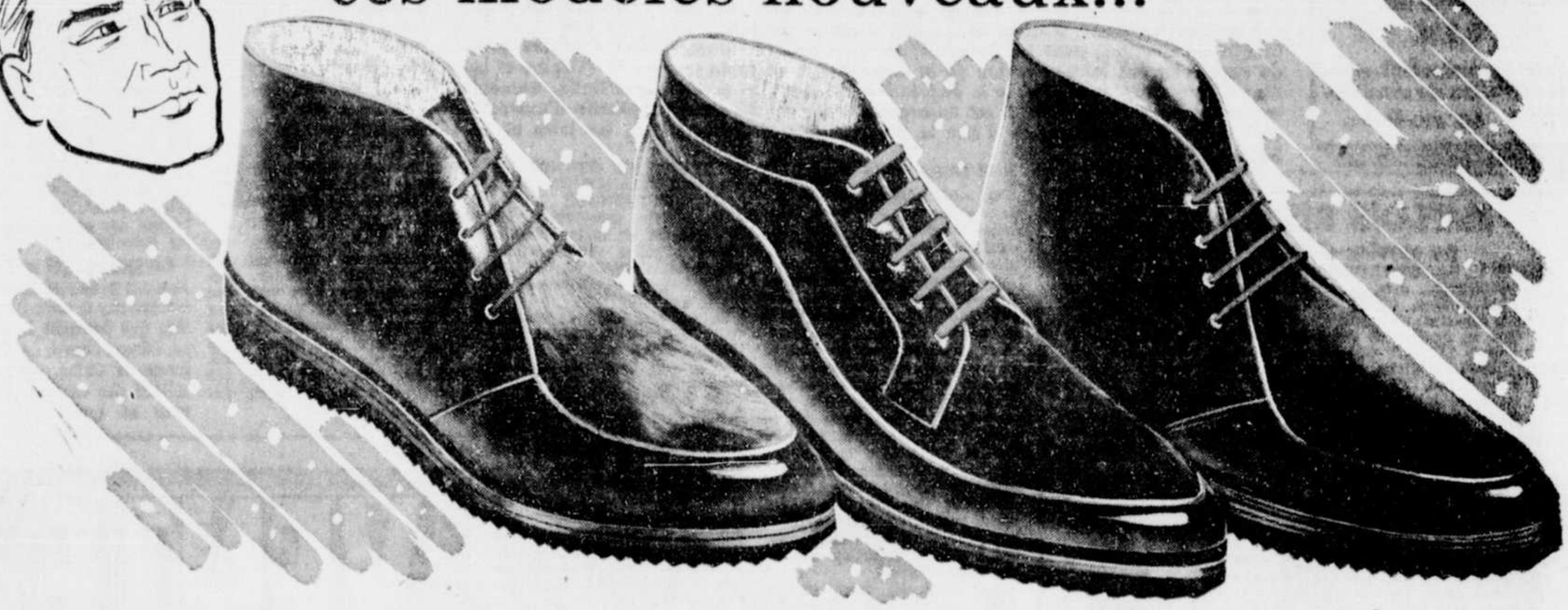
Nom .....
Adresse .....
Taxe prov. 4%

A gauche: Botte russe en cuir de qualité. Semelles en caoutchouc mousse. Chaude doublure de laine brossée. Hauteur de 8 pouces. Noir, brun, blanc. Pts: 11 à 4. **6.99**

A droite: Autre modèle en cuir d'une hauteur de 7 pouces. Cette botte est doublée de laine épaisse. Couture sur les côtés. Noir, blanc, brun. Pts: 8 à 3. **7.99**

Syndicat, sous-sol. Tél.: 529-7351

Cet hiver, messieurs, chaussez ces modèles nouveaux...



Botte de neige en cuir avec empeigne combinée de loup-marin. Semelles en coutchouc. Epaisse doublure de mouton. Noir, brun. Pts: 6 à 11. **12.99**

Autre modèle très confortable. Construction en cuir doublé de mouton. Semelles en caoutchouc mousse. Noir seulement. Pts: 6 à 11. **11.99**

Construction solide en tout cuir, chaudement doublée en mouton. Epaisse semelles en caoutchouc mousse. Noir, brun. Pts: 6 à 12. **9.99**

Syndicat, sous-sol. Commandes exécutées. Ecrivez C.P. 1217, Québec 2 ou signalez 529-7351.

Nouveaux aspects d'une mode sport: les bottes cosaques...

Jolie botte russe en cuir décoré de trois carreaux en loup-marin sur les côtes. Semelles en caoutchouc mousse, talons plats. Doublure de mouton. Hauteur de 9 pouces. Noir, brun. Pts: 5½ à 10. **11.99**

Botte cosaque en cuir avec appliqués sur le côté. Talons 12/8, hauteur 'stack'. Chaude doublure de laine. Idéal avec un pantalon. Noir seulement. Pts: 5½ à 9½. **11.99**

Autre modèle cosaque en cuir avec semelles en caoutchouc mousse. Talon wedge. Un appliqué sur le côté garnit cette botte. Epaisse doublure de laine. Noir, brun. Pts: 5 à 9½. **11.99**

Ce modèle en cuir d'une hauteur de 9 pouces se rehausse d'un revers de 1½" en haut. Semelles en caoutchouc mousse. Doublure de mouton. Noir, brun, rouge, blanc. Pts: 5 à 9½. **9.99**

Ce dernier modèle cosaque est fabriqué en cuir avec talon 'stack' 15/8. Revers de 2 pouces. Fermoir-éclair sur le côté. Un motif de fantaisie garnit cette botte. Noir, brun. Pts: 5 à 9½. **10.99**

Syndicat, sous-sol. Commandes exécutées. Ecrivez C.P. 1217, Québec 2 ou signalez 529-7351.

HEURES D'AFFAIRES Le Syndicat de Québec: Tous les jours de 9 h. à 5 h. 30 et le vendredi jusqu'à 9 h. 30 du soir. Tél.: 529-7351
Place Laurier: Les lundi, mercredi et samedi de 9 h. 30 à 5 h. 30 et les mardi, jeudi et vendredi de 9 h. 30 à 9 h. 30

Les Pères vont étudier le shéma de la décentralisation du gouvernement de l'Eglise

CITE DU VATICAN. — (Reuter) — Les Pères conciliaires se sont prononcés, hier, en faveur de l'acceptation comme base de discussion d'une ébauche de schéma traitant de la décentralisation du gouvernement de l'Eglise.

C'est par 1,610 voix contre seulement 474 que l'assemblée plénière du Concile oecuménique a accepté de discuter du schéma controversé.

Ce dernier constitue la base sur laquelle les Pères du Concile décideront comment les évêques du monde entier peuvent détenir des pouvoirs locaux plus considérables ainsi qu'une voix plus grande dans le gouvernement ecclésiastique, de concert avec le Pape.

A l'issue du scrutin d'hier matin, deux cardinaux considérés comme progressistes ainsi qu'un patriarche du rite oriental ont réclamé des pouvoirs plus larges pour les évêques. Ces trois interventions ont été accueillies par un tonnerre d'applaudissements, bien que les règlements du Concile interdisent toute manifestation du genre.

Création d'un service de presse arabe au Concile

ROME (C.C.C.) — S. Exc. Mgr Joseph Khoury, archevêque maronite de Tyr (Liban), vient d'être nommé membre du Comité de presse pour le Concile, en qualité de représentant des Eglises catholiques orientales et du monde arabe au Concile, Comité placé sous la présidence de Mgr O'Connor.

Dès sa nomination, Mgr Khoury a obtenu la création d'un service de presse arabe au même titre que les sept sections déjà existantes : française, anglaise, allemande, italienne, portugaise, espagnole, polonaise.

Etant donné le nombre très restreint de journalistes d'expression arabe présents à Rome, on pourrait se demander quel but se propose cette section et en quoi consisteront ses activités.

Répondant à cette question, l'abbé Honged Hachem, adjoint de Mgr Khoury, a expliqué le mode de travail qui sera propre à cette section du bureau de presse. En effet, elle ne se propose pas d'informer les journalistes sur place, mais d'envoyer régulièrement les communiqués relatifs au Concile vers le monde arabe.

Un bulletin officiel de presse en langue arabe sera édité en 200 exemplaires. Ceux-ci seront envoyés aux observateurs des Eglises syrienne, orthodoxe et égyptienne, compte et éthiopienne. En outre, les 80 évêques catholiques du monde arabe ainsi qu'une cinquantaine de rédactions de journaux arabes, les syndicats de presse et les ministères d'information du monde arabe recevront régulièrement les informations en longue arabe, concernant le déroulement du Concile.

Un rapprochement entre les deux catholicossats arméniens

(C.C.C.) — Une nouvelle oecuménique d'importance et qui réjouira les chrétiens est celle du rapprochement en cours entre les deux grandes juridictions auxquelles se rattachent 5 millions de chrétiens arméniens : le catholicossat d'Etchmiadzin (Arménie soviétique) et le catholicossat de Cilicie (dont le siège est à Antelias, dans la banlieue de Beyrouth). En effet, le catholicos Vasken 1er, d'Etchmiadzin, qui se trouve à Jérusalem, va rencontrer le nouveau catholicos de Cilicie, Khoren 1er.

Une première délégation, composée du T.A.P. Argissian, supérieur du séminaire d'Antelias et qui fut observateur la première session du Concile et de Me Khatchik Babilian, membre du Parlement libanais, est partie de Beyrouth pour Jérusalem, afin de rencontrer le catholicos d'Etchmiadzin.

Les deux catholicossats ont tous deux envoyé des observateurs à la seconde session de Vatican II.

● Son Exc. Mgr F.-X. Lacoursière, p.b., converse familièrement avec Son Exc. Mgr Adrien Ddungu, évêque de Masaka, en Uganda, des incidences du Concile sur l'Eglise d'Afrique. Originaire de Batiscan, Mgr Lacoursière est le doyen des évêques missionnaires canadiens. Bien qu'ayant démissionné de sa charge d'évêque de Mbarara (Uganda), en 1956, il a continué à travailler dans ce territoire à la fondation d'une nouvelle paroisse.

Les tribulations des catholiques chinois

ROME (C.C.C.) — "L'histoire missionnaire montre l'attrait, plein de sympathie que la Chine, avec son territoire immense, les qualités très humaines de son peuple, par le haut degré de sa très antique [illegible] par l'épanouissement admirable et enviable atteint dans le domaine de la poésie, des arts et de la science, a exercé sur les missionnaires chrétiens", écrit L'Osservatore Romano en réponse à la thèse développée par les autorités du Pékin suivant laquelle l'absence de rapports entre le catholicisme chinois et le Saint-Siège est imputable à l'hostilité du Vatican à l'égard des aspirations nationales chinoises.

Le journal, qui commente le discours prononcé dimanche 20 octobre par le pape Paul VI, relève que pourtant le Saint-Siège, faisant preuve de sollicitude envers la Chine, établit avec celle-ci des rapports diplomatiques et que Pie XII, l'année suivante, créa le premier cardinal chinois de l'histoire :

"Malheureusement, ce dialogue ouvert et cordial entre la Chine et le Saint-Siège fut interrompu au moment où se présentaient des perspectives de rapports d'amitié et de collaboration plus vastes. Ceux qui, pasteurs et missionnaires, connaissent et aiment la Chine pour y avoir vécu et travaillé à la diffusion de l'Evangile, connaissent ces événements pénibles".

L'Eglise, dit encore en substance le journal, souffre chaque fois que, malgré elle et malgré les initiatives concrètes et multiples pour le bien qu'elle a prises, elle se voit considérée avec suspicion, avec méfiance, comme si elle était étrangère, nuisible ou même ennemie d'un peuple ou d'une civilisation. Surtout, l'absence totale d'évêques de la Chine aux grandes assises oecuméniques, où tous les pays sont plus ou moins représentés, revêt un sens pénible qui n'échappe à personne, d'autant plus que l'appel du Souverain Pontife en vue du Concile s'est adressé à tous les pays, y compris la Chine.

ASSEMBLEE GENERALE

Vendredi, le 8 novembre 1963, à 8 hres p.m., à 155 boul. Charest est, Syndicat des Manoeuvres Inc.

C.S.N.

Sujet principal: Election des officiers du syndicat.

Le secrétaire.

La place des laïcs dans l'Eglise

Le débat sur la place des laïcs dans l'Eglise a paru par moments bien confus et parfois même décevant, si l'on pense surtout que les laïcs l'attendaient avec une certaine impatience et s'apprêtaient à la suivre avec beaucoup d'attention. C'est pourquoi Noël Copin de "La Croix" s'est adressé à Mgr Guano, évêque de Livourne, pour lui demander ce qu'il pensait lui-même de ce débat. Membre de la Commission de l'apostolat des laïcs, membre de la Commission mixte du schéma 17 (l'Eglise et les problèmes du monde), Mgr Guano a été aumônier de la Fédération universitaire catholique d'Italie, aumônier général de Pax Romana (branche étudiante); il est encore aumônier des Laureati (diplômés d'université). Il a dans son diocèse même la préoccupation d'être le plus possible en contact avec les laïcs et de s'intéresser de près à leurs problèmes.

UNE DEFINITION DIFFICILE

Q. — Excellence, lui avons-nous demandé, avez-vous vous-même observé une confusion dans ce débat ? Comment l'expliquez-vous ?

R. — Oui, il y a vraiment eu une certaine confusion et cela s'explique. Il y a certes, dans la doctrine chrétienne des principes généraux sur le laïcat. Je ne sais pas si l'on peut dire qu'il y a une doctrine claire. J'en doute. La réflexion systématique est en train de se faire. Elle est toute récente. Les conditions de la vie des laïcs dans l'Eglise ont, en effet, changé, surtout au cours de ces dernières décades : il y eut d'une part un réveil des laïcs aux problèmes de l'Eglise, d'autre part une réflexion de l'Eglise sur le laïcat.

La confusion peut s'expliquer aussi par un mélange de deux plans : la doctrine et l'action, le schéma De Ecclesia et le schéma sur l'apostolat des laïcs.

Enfin, il est très difficile de donner une définition du laïcat. C'est pourquoi j'ai demandé, avec d'autres, qu'on ne le définisse pas. Ce ne sont, dit-on, ni des clercs, ni des religieux. Ni les laïcs, ni les théologiens, ni les évêques ne peuvent se satisfaire d'une définition négative. Qu'y a-t-il alors de positif ? L'appartenance des laïcs au peuple de Dieu par le baptême renforcé par la confirmation.

Q. — Est-ce que l'on peut ajouter encore quelques précisions ?

R. — Il y a discussion. On pourrait penser que le laïc ne se définit pas seulement par son appartenance au peuple de Dieu, mais par sa vocation spécifique : son travail dans le monde temporel. Ce travail temporel pourtant n'est pas l'exclusivité des laïcs : il y a des religieux qui font un travail temporel, et il y a des laïcs qui ont un travail permanent dans l'Eglise. On peut sans doute de facto définir les laïcs comme étant engagés dans le milieu temporel, mais il y a des nuances à ne pas négliger.

COLLABORATION A LA VIE TOTALE DE L'EGLISE

Deux idées sont à retenir : d'un côté, les laïcs sont appelés à prendre un rôle dans l'apostolat de l'Eglise; de l'autre côté, il y a des choses temporelles dans lesquelles l'apostolat de l'Eglise est engagé. C'est pourquoi je n'aimerais pas beaucoup que l'on dise que la consécration du monde est le fait spécifique des laïcs seuls. Elle est le fait de toute l'Eglise. Il y a un unique apostolat, l'apostolat de l'Eglise, mais il y a un rôle particulier des laïcs dans cet apostolat. Dans ce travail apostolique, chacun doit prendre sa place. Personne n'est exclu.

La perspective sous laquelle on voit le rôle des laïcs doit avoir toujours plus d'ampleur. Il ne s'agit pas seulement de leur apostolat, mais de leur présence active et de leur collaboration à la vie totale de l'Eglise. Par exemple, leur participation active à la vie liturgique. Il y a aussi tout ce que leurs compétences peuvent apporter à l'Eglise. Je pense, par exemple, au rôle que peuvent jouer les philologues ou les archéologues dans l'interprétation de la Bible.

D'un côté, les laïcs portent à l'Eglise des expériences temporelles; d'un autre côté, ils portent dans le monde le message de l'esprit de l'Eglise. Ils ont pour mission de transformer le monde en un monde chrétien, mais, en même temps, ils contribuent à faire l'Eglise.

UNE PLUS GRANDE CONFIANCE EN EUX-MEMES

Q. — Cette théologie du laïcat, qui est en train de s'élaborer, quelles conséquences pourra-t-elle avoir sur la vie de l'Eglise, particulièrement sur la vie des laïcs ?

R. — Les laïcs devront se sentir plus responsables dans l'Eglise. Ils devront avoir une plus grande confiance en eux-mêmes, et en même temps qu'ils sentent qu'ils doivent à la fois être plus prêts à collaborer avec la hiérarchie et à prendre plus délibérément leurs initiatives.

On ne devra plus s'étonner qu'un laïc travaille dans l'Eglise. On devra s'étonner qu'il n'y travaille pas. Cela aura également des conséquences dans la liturgie qui est étroitement liée à la place des laïcs dans l'Eglise. La liturgie est présidée par les évêques et les prêtres avec des pouvoirs exclusifs, mais elle concerne tout le monde.

Les laïcs devront avoir la préoccupation de connaître l'Eglise, sa doctrine justement parce qu'ils sont ses collaborateurs. Il faut qu'ils prennent conscience d'une part de l'unité de l'Eglise, d'autre part de l'unité de leur vie personnelle; on ne peut pas être chrétien à l'Eglise et être autre chose dans le monde.

La hiérarchie, les prêtres devront dans la formation chrétienne expliciter ce rôle du laïcat, susciter des énergies, appeler, accepter la collaboration. Tous devront se souvenir que la hiérarchie, les religieux et les laïcs ne font qu'une même Eglise, ce qui évidemment ne minimise pas les différences de ministère.

DANS L'EGLISE ET DANS L'EGLISE PRIMITIVE

Q. — Au cours d'une intervention, un Père du Concile a dit qu'il y avait moins dans ce chapitre sur les laïcs que dans l'Evangile ou dans l'histoire de l'Eglise primitive ?

R. — Même s'il n'y a pas de théorie du laïcat ou de l'apostolat des laïcs dans l'Evangile ou dans l'histoire de l'Eglise primitive, il y a cependant bien des éléments. Il y a déjà dans l'Ancien Testament des faits intéressants. La vie du peuple de Dieu n'est pas seulement celle des prêtres et des scribes. Dieu prend ses hommes où il veut, même pour en faire ses prophètes. Mais il faut se méfier des anachronismes. Il faut s'en méfier également au sujet de l'Evangile. S'il n'y avait pas alors de sacerdoce constitué, on peut voir cependant des distinctions entre les Douze et les autres disciples. On peut discerner d'un côté le commencement d'une vie religieuse, de l'autre côté l'amorce d'un apostolat des laïcs. (La femme de Samarie au puits de Jacob, les 72 disciples...). Ce sont là des "embryons".

Il y a une vie très active des laïcs dans l'Eglise primitive. Cette Eglise sentait profondément la vie chrétienne dans sa plénitude. Tout le monde se sentait engagé dans l'Eglise. Ce qui doit être une leçon pour nous tous.

LE TRAVAIL DES FEMMES DANS L'EGLISE

Q. — Au sujet de la présence des laïcs dans le Concile, on s'interroge. Excellence, sur le fait qu'il n'y ait pas de femmes ?

R. — Il n'y a pas de réserve théorique. Il n'y aurait pas de difficultés à inviter des auditrices.

Au sujet de l'attitude de l'Eglise vis-à-vis de la femme, on se réfère facilement aux réserves exprimées par saint Paul. Il faut distinguer, en fait, entre une position doctrinale sur le sacerdoce ministériel et une position disciplinaire qui se référait à un temps déterminé, mais qui n'est pas un principe général.

Il y a peut-être encore certaines réserves psychologiques. L'Eglise aime procéder graduellement. On a pu voir, ces derniers temps, de quelle façon les femmes travaillaient dans l'Eglise. Il y eut même dans l'histoire des faits éclatants, mais pas tout à fait isolés, par exemple, la vie de sainte Catherine de Sienne.

Le cancer de la prostate tue inutilement

Un homme sur cinq, après 50 ans, en est atteint. A 70 ans, un homme sur deux. C'est pourtant l'un des cancers les plus faciles à déceler et à traiter. SÉLECTION du Reader's Digest de novembre vous révèle les gigantesques progrès de la médecine dans ce domaine. Lisez comment un examen d'une minute deux fois par an suffirait à éviter les misères et la mort dues au cancer de la prostate. Achetez Sélection de novembre aujourd'hui même!

EMPLOIS DISPONIBLES

au service civil du Canada

AGENTS DE LA FORMATION ET DU PERFECTIONNEMENT DU PERSONNEL, avec expérience connexe, ou expérience en administration, analyse de la gestion, analyse des ressources humaines et appréciation des aptitudes, ou administration en matière de sécurité, ministères de l'Etat, Ottawa. Jusqu'à $10,300. Circulaire 63-1904.

REDACTEUR EN CHEF, pour des publications techniques et de vulgarisation et des brochures publicitaires, diplôme universitaire et études supérieures au niveau de la maîtrise ou l'équivalent et plusieurs années d'expérience en travaux de recherche, d'édition ou de rédaction dans le domaine agricole ou un domaine connexe, Division de l'information, Agriculture, Ottawa. $8,310—$9,750. Concours 63-377.

INGENIEUR DU PERFECTIONNEMENT DES VEHICULES, à compétence professionnelle, devant concevoir et mettre au point la construction de véhicules, de parties composantes de véhicules et l'outillage spécial, Défense nationale, Armée, Ottawa. $8,220—9,300. Circulaire 63-1209.

ADMINISTRATEUR TECHNIQUE — REPRODUCTIONS PHOTOGRAPHIQUES, avec vaste expérience des travaux de reproduction photographique et de l'outillage pertinent, Archives publiques, Ottawa. $7,950 — $9,150. Concours 63-597.

CHARGE D'ETUDES SUR L'HYGIENE, diplôme universitaire en biologie ou dans une des sciences sociales et [illegible] pertinente, devant élaborer et surveiller la tenue d'études, au point de vue de l'épidémiologie, sur les [illegible] gieuses et chroniques et sur les services d'hygiène publique, Santé nationale et Bien-être social, Ottawa. $7,200—$8,220. Circulaire 63-596.

REDACTEUR-REVISEUR DE TEXTES HISTORIQUES, diplôme universitaire en histoire et cinq ans d'expérience pratique en travaux de rédaction et de préparation de textes pour publication, Archives publiques, Ottawa. $7 [illegible] Concours 63-595.

AGENTS DES EFFECTIFS, avec expérience et devant mener des enquêtes sur le volume du travail et les besoins en [illegible] nel, Défense nationale, Ottawa. Il faudra beaucoup voyager. $7,020—$9,040 et $7,650—$8,730. Concours 63-897.

TRADUCTEURS — TEXTES JURIDIQUES, devant traduire de l'anglais au français des projets de loi publics qui doivent être déposés à la Chambre des communes ou au Sénat, Bureau des traductions, Ottawa. Jusqu'à $7,680. Concours 63-708.

BIBLIOTHECAIRE ADJOINT ET CATALOGUEUR PRINCIPAL, à compétence professionnelle et possédant de l'expérience à titre de catalogueur, Collège militaire royal du Canada, Kingston, Ontario. Jusqu'à $7,140. Circulaire 63-2054.

INSTRUCTEUR — EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT, avec expérience connexe, devant apprécier les devoirs donnés aux étudiants par correspondance en ce qui concerne les études militaires, Collège de l'Aviation royale du Canada, Défense nationale, Toronto, Ontario. $6,750—$7,470. Concours 63-899.

ESTIMATEUR DU COUT DE CONSTRUCTION DES EDIFICES, avec plusieurs années d'expérience connexe acquise récemment, Travaux publics, Ottawa. $6,750 — $7,470. Concours 63-278.

VERIFICATEURS AU TRESOR, comptables professionnels avec au moins trois ans d'expérience de la vérification, Contrôleur du Trésor, Finances, Ottawa. $6,450—$7,710. Concours 63-667.

BIBLIOTHECAIRES SPECIALISES, à compétence professionnelle possédant de l'expérience du catalogage, Agriculture, Ottawa, Harrow et London, Ontario, et Summerland, C.-B. Jusqu'à $6,540. Circulaire 63-2053.

TECHNICIEN — TRAITEMENT DES CLICHES PHOTOGRAPHIQUES, diplôme conféré par un institut reconnu de technologie et deux ans d'expérience connexe OU deux ans d'instruction d'école secondaire et six ans d'expérience connexe, Agriculture, Ottawa. $4,860—$5,400. Concours 63-375.

ECONOMISTES ET STATISTICIENS — POUR TRAVAUX DE RECHERCHE ET D'ANALYSE DANS LE DOMAINE DES TRANSPORTS, diplôme universitaire en économie, commerce, économie politique, statistique ou dans un domaine connexe; il est avantageux de posséder de l'expérience en analyse économique ou statistique, de préférence dans un domaine pertinent des transports, ministères de l'Etat, Ottawa. $4,740—$8,400. Circulaire 63-2024.

STENOGRAPHES DU SERVICE EXTERIEUR, devant remplir une affectation complète à l'étranger, ministère des Affaires extérieures et du Commerce. Traitements initiaux de $262 et $312 selon la compétence. Concours 63-810. Le délai d'inscription se poursuivra jusqu'au 29 novembre 1963.

INSPECTEURS DES ALIMENTS ET DROGUES, diplôme universitaire en chimie, bactériologie, pharmacie et domaines connexes. Santé nationale et Bien-être social. Il existe des vacances à Ottawa, Winnipeg, Toronto, Montréal et Saint-Jean (T.-N.). Jusqu'à $5,160 par année. Concours 63-1402-01.

PHYSIOTHERAPEUTES et ERGOTHERAPEUTES, ministère des Affaires des anciens combattants, divers centres. $3,840 — $4,560. Circulaire 63-485A.

SURINTENDANT DES PILOTES, avec certificat de capacité valable non inférieur à celui de capitaine au cabotage, devant savoir le français et l'anglais suffisamment pour remplir les fonctions, Transports, Les Escoumins, P.Q. $5,730 — $6,450. Concours 63-M2005.

SURVEILLANT DES SERVICES MENAGERS D'HOPITAL, avec expérience connexe, devant établir des normes de nettoyage, former et surveiller le personnel, Centre médical de la Défense nationale, Ottawa. $5,130 — $5,670. Concours 63-0-714.

Pour obtenir des précisions et des formules de demande, prière d'écrire à la Commission du service civil, Ottawa 4. Dans le cas des concours marqués * les précisions et les formules de demande s'obtiennent aux bureaux de poste dans les grands centres, aux succursales du Service national de placement, ou encore au bureau le plus proche de la Commission du service civil. Prière de rappeler le numéro de concours ou de circulaire pertinent.

A l'automne

Il ne faut pas dédaigner les petites bulbes

On est parfois porté à ignorer les petits bulbes lorsqu'arrive le temps des plantations d'automne. S'ils portent des noms tels que Chionodoxa ou Puschkinia, cela nous semble très compliqué.

Il ne faut pas oublier toutefois que les petits bulbes sont d'aussi bonne qualité que leurs frères, les plus gros, et qu'ils sont, eux-aussi, originaires de Hollande, donc de très bonne famille.

Ils cèdent trop souvent la place à des bulbes mieux connus tels que les tulipes, les jonquilles et les jacinthes. Il ne faut pas oublier cependant que les petits bulbes peuvent accomplir des merveilles dans votre jardin tout comme les géants de leur espèce.

C'est le crocus qui a réussi le mieux à se faire valoir comme l'un des plus connus des petits bulbes. Il se reproduit avec une facilité remarquable. Il coûte très peu et ne requiert que très peu de soin. On peut en planter d'une seule couleur, ou, ce qui est mieux encore, obtenir un assortiment de couleurs sur votre pelouse le printemps. Les variétés les mieux connues sont le Queen of the Blues, le Joan of Arc, le Largest Yellow et The Bishop. Le seul soin qu'elles vous demandent c'est de ne pas les faucher à la tondeuse dès que la fleur est tombée mais d'attendre que le feuillage jaunisse sur place.

Le Chionodoxa, mieux connu du nom de Glory-of-the-Snow, est garni de petites fleurs bleues ou roses en forme d'étoile. Il est plus hâtif que toutes les autres fleurs printanières et fait son apparition dès que la neige disparaît dans un coin du jardin. Il se reproduit rapidement et formera, en quelques années, un joli tapis de fleurs. On peut les planter en groupes en face de la haie ou les parsemer dans la rocaille.

Le Puschkinia est aussi très joli. Il atteint environ quatre pouces de hauteur et porte des fleurs blanches ou d'un bleu-gris. Elles sont vivaces et ajoutent un cachet agréable au jardin.

Il ne faudrait pas oublier non plus cet automne les autres petits bulbes hollandais, le muscari et le scille. Le muscari, ou jacinthe en grappe, va bien entre les plants de tulipes et de jonquilles. Les tiges sont chargées de fleurs d'un bleu foncé et ajoutent du coloris au pied des plantes plus longues. La scille est une variété semblable. Les fleurs bleues sont en forme de cloche et sont suspendues à des tiges délicates. Elles vont bien avec les tulipes hâtives dans la rocaille ou en face de la haie.

Il suffit de planter ces petits bulbes à deux ou trois pouces dans le sol. On en sera récompensé par une abondante floraison le printemps suivant.

Réunion des Offices des techniques de diffusion

Du 15 au 17 novembre, aura lieu, à Saint-Jean, la réunion d'automne des Offices diocésains des techniques de diffusion.

Au cours de cette réunion, il sera question notamment des sujets suivants : Les activités, l'orientation et le rayonnement des Offices diocésains; La formation et l'action de responsables chrétiens dans une pastorale d'ensemble des moyens de communication; La Semaine des Techniques de diffusion.

La réunion est sous la responsabilité de l'Office catholique national des techniques de diffusion.

$100,000 de faux saisis à Montréal

MONTREAL (P.C.) — La police a saisi des plaques d'imprimerie et des mandats de banque contrefaits représentant une valeur de $100,000 dans un casier à bagages de la gare Windsor à Montréal.

Les mandats étaient faits au nom de la Banque royale.

Selon un Franciscain

LE CATHOLICISME DES C. F. AURAIT ÉTÉ ANTI-ANGLAIS

VANCOUVER (P.C.) — Le P. William Collins, un franciscain qui a fait ses études au Québec, déclare que les Canadiens français ont appris le séparatisme de leur clergé.

Prenant part au colloque dans le cadre de la Semaine du Canada français à l'Université de Colombie - Britannique, le religieux, qui a étudié à Montréal et qui demeure maintenant en Saskatchewan, a déclaré: "Bon nombre de sermons dans le Québec ont porté sur une idée séparatiste: perdez votre langue et vous perdrez votre foi.

"Jusqu'à un certain point, il s'agissait d'un lavage de cerveau pour inciter les gens à croire que le fait de parler anglais, signifiait qu'on était protestant".

Il a ajouté que cet enseignement est le fait du clergé individuel, et non pas de l'Eglise catholique et il a précisé que cette opinion tend à disparaître.

Il a formulé d'autres critiques contre le clergé du Québec, mais a adouci le tout en disant que plusieurs évêques libéraux tentent de changer les choses.

Le P. Collins a accusé les prêtres de paresse intellectuelle.

"Paresse intellectuelle"

"Peu de gens iraient chez un médecin qui, après 10 années de pratique, n'aurait pas ouvert un seul livre médical", a-t-il dit.

"Mais le prêtre, dont le travail est très important puisqu'il ne s'adresse pas seulement au corps, mais aussi a l'âme, a souvent laissé les manuels moisir sur les étagères."

Dans les écoles catholiques du Québec, seul le clergé a la permission légale d'enseigner dans les collèges classiques et à l'université, a-t-il ajouté.

"De telles lois doivent être abolies".

Le P. Collins a dit encore que les étudiants loue encore l'Eglise et ses préceptes, mais boivent davantage chaque année et achètent de plus en plus des revues à sensation.

Les laïcs veulent leur part dans l'éducation, moins de dogmes de la part des clercs et, dans la vie civile, une séparation plus nette de l'Eglise et de l'Etat, a-t-il dit.

Plus tôt, hier, un chef séparatiste a déclaré que la principale différence entre le Québec et le reste du Canada est que le Canada français a un objectif et le reste du pays n'en a pas.

Pierre Bourgault, porte-parole du RIN, a parlé, au cours d'une entrevue, du processus qui amènera la séparation.

"Naturellement, nous préférons que tout se passe démocratiquement, c'est-à-dire par une élection provinciale. On me dit que nous commandons actuellement 300,000 votes au Québec.

"C'est 10 fois l'appui que nous avions il y a trois ans. Triplez ce chiffre et nous sommes élus.

"Une fois au pouvoir, nous nous rendons à Ottawa et demandons l'indépendance. Si Ottawa dit non, nous faisons l'indépendance."

Enseignement de l'anglais

Montréal (P.C.) — M. Marc Jarry, président de la Commission des écoles catholiques de Montréal, a demandé aux hommes d'affaires de langue française de donner leur appui au projet de la Commission relativement à l'enseignement de l'anglais aux élèves de première année dans les écoles de langue française.

Le projet a été mis de côté par suite des critiques dont il a été l'objet.

● LES PETITS BULBES. — Le crocus est le plus populaire des petits bulbes de Hollande. Il est facile de le faire croitre dans la pelouse et il se reproduit rapidement. Tout ce qu'il vous demande est de ne pas le faucher à la tondeuse après la floraison mais de permettre au feuillage de jaunir. Tout comme les autres bulbes de fleurs printanières, il faut les planter à l'automne.

Le nom du Gouverneur général à une bibliothèque

OTTAWA (P.C.) — La nouvelle bibliothèque à l'université d'Ottawa portera le nom du gouverneur général, M. Georges Vanier, et celui de son épouse.

L'Université a en effet laissé savoir que M. et Mme Vanier inaugurerait le nouvel immeuble le 16 de ce mois.

Le recteur de l'Université, le Très Révérend Père Henri Légaré, O.M.I., a indiqué que selon la coutume, l'université donnait à ses édifices un nom en fonction de leur but.

"En dérogeant de cette coutume, a expliqué le recteur, nous désirons honorer Mme Vanier autant que son époux et commémorer à jamais la grande contribution qu'ils ont apportée ensemble à l'histoire du Canada.

"Ensemble, a continué le recteur, ils symbolisent la personnalité bilingue et biculturelle du Canada".

Les rues de Baie St-Paul seront mieux éclairées

Baie St-Paul (D.N.C.) — La ville de Baie St-Paul pourvoit présentement à une amélioration sensible dans l'éclairage de ses rues.

On ajoutera de puissantes lampes de mercure à celles qui existent déjà, de sorte que toutes les principales artères seront munies de lampes à mercure.

La ville n'entend toutefois pas modifier, pour le moment, le système d'éclairage des rues secondaires.

Le service postal sera régulier le 11 nov.

Le maître de poste, M. A.-G. Turcotte, nous avise qu'il y aura très peu de changement dans les services postaux, lundi prochain, Jour du Souvenir. Il y aura une livraison sur les itinéraires mixtes et les routes d'affaires et une livraison complète sur les itinéraires résidentiels.

Pour ce qui est des vestibules, ce sera comme un jour ordinaire de semaine. Les autres services, guichets, livraison par express, levée des boîtes aux lettres et l'acheminement de la correspondance se feront comme à l'ordinaire.

Suite de la toxicomanie

MONTREAL — (P.C.) — La seule femme membre de la Commission nationale des délibérations conditionnelles, Mme Mary Louise Lynch, a déclaré lundi que 60 pour cent des prisonnières du pénitencier de Kingston s'y trouvent par suite de la toxicomanie.

D'après une biographie

Mackenzie King donnait l'impression de flâner

(Par ED STEPHENS)

Celui qui étudie la carrière de M. Mackenzie King a l'impression qu'il a affaire à un flâneur qui tente, l'après-midi, de passer à travers la boue et se trouve en fin de compte dans un puits de mine vide.

M. H. Blair Neatby, professeur d'histoire à l'université de la Colombie-Britannique, poursuit l'oeuvre de feu R. MacGregor Dawson en publiant le second volume de la biographie d'un des premiers ministres du Canada les moins compris. Dans cet ouvrage, "William Lyon MacKenzie King, the lonely heights 1924-1932". Presses de l'université de Toronto, la vie de M. King est étudiée depuis le temps où il fut chef indécis de son parti jusqu'au moment où cet homme d'Etat a acquis une mystérieuse sensibilité à l'égard des modifications du baromètre politique canadien.

En ces années, M. King esquiva le scandale des douanes, manoeuvra habilement pour contrecarrer des désirs de M. Arthur Meighen, chef des conservateurs, et de M. Byng, gouvernement britannique au cours d'une lutte patiente et persévérante pour assurer l'autonomie de notre pays.

L'UNITE

Sur le plan de la politique intérieure, son but constant fut l'unité canadienne. Dans les relations avec la Grande-Bretagne, il fut un des principaux artisans de l'idéal du Commonwealth: association volontaire et il soulignait cet adjectif de dominions autonomes travaillant dans le cadre du Commonwealth en vue d'idéaux qu'ils partagent.

Les deux grandes vertus de M. King, la patience et le sens du compromis, ont porté leurs fruits au cours de ces années. Et si son sens naturel de l'humain a été parfois ébranlé par les exigences de la situation politique, ce fut parce qu'il croyait que, pour le bien du pays, il devrait rester au pouvoir.

M. Neatby a eu accès aux papiers personnels de l'ancien chef du gouvernement canadien et à son journal qui contient ses impressions, ses points de vue et ses résolutions quotidiennes.

Ce volume se termine en 1932, avec le remplacement de M. King au pouvoir par M. R. B. Bennett. La réputation de M. King fut ternie par le scandale de la Compagnie d'électricité de Beauharnois à laquelle étaient liés d'importants libéraux; il semble que des millions de dollars aient été alors gagnés grâce à la complicité du gouvernement.

Mais, après cette défaite, M. King revint au pouvoir, pour l'occuper plus longtemps que nul autre premier ministre du Canada.

● LES JONQUILLES jaunes ordinaires atteignent des dimensions fort différentes. On voit ici le géant King Alfred à côté de la minuscule Minimus.

J.-B. LALIBERTE LIMITÉE

VENTE du Président

LOT DE 101 POPULAIRES MANTEAUX DE FOURRURE

à un seul bas prix

vraiment exceptionnel ! . . .

3 AVANTAGES IMPORTANTS

GARANTIE D'UN AN

ENTREPOSAGE GRATUIT

POLICE D'ASSURANCE

Seule la taxe de vente suffit pour réserver la fourrure de votre choix !

A VOTRE CHOIX

$249

DES VALEURS JUSQU'A $395.00 DANS LE GROUPE

- 10 Manteaux en Mouton de Perse teint noir, unis ou garnis de Vison.
- 12 Manteaux en Castor rasé.
- 12 Manteaux en Pattes de Vison pastel ou saphir naturel (chevrons).
- 20 Manteaux en Dos de Rat Musqué du Nord, teint Pastel, Laurentien ou Havane.
- 24 Manteaux en Côtés de Rat Musqué teint noir ou "Ecume de mer".
- 23 Manteaux en Mouton rasé teint brun, qualité "Imperial", garnis de Vison Gris métal ou Pastel naturel.

Tous des manteaux de la plus récente nouveauté, pour tous les goûts, tous les besoins, toutes les tailles Grandeurs : 8 à 20 ans dans le lot. Venez tôt demain pour le premier choix !

SERVICE MISE DE COTE ET FACILITES DE PAIEMENT POUR CONVENIR A TOUS LES BUDGETS

Au coût de $24 millions

La commande initiale d'Air Canada ne dépasserait pas six avions

MONTREAL (P. C.) — M. R. G. McGregor, président d'Air Canada, a déclaré hier dans un communiqué qu'en dépit du type d'avion choisi, la commande initiale d'Air Canada n'excédera pas six avions et aura une valeur moindre que $24 millions.

Notant "qu'il s'est publié tant d'exagérations et d'exposés hypothétiques à ce sujet", le président a ajouté que la société Air Canada n'essaie pas d'identifier ses besoins, en ce qui concerne sa flotte, pour une période de temps dépassant 10 ans, mais pour la période 1963-73 inclusivement, Air Canada prévoit, à cette date, ne pas devoir exploiter plus de 30 de ces jets dont la valeur maximum sera de $120 millions.

"Ceci représente un déboursé annuel de capital n'excédant pas $12 millions. On ne prévoit pas devoir demander cet argent au gouvernement ou à aucune source en dehors de la compagnie parce que les sommes mises de côté pour l'amortissement actuel des avions seront suffisants pour couvrir l'achat de ces réactés. Ceci ne veut pas dire d'autre part qu'on n'aurait pas besoin de capital additionnel si durant cette période la compagnie décidait d'acheter d'autres jets à long rayon d'action."

"Ce choix par Air Canada d'un plus petit réacté a été fait après une analyse complète et détaillée et en comparant chaque type d'avion en lice. Ce choix a été approuvé unanimement par le conseil d'administration d'Air Canada."

"Cette sélection ne réflète pas nécessairement l'opinion d'Air Canada sur les mérites relatifs des appareils en question mais signifie plutôt que dans l'optique de la compagnie l'appareil choisi est de beaucoup celui qui peut le plus efficacement s'intégrer à la flotte d'Air Canada et le mieux servir sur un réseau pour les dix prochaines années", ajoute le communiqué.

Session extraordinaire de l'Union des Municipalités à Québec le 23 novembre

MONTREAL (P.C.) — Une session extraordinaire de l'Union des municipalités aura lieu à Québec, le 23 novembre, en vue d'étudier et d'approuver le texte définitif du mémoire que cette association présentera à la Commission provinciale d'enquête sur la fiscalité. Plus de cent maires participeront à cette réunion.

M. Marcel Lambert, directeur général de l'Union des municipalités, qui a annoncé cette nouvelle, a aussi déclaré que le mémoire annuel de l'Union, qui fait suite à son congrès de septembre dernier, sera présenté au premier ministre Lesage, le 15 novembre.

Ce mémoire portera sur le problème du partage du fruit de l'impôt ainsi que sur les relations patronales - syndicales dans la fonction publique. M. Lambert, au cours d'une conférence de presse, a déclaré qu'après "l'accord unanime et non équivoque de tous ses membres lors de son récent congrès, l'Union des municipalités considère toujours comme un pis-aller, donc comme une mesure temporaire d'urgence, l'entente fédérale - provinciale relativement aux prêts aux municipalités, parce que celle-ci demeure une atteinte à l'autonomie provinciale".

"Notre dernier congrès annuel a décrit, de façon alarmante, la situation financière inextricable dans laquelle les nouveaux services d'un Etat devenu plus social ont plongé nos administrations municipales. Les municipalités estiment déjà extrêmement lourd le fardeau qu'elles imposent à leurs contribuables et elles demeurent à court d'argent, parce que leurs dépenses inévitables augmentent continuellement", a dit M. Lambert.

M. Pierre Laporte, ministre des affaires municipales, pilotera la délégation de l'Union des municipalités lors de la présentation de son mémoire annuel au premier ministre Lesage, le 15 novembre.

Visite des travaux effectués à l'autoroute des Cantons de l'Est

SHERBROOKE (P.C.) — Secoués par l'explosion de sept tonnes et demi de dynamite qui ont soulevé plus de dix mille verges cubes de pierres, les représentants de la presse du Québec ont mis fin à une visite des sites les plus pittoresques des chantiers de l'autoroute des Cantons de l'Est, hier.

Tout avait été fort bien organisé afin de donner à chacun une idée de l'envergure qu'avait pris les chantiers de cette voie rapide entre Sherbrooke et Montréal, où besognent actuellement quelque mille cent cinquante hommes en excluant les camionneurs qui se chiffrent à environ 250.

La scène s'est déroulé à la hauteur du lac Orford où l'autoroute devra emprunter le flanc du Mont Chagnon tout en donnant à ses futurs usagers une vue magnifique du lac et de la région.

A cet endroit, a expliqué M. Guy Poliquin, président de l'Office des autoroutes de la province de Québec, les deux voies de l'autoroute comporteront une dénivellation de 28 pieds.

Parti de bon matin a bord de deux autobus nolisés par l'Office des autoroutes, le groupe des représentants de la presse parlée et écrite a fait des arrêts à la Tourbière, chemin de la Pilière; au site du futur pont qui doit enjamber d'un seul trait le canal Richelieu, la route 47, la rivière Richelieu et la route 21, près de Saint-Jean; à la décharge du lac d'argent à Eastman et enfin à la Coupe de Roc du mont Chagnon près d'Orford.

Commencés à la fin du mois de mai dernier, les travaux de l'autoroute des Cantons de l'est ont été divisés en douze sections que se partagent dix contracteurs différents, sont déjà complétés dans une proportion de 23 pour cent.

Devant les progrès notés, le président de l'Office des autoroutes a affirmé que dans les Cantons de l'est les travaux progressent de façon satisfaisante et qu'il y a tout lieu d'espérer que la route sera ouverte à la circulation à la date prévue, soit en 1965.

Il ne faudra pas songer aux banalités d'antan pour la célébration du centenaire de la Confédération

(Par JOE DUPUIS)

MONTREAL (P.C.) — Les banalités d'antan, il ne faudra pas y songer pour la célébration du centenaire de la Confédération canadienne en 1967, conseillait hier M. John Fisher.

"Ce qu'il nous faut c'est tout repenser", dit-il.

M. Fisher est commissaire de l'Administration nationale du centenaire, une société de la couronne à laquelle a été confiée la tâche de préparer le programme des réjouissances du centenaire.

Ces fêtes et l'Exposition mondiale de Montréal ont absorbé la majeure partie des débats des 250 délégués qui ont clôturé le congrès annuel de trois jours de l'Association canadienne du tourisme.

"Afin que les villes n'accaparent pas tout l'intérêt, dit M. Fisher, on visera à ce que l'esprit de la fête soit communiqué à toutes les villes, à tous les villages et hameaux du pays

Plus nous mettrons le centenaire à la portée du peuple, meilleures seront nos chances d'assurer sa participation".

Un grand nombre de programmes pourront bénéficier de l'encouragement des sociétés individuelles et des maisons d'affaires, comme par exemple les super-marchés, les banques, qui mettraient en commun leurs talents d'organisation et d'administration pour cette fête anniversaire. Songez à tout ce que l'on pourrait faire. La perspective est illimitée".

Dès 1964

M. Fisher, qui fut directeur de l'Association canadienne du tourisme de 1956 à 1961, faisait partie d'un groupe d'étude qui discuta du centenaire et de l'Exposition mondiale. Faisant également partie de ce groupe M. Guy Beaudry, directeur de l'information et de la promotion pour l'exposition.

Le programme des fêtes prendra le départ l'an prochain avec l'ouverture du pavillon de la Confédération à Charlottetown.

"Ce sera le commencement, dit M. Fisher. Alors de part en part du Canada, villes, villages entreront en scène de façon qu'en 1967 chaque jour du mois il se passe quelque chose ici et là.

Il fait mention de la restauration du fort de Louisbourg en Nouvelle-Ecosse, des Jeux panaméricains à Winnipeg et de la possibilité que les Olympiques d'hiver soient tenus à Calgary et à Banff. Un musée ambulant parcourra le pays. Il portera notamment une reproduction animée de grandeur naturelle de Samuel de Champlain qui répondra aux questions qu'on lui posera grâce à un cerveau électronique. Des musées ambulants visiteront les agglomérations non desservies par les chemins de fer. Des échanges de visites seront organisées entre les provinces. Ottawa contribuera $1 par habitant à la réalisation de ces fêtes.

Gérin-Lajoie préconise la priorité financière du capital humain

VANCOUVER (P.C.) — Un ministre du cabinet du Québec exprime l'espoir que la conférence fédérale-provinciale du 24 novembre reconnaîtra la nécessité d'établir ce qu'il appelle la priorité financière du capital humain.

M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse, a décrit ici, dans le cadre de la Semaine du Canada français à l'Université de la Colombie-Britannique, le capital humain qui comprend la santé, le bien-être social et les besoins de l'éducation.

Faisant allusion à la conférence fédérale-provinciale, le ministre a déclaré, au cours d'une entrevue, qu'il préférerait de nouveaux pouvoirs fiscaux qui accorderaient à la province le droit de percevoir un impôt direct additionnel, pour répondre aux besoins grandissants dans le domaine de l'éducation.

Nouvel autobus pour le Québec Central

● La Compagnie de Transport Québec Central vient d'acheter de GM, le modèle le plus moderne d'autobus sur le marché. Le nouveau véhicule, muni de 39 sièges inclinables recouverts de housses détachables, avec appui - pieds ajustables et panneaux résistants, au dos du siège, a été livré à Sherbrooke au cours de la semaine dernière. Le nouvel autobus qui est muni des accessoires les plus à point pour le confort et la sécurité des passagers, a été mis en circulation au début de la semaine, et est utilisé sur les routes du Québec Central, de Sherbrooke à Thetford Mines et de cette ville à Québec. Il sera aussi mis à la disposition des groupes pour voyages spéciaux.

18,000 acres de forêt détruits en septembre

OTTAWA (P.C.) — Le ministère des Forêts rapporte qu'au cours du mois de septembre seulement, 513 incendies ont détruit un total de 18,000 acres de forêt.

Depuis le début de la saison des feux de forêt, en avril, il y a eu un total de 6,773 incendies et 314,000 acres de boisé ont été consumés. Au cours de la période équivalente de 1962, les pertes en superficie s'établissaient à 478,000 et le nombre des feux de forêt s'était élevé à 6,095.

Approbation par les Communes de la législation confirmant la validité des surtaxes de l'année dernière

OTTAWA. (P.C.). — Un aspect fertile en controverse de l'histoire politique récente a été enlevé hier de l'ordre du jour de la Chambre des Communes à la suite de l'approbation de la législation destinée à confirmer la validité des surtaxes de l'année dernière.

Ni les libéraux, ni les conservateurs n'ont changé de point de vue sur ce sujet; c'est cependant d'un commun accord que l'on a abandonné cette vieille pomme de discorde.

Le gouvernement conservateur avait imposé des surtaxes à l'importation de cinq, dix et quinze pour cent afin d'empêcher un effritement rapide du dollar. Le 31 mars dernier, toutes ces surtaxes avaient été abandonnées.

C'est à M. Stanley Knowles, député socialiste de Winnipeg centre nord, qui avait soulevé tout d'abord la question de la légalité de ces mesures, lesquelles avaient été imposées par un arrêté ministériel, soit un décret du cabinet. Cette question avait dégénéré en une veritable bataille politique.

Poursuites légales

Des poursuites légales avaient été commencées par quelques compagnies qui cherchaient à recouvrer les droits élevés qui avaient été versés dans le cadre de ce programme de surtaxes.

Le ministre de la Justice, M. Lionel Chevrier a déclaré hier à la Chambre des Communes que dix de ces poursuites sont à l'heure actuelle en Cour supérieure.

Dans ces conditions, le nouveau gouvernement libéral avait décidé en mai dernier de faire passer une législation afin d'assurer la validité de ces surtaxes afin de les placer hors de portée des tribunaux.

L'argumentation libérale, repris hier encore une fois, était que la légalité de ces surtaxes est toujours mise en doute par le parti mais qu'il serait impossible de rembourser les droits élevés aux gens qui les ont déjà payés.

M. Chevrier a déclaré qu'il ne souhaitait pas que cette question soit remise sur le tapis. Elle avait provoqué en effet des "débats quelque peu acrimonieux qui n'avaient rien à voir avec l'affaire elle-même" et lui-même n'avait pas été entièrement étranger a cette situation.

Il a soutenu de nouveau que le gouvernement conservateur avait agi sur une opinion verbale de ses conseils légaux plutôt que sur une opinion écrite quant à la légalité de ces surtaxes.

L'opinion de M. Driedger

M. George Nowlan, ministre des Finances de l'ancien gouvernement conservateur, a repris la position de son parti point par point et a donné lecture ,afin qu'elle soit inscrite au procès-verbal, d'une opinion écrite de M. E. A. Driedger, sous-ministre de la Justice, selon laquelle les mesures de surtaxes étaient correctement fondées sur deux statuts juridiques.

Il a rappelé que, lorsque le gouvernement avait agi le 24 juin de l'année dernière, il avait à faire face à une crise du change et que la validité de la décision n'avait jamais été mise en doute même si sa légalité l'avait été.

M. Knowles a déclaré que ces surtaxes étaient un affront au Parlement et que de semblables décrets ne devraient jamais être permis à l'avenir.

Il a proposé un amendement au projet de loi qui aurait empêché une répétition du décret de l'année dernière, mais cet amendement a été défait par un vote de 90 à 12.

Les cordons de la bourse

M. Knowles a déclaré que l'ancien gouvernement libéral avait imposé en 1947 une augmentation de taxe en l'annonçant à la radio et que l'ancien gouvernement conservateur avait fait la même chose à la télévision en 1962. Or, il n'y a que le parlement qui détienne les cordons de la bourse.

Il a déclaré que les gouvernements Diefenbaker et Pearson avaient obtenu des conseils opposés de la part de la même personne, soit du sous-ministre Driedger, en ce qui concerne la validité de l'ordre de surtaxes.

M. Driedger avait déclaré à M. Nowlan que le décret du cabinet était valide. Ensuite, l'été dernier, les conseils légaux du ministère de la Justice, pour lesquels le sous-ministre était probablement illégal.

M. Knowles a déclaré que le sous-ministre devait donner une opinion légale objective, et non une justification de ce que le gouvernement en place désire faire.

M. Gordon Churchill, député conservateur de Winnipeg centre sud, a accusé M. Knowles de ternir la réputation d'un loyal serviteur de la couronne. Il était absolument incorrect d'après lui d'attaquer un fonctionnaire qui n'avait pas les moyens de répondre aux allégations lancées contre lui. M. Churchill, ministre des Anciens combattants du gouvernement précédent, a déclaré que M. Driedger avait agi en toute intégrité.

FLEETWOOD PRESENTE DEUX NOUVELLES SERIES

Une conférence de presse pour l'avant-première de la présentation des premiers appareils stéréophoniques "Canadian Provincial" au monde, les modèles "THE CENTENNIAL" et le "1967" a eu lieu hier à la suite Vice-Royale de l'hôtel Ritz-Carlton, à Montréal. Ces nouveaux modèles seront officiellement dévoilés au public lors de la Foire Commerciale Canadienne à Philadelphie, lundi le 11 novembre, par les administrateurs de Fleetwood.

Mme Mary Ewington de Toronto, Mme Canada de 1963 qui a gagné parmi 11,000 concurrentes le concours de $75,000 qui eut lieu au début de cette année, était l'hôtesse officielle à la réception pour la presse lorsque ces modèles furent présentés. Pour accueillir officiellement Mme Canada à son premier voyage au Québec, nous voyions Mme Huguette Bonhomme de Montréal qui a été choisie comme Mme Québec.

Parmi les autres invités d'honneur, on remarquait des membres du ministère du Commerce et de l'Industrie et des experts et décorateurs d'intérieurs en ameublement de style artisanal canadien.

Pénurie d'eau

● La rivière Passaic, dans le New-Jersey, s'est rétrécie de façon telle que sa surface est devenue stagnante. Une brise légère remue les objets de toutes sortes qui se sont accumulés en raison de l'assèchement de la rivière. La pénurie d'eau fait craindre les incendies.

dans 4 jours

Pour vos travaux d'impression, choisissez l'atelier de l'Action. Procédés typographiques et lithographiques.

l'Action
QUOTIDIEN CATHOLIQUE

L'annonce régulière dans "l'Action" est un placement à rendement immédiat

La C.I.C. demande le respect des plans privés de retraite

Tandis que se prépare une législation provinciale sur les caisses de retraite, la C.I.C. rappelle qu'il faudra en toute justice respecter les plans déjà en application. Dans le cas contraire, souligne M. Léopold Garant, on ne manquerait pas de desservir une partie notable des contribuables québécois. Le président de la C.I.C. intervient ainsi, au nom des instituteurs et institutrices catholiques du Québec, dans le débat qui se poursuit actuellement au sujet de la sécurité des personnes âgées.

Les enseignants sont d'accord avec la plus grande partie des déclarations faites jusqu'à maintenant par des porte-parole de corps intermédiaires, dit M. Garant. Ils reconnaissent comme "légitime et opportun" un régime de pensions public, universel, contributoire et transférable.

Dans le débat actuel, la C.I.C. ne veut pour le moment qu'attirer l'attention sur les plans de retraite déjà en existence, quitte à revenir plus tard sur d'autres aspects de la prochaine législation.

A titre d'exemple, M. Garant donne le cas des instituteurs qui fournissent 5% de leur traitements à un fonds de pension administré par le gouvernement de la province. Celui-ci assume les déficits qui, selon les années, sont d'environ 20% à 25% du total des déductions effectuées. Les corporations scolaires ne contribuent pas du tout. Ce plan de retraite est en vigueur "depuis le 19e siècle".

Le président de la C.I.C. souligne qu'un tel régime pourrait être plus avantageux, notamment si l'on y insérait une contribution patronale égale à celle des salariés, comme c'est généralement admis.

Mais quel que soit l'intérêt des plans de retraite particuliers, dit M. Garant, il reste que des contribuables les ont alimentés depuis plusieurs années et se sont accumulés en conséquence des droits acquis.

La C.I.C. estime utile d'attirer l'attention sur le sujet. Elle ne préconise pas une législation qui écarterait de nombreux secteurs de l'activité humaine ,sous prétexte de ne pas toucher aux plans privés, mais plutôt que les législateurs tiennent compte des régimes particuliers en établissant une loi universelle.

M. Garant exprime l'espoir que ce point de vue des instituteurs contribue d'une manière positive à ce que les débats actuels permettent une meilleure législation — un régime public davantage à la mesure des besoins réels des Québecois.

Audacieux vol à Sherbrooke

SHERBROOKE, Qué. (P. C.) — Six bandits masqués, armés de mitraillettes et de revolvers, ont intercepté mardi soir un camion postal transportant 32 sacs de courrier et se sont enfuis emportant au moins $20,000 en billets de banque usés que contenait un des sacs volés.

La police a déclaré que ces bandits pourraient être ceux qui se sont emparés l'été dernier de $40,000 que contenait un camion postal, crime commis à Cowansville, situé près de Sherbrooke.

Décret sur le commerce de l'alimentation

Le décret relatif au commerce de l'alimentation au détail dans la région de Québec a été modifié. Les modifications elles sont entrées en vigueur le 2 novembre — sont les suivantes en substance:

Les salariés préposés à la livraison des produits alimentaires sont autorisés à travailler pendant une heure et demie après la cessation régulière du travail, à condition qu'ils soient rémunérés aux taux de salaire et demi.

Les salariés assujettis au décret bénéficient d'un jour chômé additionnel, soit le lundi de Pâques.

Enfin, les salaires minima des diverses catégories d'employés sont majorés d'au moins $4.25 par semaine, l'augmentation allant jusqu'à $10 dans certains cas. Le taux des salaires à l'heure, lui est augmenté de 5 à 15 centins selon le cas.

Les objections que le ministère du Travail a reçues à l'encontre de la demande originale ont été réglées après consultation des parties contractantes, patronales et ouvrières.

Salariés de la construction mieux rémunérés

Le salaire minimum, la durée du travail, le congé annuel payé et la sécurité sociale ont fait l'objet de modifications au décret relatif à l'industrie de la construction dans les districts électoraux de Saint-Jean d'Iberville. Ces modifications ont pris effet le 2 novembre.

Le salaire minimum est majoré graduellement de 55 centins l'heure, soit 10 centins immédiatement, 12 centins le 1er janvier 1964, 13 centins le 1er juillet 1964, 10 centins le 1er janvier 1965 et 10 centins le 1er juillet 1965.

A compter du 1er janvier 1964, la semaine de 44 heures sera réduite à 42 heures; elle tombera à 40 heures le 1er juillet 1964.

Pour ce qui est du congé annuel payé, la rémunération de 4% du salaire gagné due au salarié sera remise au comité paritaire par l'employeur, chaque mois, et les montants ainsi accumulés seront retournés au salarié pendant la période prévue pour la prise de son congé.

En ce qui concerne la sécurité sociale, les deux parties ont convenu d'élaborer un plan prévoyant la contribution de 5 centins l'heure par l'employeur et par le salarié. Subséquemment, ce plan sera soumis pour approbation par voie d'amendement au décret.

Un octroi fédéral pour l'hôpital protestant à Verdun

OTTAWA (P.C.) — Le gouvernement fédéral a décidé d'octroyer une subvention de l'ordre de $76,000 pour défrayer une partie des renovations qui doivent être faites à la résidence des infirmières de l'hôpital protestant de Verdun.

Boulevard Champigny fermé durant trois semaines

Le ministère de la Voirie a décidé de fermer, pendant trois semaines, le Boulevard Champigny entre les limites suivantes:

1° Dépassé l'entrée du Holiday Inn;

2° A l'intersection du Boulevard Charest;

3° A l'entrée nord-est du Chemin Ste-Foy.

Le ministère regrette beaucoup d'imposer cet inconvénient aux usagers de la route, mais il y est obligé pour éviter des accidents graves et accélérer la construction du viaduc. Il demande la collaboration du public voyageur.

Selon le professeur J.-P. Moreau

La Suisse risque gros en s'engageant dans la communauté économique d'Europe

M. Jean-Paul Moreau, professeur de géographie à l'Université de Lille a prononcé une conférence, hier soir, au grand amphithéâtre de l'Université dans laquelle il a brossé un tableau de la Suisse comme puissance politique, économique ainsi que son rôle important en tant que pays neutre, en tant que "puissance de paix".

Si on regarde la Suisse de plus près, dit-il, on y trouve un pays tempéré, un climat modéré qui favorise le peuplement.

Mais le fait capital pour la Suisse est que ce pays se situe au coeur du continent européen et qu'à cause de son port naturel, la Suisse a une grande influence sur le commerce européen.

La Suisse étant un pays "naturel", ses habitants ont développé une mentalité régionaliste, une mentalité de cantons qui se traduit par une absence quasi-complète d'une tentation d'aventures lointaines.

La Suisse est donc le point de rencontre de l'Europe. Les trois climats européens y apportent trois végétations différentes mais ceci présente l'inconvénient de limiter la culture à leurs limites climatiques, a ajouté M. Moreau.

Une conséquence de cette situation est que la Suisse pense à s'engager dans la Communauté économique européenne et qu'à cause de l'instabilité de sa culture, on se demande si le risque ne serait pas trop grand.

Deux civilisations s'affrontent en Suisse. La première est de type germanique tandis que la seconde est latine. On y trouve cet esprit d'approfondissement qui est caractéristique des Germains et cet esprit de synthèse de la civilisation latine.

La Suisse, qui représente 1/240e du Canada, possède peu de richesses naturelles. Cette pauvreté a contribué à donner aux Suisses un esprit de précaution qui leur a été bénéfique car ça leur permettra d'amasser des capitaux en vue du lancement de leurs industries.

Par contre, il n'y a pas de problème de distance en Suisse. Il faut cinq heures pour traverser le pays, ce qui élimine la nécessité de posséder une aviation intérieure.

Selon le professeur, la confédération suisse est née des montagnes alors que des révolutionnaires, animés d'un désir de puissance, décidèrent d'enlever à l'Autriche les passages des Alpes.

L'industrie touristique y est des plus florissante. Ce pays, qui possède cinq millions d'habitants, reçoit environ sept millions de touristes annuellement.

La neutralité politique de la Suisse qui est une conséquence de la défaite de Marignan en 1515 et qui a été définie au Congrès de Vienne en 1715, a été, selon le professeur, héroïque étant donné qu'elle a subi des pressions très fortes de la part d'autres puissances dans le but de la décider à s'engager.

M. Jean-Paul Moreau, en plus d'être professeur à l'Université de Lille est docteur es lettres de l'Université de Paris. Il a publié un grand nombre d'articles sur les pays européens dans plusieurs revues françaises.

● EXECUTIF DE LA COMMISSION DES LOISIRS DE SILLERY. — M. Paul Ahern, à gauche, a été réélu président de la Commission des Loisirs de Sillery. Au centre sur cette vignette, le nouveau représentant de St-Charles Garnier, M. Vincent Marceau et à droite, M. J. C. McCann, réélu vice-président. (Photo l'Action, par Marcel Laforce).

● THEATRE DE CHAMBRE DE JEAN TARDIEU AU THEATRE DE L'ESTOC — Les comédiens de l'Estoc présentaient hier soir un festival de pièces en un acte de Jean Tardieu, "Théâtre de Chambre". Réaménagé depuis peu, le théâtre de l'Estoc entreprend cette année sa première grande saison. Au cours de l'année le public pourra assister aux présentations de "Créanciers" (Strinberg), et "Requiem en blanc" (Miroslav Antitch). La saison permanente, l'abandon de l'anomynat chez les comédiens et leur rémunération, composent un défi que lance cette équipe au visage du Québec. La jeune compagnie compte six ans d'existence, mais ce nouveau pas vers la diffusion du théâtre en notre ville devient en quelque sorte une première sortie où l'on est déjà prêt à faire fi du traditionalisme. Sur cette photographie nous voyons trois des comédiens de la troupe. Hélène Rollan (Zéanaide), Claude Robitaille (Oswald) et Jacques Levesque (M. Pommechon) tels qu'ils apparaissent dans la 1ère pièce au programme. (Photo l'Action par Marcel Laforce).

Revaloriser l'acteur dans son contexte social

(Florent Forget)

(Par Nicole Blouin-Capt)

"Laissons l'acteur vivre sa vie comme il l'entend. Il existe pour nous divertir et nous émouvoir. Attachons-nous plus à admirer son talent qu'à dénigrer sa vie privée en se basant le plus souvent sur des papotages plus ou moins fondés. On a peut-être beaucoup développé le sens critique chez nous, mais on a oublié la faculté d'admiration qui devrait être la contrepartie de la critique".

M. Florent Forget de Radio-Canada, qui était le conférencier invité hier midi au déjeuner Richelieu a exprimé en termes clairs qu'il faudrait revaloriser l'acteur dans notre contexte social.

Analysant tout au cours de sa causerie les différentes épithètes que l'on colle plus ou moins avantageusement au dos des vedettes et des starlettes, M. Forget a fait une mise au point qui dans l'ensemble suggère une mise en garde contre les ragots que l'on colporte presque à plaisir sur les comédiens.

Tout en n'ayant pas l'intention de prouver à son auditoire que l'acteur n'était pas à l'abri de tout reproche, M. Forget a voulu dans son exposé bien faire comprendre la difficulté du milieu dans lequel le comédien évolue et en quoi sa psychologie peut être influencée par le métier qu'il pratique.

Que l'acteur soit original, M. Forget l'accepte en autant que le terme "original" signifie "personnel".

Au sujet des acteurs vaniteux, M. Forget estime que le comédien est beaucoup plus inquiet que vaniteux et que là encore, il ne faudrait pas généraliser.

L'acteur dit le conférencier n'a pas cette sécurité matérielle dont jouissent presque tous les individus qui exercent leur métier dans un cadre organisé. Le domaine artistique est en marge de la société et l'artiste ne peut compter que sur son rendement ou sa valeur personnelle.

N'ayant pas un salaire assuré, le comédien lorsqu'il est en demande veut en profiter et essayera d'accepter tous les rôles qu'on lui offre.

Sa vie, dit M. Forget, devient harassante. "Dans la même semaine il aura à mémoriser un texte de téléroman, puis un rôle important dans un téléthéâtre, en plus d'une pièce de théâtre qu'il se prépare en même temps à jouer à la scène".

Il faut aussi tenir compte de la radio qui le réclame. "Vous vous imaginez déclare le conférencier l'effort que le comédien devra fournir de 9.00 a.m. le matin à minuit pour courir d'une salle de répétitions à un studio, et de là au théâtre, en mangeant le plus souvent "sur le pouce". Et il devra répéter cette acrobatie jour après jour pour s'assurer des cachets substantiels qui compenseront pour les semaines creuses".

Marcel Chaput :

Raymond Barbeau souffre d'"angéisme"

Sherbrooke (P.C.) — M. Marcel Chaput a déclaré au cours d'une interview, que M. Raymond Barbeau souffre d'"angéisme".

M. Barbeau venait de rendre publique une lettre dans laquelle il condamne le mode de financement adopté récemment par le Parti républicain du Québec et déclare se dissocier de ce parti.

Il faut être "angéiste", a dit M. Chaput, pour croire que "l'indépendance du Québec est réalisable sans moyens financiers".

Le chef du parti républicain du Québec a précisé que M. Barbeau a été pris de panique et de vertige devant le fonds pour l'indépendance.

M. Chaput a déclaré que la mise sur pied du fonds pour l'indépendance s'effectuera de la manière prévue et que, d'ici cinq ans, le fonds devrait grossir à $5 millions.

"Je les ai tous connus ..." par le juge Laetare Roy

M. Laetare Roy, juge retiré de la Session de la Paix, a fait tour à tour admirer et rigoler, hier, les membres du Jeune Barreau de Québec dont il était l'invité d'honneur, au cours d'une causerie intitulée "Je les ai tous connus", qui remémorait plusieurs figures bien connues de notre histoire canadienne.

Me Charles Boily avait, au préalable présenté avec "piquant" la table d'honneur. Ayant d'abord présenté la moitié de la table d'honneur où prenaient place MM. Antoine Rivard, Yves Prévost, Frédéric Dorion et quelques autres distingués magistrats, il nomma ensuite les autres magistrats de la seconde partie de la table, composée notamment de MM. Fernand Choquette, Paul Roy, Achille Pettigrew, annonçant l'opposition et le gouvernement.

M. le juge Laetare Roy a d'abord étudié Laurier, notant que issu de plusieurs générations de Canadiens français, il avait été amené par les circonstances, par l'étude à se forger une mentalité plutôt anglaise. N'en resta pas moins que c'est le Canadien français qui a le plus jeté de lustre sur sa race, dit-il.

De M. Ernest Lapointe, le juge Laetare Roy dit que c'était un "Canayen" de la tête aux pieds. Il en avait les qualités et quelques-uns des défauts. Son rôle a été parfois d'une importance capitale et quelquefois les grandes décisions de Mackenzie King étaient inspirées de lui. Il comprenait le peuple et savait comment lui parler.

Henri Bourassa était l'éloquence même. Il faisait jouer à merveille la corde patriotique. Un jour il rencontra le pape et ce fut un écroulement de ses idées politiques, s'éloignant de ses amis.

De M. Alexandre Taschereau, le conférencier conclut que d'une façon générale, quand il prononçait un discours politique, il n'était pas très éloquent. Il excellait cependant devant les tribunaux.

Par contre, M. Camillien Houde était du peuple. Il lui est resté fidèle et l'aima et en était aimé. Amené dans les camps de concentration, il a pris sa pilule comme un homme et la majorité du peuple de Montréal pensait comme lui.

Le jugement de M. Laetare Roy, sur Sir Lomer Gouin: "Une grosse tête et une grande solidité". Il ajoute: son éloquence avait un caractère particulier elle rasait le sol, très terre à terre. Sa caractéristique était le bon sens.

Remarquant que Charles Devlin, député libéral à Ottawa, se sépara de Laurier sur la question des écoles du Manitoba, l'ancien magistrat remarqua "qu'entre nous, que Dieu me pardonne, il avait raison".

● AU CLUB KIWANIS — Le nouveau bureau de direction du club Kiwanis Sillery Ste-Foy est formé des personnes qui apparaissent dans l'ordre sur la photo: vice-président, M. Paul Giguère, président Emile Rosand, (pour 1965), Léopold Désy, président pour 1964, trésorier, M. Pierre Chamberland, et secrétaire, M. Raymond Paradis. (Photo L'"Action par Marcel Laforce).

La Commission des Loisirs de Sillery est inquiète

(Par Jacques DeRome)

La Commission des Loisirs de Sillery s'interroge sur les projets du conseil de ville de cette municipalité.

En effet, au cours d'une réunion tenue hier soir, les membres de la commission ont exprimé l'avis que le conseil de ville de Sillery devrait faire connaitre ses intentions au sujet de cet organisme. On sait que le maire, M. Jules Beaulieu a exprimé l'idée au cours de la dernière séance du conseil, que Sillery devrait municipaliser la Commission des Loisirs, ou du moins municipaliser les travaux d'entretien que celle-ci fait accomplir.

La Commission des Loisirs de Sillery voudrait savoir, déclare son président, M. Paul Ahern, si le Conseil de ville prévoit des changements quant aux modes d'opération de cet organisme".

Le nouvel exécutif de la Commission des Loisirs de Sillery est composé de: MM. Paul Ahern, représentant St-Stephen, réélu président; J.-C. McCann, représentant StColomb, réélu vice-président; P.-E. Poirier, secrétaire temporaire; Yves Lapointe, représentant le Parc Falaise, réélu; Vincent McCann, représentant St-Conouvellement élu; G. G. Kirkwood, représentant de la commission scolaire: J.-Camille Gendreau, échevin représentant le conseil de ville. Le maire de Sillery fait également partie de ce conseil. Le représentant du parc Ross doit être nommé prochainement.

Rapport du directeur

M. Philippe Marton, directeur de la Commission des Loisirs de Sillery, a présenté hier soir, son rapport sur les activités en cours dans cette municipalité.

Depuis le 19 octobre, quelque 300 jeunes de Sillery suivent des cours de natation et font de la natation-récréation aux piscines de l'Académie de Québec.

Par ailleurs, le directeur fait remarquer que la CLS a une très bonne fréquentation de son gymnase. En effet 440 personnes, comprenant des jeunes de 15 ans et moins, de 16 ans et plus, et des adultes, participent aux sessions de gymnastique de conditionnement, de sport-gymnastique et de badminton mixte.

M. Marton a de plus suggéré que la Commission des Loisirs de Sillery fasse parvenir à la population toute entière son feuillet-programme sur les activités qui comprennent: hockey, Ballon-balai, patinage, ski, etc. Il a également souligné qu'il manque des moniteurs pour la plupart des parcs.

Vol à main armée au restaurant Chez Camille

(Par Rémy d'Anjou)

La série de vols à main armée dans les restaurants et tavernes de la Vieille Capitale s'est continuée hier soir quand un individu s'est présenté au restaurant Chez Camille, sur le Chemin Ste-Foy, et a forcé le gérant de cet établissement, M. Michel Moreau, à lui remettre le contenu du tiroir-caisse, soit une somme de $365.

L'homme, la figure masquée par un bas de nylon et la tête recouverte d'un casque à la "Séraphin", est entré dans le restaurant et a tenu en respect les neuf personnes qui s'y trouvaient. Il était armé d'un revolver "nikelé" d'un calibre indéterminé.

Alors qu'il s'enfuyait, il a asséné un coup de poing à la mâchoire de M. Yves Pouliot. Ce dernier entrait dans l'établissement au moment où le voleur en sortait et il s'est trouvé à lui barrer le chemin. Dans sa fuite, le "gunman" a perdu son casque. Il a été poursuivi par un jeune homme de Ste-Foy, Pierre Dussault, et par le gérant M. Moreau.

Le bandit s'est dirigé vers la rue Marguerite-Bourgeoys et a sauté dans une voiture où l'attendaient deux autres individus.

La police relie ce vol aux trois autres qui ont été commis en l'espace de cinq jours. De plus, le signalement que des témoins ont donné de l'homme en question correspond avec celui qui avait été donné par d'autres témoins lors d'un vol du même genre commis dans la nuit de lundi à mardi au restaurant Italia. A cet endroit, et à la taverne de l'hôtel Vaudreuil ainsi qu'à la taverne Queen's, le vol avait cependant été commis par deux individus.

La façon de procéder a été la même à l'occasion des quatre vols. Les individus faisaient irruption dans l'établissement à visiter, tenaient les clients en respect et forçaient un commis à ouvrir le tiroir-caisse dans lequel ils se servaient.

Les quatre vols ont rapporté à leurs auteurs une somme d'environ $1,000. Un autre vol à main armée a été commis mardi dans une succursale de la Banque Canadienne de Commerce à Charlesbourg et ce vol a rapporté $5,000 au cinq hommes qui l'ont perpétré. On ne relie cependant pas ce dernier méfait aux quatre autres.

Faits divers à Québec

(Par Rémy d'Anjou)

Vandalisme

De jeunes voyous continuent de plus belle à hanter les automobilistes de Ste-Foy en taillardant les pneus des automobiles en stationnement dans cette municipalité. Il y a quelques jours, une dizaine de voitures stationnées sur le terrain du garage Denis Pépin Automobiles, sur le boulevard des Quatre-Bourgeois, étaient la cible des vandales. Hier soir, ils ont poussé leur audace jusqu'à aller s'attaquer à un véhicule de la force constabulaire, stationné sur le terrain de la nouvelle Académie Commerciale. Pendant que des policiers étaient à poursuivre leur entrainement au gymnase de cette institution, les jeunes en ont profité pour satisfaire leur vil désir de briser.

EXAMEN DE LA VUE
Dr Marcel Massicotte
OPTOMETRISTE
869, St-Joseph est, Québec - Tél.: 522-2556
AVIS: Bureau fermé le samedi après-midi.

Docteur REMY BEAULIEU o.d.
OPTOMETRISTE
Toujours au même endroit vis-à-vis du carré Jacques-Cartier
363, de la Couronne — Tél.: 524-2413
Jour, 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. - Soir, sur rendez-vous.
Examen de la vue — Lunetles — Rééducation visuelle

● AU CLUB KIWANIS — Le nouveau bureau de direction du club Kiwanis Sillery Ste-Foy est formé des personnes qui apparaissent dans l'ordre sur la photo: vice-président, M. Paul Giguère, président Emile Rosand, (pour 1965), Léopold Désy, président pour 1964, trésorier, M. Pierre Chamberland, et secrétaire, M. Raymond Paradis. (Photo L'"Action par Marcel Laforce).

Les diverses phases des derniers moments de Dieu

SAIGON (P.A.) — Fuite avant l'aube par des routes souterraines, course folle en voiture, visite à une église de banlieue, transport dans une voiture blindée et la mort soudaine.

Ces bouts de phrases décrivent les dernières heures de Ngo Dinh Diem et de son frère, Ngo Dinh Nhu. Selon les témoignages de militaires et de diverses personnes qui ont suivi de près la mort de Diem et de Nhu, le drame s'est déroulé de la façon suivante:

La scène se déroule au palais Gia Long, somptueuse demeure qui devint, le 27 février 1962, le quartier-général de la famille de Diem. Ce jour-là, deux rebelles de l'Aviation sud-vietnamienne bombardaient le palais présidentiel dans une vaine tentative de tuer les membres de la famille dirigeante.

A cause de la menace qui pèse constamment sur elle, la famille Diem, a entouré le palais présidentiel de canons anti-avions, de chars blindés, de murs et de postes de mitraille. Il y a également un système imposant de tunnels. Les rues menant au palais étaient fermées le soir et obstruées chaque fois qu'une crise politique se préparait.

150 GARDES

Aux postes de garde dans le palais présidentiel vendredi dernier il y avait 150 membres de la garde d'élite du président Diem. Il y aurait eu dans le palais plusieurs autres centaines de personnes pour défendre Diem et son frère si les forces révolutionnaires n'avaient pris la précaution durant l'après-midi de vendredi d'établir le siège contre la garnison du palais sur une distance de cinq rues. Durant tout l'après-midi, des coups de canons ont retenti dans Saigon et la garnison se rendait dans la soirée de vendredi. Mais l'assaut contre le palais ne s'était pas encore produit.

Il y avait dans le palais le personnel sûr de Diem et de Nhu, comprenant les personnes préposées à l'entretien de la demeure, une standardiste, qui déclare à un reporter peu avant la prise du palais par les forces rebelles que Nhu ne pouvait pas parler au téléphone, à la garde du palais.

Peu après 3 heures de la nuit, l'artillerie qui avait été violente durant l'après-midi et qui s'était tue, revenait à la vie. Les chars blindés s'enlignaient derrière les murs du palais.

LA FUITE

L'attaque du palais commença à 4 heures. On croit que Diem et Nhu ont quitté le palais peu avant la dernière phase de l'agression, durant laquelle des fusilliers marins ont pénétré à l'intérieur des murs protecteurs. Diem et Nhu, qui étaient accompagnés d'un garde de corps répondant au nom de Chung, se seraient rendu par un tunnel jusqu'à un salon de beauté appartenant à Mme Nguyen Ti Minh, épouse du général Nguyen Van La. Des informateurs soutiennent que deux autres gardes accompagnaient Diem et Nhu.

AU PETIT MATIN

Les gardes du palais, épuisés, ont hissé le drapeau blanc à 6h. 37 a.m. A ce moment, il y avait déjà longtemps qu'une Peugeot noire filait à toute allure. On ne saura probablement jamais comment la voiture a pu passer les lignes rebelles. La voiture s'est arrêtée à l'église Saint-François-Xavier, dans le quartier chinois de Saigon. Des témoins ont vu Diem et Nhu en sortir, accompagnés d'un jeune homme. Il était alors 8 heures, et dans l'église se déroulait le saint office de la messe. Plusieurs paroissiens ont reconnu Diem et son frère. Diem a conversé avec les autorités de la paroisse. Diem et Nhu auraient alors signifié d'avertir les forces rebelles de leur désir de se rendre. On téléphone au haut commandement des forces rebelles. On rapporte que cet appel téléphonique aurait été reçu par le général Mai Hu Xuan. Peu après neuf heures, un détachement de militaires se présentait à l'église. Diem et Nhu ont rencontré les officiers à la porte et se sont entretenus avec eux pendant quelques minutes.

L'entretien s'est terminé vers 9h. 45. Les deux frères sont alors montés dans une voiture blindée destinée au transport de personnes. Le convoi se dirigeait vers le centre de Saigon, lorsqu'il arriva au quartier-général de l'Armée, Diem et Nhu étaient morts. On croit que la mort des deux hommes serait survenue alors que le convoi se trouvait quelque part sur la rue Hong Thap Tu près des quartiers de la Croix-Rouge.

On a rapporté qu'un capitaine aurait tiré des coups de feu sur Diem et sur Nhu et que deux soldats qui l'accompagnaient auraient poignardé Nhu à plusieurs reprises. Certains disent que Diem et Nhu ont reçu des balles dans le dos.

Les corps ont été transportés d'urgence à l'hôpital Saint-Paul. Durant la journée de samedi, on accorda la permission à quelques journalistes sud-vietnamiens de les voir mais il fut interdit à ceux-ci de les photographier. Ainsi a pris fin le régime Diem, qui fut au pouvoir durant neuf ans.

● 5,000 LIVRES DE TIRE RICHELIEU. — Les membres du Club Richelieu de la région de La Pocatière se préparent pour leur grande campagne de tire qui aura lieu dimanche prochain le 10 novembre au profit de l'enfance malheureuse de la région. Les Richelieu se rendront dans les paroisses de Rivière-Ouelle, St-Pacôme, St-Gabriel, La Pocatière, St-Roch-des-Aulnaies et St-Jean-Port-Joli. Gauche à droite : J.-B. Toussaint, cérémoniaire; Paul-Emile Hudon, organisateur adjoint de la campagne; Dr Marcel Bélanger, organisateur de la présente campagne; Edmond Dionne, président, St-Jean-Port-Joli et Antonio Deschênes, directeur du Club Richelieu de la région.

Cours de diplomatie aux Nations-Unies

Nations unies (Reuter) — Des fonctionnaires africains des ministères des Affaires étrangères de 19 Etats sont arrivés aux Nations unies pour suivre pendant sept mois des cours de diplomatie.

Le secrétaire général des Nations unies, U Thant, a accueilli lui-même ces stagiaires, qui étudieront notamment le fonctionnement des divers organismes de l'ONU et suivront le déroulement des séances de l'assemblée générale. En outre, l'enseignement dispensé est destiné à leur permettre d'apporter une collaboration plus efficace aux ministères des Affaires étrangères, aux consulats et au xambassades.

Pendant les premiers mois, les fonctionnaires africains se rendront à Genève et visiteront des ministères d'Affaires étrangères des pays européens.

Le Canada recoit plus de retombées que les Etats-Unis

Toronto (P.C.) — Le gouvernement fédéral devrait instituer un programme adéquat de vérification des retombées radio-actives, a déclaré Mme P.J. Chadsey, présidente des comités des affaires publiques et du service mondial d'éducation du YMCA, au congrès annuel de cet organisme.

"Les machnies employées au Canada pour effectuer cette vérification, a dit Mme Chadsey, sont inadéquates".

"Le Canada, a-t-elle ajouté, reçoit plus de retombées radio-actives que les Etats-Unis, le Japon et la Grande-Bretagne où, pourtant, on suit de très près tout effet que la radiation peut avoir".

Les Américains auront 5 fois plus de missiles que les Russes en 1961

LONDRES (P.A.) — Les Etats-Unis disposeront au début de 1964 de 475 missiles intercontinentaux comparativement à une centaine en Union soviétique. C'est ce que révèle un relevé digne de foi sur les effectifs militaires. Les effectifs actuels de l'URSS sont évalués à 3,300,000 hommes au regard de 2,700,000 hommes sous les drapeaux aux Etats-Unis. Par contre, les effectifs combinés de tous les pays de l'Alliance occidentale sont évalués, d'après cette étude, à 7,920,000 au regard de 7,522,000 pour le bloc communiste, y compris la Chine continentale.

Ces renseignements sont contenus dans un rapport publié par l'Institut d'études stratégiques, un organisme non-gouvernemental respecté dont les recherches sont encouragées par des subventions provenant de fondations telles que les fondations Ford et Rockefeller.

"Les principales caractéristiques de la politique de défense de l'URSS en 1963 ont très peu varié avec celles des des années précédentes" note le rapport. "L'entreposage de missiles ballistiques intercontinentaux ICBM se poursuit lentement", d'ajouter le rapport.

Le document signale que le traité sur l'interdiction partielle des essais nucléaires peut ralentir le programme anti-missile des Soviétiques mais qu'il est improbable qu'il ralentisse l'avance que l'URSS possède déjà dans le domaine des armes nucléaires à rendement moindre — "le seul domaine où les prouesses soviétiques sont apparemment inférieures à celles des USA".

Conflit sino-russe

Le conflit idéologique sino-soviétique est qualifié de facteur qui implique la situation. A part de 17 divisions soviétiques en Extrême - Orient, les troupes qui sont déjà en Asie centrale, et quelques détachements au-delà du lac Baikal, l'URSS ne possède pas de formations militaires autres que ses gardes frontalières le long des délimitations communes avec la Chine.

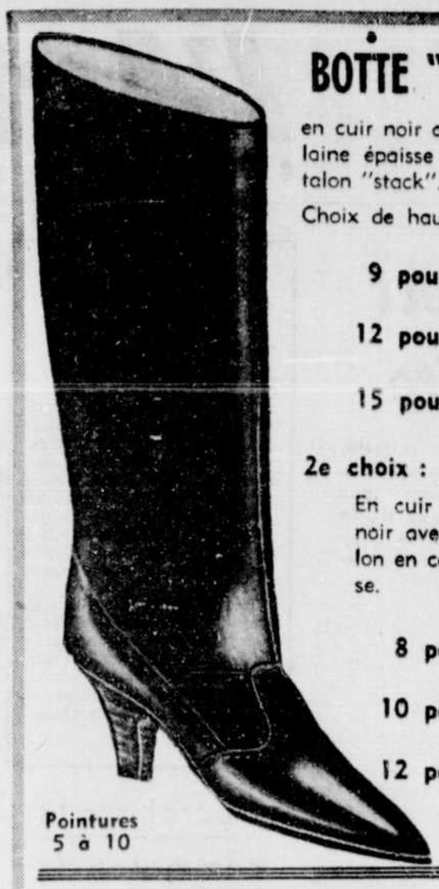
Mais le rapport prédit "qu'il est improbable qu'il y aura un déplacement de forces militaires d'Europe ou de Russie européenne".

En plus de ces ICBM déjà en place en territoire américain, les E.-U. comptent 1,300 bombardiers stratégiques et 10 submersibles Polaris équipés chacun de 16 fusées armées d'ogives nucléaires.

En dix ans, le nombre des savants russes a triplé

MOSCOU. — (Reuter). — Le nombre des savants soviétiques a presque triplé de 1952 à 1962, passant de 179,000 à 524,000, annonce l'agence Tass, qui ajoute que l'URSS compte actuellement 25 savants pour 10,000 habitants et que les deux tiers des savants soviétiques travaillent dans les instituts de recherche.

● EXPLOSION. — Voici une partie des dégâts provoqués par une violente explosion survenue vendredi soir au Colisée d'Indianapolis. Plus de cinquante personnes sont mortes et un plus grand nombre ont été blessés. (Téléphoto UPI.)



BOTTE "COSACK"

en cuir noir avec doublure de laine épaisse dans le style à talon "stack".

Choix de hauteur et prix...

9 pouces $10.95
12 pouces $12.95
15 pouces $14.95

2e choix :

En cuir blanc, brun ou noir avec semelle et talon en caoutchouc-mousse.

8 pouces $8.95
10 pouces $10.95
12 pouces $11.95

Pointures 5 à 10

Choix incomparables

NOTRE CHOIX EST AU COMPLET !

JAMAIS OFFERT DANS LE QUEBEC !

PRODUIT CANADIEN

Economie de 1.50 la paire

ENFANTS : 5 à 12 $2.99

Filles : 13 à 3 $3.49
Garçons : 1 à 6 $4.49
Hommes : 6 à 11 $4.99

Tel que vignette

Doublure en réel mouton

Enfants : 6 à 3 $5.99
Garçons : 1 à 5 $6.95
Hommes : 6 à 11 $8.95

LA FAMEUSE "CATHY"

pour dames. Garnie de véritable loup-marin. Doublure de mouton. Semelle vulcanisée.

$14.95

Pointures: 4 à 9

BOTTE DE NEIGE

Pour GRANDES FILLES

en cuir blanc, brun ou noir. Doublure de réel mouton. Semelle et talon en caoutchouc-mousse.

$7.95

Pointures 5 à 10

SPECIAL ! REDUCTION DE 3.00 LA PAIRE

Produit canadien de première qualité. Doublure épaisse.

Fillettes : 11 à 3 $2.99 BRUN
Grande filles : 4 à 10 $3.99 BRUN - NOIR

BOTTILLON POUR DAMES

Un véritable choix de modèles en cuir noir, brun, rouge. Doublure très épaisse en laine. Talons : "cowboy", "stack", cubain.

$9.95

Tel que vignette

$11.95

Pointures 5 à 10

BOTTE "COSACK"

en simili cuir brun, noir. Doublure épaisse. Garantie à l'épreuve de l'eau et calcium.

Fillettes 13 à 3 $4.99
Dames 4 à 10 $5.99

PRIX SPECIAL

BOTTE DE NEIGE

en cuir noir. Doublure en réel mouton.

Garçons 1 à 5 $8.95
Hommes 6 à 12 $9.95

Garçonnets 8 à 4 $7.95

BOTTE D'AVIATEUR

en cuir, doublure épaisse en véritable mouton. Choix de un ou deux fermoirs-éclair.

SPECIAL

Garçons 1 à 5 $8.95
Hommes 6 à 12 $9.95

PANTOUFLE MOULE

en véritable cuir. Doublure en réel mouton.

Dames et Hommes 4 à 9 $3.99
6 à 11

Enfants 8 à 3 2.99

BOTTE "COSACK" POUR HOMMES

en cuir noir. Doublure de véritable mouton.

HOMMES 6 à 12 $13.95

en cuir noir. Garnie de simili loup-marin.

GARCONNETS: 8 à 3 $8.95
GARÇONS : 1 à 5½ $10.95
HOMMES: 6 à 12 $14.95

SPECIAL : Claque pour dames

Brun : talons hauts ou cubains
Blanc : talons bas. Pointures 4 à 10.

EXTRA SPECIAL : 99¢

REDUCTION DE 1.50 la paire.

SPECIAL : Claque très basse pour hommes. Forme pour un bon ajustement.

Première qualité $1.99

Pointures 5 à 12

Chez GAGNON
Vous ne dites que : "Portez à mon compte"!
Service de CREDIT POPULAIRE MEMBRE ASSOCIÉ

GAGNON & FRÈRE Ltée

PAR LA POSTE
ajoutez .30 par paire et 6% de taxe.

LES PLUS GRANDS DETAILLANTS DE CHAUSSURES A QUEBEC

180 ST-VALLIER-O. | 260 ST-JOSEPH-E. | 896 ST-JOSEPH-E. | 568, 3e AVENUE

A 260 ST-JOSEPH-E. DEPARTEMENT SPECIAL POUR ENFANTS

SIMPSONS-SEARS

PALETOTS D'AUTOMNE

Chaleur et élégance à un prix sans importance !

Rég. $45 à $65

$37

En tweed, cachemire ou autres lainages à envers mousse, ces chics paletots peuvent être portés tard dans la saison. Avec leurs manches mi-raglan mi-montées et leur coupe droite, ils sont très à la page. La collection étant naturellement incomplète, il fuut venir tôt pour un meilleur choix. Dans le groupe, des tailles : 36 à 46, dans des tons de gris, bleu, brun, olive.

Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques, s.v.p.

Simpsons-Sears — Vêtements pour hommes (Rayon 45), au Rez-de-Chaussée.

Vous pourriez gagner cette splendide

"THUNDERBIRD" 1964

Entre les 30 octobre et 24 décembre, sont éligibles au Concours tous les coupons de participation déposés dans les boites spéciales !

Sont exclus de ce concours tous les employés (et leurs familles) de Simpsons-Sears, Simpson's, Postes Radio et Télévision, journaux et "Ford Motor of Canada".

CHEMISE-POLO EN BAN-LON *

Rég. 8.98 et 9.98

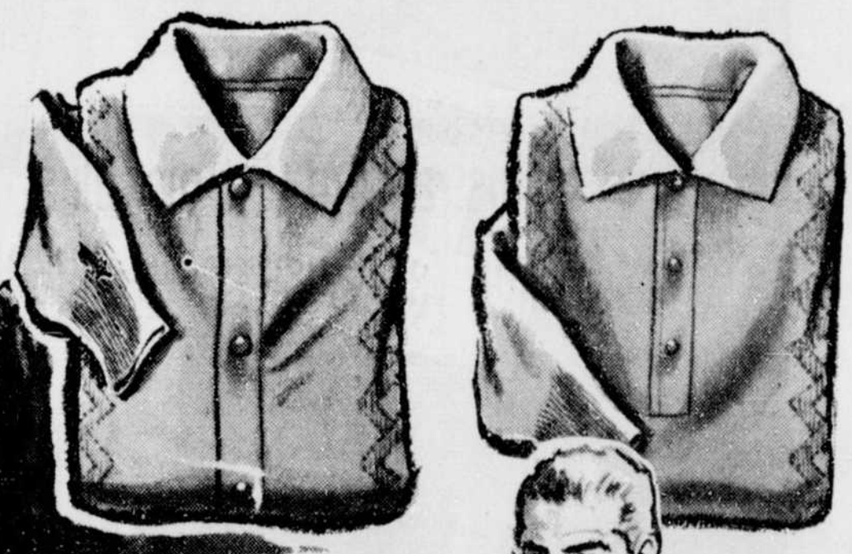
5.99

Des chemises de choix, dont vous aurez peine à vous défaire après vos heures de détente. En nylon texturé Ban-Lon*, elles sont légères et chaudes à la fois. D'une qualité exceptionnelle, ces chemises gardent leur forme indéfiniment, même après des lavages à la machine répétés. Des manches raglan pour plus de confort. Choix de vert, or, bleu, rouille, blanc. P. M. G. TG.

* Marque déposée

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées, 529-9811

Simpsons-Sears — Accessoires pour hommes (Rayon 33), au Rez-de-Chaussée.



Mes chers petits !

Comme le temps fuit ! ... Je suis affairé ! Mes gnomes et moi sommes à fabriquer les plus beaux jouets du monde! Vous en serez enchantés ! Ecrivez-moi donc, en attendant mon arrivée parmi vous le 16 novembre : "Bon Père Noël, Simpsons-Sears, Place Fleur de Lys, Québec.

N'oubliez pas : à compter du 10 novembre, je vous parlerai en cours de route, par le Poste CKCV, chaque jour (dimanche compris!) à 5h.30 p.m. !

Alors, à bientôt !
PERE NOEL

CHAUDE VESTE DOUBLEE ORLON

Régulier 22.95

16.99

Un vêtement des plus confortables pour la froide saison. Confectionnée d'un épais coton peigné, cette veste est lavable. Le traitement Scotchgard* lui permet de résister efficacement à la pluie et aux taches. Sa doublure d'Orlon* vous protège davantage contre le vent. Glissière pleine longueur; col, poignets et sous-bras en tricot de laine. Beige, fusain, bleu. 36 à 44.

* Marques déposées.

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées 529-9811

Simpsons-Sears — Vêtements sport pour hommes (Rayon 41), au Rez-de-Chaussée.

CHEMISES "KINGSWAY"

Comparables aux chemises de $5

Rég. 3.98

3 pour $10 *ou 3.69 ch.*

La chemise blanche habillée, la préférée de l'élégant! Confectionnée dans un fin broadcloth de coton mercerisé et "SANFORIZED", elle garde sa fraicheur malgré les nombreux lavages à la machine. Avec col "fused" à pointes courtes, tel que l'exige la mode actuelle. Manches longues, manchettes deux-façons. Encolure : 14" à 17". Longueur de manche : 32" à 35".

CARDIGAN NOUVEAU

Le choix de la mode masculine !

Rég. 13.98

9.99

Soyez à la page avec un de ces cardigans à la nouvelle maille alpaga et glissière. Ils sont faits d'Orlon* lavable, qui réunit douceur et chaleur. Seul, un liséré contrastant garnit ce tricot de teinte unie. Noir/gris, brun/beige, vert/noir, blanc/fusain, cacao/brun, rouge/noir. P. M. G. TG.

* Marque déposée

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées, 529-9811

Simpsons-Sears — Accessoires pour hommes (Rayon 33), au Rez-de-Chaussée.

SIMPSONS-SEARS GARANTIT: "SATISFACTION OU REMBOURSEMENT"

MAGASIN MIRACLE MART
UNE DIVISION DE STEINBERG LIMITÉE

SATISFACTION ASSURÉE OU VOTRE ARGENT REMBOURSÉ N'IMPORTE QUAND

Articles de première qualité seulement

Aubaine! 3 souffleuses à neige de marque "Reo" ou "Sunbeam"!

VENTE SOUFFLEUSES à NEIGE! SUNBEAM et REO

Achetez maintenant à crédit!

MODÈLE DST

MODÈLE SWE1

FAMEUSE SOUFFLEUSE À NEIGE "REO" MODÈLE 420

Luxueuse souffleuse à neige avec moteur Ezee Start 4 c.v. assurant un démarrage rapide par les plus froides températures. Moteur complètement à l'abri de l'humidité et de la poussière - Démarreur autorebobineur du moteur - Manettes de contrôle de marche, embrayage et prise d'air du carburateur sont indépendants l'un de l'autre et faciles d'accès afin de procurer un maximum d'efficacité pour le contrôle de la vitesse de marche et de la vélocité du rotor. Le chasse-neige omni-directionnel lance la neige à l'endroit désiré. Crans d'arrêt 5-positions - Hauteur et distance de lancement jusqu'à 30 pieds. Grand réservoir d'une capacité de 2-pintes.

Comparez ce bas prix n'importe où!

193.97

12.25 par mois

et 3000 timbres Pinky additionnels

MODÈLE 420

SOUFFLEUSE DELUXE "SUNBEAM"

Modèle DST - La souffleuse DeLuxe est semblable au modèle précédent et possède en plus les caractéristiques suivantes: Elle se manie aussi facilement qu'une tondeuse à gazon! Nouveau couloir pivotant à 180°, projette la neige à gauche, à droite, en avant ou n'importe où entre ces positions et jusqu'à 20 pi. Nouvelle hauteur des roues 9-positions permettant un ajustement sur la surface la plus plate ou la plus inégale. Nouvelle lame raclant le sol.

Souffleuse Électrique "SUNBEAM"

Modèle SWE1 - Simple maniement d'un bouton pour démarrage ou arrêt! Coupe de largeur 16" - Moteur sous carter Sunbeam 1¼ c.v. Entièrement étanche pour prévenir l'entrée de la neige ou de l'eau. Roues en acier pour mise à la terre de sûreté - Couloir basculant dirigeant la neige à gauche ou à droite.

Très bas prix!

PELLES ET CHASSE-NEIGE

Robustes chasse-neige de 24" avec manche de type "D" en en bois dur et lame renforcée. Modèle aluminium: ch. **2.77**

Robustes chasse-neige de 24" avec manche de type "D" en en bois dur et lame renforcée. Modèle acier: ch. **2.27**

Pelles à neige approx. 17" avec manche en bois dur Modèle aluminium 3½ lbs. ch. **1.97**

Pelles à neige approx. 17" avec manche en bois dur. Modèle acier 4½ lbs. ch. **1.37**

MAGASIN MIRACLE MART
UNE DIVISION DE STEINBERG LIMITEE

SATISFACTION ASSURÉE OU VOTRE ARGENT REMBOURSÉ N'IMPORTE QUAND

Articles de première qualité seulement

Messieurs, profitez maintenant d'offres à bas prix Miracle Mart!

VESTES de SKI pour HOMMES

PANTALONS
Viscose, Laine
pour hommes

Robuste tissu viscose et laine mixte. Choix de 2 modèles! Continental ou régulier avec devant uni et brides de ceinture. Choix de gris moyen, gris fusain, Loden, brun ou noir, tous unis. Tailles 28 à 50.

CHANDAILS EN GROS TRICOT
POUR HOMMES

Superbes chandails réalisés en gros tricot Orlon gonflant de qualité supérieure! 22½ on. par chandail. Jolis motifs exécutés à la main - Robuste glissière devant. Choix de bleu/blanc - Rouge/blanc - Noir/blanc. Tailles petites, moyennes ou grandes.

Sous-vêtements Penman's
2 pièces

Pour hommes! Confortables sous-vêtements Penman's 2 pièces en tricot lavables à la machine. Solides coutures pressées - Manchettes en tricot côtelé - Bande de taille élasticisée. Tailles: P.M.G.

Voici le moment de vous procurer cette veste de ski supplémentaire sans toute fois débourser un montant énorme!

Attrayante veste de ski en nylon 100% pur et rebelle à l'eau, chaudement garni d'une entredoublure matelassée - Capuchon dissimulé en un col - 2 poches à glissières - Cordon coulissant à la taille pour plus de confort. Fermeture avant avec glissière - Noir, bleu, rouge. Tailles petites, moyenne, grandes et très grande, dans le groupe.

Seulement 6.99 ch.

VESTES SPORT POUR GARCONS

NE MANQUEZ PAS CES AUBAINES!

CONFORTABLE VESTE DE SKI 100% NYLON,

Chaude veste de ski douillettement entredoublée pour plus de confort - Modèle avec capuchon roulé sous le col et poignets élasticisés - Tailles à cordon coulissant - 2 poches à glissières - Bleu royal, rouge, noir. TAilles 8 à 18.

PRATIQUES VAREUSES EN NYLON D'ENTRETIEN FACILE

Confortables vareuses faites en pur nylon rebelle à l'eau et au vent! Capuchon amovible - Modèle avec devant à glissière - Chaude doublure matelassée - 2 poches inclinées - Marine, anthracite ou olive. Taille 8 à 18.

CHEMISE FLANELLE

Pratiques chemises en flanelle à manches longues pour garçons! Ces chemises importées sont munies d'un col souple à baleines permanentes - Lavable à la machine. Coloris variés - Ages 8-16.

"Jeans" Doublés

Robustes jeans de fabrication canadienne, en denim Sanforized, lavable à la machine. Entièrement doublés de Kasha. Genoux renforcés, devant à bouton-pression et piqure double. 5 poches - Taille ½ boxeur et braguette. Brides de ceinture. Ages 6-14.

SOUS-VÊTEMENTS

Sous-vêtements thermiques chauds et légers pour garçons! Tricot de coton doux et absorbant - Lavable à la machine et rebelle au rétrécissement. Profitez de cette offre intéressante! P.M.G.

TUQUES TOUT LAINE

Pour garçons! Attrayantes calottes tout laine, avec pompon sur le dessus - Elles sont légères mais extrêmement chaudes! Coloris variés.

MITAINES FOURRURE

Chaudes mitaines avec dessus en fourrure au choix et revers en cuir solide. Doublure snolletonnée - Poignets "tempête" - Pointures P.M.G.

CE QUE J'EN PENSE

(Par Jean POULIOT)

LA REPONSE DE DON ELLIS

Nous avons écrit au régistraire de la ligue Nationale, Don Ellis, pour savoir comment il se faisait que le Canadien Junior avait pu commencer son entrainement le 21 septembre alors que les clubs de la ligue Junior "A" Provinciale n'avaient pu commencer avant le samedi suivant. Voici sa réponse :

"Selon les règlements du hockey professionnel, les restrictions s'appliquant aux camps d'entrainement ne concernent que les joueurs amateurs dont les noms ne figurent sur aucune liste professionnelle, y compris les clubs patronnés. Des camps de ce genre doivent se tenir soit : 1 — entre le 15 août et le jour de la Fête du Travail; 2 — Quatorze jours avant l'ouverture du calendrier ou le dernier samedi de septembre, au choix."

"Les joueurs dont les noms apparaissent sur un club patronné dans nos fiches peuvent assister à des camps d'entrainement en tout temps. Le Canadien Junior de Montréal est un club patronné et les joueurs dont les noms figurent sur cette liste pourraient commencer leur entrainement le 1er septembre en toute légalité". Merci M. Ellis au nom du lecteur qui nous avait posé la question.

OLYMPIQUES - TOKYO 1964

La Palestre Nationale de Montréal a commencé une campagne de recrutement sous le thème "Olympiques - Tokyo". Si l'on regarde la fiche de cette institution depuis 15 ans, on ne peut que recommander à un athlète de déménager dans la métropole et de s'y inscrire, s'il désire faire sa marque sur la scène sportive internationale.

En 15 ans, la Palestre a eu 47 de ses athlètes choisis pour les neuf compétitions officielles tenues depuis lors. Ce sont : Aux Olympiques de 1948 en Angleterre : le lutteur Fernand Payette; les cyclistes Laurent Tessier et Bob Lacourse; les escrimeurs Robert Desjarlais, Roland Asselin et Georges-Aimé Pouliot; — Aux jeux de l'Empire de 1950, en Nouvelle-Zélande : les lutteurs Fernand Payette et Roland Milard; les escrimeurs Robert Desjarlais et Georges-Aimé Pouliot; le plongeur Léopold Vigeant; — Aux Olympiques de 1952, à Helsinki: les escrimeurs Robert Desjarlais et Ed Brooks; les lutteurs Adrien Poliquin et Armand Bernard et l'haltérophile Lionel St-Jean; — Aux Jeux de l'Empire de 1954 à Vancouver: les lutteurs Horn Blower, Adrien Poliquin, Armand Bernard et Rodolphe Sarrazin; les escrimeurs Ed Brooks, Carl Schwende, Robert Desjarlais et Jeanne Gilbert et le plongeur Bernard Valois; — Aux Olympiques de 1956 en Australie: les escrimeurs Ed Brooks et Robert Desjarlais; Aux Jeux de l'Empire de 1958, au Pays de Galles: les escrimeurs Carl Schwende et Jeanne Gilbert et les haltérophiles Gérald Gratton et Lionel St-Jean; — Aux Olympiques de 1960 à Rome: les haltérophiles Mike Lipari et Bill Swalluk, le nageur Steve Rabinovitch; l'escrimeur Carl Schwende; Aux Jeux de l'Empire de 1962, à Perth, Australie: les haltérophiles Pierre St-Jean, Allan Salter et Yok Sun Tam; l'escrimeur Carl Schwende; le boxeur Marcel Bellefeuille et le nageur Steve Rabinovitch; — Aux Panaméricains de 1963 à Sao Paulo: les haltérophiles Pierre St-Jean et Yok Sun Tam; le boxeur Georges Cherry, le marcheur de distance Nick Marone et les instructeurs Lionel St-Jean et Al Décarie.

Ces athlètes sont revenus au pays avec 23 médailles. Nous savons qu'à Québec, il se fait du beau travail dans l'haltérophiie, la gymnastique, le cyclisme, le tir et la nage de fantaisie, mais il y a encore beaucoup de chemin à parcourir avant de grouper sous un même toit des instructeurs capables de fournir de tels résultats.

LE TOURNOI O'KEEFE

Pour avoir assisté ici même à Québec aux débuts modestes du tournoi de curling mixte O'Keefe, nous ne pouvons qu'être heureux de la nouvelle étape franchie en faisant de cet événement une compétition d'envergure nationale. Les organisateurs ont résisté à l'envie de brûler les étapes et aujourd'hui ils s'en félicitent. Grâce à Marc St-Hilaire, la compétition est solidement installée dans notre Province et l'organisation québécoise a servi d'exemple aux autres provinces.

Gerry Levesque nous apprenait que huit provinces, plus la traditionnelle division du Nord de l'Ontario présenteront neuf équipes à la grande finale en mars à Toronto. Souhaitons avec Georges Labrecque qu'après avoir remporté le titre provincial, une équipe de la région de Québec soit la première à décrocher le championnat national.

L'ANECDOTE DU JOUR

Un arbitre a raconté la suivante à une fête récente en l'honneur de Stan Musial; on se rappellera d'ailleurs qu'une situation semblable s'était produite au 3e but durant la série mondiale.

Avec un coureur au premier-but, le frappeur expédia un coup sûr dans le champ droit où évoluait Musial. S'approchant en faisant des feintes au 3e et au 1er but avec la balle dans la main, Stan réussit a envoyer les deux coureurs simultanément au 8e but. Il s'empressa de toucher aux deux joueurs ET A L'ARBITRE avec la balle en disant : "Je sais qu'il y a quelqu'un de mort ici".

ICI ET LA

Pierre Roux n'a accepté que temporairement le poste d'instructeur du Victoriaville, mais il n'en tient qu'à lui d'accepter définitivement la nomination, car c'est le voeu de la direction des Bruins juniors. — Les As ne pourront pas aller à Cincinnati cette saison, car Minneapolis les y a devancés.

CITADELLES GAGNENT, AS JRS ANNULENT

Gilbert ST-LAURENT

Guy DUFOUR

Jean POIRIER

Clément LABRECQUE

Quatre compteurs y vont de deux buts dans la rencontre Reds-Cits

(PAR JEAN POULIOT)

Les deux équipes qui représentent Québec dans la ligue Junior "A" Provinciale ont joué leur programme double le plus fructueux de la saison en récoltant trois points sur une possibilité de quatre hier soir au Colisée.

Les Citadelles ont en effet triomphé des Reds de Trois-Rivières par 7 à 2 pour balayer leur série de deux joutes contres les protégés de Jos Ferron, alors que les As juniors et les Bruins de Victoriaville continuaient de disputer des rencontres serrées, annulant 2 à 2.

Le classement du circuit Louis LaRoche se lit maintenant comme suit: Victoriaville, 12 pts; Citadelles, 9; Trois-Rivières, 7 et As juniors 4. Les prochaines rencontres auront lieu dimanche prochain alors que les Citadelles se rendront à Victoriaville et les As juniors à Trois-Rivières.

CITS 7 — REDS 2

Les Citadelles se sont tout d'abord assuré l'exclusivité de la 2e position en disposant facilement des Reds de Trois-Rivières, les co-détenteurs de ce rang jusque-là par 7 à 2. Gilbert St-Laurent, Guy Dufour et Roger Grenier y allèrent chacun de deux buts alors qu'André Lacroix complétait le pointage. Gilles Lupien eut les deux xbuts des visiteurs au début de la troisième période.

St-Laurent obtint ses deux buts au premier vingt sur des déviations de joueurs de défense après d'excellents lancers de loin. Le premier attrappa le joueur d'arrière-garde au genou alors que le second dévia sur un patin. Si ces buts purent paraître un peu chanceux, ils compensèrent pour deux retentissants poteaux.

Guy Dufour porta le compte 3 à 0 au début de la deuxième période avec un magnifique revers réussi à bout portant, même si un joueur était littéralement accroché à lui. Une recrue du Beauport, Roger Grenier, célébra son arrivée dans le hockey junior A en poussant dans le filet une passe parfaite de Bruno Gagnon qui avait attiré le cerbère Joyal de son côté. Les premières punitions de la rencontre survinrent au milieu de la joute seulement et n'apportèrent aucun changement au pointage.

Gilles Lupien ramena les Reds dans la partie avec deux buts en 22 secondes qui réduisirent l'avance des Cits à 4-2. Même si le pointage ne changea pas dans les huit minutes suivantes, les Citadelles gardèrent un bon contrôle de la situation et Rivard tint le coup jusqu'à l'explosion finale des siens. C'est Gilles Lafrance qui fut la cause bien involontaire de cette débandade en expédiant dans son propre filet un but qui fut attribué à Grenier, le dernier à avoir touché à la rondelle.

Lacroix porta le compte 6-2 avec un lancer-éclair après une passe parfaite de Dufour posté derrière le but et ce dernier clôtura le pointage avec un plomb de 25 pieds qui perça Joyal.

Première partie
Trois-Rivières 2, Citadelles 7
LES ALIGNEMENTS

Trois-Rivières — Buts: R. Joyal; défenses, Gauthier Durocher G. Gagnon, Sévigny; avants, Hinse, Lupien, Lafrance, M. Yoyal, Vachon, Sawyer, Mongrain, Sauvageau.

Citadelles — Buts: Rivard; défenses, St-Laurent, Laboni, Pelletier, Pageau Fortin; avants, Lacroix, Laroche, Lavoie, Carignan, Dufour, Bonneau, B. Gagnon, Gendron, Grenier, Fortier.

Arbitre: Jean-Paul Turcotte; juges de ligne: Fernand Grenier et Raymond Huot.

SOMMAIRE
Première période

1—Citadelles, St Laurent (Grenier) ... 3.17
2—Citadelles, St-Laurent (Carignan, Dufour) ... 6.33
Aucune punition.
Deuxième période
3—Citadelles, Dufour (seul) ... 4.06
4—Citadelles, Grenier (B. Gagnon) ... 6.42
Punitions: Sévigny 9.03 Laboni 10.42, Hinse (maj.) Pageau (maj.) 11.40, Sauvageau 19.38
Troisième période
5—Trois-Rivières, Lupien (Gauthier) ... 2.22
6—Trois-Rivières, Lupien (Lachance) ... 2.44
7—Citadelles: Grenier (seul) ... 10.19
8—Citadelles, Lacroix (Dufour) ... 12.39
9—Citadelles, Dufour (Bonneau) ... 12.58
Punitions: Hinse 5.46, St-Laurent (2), M. Joyal 9.16
Arrêts :

Joyal	5	8	10	— 23
Rivard	3	10	6	— 19

Victoriaville 2, As Juniors 2

Michel Beaulieu et André Grenier se livrent ensuite un beau duel

BRUINS 2 — AS Jrs 2

La deuxième rencontre présenta encore une fois du jeu plus robuste et plus intéressant, venant probablement du fait que les Bruins viennent ici avec un alignement plus complet que les Reds.

Jean Poirier saisit aux pieds de Grenier le retour d'un lancer de Jacques Laroche pour marquer le premier but de la rencontre trois minutes avant la fin de la première période. C'était la première fois cette saison que les As marquaient le premier but dans une joute. Le premier engagement se déroula sans punition, malgré la mise en échec serrée.

Des mineures à Delaney et Dubuc ne changèrent rien au pointage à la 2e reprise, pas plus que des majeures à Beaulé et Robinson. Beaulieu dut se signaler contre Normand Pépin. Clément Labrecque porta le compte 2 à 0 avec une belle feinte à gauche qui dérouta deux défenses et le cerbère qui n'eut aucune chance sur son lancer si habilement préparé. Mais avant la fin de la période, Ouimet enlevait le disque à Chouinard et perçait Beaulieu avec un lancer à fleur de glace.

Les As tuèrent bien une mineure à Pierre Gagné, mais furent moins chanceux durant une punition à Yvan Flibotte au milieu de la reprise finale. Alors qu'un joueur et le cerbère étaient empêtrés dans le filet, Normand Pépin saisit le retour de Maurice Hurtubise et lança par-dessus tous les obstacles dans le coin supérieur du filet.

Les As tuèrent bien une punition à Gilles Lapointe, mais Michel Beaulieu fut la vedette individuelle devant les attaques répétées des Bruins en bloquant 14 lancers dans une période de 15 minutes. Paul Delaney et Jean Bégin voulurent en venir aux prises, mais les juges de ligne réussirent à tenir les deux hommes éloignés malgré tous leurs efforts: les deux anciens joueurs du Ste-Foy n'en décrochèrent pas moins une majeure, et la nouvelle mineure décernée à celui qui jette ses gants le premier alla à Bégin.

LES ALIGNEMENTS

Victoriaville — Buts: Grenier, défenses, Leclerc, Beaulé, Dubuc, Cushen, Delaney Marcotte; avants, Piché, Ouimet, Gardner, Goudreau, Hurtubise, Pépin, R. Boisvert, eDschamps Parke.

As juniors — Buts: Beaulieu; défenses, Robinson, MacKay, Flibotte, Chouinard, Lacoste, Lapointe; avants Renaud, Drolet, A. Boisvert, Ramel, Bégin, Gagnon, Laroche, Labrecque, Poirier, Gagné.

Arbitre: Robert Légaré; juges de ligne, Yvon Tremblay et Jacques Lachance.

Première période

1—As, Poirier (Robinson, Laroche) ... 12.08
Aucune punition.
Deuxième période
2—As Labrecque (Poirier, Flibotte) ... 9.53
3—Victoriaville, Ouimet (seul) ... 12.41
Punitions: Delaney 1.35, Beaulé (maj.) Robinson (maj.) 2.00, Dubuc 6.50, Gagné 19.34
Troisième période
4—Victoriaville, Pépin (Hurtubise, Garaner) ... 8.46
Punitions: Flibotte 8.11, Lapointe 9.21, Delaney (maj.) Bégin (maj. et min.) 13.55
Arrêts :

Grenier	5	7	5	— 17
Beaulieu	4	4	14	— 22

● Le "Beau" Bo Belinski, des Angels de Los Angeles, qui tente ici de séduire les jolies demoiselles de sa voix câline, a subi une fracture du nez lors d'un accident avec une pirogue de barre. Belinski était à prendre ses ébats sur la plage de Waikiki, hier.

(UPI Téléphoto).

LE PORT DU CASQUE PROTECTEUR DEVENU OBLIGATOIRE DANS LE HOCKEY MINEUR

(Par ED SMITH)

HALIFAX (P.C.) — L'Association de hockey amateur des Maritimes, vient d'adopter un nouveau règlement qui affectera quelque 4,500 membres de son groupement. Il a en effet été décidé en septembre dernier, lors de la réunion annuelle de la MAHA, de forcer tous les joueurs de catégorie juvénile, midget et bantam, de porter des casques protecteurs la saison prochaine.

L'Association a aussi conseillé fortement aux gardiens de buts le masque protecteur tout en les laissant libres d'en porter un ou non. La nouvelle mesure sera un peu plus dispendieuse, mais a été approuvée par les parents des enfants, les instructeurs de la grande majorité des équipes et trois anciens joueurs de la ligue Nationale de hockey.

Décision approuvée

Gordon Doggie Kuhn, dont la carrière dans la ligue Nationale remonte aux années 30 est d'avis que le port obligatoire du casque protecteur par les jeunes joueurs, est une excellente initiative. "Au hockey une seule erreur peut être fatale", de souligner l'ancien joueur des Américains de New York aujourd'hui âgé de 57 ans, contremaître dans le ministère de la Voirie en Nouvelle-Ecosse.

Marty Barry, 59 ans, qui a joué douze saisons dans la ligue Nationale avec les Américains, les Bruins de Boston, les Red Wings de Détroit et les Canadiens de Montréal, rappelle que les casques protecteurs étaient devenus une nécessité pour les joueurs des Bruins, après l'incident Ace Bailey-Eddie Shore.

C'était en décembre 1933. Shore, l'un des plus robustes joueurs de défense de toute l'histoire de la ligue Nationale portait les couleurs des Bruins de Boston. Il appliqua une formidable mise en échec à Bailey et ce dernier s'écrasa sur la glace. Il fut entre la vie et la mort pendant plusieurs semaines et finalement se réchappa. Mais il ne joua jamais plus au hockey.

"A la suite de cet incident, la direction des Bruins nous força à porter le casque protecteur, mais un an plus tard, plusieurs joueurs abandonnèrent cette mesure préventive contre les accidents", de faire remarquer Barry. "Mais quelques joueurs, continuèrent quand même à porter le casque" ajouta-t-il.

Au tour des Red Wings

Pete Kelly, 51 ans, qui a joué pour les Eagles de St-Louis, les Red Wings de Detroit et les Américains, se rappelle que les Red Wings aient forcé aussi leurs joueurs à porter des casques protecteurs en 1935-36, soit après l'incident Bailey-Shore, et une sérieuse blessure à la tête que subit Sid Howe du Détroit.

Mais à cause de leur fabrication, les casques n'étaient guère populaires. "Ils étaient fabriqués de cuir à l'intérieur et comme résultats faisaient suer les joueurs plus qu'il n'en fallait. Ils étaient aussi lourds et mal équilibrés" de souligner Kelly.

Aujourd'hui, les casques protecteurs de plastique sont légers, bien balancés et ne provoquent aucune transpiration, parce qu'ils sont bien aérés.

Barry, qui dirige maintenant un commissariat pour la marine aux quartiers généraux de Dartmouth en Nouvelle-Ecosse et Kelly, directeur athlétique à l'Université du Nouveau-Brunswick à Frédériction, sont d'avis que les jeunes joueurs sont portés à imiter les gestes des joueurs de la ligue Nationale qu'ils voient à l'oeuvre à la télévision le samedi soir.

Amélioration

Barry et Kelly croient sincèrement que le port du casque protecteur et l'adoption d'un nouveau règlement défendant la mise en échec dans la zone du centre par l'Association de hockey amateur des Maritimes, aideront à améliorer la qualité et le calibre de jeu.

"C'est à souhaiter que ces modifications aux règlements, feront revivre l'art du maniement du bâton" de souligner Barry, considéré dans son temps comme l'un des joueurs les plus scientifiques de la ligue Nationale.

D'autres changements aux règlements seront aussi en vigueur dans la MAHA cette saison afin de réduire les blessures, chez les juvéniles, midgets et bantams.

Un joueur qui obtiendra une deuxième punition pour avoir tenu son bâton trop élevé, dans les catégories mentionnées, recevra une punition majeure additionnelle de cinq minutes. Tout joueur qui se méritera cinq punitions mineures dans un match, sera banni du jeu automatiquement et suspendu indéfiniment, soit tant que le président de la ligue ne lui donnera pas la permission d'effectuer un retour. Ron Slade de Halifax, vice-président de l'Association de hockey amateur des maritimes MAHA a tenu à préciser que ces nouveaux règlements avaient été adoptés afin d'accorder la meilleure protection possible

● Tony Kubek, l'un des canons des Yankees de New York, qui s'est tu lors de la dernière série mondiale, s'est refamiliarisé avec le bruit d'une décharge, en sortant son fusil pour abattre deux canards sauvage Il est accompagné de Duane Corbin, à droite, le garde-chasse du département de la Conservation du Wisconsin. Kubek esquisse un large sourire.

Inscriptions des jeunes de 8 à 16 ans dans les parcs de l'O.T.J.

L'Ecole de Hockey de l'OTJ opérera encore cette année au bénéfice de tous les jeunes joueurs de hockey de la ville de Québec. Par conséquent, tous les jeunes de 8 à 16 ans, qui désirent jouer au hockey au cours de la prochaine saison d'hiver, sont priés de s'inscrire durant le mois de novembre en s'adressant au moniteur en chef de leur district.

Les inscriptions doivent se faire au cours du mois de novembre afin que tous les intéressés soient enregistrés pour le 1er décembre 1963. Aucune inscription ne sera acceptée après cette date puisqu'il faudra procéder à la division des équipes dans les catégories Mosquito (8 à 10 ans), Pee Wee (10 à 12 ans), Bantam (12 à 14 ans) et Midget (14 à 16 ans). Il faudra ensuite préparer les cédules pour la date de l'ouverture officielle de la saison de hockey dans tous les parcs de la ville, laquelle a été fixée cette année au 14 décembre 1963. Les jeunes devront, comme par es années passées, s'enregistrer pour jouer à la patinoire située dans la zone où ils demeurent. Nous donnons ci-après les noms et numéros de téléphone des moniteurs en chef de chaque patinoire ainsi que les paroisses comprises dans chaque zone.

Patinoire du Parc Bardy: St-Pascal, St-Pie X et une partie de St-Paul-Apôtre. Moniteurs Roger St-Hilaire 661-2347; assistants, Jean-Yves Roy, 522-6990, Paul Léveillé, 663-7901.

Patinoire du Parc Dollard. Paroisses St-Malo, St-Joseph, Notre-Dame de Piété, St-Sauveur (partie Ouest) Moniteurs, Michel Rusk, 524-9276 et Gaston Bidégaré, 527-9687.

Patinoire du Parc Ferland: Paroisses St-Fidèles, St-Paul-Apôtre, St-François d'Assise, Ste-Claire (partie Estie St-Esprit, St-Charles de Limoilou: Moniteur, Roger Huot, 524-4502.

Patinoire de St-Odile; Paroisses St-Odile, St-Albert, Ste-Claire (partie ouest), Moniteur, Pierre Hawey, 623-7818.

Patinoire du Parc St-Mathieu, paroisses St-Jean-Baptiste, Notre-Dame du Chemin, Notre-Dame de Grace, Notre-Dame de Québec, St-Vincent de Paul, St-Coeur de Marie, St-Patrice, St-Dominique, moniteur, Jean Turcotte, 522-1162.

Patinoire du Parc St-Sacrement: Paroisses Sts-Martyrs, St-Sacrement. Moniteur, Pierre Vézina, 527-3629.

Patinoire du Parc Victoria; Paroisses, St-Roch, Sacré-Coeur, Jacques-Cartier, Notre-Dame de la Paix, Stadacona, St-Sauveur (partie Est). Moniteur, André Marceau, 522-8641.

Patinoire de Notre-Dame des Victoires et de la paroisse Notre-Dame de la Garde. Moniteur, Pete Roy, 525-8577.

Toutes les joutes de cédule pour toutes les catégories seront présentées sur ela patinoires extérieures des parcs et à l'Aréna du Parc Victoria, tous les samedis de la saison d'hiver.

Par conséquant, toutes les équipes des lignes de l'Ecole de Hockey joueront quelques parties sur glace artificielle. Ainsi, en présentant quelques rencontres à l'Aréna du Parc Victoria, il sera plus facile aux parents de suivre les activités des ligues dans lesquelles évoluent leurs enfants.

Tous es moniteurs en chef, responsables des patinoires dans chaque zone, ont suivi avec succès, les cours de moniteurs, organisés par la Fédération des Oeuvres de Loisirs du Diocèse de Québec.

Les parents sont invités à encourager leurs enfants à s'inscrire à l'Ecole de Hockey de l'OTJ de Québec, même si ceux-ci ne sont pas habiles à jouer le hockey. Les moniteurs, après avoir déterminé la valeur de chaque joueur, voient à ce que tous, sans exception, évoluent dans une classe selon leur capacité.

Pour l'information de tous, voici l'horaire pour les inscriptions à l'Ecole de Hockey de l'OTJ de Québec:

Zone 1: Parc St-Mathieu; Jean Turcotte, moniteur en chef. Les inscriptions se feront à l'école François Perreault (en arrière); tous les samedis du mois de novembre de 10 heures à midi et de 2 heures à 5 heures.

Zone 2: Parc Dollard, Michel Rusk et Gaston Bidégaré, moniteurs. Les inscriptions se feront à la salle paroissiale St-Malo, rue Bouffard, 3ième étage, tous les samedi du mois de novembre, de 9 heures à midi et de 2 heures à 5 heures.

Zone 3: Parc Victoria, André Marceau, moniteur. Les inscriptions se feront au chalet de la patinoire à roulette, au Parc Victoria, tous les samedis du mois de novembre de 9 heures à midi et de 2 heures à 5 heures.

Zone 4: Parc Ferland, Roger Huot moniteur, les inscriptions se feront à l'école Jean-de-Brébeuf, du lundi au vendredi inclusivement, de 7 heures à 8 heures.

Zone 5: Parc Bardy, Roger St-Hilaire, moniteur. Les inscriptions se feront au chalet du Parc Bardy tous les samedi du mois de novembre de 9 heures à midi et de 2 heures à 5 heures.

Zone 6: Parc St-Odile, Jean-Pierre Hawey, moniteur. Les inscriptions se feront au collège St-Odile, rue des Peupliers, tous les samedi du mois de novembre de 8 heures a midi et de 2 heures à 5 heures.

Zone Na 7: Parc St-Sacrement, Pierre Vezina, moniteur. Les inscriptions se feront au Centre de Loisirs St-Sacrement, tous les samedis du mois de novembre de 10 heures à midi et de 2 heures à 5 heures.

Zone 8: Pour les paroisses Notre-Dame des Victoires et Notre-Dame de la Garde, les inscriptions se feront tous les samedis du mois de novembre de 9 heures à midi et de 2 heures à 5 heures, en communiquant avec Pete Roy, 525-8577.

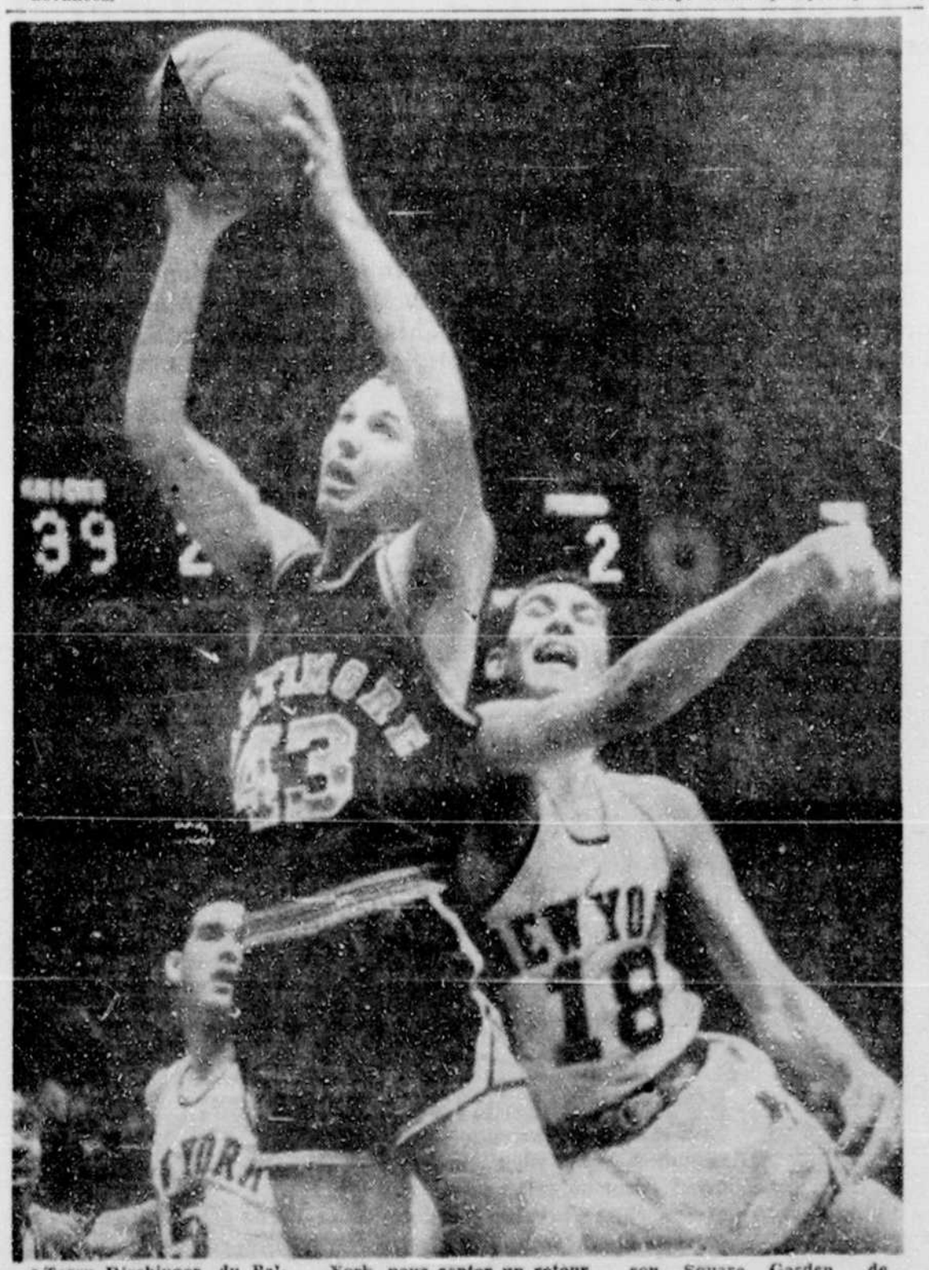
Pour tout renseignement supplémentaire, en marge du hockey chez les jeunes, prière de communiquer avec Monsieur Lucien Allen, au Parc Victoria, 529-8833.

L'Alliance des Moniteurs de Ski tiendra deux sessions à son école

Dans un bulletin à ses membres, l'Alliance des Moniteurs de Ski du Canada a fait part des détails concernant l'Ecole Canadienne de Ski 1963.

Constituée en organisme depuis 25 ans, l'Alliance, par ses écoles, a uniformément maintenu des normes élevées de compétence en techniques de ski et d'enseignement. De cette façon, elle a pu atteindre son but, à savoir aider les Canadiens à améliorer leur manière de skier.. Afin d'accommoder le nombre toujours grandissant des candidats au certificat des moniteurs de l'Alliance, l'école comprendra, cette année, deux périodes séparées et complètes, d'une durée de 8 jours. La première sera tenue au Cardy-Alpine Inn, à Ste-Marguerite, du 30 novembre au 7 décembre, après quoi l'école s'installera tout près, au Chalet Cochand. La deuxième période s'ouvrira le 8 décembre pour se terminer le 15 décembre par le banquet annuel et la remise des récompenses.

On rappelle aux candidats que les deux écoles sont identiques en ce qui a trait à la matière enseignée et aux normes. Un choix sera possible jusqu'à ce que l'une ou l'autre des écoles soit complète. Les demandes d'admission sont acceptées sur le principe "premier arrivé, premier servi". L'examinateur en chef, Réal Charette, directeur de l'Ecole de Ski Snow Eagle au Gray Rocks Inn, dirigera un cours spécial pour les examinateurs, les 27, 28 et 29



● Terry Dischinger, du Baltimore, se défait de deux joueurs des Knicks' de New York, pour capter un retour à l'entrée du panier dans un match disputé au Madison Square Garden de New York.

(UPI Téléphoto).

BOXE

Sacramento, Californie — Eddie Machen, 197, de Berkeley, Californie, a défait par k.o., Bull McMurray, 206, de Sacramento en 7 rounds.

San Antonio, Texas — Jose Moreno, 125, de Mexico, a défait aux points Steve Freeman, 126, de Houston, en 10 rounds.

New York — Tommy Garrison, 138 1-5, de New York, a défait par k.o. technique Candy Parilla, 138 1-4 de Porto-Rico, en 5 rounds.

Tijuana Mexique — Raul Soriano, 134, de Los Angeles, a défait par k.o. Pulgs Serrano, 135, de Tijuana, en 10 rounds.

CHAUFFAGE
Appelez
LES HUILES MONTCALM
Enrg.
1120 - 2e Avenue
Tél.: 523-9522

TILDEN
rent-a-car
Nouveaux modèles 1964
à louer
AUCUNE COMPLICATION — BAS PRIX — GAZOLINE GRATUITE — DEPOT LEGER
ROMPRE & FRERE
DRIVE YOURSELF LTEE
8 rue MacWilliam. Tél.: 529-9978

COLISEE
★ PATINAGE ★
CE SOIR
8 à 10 hres
● Patineurs et patineuses .50c
(Au-dessus de 16 ans)
SPECTATEURS — SECT. LOGES ADULTES ET ENFANTS .35c
(Taxe et charge de service incl.)

GORDIE HOWE et le HOCKEY

"Relevez votre bâton" est un avertissement populaire dans le hockey. C'est ni plus ni moins, une mesure de prudence que les joueurs apprennent très tôt, devenant ainsi un geste instinctif.

Nous avions l'habitude de nous taquiner à ce sujet après la saison, alors que nous retournions à la maison. Un joueur nous demandait comment nous nous sentions et, en lui répondant "très bien" on se plaçait les mains à la hauteur de la poitrine comme pour se protéger.

L'idée première de cette tactique est de pouvoir amortir les coups donnés par l'adversaire, en vous servant de votre bâton à la hauteur de la poitrine à l'aide de vos deux mains.

Ceci est un genre de parapet devant vous et le joueur rival devra fracasser le bâton pour se rendre jusqu'à vous. La plupart du temps, vous amortissez le coup avec vos bras.

Toutefois, si vous vous servez trop hardiment de votre bâton, il vous en coûtera une punition. Selon le règlement, un arbitre doit décerner une punition à tout joueur qui arrête l'adversaire avec ses deux mains sur le bâton et que celui-ci ne touche pas à la glace.

Bruce McGregor, des Red Wings, s'est améliore de cent pour cent la saison dernière, parce qu'il corrigea sa façon de tenir son bâton toujours trop bas devant lui.

Ainsi, nous lui avons maintes et maintes fois répété de garder son bâton plus haut et par la même occasion, l'adversaire lui donnait un peu plus d'espace pour travailler à son aise.

Maintenant, si quelqu'un s'aventure à aller le frapper il voit son bâton remonter à la hauteur de sa poitrine, et on préfère ne pas se darder afin d'éviter les blessures. De toute façon, on viendra souvent vers vous malgré les précautions qui vous habitent, mais on ne pourra vous monter sur le dos, si vous gardez votre bâton droit devant vous.

Buffalo et Pittsburgh gagnent

A PITTSBURGH

PITTSBURGH (P.A.) — Les Hornets de Pittsburgh, qui avaient tiré de l'arrière par 1-0 pendant la plus grande partie du match, l'ont emporté finalement par 2-1 grâce à deux buts de Floyd Smith au troisième engagement dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

Les Hornets en étaient à leur 8e gain contre deux revers, ce qui a porté leur avance en tête de la division Ouest du circuit à quatre points sur Rochester.

Michel Harvey avait donné une avance de 1-0 aux visiteurs à 6:22 de la période initiale.

L'avantage est demeuré jusqu'au premier but de Smith à 1:25 du dernier engagement. Il a ajouté le but victorieux à 15:38.

SOMMAIRE

Première période

1—Hershey, Harvey (Hamilton) 6.22
Punitions: Marcon 1.21, Hampson 8.06, Stankiewicz et A. Keller 9.16, Harvey 13.07

Deuxième période

Aucun but.
Punition: Yantsik 11.47

Troisième période

2—Pittsburgh, Smith (Stratton, Locas) 1.25
3—Pittsburgh, Smith (Stratton, Dillabough) 15.38
Punitions: Yanosik 6.32, Milszuk 11.02

Arrêts :

Chadwick	12	12	12	— 36
Crozier	10	6	7	— 23

A BUFFALO

BUFFALO (P.A.) — Roy Edwards a enregistré son deuxième blanchissage consécutif, hier soir, alors que les Bisons de Buffalo ont vaincu les Américains de Rochester 5-0 dans la ligue Américaine de hockey.

Edwards, qui garde les filets des locaux depuis seulement trois parties, a porté son nombre de minutes sans accorder de but à 185:18.

Len Lunde a compté à deux reprises, mais ce sont les tueurs de punitions des Bisons, Billy Dea et Jerry Melnyk, qui ont lancé les locaux sur la bonne voie en comptant à la première période alors que l'équipe jouait à court d'un homme.

Eddie Kachur a complété le total des vainqueurs.

SOMMAIRE

Première période

1—Buffalo, Dea (seul) 3.06
2—Buffalo, Melnyk, Dea (Van Impe) 13.51
Punitions: Cullen 1.16, Evans 12.28, Wilson 16.23

Deuxième période

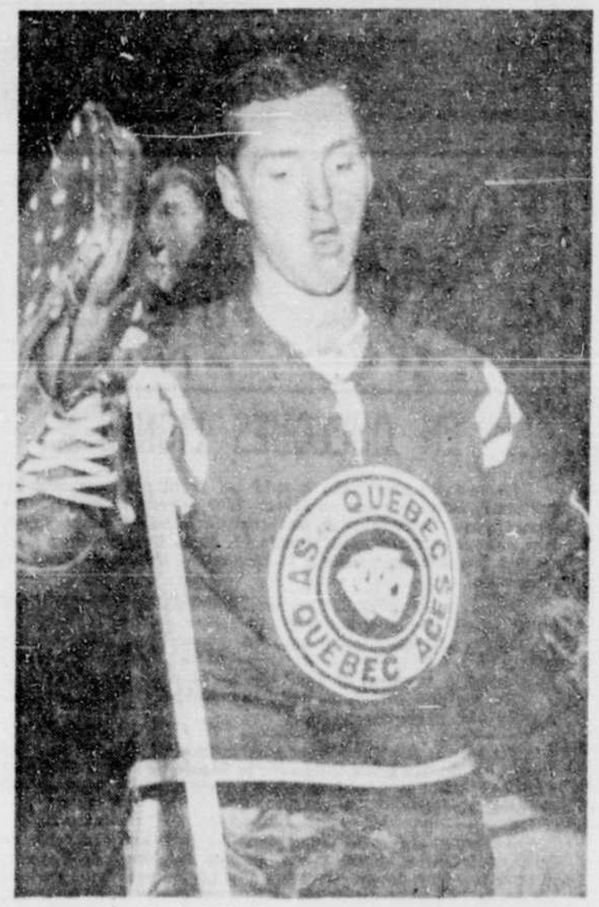
3—Buffalo, Lunde (Robinson, Erickson) 7.44
4—Buffalo, Kachur (Kuryluk) 8.03
Punitions: Van Impe 4.10, Armstrong 8.38, Papping 8.54, Erickson 18.03, Evans 16.36, Angotti 17.34, Hillman 19.44

Troisième période

5—Buffalo, Lunde (Robinson, Melnyk) 0.48
Punitions: Wilson 2.54, Wilcon mineure, mauvaise conduite, 7.38, Hillman 14.31, MacDonald 16.54

Arrêts :

Cheevers	5	12	17	— 37
Edwards	10	8	2	— 20



● Le cerbère Ernie Wakely, qui a encaissé son premier revers dans les buts cette saison, mardi soir contre les Indiens de Springfield, demeurera avec l'équipe québécoise pour les trois matches de fin de semaine, dont deux seront disputés à l'étranger. Comme toute bonne nouvelle est accompagnée d'une mauvaise, la direction des As a appris que le joueur d'arrière-garde Jean Gauthier ne pourra être utilisé en fin de semaine, en raison de sa blessure au talon. Gauthier attend même la nouvelle qui doit lui apprendre, qu'il devra se soumettre à une intervention chirurgicale.
(Photo "l'Action", par Marcel Laforce).

HIER

Ligue Américaine
Rochester 6, Buffalo 5
Hershey 1, Pittsburgh 2
Ligue Jr A Provinciale
Trois-Rivières 2, Citadelles 7
Victoriaville 2, As juniors 2

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale
Chicago à Canadiens
Toronto à Boston
Rangers à Détroit

Louis DeVos, Michel Verreault et André Cloutier: cyclistes de 1963

Louis DeVos, du club cycliste de Montréal, a remporté le SUPER-PRESTIGE DE L'U.C.N. avec 167 points pour devancer Aurelio Battello (152 points) et Jacques Lepage (125 points) pour devenir ainsi le coureur de l'année. Il a fallu réellement du courage pour ce puissant cycliste afin de parvenir au sommet en 1963. En effet après dix ans d'absence comme coureur actif, il reprit la compétition en 1962 et il lui fallut un an pour se remettre en forme et devenir le cycliste numéro un de la province de Québec. Aurelio Battello l'a talonné de près cependant en effectuant un ralliement vers la fin de l'année remportant Québec-Montréal et le Tour du Saguenay-Lac St-Jean.

Chez les juniors c'est Michel Verreault, du Centre Durocher de Québec, qui a remporté le titre PRESTIGE U.C.N. 1963, avec 93 points l'emportant de justesse sur André Longchamps récoltant 91 points. Ce dernier mena presque continuellement avant de se faire dépasser par un Michel Verreault brillant et opportuniste.

La recrue de l'année a été attribué à André Cloutier, du Centre Durocher de Québec, dans une décision serrée cependant avec trois autres brillants prospects Yves Veilleux et Jean-Louis Clément, de St-Hyacinthe et Denis Racine de Giffard. La décision a été des plus difficiles à rendre par les directeurs de l'U.C.N. Cloutier est surtout un brillant coureur contre la montre, un bon coureur d'étapes possède un train puissant et récupère assez facilement.

Yves Veilleux et Jean-Louis Clément sont extrêmement combatifs, animent continuellement les courses se sont toujours à la pointe du combat tout en recupérant facilement dans les courses de plusieurs jours.

Denis Racine, le meilleur sprinter des quatre, possède un style facile et à 20 ans a réussi à remporter une grande victoire dès sa première année chez les seniors ; il était monsieur Prestige de l'U.C.N. en 1962 chez les juniors.

Toutes ces étoiles seront honorées de façon particulière lors du Premier Congrès Provincial du Cyclisme qui aura lieu au Centre Paul Sauvé dimanche le 24 novembre prochain.

Quilles

Jeunesse de Limoilou
Les six meilleurs :

Michel Baril	166.23
Gérard Gosselin	158.6
Wilfrid Pageau	157.7
Robert Gosselin	154.21
Raymond-Marie Guay	151.6
Yvon Gosselin	150.18

Le Rouge et Or aurait un alignement plus puissant

Depuis le début du mois d'octobre, le pilote Jean-Paul Poulin du Rouge et Or a tenu régulièrement des pratiques en vue de faire le choix de ses équipiers pour la prochaine saison. Seulement 6 joueurs de l'équipe de l'an dernier sont de retour avec le club. Toutefois, 2 anciens joueurs de la ligue Interuniversitaire sont venus se joindre aux joueurs actuels. A la suite des dernières pratiques, Jean-Paul Poulin n'avait plus que 20 joueurs sous sa direction et il s'est dit confiant que ces 20 joueurs formeront l'équipe définitive pour la présente saison. Cette équipe tentera de s'approprier le trophée Queen's, emblème du championnat de l'Ontario-Quebec Athletics Association, et ensuite au mois de mars prochain tentera de s'assurer également le championnat interuniversitaire canadien remporté l'an dernier par l'université McMaster lors des finales qui ont eu lieu à Kingston, Ontario. Avant de nous dévoiler l'alignement définitif de son équipe pour la saison qui s'ouvrira les 15 et 16 novembre par deux joutes aux Etats-Unis contre Clarkson College à Pottsdam et l'Université St-Lawrence à Canton, Jean-Paul Poulin a voulu nous faire connaître sa grande confiance dans les nouveaux équipiers qu'il a actuellement sous ses ordres.

En effet, selon lui, la qualité est de beaucoup supérieure aux années précédentes et il envisage la saison qui s'en vient avec beaucoup d'optimisme.

Dans les filets, Maurice Grenier qui au cours des 3 saisons qu'il a gardé les filets du Rouge et Or, a réussi à terminer en tête de la ligue avec le Rouge et Or. Il aura probablement comme substitut Jean-Guy Renaud. A la défense, Gérard Guy et Gratien Guimond, sont deux joueurs de l'an dernier qui avaient été choisis, Guy sur la première équipe et Guimond sur la deuxième équipe d'étoiles de la ligue.

A l'avant, l'on remarque le retour de Michel Roy, Marcellin Tremblay et Claude Ste-Marie. Reynald Dufour, qui s'alignait il y a trois ans pour l'université de Montréal sera probablement avec l'équipe cette année tout comme Yvon Paquet qui a joué 2 saisons avec Laval.

Lors de notre entrevue avec Jean-Paul Poulin, ce dernier n'a pas voulu dévoiler le nom des autres joueurs mais il nous a promis que très prochainement, il nous ferait connaître ses choix définitifs.

Il se peut également que durant la fin de semaine du 9 et 10 novembre, l'équipe se rende à Baie Comeau pour y rencontrer l'équipe de l'endroit et également faire l'ouverture officielle de la saison présente. Rien de définitif n'a été conclu à ce sujet, mais les autorités de la Commission Athlétique de l'université Laval s'attendent d'avoir une réponse définitive bientôt.

LES POSITIONS
LIGUE AMERICAINE

Section EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Providence	12	4	5	2	42	42	11
Hershey	12	5	6	1	40	47	11
Québec	12	5	7	0	39	39	10
Baltimore	13	4	9	1	38	32	9
Springfield	10	5	5	0	32	42	10

Section OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Pittsburgh	10	8	2	0	34	30	16
Rochester	11	6	5	0	45	34	12
Cleveland	9	5	4	0	35	26	10
Buffalo	11	5	5	1	30	36	11

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Chicago	11	8	1	2	37	20	18
Montréal	10	5	3	2	37	30	12
Toronto	9	5	4	0	27	22	10
Détroit	11	4	6	1	25	33	9
New York	11	4	7	0	25	35	8
Boston	10	2	7	1	17	31	7

LIGUE JUNIOR A PROVINCIALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Victoriaville	8	5	1	2	25	22	12
Citadelles	8	4	3	1	36	29	9
Trs-Rivières	8	3	4	1	35	44	7
Asj uniors	8	1	5	2	24	34	4

LIGUE DIMANCHE-MATIN

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Gariépy	5	4	1	0	18	19	8
Malouin	5	3	1	1	13	13	7
P.E. Guy	5	2	2	1	13	6	5
Bisson	5	2	3	0	14	17	4
Blais	5	2	3	0	14	14	4
Pelletier	5	1	4	0	13	20	2

LIGUE PEE-WEE GRIFFIN

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Dynamic	6	5	1	0	17	7	10
Marceau	5	4	0	1	19	7	9
Beaudoin	6	3	3	0	11	11	6
Bernard	5	2	3	0	11	14	4
Chouinard	6	1	4	1	15	24	3
St-Ambroise	6	1	5	0	9	19	2

BOXE

SAO PAULO, Brésil. — (P.A.) — Eder Jofre a l'intention de demander un délai à la WBA pour défendre son titre mondial poids coq. Selon les règlements de l'Association, un champion doit défendre sa couronne en-deça de six mois de son dernier match titulaire. Jofre, qui s'est battu la dernière fois, le 18 mai, veut faire retarder son prochain match du 18 novembre à janvier 1964.

Eddy Stanky a refusé de gérer les Orioles

NEW YORK (P.A.) — Lee MacPhail, président des Orioles de Baltimore, a admis hier qu'il avait sondé Eddie Stanky en vue de la gérance de l'équipe, mais l'ancien gérant des Cards de St-Louis n'a pas accepté.

MacPhail a déclaré que Stanky voulait demeurer dans l'organisation du St-Louis.

"Je respecte ma décision, mais j'ai l'impression de ne pas avoir obtenu sa réponse finale", a révélé MacPhail à la Presse Asssociée par téléphone de Clearwater, Floride. "Je crois que Stanky a laissé la porte ouverte ... un tantinet".

MacPhail a souligné toutefois qu'il n'avait pas offert le poste de gérant à Stanky ni a personne d'autre.

Les Orioles sont sans gérant depuis que Billy Hitchcock fut congédié à la fin de la dernière saison et a obtenu un poste dans la direction.

Stanky, qui a piloté les Cards de 1952 jusqu'au milieu de la saison 1955, est maintenant leur directeur du personnel. Rejoint à St. Petersburg, Floride, Stanky a révélé qu'il avait refusé "une offre très intéressante" pour gérer les Orioles.

"Ce ne fut pas facile à décider", a ajouté Stanky. "J'ai étudié la proposition pendant 10 jours et je suis convaincu que les Orioles possèdent beaucoup de joueurs prometteurs, car c'est une organisation solide, mais je travaille pour des gens merveilleux également".

Stanky n'a pas complètement fermé la porte toutefois:

"Je ne crois pas qu'un homme, ayant déjà été gérant dans les majeures, puisse dire en toute honnêteté: "je ne piloterai plus", a conclu Stanky.

Compteurs L.A.H.

(Mardi inclus)
Les 20 premiers

	B	A	Pts
Marshall, Pro.	10	8	29
Hicks, Qué.	9	7	25
Glover, Cle.	8	6	24
Lunde, Buf	5	9	24
Angotti, Roc.	6	7	23
Olson, Spr.	5	8	23
Gamble, Roc.	4	9	23
Ubriaco, Her.	4	8	22
Ranieri, Pro.	5	7	22
Pappin, Roc.	8	3	21
Conacher, Her.	5	6	21
Nykoluk, Her.	3	2	21
Bartlett, Pro.	3	2	21
Stankiewicz Her	2	9	21
Brillant, Pro.	7	3	20
Mikol, Cle.	6	4	20
Sutherland, Que.	4	6	20
LaRorge, Pitt.	4	6	20
Hoekstra, Que.	3	7	20
Brown, Roc.	2	8	20

Les gardiens de buts

	PJ	BC	Moy.	Bl
Edwards, Buff	2	1	0.50	1
Crozier, Pitt.	9	19	2.11	0
Binkley, Cle.	9	26	2.89	1
Cheevers, Roc.	10	29	2.90	0
Hodge, Que.	10	32	3.20	1
Villemure, Balt.	13	42	3.23	0
Giacomin, Pro.	12	42	3.50	1
Wakely, Que.	2	7	3.50	0
Chadwick Hers.	11	40	3.64	0
Wood, Spr.	4	15	3.75	0
Mantago, Buf.	8	38	4.50	0
Caron, Spr.	6	27	4.50	0

La ligue Progression débute demain soir à l'aréna O.T.J.

La Ligue de hockey Progression commencera une nouvelle saison, vendredi soir, à l'aréna du Parc Victoria, alors qu'une cinquantaine de joueurs répartis en quatre équipes, soit les Aigles, les Bulldogs, les Castors et les Loups, chausseront les patins pour le premier programme double hebdomadaire de la nouvelle saison. M. Lionel Bouvrette, qui fut le premier président de la ligue, fera la mise au jeu officielle.

Dans la première rencontre, vendredi, à 7 h. 30, les Castors affronteront les Loups alors que dans la deuxième partie, à 9 heures, les Aigles, champions de l'an dernier, seront opposés aux Bulldogs.

A la suite de la deuxième pratique avant-saison, le comité technique de la Ligue s'est réuni pour faire le partage des joueurs en quatre équipes. Ce comité technique se compose cette année de MM. Gilles Côté, le président de la ligue, Charles Poulin, capitaine des Aigles, Gérard Duplain, capitaine des Loups, Marc Lepage, des Bulldogs et Roddy Roy, des Castors.

Voici quel a été leur choix respectif, après que les joueurs eurent été classés en trois catégories, soit A, B et C, selon leur force et leur expérience :

LOUPS

Gérard Duplain, cap.; Jean-Guy Mercier, Armand Després, Gérard Johnson, Yvan Asselin, Gilles Côté, Ben. Robitaille, Clermont Bouffard, Gaston Filion, Pierre Morency, André Drolet.

BULLDOGS

Marco Lepage, cap., Pierre Rayomnd, Fernand Houle, Claude Sénéchal, Jean Pichette, André Marceau, Henri Beaudry, Jean-Yves Houle, Georges Labrecque, Pat Hallessy, Marc Depeyre, Jean Falardeau.

CASTORS

Roddy Roy, cap., Roland Dubeau, J.-J. Pichette, Yvon Paradis, Jacques Marcoux, Gérard Beaudet, Roland Lacroix, Raymond Lemelin, Maurice Taschereau, Marcel Lacroix, Clarence Gallant, Yves Trudel.

AIGLES

Charles Poulin, cap.; Gérard Houle, Ray. Robitaille, Maurice Corriveau, Pierre Blouin, J.-Paul Filteau, Jacques Robitaille, Pierre Dussault, Robert Bégin, Raynald Thivierge, Jacques Beaudet, Robert Légaré.

N.B. — Les programmes réguliers commencent dès vendredi de cette semaine, le 8 novembre. La première partie commence à 7 h. 30 précises et la seconde à 9 heures. L'on joue trois périodes de 20 minutes mais seules les 5 dernières minutes de la partie sont chronométrées ainsi que le temps des punitions.

CALENDRIER
NOVEMBRE

8—Castors vs Loups — 7h. 30
Aigles vs Bulldogs — 9 h.
15—Castors vs Aigles — 7h. 30
Loups vs Bulldogs — 9h.
22—Bulldogs vs Castors — 7h. 30
Aigles vs Loups — 9h.
29—Bulldogs vs Aigles — 7h. 30
Loups vs Castors — 9h.

DECEMBRE

6—Bulldogs vs Loups — 7h. 30
Aigles vs Castors — 9h.
13—Loups vs Aigles — 7h. 30
Castors vs Bulldogs — 9h.
20—Loups vs Castors — 7h. 30
Bulldogs vs Aigles — 9h.
27—Aigles vs Castors — 7h. 30
Bulldogs vs Loups — 9h.

JANVIER

3—Castors vs Bulldogs — 7h. 30
Loups vs Aigles — 9h.
10—Aigles vs Bulldogs — 7h. 30
Castors vs Loups — 9h.
24—Loups vs Bulldogs — 7h. 30
Castors vs Aigles — 9h.
31—Aigles vs Loups — 7h. 30
Bulldogs vs Castors — 9h.

Léo Boivin doit apprendre un nouveau métier à l'aile gauche

NEW-YORK. — (P. A.) — Léo Boivin avait la réputation de donner une des plus dures mises en échec dans la ligue Nationale jusqu'à récemment.

Puis le vétéran des Bruins de Boston est passé de la défense à l'aile gauche. Il absorbe maintenant plus de mises en échec qu'ils en distribue.

"D'une certaine façon, je dois apprendre une technique tout à fait nouvelle", révélait Boivin hier. "Je n'ai jamais évolué à l'aile gauche auparavant dans la LNH et c'est tout un changement en comparaison de la défensive."

On parle encore de la fameuse mise en échec que Boivin a donnée à Maurice Richard lors d'une partie éliminatoire il y a plusieurs années, laquelle a fait exploser le Rocket oralement et presque physiquement :

"J'aime bien donner ces mises en échec dures et loyales", a ajouté Boivin avec une lueur dans les yeux. "Elles me procurent autant de satisfaction qu'un but. Une mise en échec solide au début d'une partie peut ralentir un rival pour la balance de la joute.

"J'ai déjà étudié les meilleurs ailiers tels Gordie Howe, Bobby Hull, Frank Mahovlich et Andy Bathgate, mais, maintenant, je dois observer les joueurs de défense rivaux et il y a quelques bons cogneurs . . . Pierre Pilote, Bobby Baun, Bill Gadsby et Al Langlois, voilà des gars à surveiller."

12e SAISON

Boivin e nest à sa 12e saison dans les majeures avec une stature de cinq pieds sept pouces et un poids de 177 livres.

"Je suis plus court que la plupart des autres joueurs dans le circuit, si bien que je dois être sur mes gardes sur la glace", a-t-il dit. "Lorsqu'un bâton rival atteint quelqu'un d'autre sur les épaules, il peut aussi bien m'atteindre à la tête."

Boivin en est à sa 12e saibut comme ailier gauche, mercredi dernier, contre New-York alors qu'il a absorbé quelques mises en échec à la même occasion.

"Lorsque je jouais à la ligne bleue, je recherchais toujours les rivaux qui patinaient, la tête basse,(ce qui est fréquent de les frapper", a expliqué Boivin. "Un joueur qui évolue la tête basse, ce ...ui est fréquent chez les jeunes, est assuré de se faire frapper et même blesser.

"J'ai beaucoup à apprendre à l'aile gauche, mais évoluer, la tête haute ,n'est pas mon problème."

Pee-wee Griffin

Chouinard Autos 3, St-Ambroise 5
Première période

1—Chouinard, Beetz (Desaurtiers) 10.19
2—St-Ambroise, Jobin (Dubois) 12.53
Punitions: Lelièvre (2)

Deuxième période

3—St-Ambroise, Jobin (Guérin) 2.02
4—St-Ambroise, Vachon (seul) 8.37
5—Chouinard, Beetz (seul) 14.33
Punition: Ferland.

Troisième période

6—St-Ambroise, Lachance (Boucher) 6.41
7—Chouinard, Grenier (Audet Lepage) 5.54
8—St-Ambroise, Boucher (Lachance) 9.41
Punition: Lelièvre.

● L'excentrique Cassius Clay jette un regard de dépit sur Sonny Liston, à qui on a présenté des mitaines de poils pour qu'il ne brise pas la figure de l'aspirant, lors de leur première rencontre pour le championnat mondial des poids lourds, en février 1964. Il appert que Los Angeles sera le site de ce combat. Au centre, nous apercevons Jack Nilon, le conseiller du champion assis à l'extrême droite et debout derrière Liston, nous voyons Joe Louis, qui a offert la fabuleuse somme d'un million de dollars pour faire présentation du match. C'est Milt Willner, le promoteur de Denver, qui remet les mitaines à Nilon.
(UPI Téléphoto).

Grosses Quilles

LIGUE PROVINCIALE DE GROSSES QUILLES
(Section Québec)
Positions et Moyennes au 21 octobre 1963
Positions des équipes

	PJ	Pg	Pp	Pts	Pins	T
Molson's Lévis	9	7	2	2	7966	9
Phar. Samson	9	6	3	3	7848	9
Salon Frontenac	9	6	3	2	7537	8
Saillant Inc.	9	5	3	2½	8034	7½
Rest. Bellevue	9	4	4	1½	7192	5½
P.E. Beaulieu	9	3	6	1	6802	4
Foyer des Quil.	9	3	6	1	6297	4
Laurier Lanes	9	1	8	0	2690	1

Moyennes Individuelles

	PJ	Pins	PInS	PHT	Moy
Richard, P.-E.	6	1144	210	602	190.4
Gauvin, L.	9	1695	296	894	188.3
Massé, G.	6	1105	210	568	184.1
Brochu, G.	9	1635	215	818	181.6
Bourget, F.	6	1088	266	360	181.2
Denis, Y.	9	1624	223	815	180.4
Brochu, L.	9	1619	207	853	179.8
Whittom, J.	9	1602	214	804	178
Poliquin, G.	6	1065	221	581	177.5
Routhier, R.	8	1417	204	546	177.1

Records de la semaine
Plus haut triple individuel: P.E. Richard (Saillant Inc.) 402.
Plus haut simple individuel: Luc Gauvin (Salon Frontenac) 243.
Plus haut triple d'équipe: Saillant Inc., 2631.
Plus haut simple d'équipe: Saillant Inc., 940.

Records de la saison
Plus haut triple individuel: Guy Brochu, Pharmacie Samson, 818.
Plus haut simple individuel: Luc Gauvin, Salon Frontenac, 336.
Plus haut triple d'équipe: Molson's (Lévis), 2946.
Plus haut simple d'équipe, Molson's (Lévis) 980.

Yas n'est pas heureux

BOSTON (P.A.) — Carl Yastrzemski ne jouit pas particulièrement de la saison morte, même s'il y règne comme le roi des frappeurs de la ligue Américaine de baseball en 1963.

"Que signfie ta couronne des frappeurs lorsque votre équipe termine au septième rang", a déclaré l'étoile des Red Sox de Boston. "Je ne puis me faire à l'idée d'évoluer dans la deuxième division pendant toute ma carrière."

Le jeune voltigeur en était à sa troisième saison dans les majeures en 1963 et chaque année, même si le jeune athlète s'est de plus en plus affirmé comme frappeur, les Red Sox ont toujours tiré de l'arrière dans la course au championnat.

En 1961, à sa première saison, Carl a affiché une moyenne au bâton de .266 et les Sox ont terminé au sixième rang. En 1962, Yastrzemski a porté sa moyenne à .296, mais les Sox ont faibli et sont tombés en 7e place alors que Carl a remporté le titre des frappeurs avec une fiche de .321.

"Nous avons fait tellement pitié au cours de la deuxième moitié de la saison dernière que j'en étais dégoûté", a révélé Yastrzemski. "Je hais perdre, de même que plusieurs de mes coéquipiers. J'étaits tellement écoeuré au cours du dernier mois que je me fichais du championnat des frappeurs.

"Si nous débutons bien la saison prochaine, tout sera différent. Je suis tanné de nous voir trainer à la queue de la ligue."

● A la piste Golden Gate Fields d'Albany, en Californie, dix-huit parieurs ont récolté la jolie somme de $2,373.20 dans le pari-double. Au tableau, on peut également y lire le résultat de la deuxième course remportée par "Television" et sur la photo du bas, c'est l'arrivée au fil de "Pazifia Moon", le no 10, dans la première épreuve qui s'est déroulée dans une mer de boue.
(UPI Téléphoto).

Ron Stewart et Jack Nichol sont des cas douteux pour les Riders

OTTAWA (PC) — Les demis Ron Stewart et Jack Nichol sont encore des débutants douteux sur l'alignement des Rough Riders d'Ottawa en vue de leur partie éliminatoire-suicide contre les Alouettes de Montréal, samedi prochain, en semi-finale de la Conférence de football de l'Est.

"Toutefois, l'état de Stewart s'améliore chaque jour", a révélé le pilote Frank Clair, hier, après un exercice d'entrainement.

Stewart s'est blessé à un genou contre Hamilton il y a deux semaines. Il était en uniforme samedi dernier, mais n'a pas joué.

En dépit de sa petite taille Stewart s'est avéré excellent pour les Riders, cette saison, avec des gains de 523 verges au sol, 23 passes acceptées bonnes pour 343 verges et un total de huit touchés.

De plus, il est un bloqueur effectif dans le champ-arrière des Riders.

Les autres blessés qui sont prêts à évoluer sont: Maurice Racine, le spécialiste des bottés, et Ernie White, remis d'une blessure au genou.

Par ailleurs, Clair n'a pas caché sa satisfaction du fait que son quart Russ Jackson avait été élu candidat aux trophées de meilleur joueur canadien et de meilleur joueur de l'année. Jackson n'en revenait pas lui-même de sa nomination à ces deux honneurs.

On attend une foule supérieure au record de 22,762 amateurs lors de cette joute éliminatoire, télédiffusée par Radio Canada à partir de 1h. p.m.

Don Clark sera de retour

MONTREAL. (P.C.) — Le pilote Jim Trimble a déclaré, hier, que Don Clark sera de retour dans le champ-arrière des Alouettes de Montréal, samedi prochain, lors de la semi-finale-suicide de la CFE contre Ottawa.

Clark, à l'écart du jeu pendant six parties à la suite d'une opération à un cartilage du genou, a pris part à un sérieux exercice mardi et les médecins l'ont alors déclaré prêt à jouer. Trimble a révélé que Clark portera un protecteur spécial au genou, ce qui ne l'empêchera pas de courir facilement.

Quant à l'entraineur Guy Girardeau, il est d'avis que Clark est en parfaite condition: "S'il se blesse de nouveau au genou ce sera par pure malchance et non pas parce que sa jambe est faible".

Trimble a précisé que le retour de Clark impliquait l'absence du nouveau venu Nat Graddock, obtenu des Colts de Baltimore.

De plus, Mece Poliziani, qui se remet d'une blessure au coude évoluera régulièrement même si Ferdie Burket débute comme flanqueur.

L'équipe continuera de s'entraîner jusqu'à vendredi avant de partir pour Ottawa, où l'on décidera du finaliste contre Hamilton lors d'une partie télédiffusée par Radio-Canada à partir de 1.00 hre p.m.

L'Action financière

Légère hausse du coût de la vie en septembre

ECHOS de la FINANCE

par L-A. Fronette

EN QUELQUES LIGNES

Le marché américain a subi un recul suffisamment significatif pour que les analystes, hier jugent le mouvement d'envergure de sorte qu'ils ont qualifié la baisse de générale. Il y eut un sursaut, nous signala M. J. G. Delagrave de Barry and McMannamy, mais à la fermeture, c'était un recul de six points.

Selon notre informateur, une émission ontarienne a été lancée mais elle semblait trop contraster avec le taux d'intérêt de l'avant-dernière, passant de 6 pour cent à 5 1-4 pour cent à 98 1-4 de sorte que les preneurs ne se faisant pas assez nombreux, il se pourrait que la vente tine un peu.

Au marché canadien, dans l'ensemble, il n'y a eu très peu de changemenis.

En raison des conditions americaines, il se peut que les ventes de blé des Etats-Unis avec la Russie ne se matérialisent pas. Les chances semblent plus belles dans le secteur des engrais minéraux.

Au cours du mois de septembre, il y eut 513 feux de forêt, détruisant 18,000 acres. Depuis le début de l'année, le total jusqu'en octobre s'élevait à 314,000 acres. Nous aurions aimé que l'on convertisse en dollars ces pertes par l'incendie.

Il y a 17,000 employés à la compagnie ALCAN.

L'augmentation du comptant pour l'achat de valeurs mobilières porté de 50 à 70 et seulement 30 30 pour cent de crédit par l'Office fédéral des réserves, aux Etats-Unis, cause toujours une baisse même si elle est temporaire rapporte la Presse Associée.

Le titre Nemrod Mines au tableau des hors liste se comporte très bie ndepuis quelque temps car il a atteint l'offre et la demande de 59 à 64.

MISSON COMMERCIALE CANADIENNE

● Les membres de la Mission commerciale de l'industrie canadienne des communications et de l'électronique examinent des maquettes de fusées Black Brant II et III au Conseil national de recherches. Ces fusées, mises au point par le Conseil national de recherches, sont destinées uniquement à des fins scientifiques et à l'utilisation pacifique de l'espace.

La région de Québec se compare avantageusement avec les autres dans les ventes d'obligations d'épargne

La vente d'obligations d'épargne du Canada aux salariés de la région de Québec se maintient en avance, cet automne, sur le montant de l'an dernier. Le total des ventes par le mode de l'épargne-salaire s'élevait à $6,311,400, hier, à rapprocher de $6,103,600 à la période correspondante de 1962. Le nombre des souscriptions n'a guère varié; il est de 14,599 au lieu de 14,624.

Une amélioration est également notée dans les ventes aux groupes spéciaux, comprenant les forces armées et le Service civil fédéral. Ces ventes ont atteint $971,050, avec 3,698 souscriptions, au lieu de $968,-500, avec 3,728 souscriptions l'an dernier.

Les résultats sont excellents dans les groupes des mines d'amiante de la région de Thetford Mines. Les trois plus importantes de ces mines accusent des augmentations sur les ventes de 1962.

Il est intéressant de noter que la région de Québec se compare avantageusement avec la région de Montréal et les autres régions du Canda en ce qui concerne les ventes d'obligations d'épargne du Canada. Le ministre des Finances, l'hon. Walter L. Gordon, vient d'annoncer que les ventes par le mode de l'épargne-salaire au Canada dépassent actuellement $146,000,000 sous la forme de 433,000 souscriptions. Le ministre Gordon prédit que le volume global sera égal sinon supérieur à celui de l'an dernier.

COTES DES BOURSES

Toronto Montréal New York

TITRES	ventes	haut	bas	ferm.
PETROLES				
Acme	2000	8½	8½	8½
Alminex	2220	242	242	242
Am Leduc	2387	4½	4½	4½
Ang U Dev	7100	31	30	30
Banff	3900	140	135	140
Cal Ed	75	18¼	18	18¼
C Oil Lds	200	170	170	170
C S Pete	2800	425	410	410
C Delhi	2709	530	525	525
C Ex Gas	12150	103	100	103
C Homestd	500	88	88	88
Cent Del	4265	755	745	745
C Dragon	6000	18	17½	17½
C East Cr	2500	52	52	52
C West P	200	166	166	166
Dev Pal	1000	65	65	65
Dome Pete	2730	14¾	14¼	14⅝
Duvan	1000	8	8	8
Glacier	1000	8½	8½	8½
Gr Plains	215	12⅝	12⅝	12⅝
Gridoil	7625	40	40	40
H B Oil G	138	15⅜	15⅜	15⅜
Landa	650	390	390	390
Medal	17908	455	450	455
Midcon	1000	28½	28½	28½
Murphy	400	210	200	210
Nat Pete	2100	280	280	280
N Cont	4333	25	25	25
N C Oils	500	214	214	214
N Daviez	20500	23	21½	22
N C G pr	150	40	40	40
N C O wts	300	20	20	20
Okalta	1400	8	8	8
Pamoil	1200	47	47	47
Permo	3525	41½	41	41
Place	4000	42	41	41
Place	4000	42	41	41
Ponder	2000	22	21	21
Provo Gas	4355	152	151	152
Quonto	23500	22½	22	22½
Sarcee	3500	119	112	113
South U	2000	10	10	10
Spooner	2500	11	10	10
Stanwell	30260	58	52	58
Teck Corp	1760	490	475	485
Trans Can	3600	110	110	110
Triad Oil	8950	151	150	150
Union Oil	600	12⅝	12¾	12⅝
Unisphere	28600	36	31	31
Un Oils	6300	145	140	140
Wespac	1000	12	12	12
Wesburne	700	83	83	83
W Decalta	2000	120	118	120
Wilshire	100	215	215	215
Yan Can	4000	5	4½	5
MINES				
Acera	3750	44	40	44
Advocate	1620	700	690	700
Agnico	1816	48	46	48
Akaitcho	1000	55	52	55
All Pitch	68200	29	24	25
Am Larder	1500	17	17	17
Amal Rare	1000	10	10	10
Anacon	11000	27	25	25
Anglo Hur	1720	10¼	10¼	10¼
Ansil	2871	8	8	8
Area	1200	102	100	100
Arjon	2500	13½	13	13
A Arcadia	29235	40	37	39
Atlin Ruf	4000	8	7½	8
Aumaq	32200	7	6½	7
Aunor	500	370	365	365
Bankeno	5100	38	36	36
Barnat	500	78	78	78
Bary Expl	15000	14½	14	14
Base Mets	3700	7	5	5
Baska	1500	10	10	10
Bt Duq	512	20	20	20
Bethlm	5450	745	735	735
Beveon	116298	21	19	19
Bibis	2000	24	23	24
Bidgood	4000	8½	8½	8½
Black Bay	1000	13	13	13
Bouzan	27700	64	64	64
Bralorne	640	420	415	415
Broul Reef	4000	24	22	24
Brunswick	5440	580	568	580
Buff Ank	2600	256	227	257
Camflo	5100	53	50	51
Camp Chib	5400	300	295	300
C Tung	1450	49	49	49
C Austral	9000	7	7	7
C Dyno	3450	103	100	103
C Malart	1000	42½	42½	42½
C N Inca	7341	7	7	7
Can Erin	2050	7½	7½	7½
Cariboo	2000	64	63	63
Cassiar	955	11	10¾	10¾
Cent Pat	15500	108	105	105
Cheskirk	29000	8¾	7½	7½
Chester	2000	15	14	15
Chib Kay	2000	11	11	11
Chib M	1700	20½	20½	20½
Chimo	41000	79	75	75
Chrom	800	132	130	130
Coch Will	500	400	400	400
Coin Lake	5500	22	20	22
Conlagas	700	58	58	58
Con Key	10000	9¼	9½	9½
Con Shaw	10500	31½	31	31½
C Bellek	8500	8	8	8
C Discov	1000	86	86	86
C Fen	2000	15	14½	14½
C Hall	700	15½	15½	15½
C Marcus	3130	123	120	123
C Mogul	520063	242	202	230
C Morrison	6500	45	44	45
C Mosher	300	157	156	155
Con Negus	2000	12	12	12
C Northld	1000	19	19	19
C Rambler	2300	125	120	120
C Red Pon	7100	10¾	10	10
C Regcourt	1500	9½	9½	9½
Conwest	1300	400	400	400
Cop Man	10500	12	12	12
Cowich	100	100	100	100
Craigmnt	690	18½	18½	18½
Creinor	34700	24½	19¾	24
Crowpat	6000	7½	7	7½
Cusco	7000	9¼	9½	9½
Daering	5500	12	11½	12
D'Aragon	6500	17	16½	18½
De Cour	1000	6	6	6
Deer Horn	500	55	55	55
D'Eldons	2900	9	9	9
Delhi Pac	314800	36	32	35
Delnite	4335	71	71	71
Denison	1422	10¼	10¼	10¼
Dickenson	1280	570	560	570
Dome	443	27½	27	27½
E Amphi	1000	6	6	6
East Sull	1051	259	255	255
Elder	502	80	80	80
El Sol	2000	7	6½	6½
Faraday	700	110	110	110
Fatima	3000	13	13	13
Geco Mines	331	30½	30	30
Genes	2000	11	11	11
Gct Maset	6000	80	79	80
Giant Y K	3450	10¾	10⅝	10⅝
G F Mining	1625	15	15	15
Goldray	1668	20	19	20
Abitibi	1375	49½	49	49
Algoma	425	58⅞	58½	58⅞
Alumini	3358	27½	26⅞	26⅝
Alum 4½ pr	965	41¾	41	41¼
Alcan 2 pr	30	48	48	48
Ang T 290 pr	50	52½	52½	52½
Ang T 265 pr	155	53	53	53
Arg 260 pr	25	52½	52½	52½
Ang C pr	850	9¾	9¾	9¾
Asbestos	970	24	23¾	24
Atl Sug pr	30	101	101	101
Bank Mont	340	64¼	64¼	64¼
Banq C N	70	79½	79	79
Banq P C	334	53¼	53¼	53⅜
Bell Phone	3669	54	53¾	53¾
Brazil	734	255	245	245
B A Oil	600	27¾	27½	27⅝
B C Forest	1325	23¼	22¾	23¼
B C Pow	4010	24¾	24¾	24¾
B C Phone	855	56¾	56½	56½
Bulolo	100	5½	5½	5½
Cal Pow	825	20¾	20¾	20¾
Can Cem	75	37¼	37¼	37¼
C I Fndry	875	22¾	22¾	22¾
Can Malt	100	20½	20½	20½
C S L	50	57	57	57
Cdn Brew	4130	10¼	10¼	10¼
Cdn Brew pr	75	50¾	50¾	50¾
C Br Alum	300	900	900	900
C Chem w	700	595	590	590
C Imp Bk C	114	62¾	62¾	62¾
C I L	240	18	18	18
C I Pow	500	15½	15	15
C I Pow pr	120	47¼	47¼	47¼
C Marconi	600	385	385	385
C P E	4611	35⅝	35¼	35⅝
Cdn Pet pr	2700	12¾	12¾	12¾
C Power	136	11⅜	11⅜	11⅜
Cent Del	850	750	750	750
Chemcell	1325	13¼	13¼	13¼
Coghlin	325	5½	5½	5½
Con M S	485	29½	29¾	29½
Crain R L	300	15	15	15
Credit F	25	78¼	78¼	78¼
Cr zell A	500	27¼	27¼	27¼
Denison	200	10¼	10¼	10½
Dist Seag	1015	52⅝	52½	52⅝
D Bridge	525	16¾	16¾	16⅝
D Coal pr	800	17	17	17
D Corset	25	25	25	25
Dofasco	415	67¼	67	67¼
D Glass	240	17¾	17¾	17¾
D Glass pr	200	19¼	19¼	19¼
Dosco	420	15	15	15
D Stores	730	16	16	16
Dom Tar	2591	17	16¾	17
Dom Text	645	21¼	21	21
Dupuis A	800	11	10¾	11
Falcon	515	54½	54½	54½
Fa mPlay	200	19	19	19
Fraser	200	28½	28¼	28½
Fr Pete pr	1300	295	295	295
Gr Br Can	100	12	12	12
G L Paper	710	22¼	22	22¼
Handy Andy	100	12	12	12
Hawker S	750	6¼	5¾	6¼
Hollinger	1250	27	26¾	26¾
Home A	470	13¾	13¾	13¾
Home Pf	1900	250	245	250
Hud Bay	790	59	57½	59
H B C	1000	14¾	14¾	14¾
Imp Oil	1695	42¼	42¼	42¼
Imp Tob	1680	14¼	14	14¼
Int Nickel	950	68	67½	67¾
Int Util	815	23¾	23¼	23¾
Int Util pr	100	48	48	48
Inter P L	25	83¼	83½	83½
Labatt	1925	17¼	17	17
Loblaw A	100	7¼	7¼	7¼
Loblaw B	2675	7¾	7½	7½
Loeb M	100	19¾	19¾	19¾
MB and PR	265	25½	25¾	25¾
Maritime T	865	22	21½	22
Mass F	1399	16¼	16	16¼
Mass F 5½ pr	20	108	107½	108
Miron 6 pr	100	11	11	11
Molson A	879	28½	28½	28¾
Molson B	425	29½	29¼	29¾
Mont Loco	100	12	12	12
Mont Trust	90	100	100	100
Moore Corp	155	50¾	50½	50¾
Nat Drug	300	16¾	16¾	16¾
Nfld Lgt	630	11	11	11
Noranda	1557	37	36⅞	37
N S L P	470	24¾	24½	24½
Ogilvie	3106	14	13¾	14
Ont Steel	395	20½	20¼	20½
Pac Pete	2110	12	11¾	11¾
Page Hers	100	18¾	18¾	18¾
Pow Corp	1940	10½	10¾	10½
Price Br	410	36¼	36¼	36¼
Q N Gas	615	7¾	7¾	7¾
Q N Gas pr	90	104	104	104
Rockwell	1400	45¼	45¼	45⅜
Rolland A	1000	8⅜	8½	8⅜
Rothman	1500	9¼	9¼	9¼
Royal Bank	1115	73¾	73¼	73⅝
Saleda F	1100	11⅜	11¼	11¼
Shaw Ind	200	5¼	5¼	5¼
Shell Can	500	16⅞	16⅝	16¾
Shop Save	1433	11⅜	11¼	11¼
Sicard	1502	9¼	9¼	9¼
Simpsons	194	37½	37¼	37½
Southam	25	29¾	29¾	29¾
S S Steel	100	11¾	11⅜	11¾
Steel Can	1161	23	22¾	23
Tor Dom	100	61¼	61¼	61½
T Fin A	2825	11¾	11¼	11⅜
Tor Dom	196	61¼	61¼	61½
Tr C Corp	1950	10¼	10	10
Tr Can PL	919	55	55	55
Tr Mt P L	625	14¾	14¾	14¾
Un Steel	200	420	420	420
Walk G w	575	58	58	58
W Coast Tr	275	16	16	16

Total des ventes: 3,807,000.

TITRES AU COMPTOIR

	Offre	Dem.
Alliance Credit	8	8½
Anglo Can Tel	51	58
Banque d'Economie	80	—
Banque d'Epargne	175	180
Br NFLD	6.70	5.80
Canadian Javelin	12	12¼
Canadian Sap Oil	11¾	11¾
Chartered Credit	4½	5¼
Corps d'Expl. Fin.	—	17
Credit St. Laurent	12	13
Crown Life	243	260
Dupuis Fr. pfd $20. p.v.	2	—
Gen Investment	6½	7¼
Great West Life	750	770
Guar of N.A.	200	220
Inrustrial Life (New)	—	215
La Prévoyance	—	25½
Les Prévoyants	—	90
La Solidarité	65	—
London Life	335	350
Northern Tel Conf Pref	22	23
Pacific Gas	18	18¾
Shopper's City	3¼	3⅝
Sac d'Adm. et Fid. New	38½	40
Socy	5¼	5¾
Trust Gen. du Canada	45	46

(Suite à la page 25)

TITRES	vente	haut	bas	ferm.
ACF Ind	1400	31½	30⅛	30⅛
Address	16000	62¾	60¼	61¼
Allegany	4000	10⅛	9⅜	10
Allis Ch	7300	16⅛	15⅝	16
Amerada	7700	72¾	72	72¼
Am Can	9600	41⅞	41⅛	41⅞
Am Cyan	10800	56	56	55½
Am Mot	23100	21¼	20¾	20⅞
Am Smelt	1700	86¼	86⅛	86⅛
Am Std	5000	17	16⅝	16¾
Am Sugar	4700	28	27⅝	28
Am Tel	25700	132¼	131¼	131½
Am Tob	16400	25	27⅝	28
Amsted	3700	41⅞	41½	41¾
Anenda	3800	48½	48⅛	48⅜
Armco Stl	9700	63⅞	62⅜	63¼
Armstg Ck	2000	103	101½	102½
Babcock	1700	52½	52	52⅝
Balt Ohio	200	35⅜	25⅛	25⅛
Beth Stl	30600	31	30⅛	30⅛
Boeing	18700	35½	34¼	35¼
Borden	2000	64⅞	63⅞	64⅞
Borg War	4100	47⅜	47¼	47⅜
Bos Edison	5200	41½	40⅝	40⅝
Brunswk	72000	12⅜	11⅜	11⅝
Bucy Erie	2000	17½	17	17
Budd Co	39900	15¼	14½	14⅝
Burl Ind	8600	40⅛	39⅞	40
Burrghs	11600	24⅝	24⅜	24½
Calumet	1300	13½	13¼	13½
Camp Soup	2400	105¾	104½	105¾
Can Dry	4800	27¼	26⅞	27
Cdn Brew	1200	9¼	9¼	9¼
CPR	7500	36	34⅝	35
Case jI	11300	12⅜	11⅞	12⅛
Cater Tr	10400	46¼	46¼	46⅝
Celanese	13400	50¼	49¾	50
Ches Ohio	3100	65⅞	65⅛	65⅝
Chrysler	83600	87	86	86¾
Cities Sv	4700	64⅜	63⅞	64
Clevite	1900	28⅜	28	28¼
Coca Cola	3200	102¾	102½	103
CBS	22900	77⅜	75¾	76⅝
Comi Solv	1900	29¼	25¾	25
Con Edis	4500	84⅜	84¼	84½
Container	9400	32½	31¾	32⅜
Con Can	21300	41⅞	41	41¾
Con Oil	3300	71¾	69⅝	69¾
Copw Stl	1000	40¾	40¼	40½
Crane Co	300	58⅜	58¼	58¼
Cr zell	2800	52⅝	52½	52½
Curtiss Wr	6000	19	18¾	18¾
Deere	4500	72¾	71¼	71⅜
Dome M	1900	25¼	26	26
Douglas	3600	22⅝	22½	22⅝
Dow Chem	15700	61⅞	61¼	61⅜
Du Pont	3800	252½	249	252½
East Kod	8400	114⅜	113⅝	113¾
Eaton Mfg	12800	36	35⅝	35⅞
El Paso	20400	17⅜	17⅜	17⅝
Firestn	3000	37⅝	36G	36¾
Ford	43500	52	51⅛	51¼
Frueh Tra	8200	28⅝	28¼	28⅜
Gen Dyn	12000	26⅛	25¼	25¾
Gen Elec	12700	81⅞	80⅜	81¼
Gen Fds	4200	86⅜	85¼	86
Gen Mills	1300	39	38⅜	38¾
GMC	102700	85½	83¾	84¼
Gen Tire	10600	24	23⅛	23⅛
Ga Pac Cp	2700	53	52¾	62⅝
Glidden	600	42¼	42⅛	42⅝
Goodrich	36000	54⅞	53¾	54
Goodyear	12100	41¼	40	41⅜
Grand Un	3400	19⅛	18¾	18⅞
Gt A P	9300	39⅞	39¼	39¼
Gt Nor Ry	3700	52⅝	52	52¼
Gulf Oil	14000	47¼	46⅝	46⅞
Homstk	2200	47⅛	46⅛	46⅛
Hud B M	300	54½	53¾	53¾
Interlake	900	24⅝	24¾	24⅞
Int Bus	13100	483¾	477	480
Int Harv	5000	60⅛	59½	59⅝
Int Nick	4400	63¼	62⅝	62¾
Int Pap	18600	33⅜	33¼	33½
Int Tel	9600	49⅞	49	49⅜
Johns M	5100	48¼	48	48¼
Kellogg	5200	41½	41	41¼
Kennecot	3700	73⅞	74¼	75
Korvette	21300	37⅞	36¼	37¼
Kresge	1100	29½	28	28¾
Lib McNL	500	15⅜	15⅛	15⅛
Litton	20900	80⅞	78⅝	80⅞
Loews	3900	17⅝	17	17
Mad S Gar	1200	2	1⅞	2
Marath Oil	1600	54½	53¾	53¾
Marsh Fld	1500	36½	36⅛	36½
Martin	14400	19⅝	18⅞	19¼
McKee	700	18½	16½	16⅝
Merck	5300	104	103	103½
Mpls Hon	2700	132	129¼	130
Minn MM	12700	65½	62	64¾
Minn Ont	4000	21⅞	20⅝	21⅜
Mohasco	2900	10	9⅝	9⅞
Monsanto	16500	36⅛	35¾	35⅞
Mont Ward	17500	36	35½	35¾
Nat Aviat	600	27	26⅞	27
Nat Cash	4700	80	78½	79¾
Nat Dist	9700	24⅜	24½	24⅝
Nat Gyps	5900	47½	47⅜	47
NY Cent	4200	20¾	20⅜	20⅝
Nor Pac	1500	46¾	46	46⅜
Outb Mar	20400	15¼	14⅜	15
Parke Da	24800	32⅜	31⅝	32⅛
Penn RR	12500	20½	19⅞	20
Peosi Cols	2500	55¾	55	55
Pfizer	7500	49½	49⅛	49¼
Phelps D	2000	60¾	59¾	60
Philip Mor	3500	75½	73⅝	73⅝
Pit Plate	5300	59½	58½	59¼
Pro Gam	3900	79	78¼	79
Pullman	4300	29¼	28⅝	29⅛
RCA	85100	89⅝	87¾	88⅞
Ralston	3500	36	35¾	35⅞
Repub Stl	13200	41	40¾	40⅝
Rey Tob	18800	41¼	40½	41
Rich Mer	8300	56½	55	56⅛
Royal Dut	20900	45¾	45⅛	45⅜
Sears R	11500	97⅜	96¼	96⅝
Shell Oil	5400	44⅞	44	44¼
Sheraton	3500	8⅛	8	8
Sinclair	11800	44¼	43½	43½
Socony	13700	66¼	65⅜	65⅝
South Pac	3500	34	33⅜	33⅞
Sperry R	13500	18¼	17¾	17⅞
Std Brand	1700	73¾	71¾	73½
Std Cal xd	11700	63¼	62½	62½
Std Ind	7300	61¾	61¼	61½
Std NJ xd	26100	71¼	70¾	70¾
Stud Pack	23100	6¾	6¾	6¾
Sun Oil	1200	51¾	51¾	51¾
Swift	3500	41¾	41	41¼
Texaco	25500	65¼	64	64
Tex G Sul	10800	17C	16⅞	16⅞
Textron	2700	38¼	37¾	37⅞
Thiokol	14100	93¼	89⅜	89½
Tidewt	4800	25	25	25
Timken	2000	72	71¼	71¾
Twent C	9600	29¾	28¾	29⅜
Un Carb	7300	112¾	110½	111¾
Utd Airc	4700	42½	41⅝	42¼
Utd Corp	4800	8¾	8¾	8¾

(Suite à la page 25)

Augmentation de 7 pour cent dans l'achat d'assurance-vie au Canada

La Life Insurance Agency Management Association rapporte que les Canadiens ont acheté pour $590,500,000 d'assurance-vie au cours du mois de septembre ce qui porte à $4,873,600,000 le total des achats pour les neuf premiers mois de 1963 soit une augmentation de 7 p. 100 au regard de la période correspondante de 1962.

Les achats d'assurance-vie ordinaire se sont chiffrés par $416,700,000 en septembre dernier alors qu'ils avaient été de $359,300,000 en septembre 1962.

Les achats de polices industrielles d'assurance-vie ont atteint $1,600,000 en septembre soit une baisse par rapport au mois de septembre 1962 alors qu'ils s'étaient chiffrés par $2,-200,000.

Les achats d'assurance-vie collective, qui avaient atteint $65,700,000 en septembre 1962, sont passés à $172,200,000 en septembre dernier.

Voici, par province, la liste des achats d'assurance-vie ordinaire effectués en septembre 1963, avec, entre parenthèses les chiffres de 1962 (en milliers de dollars):

Québec	$146,100	(124,900)
Alberta	28,300	(25,100)
Col.-Brit.	34,500	(31,000)
Manitoba	16,000	(13,700)
N.-Brunswick	8,700	(8,100)
Terre-Neuve	2,700	(2,400)
N.-Ecosse	11,200	(10,700)
Ontario	154,700	(132,000)
I.-du-P.-E.	1,300	(800)
Saskatch.	13,200	(10,600)
	$416,700	(359,300

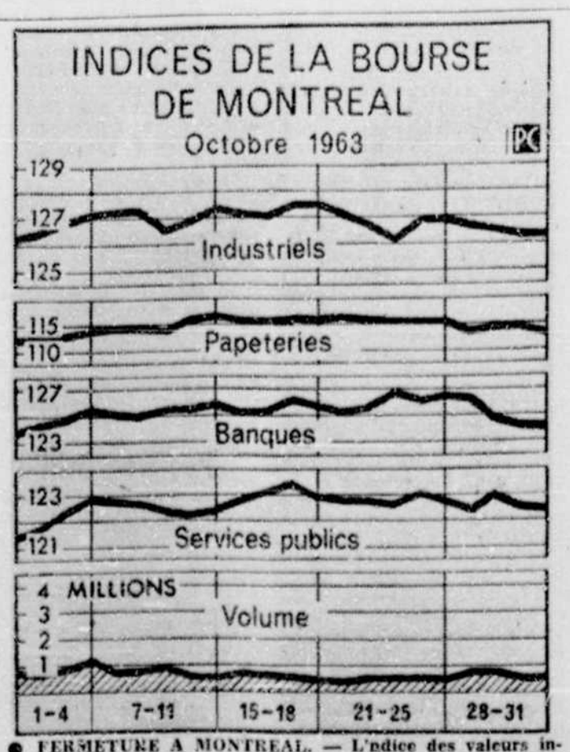
Plus de $40,000 de bénéfices nets chez Denault Ltée

Denault Limitée, distributeur en gros et au détail de produits alimentaires dans les Cantons de l'Est, annonce que pour le premier trimestre clos le 24 août 1963, le chiffre des ventes nettes de la compagnie était de l'ordre de $2,953,579, tandis que les bénéfices nets étaient de $40,834, représentant une augmentation de 17% et de 14% respectivement sur le premier trimestre de 1962.

Basé sur 83,125 actions de la classe "A" en cours, soit 6,435 de plus que l'an dernier, la compagnie a gagné 43 cents par action de la classe "A" et 33 cents par action de la classe "B", a rapprocher de 41 cents et 31 cents pour le même trimestre de 1962.

Au 24 août 1963, l'actif total de Denault Limitée a ateint un nouveau sommet de $2,214,952.

Les Placements Denault Inc., compagnie d'immeubles dont les actions sont entièrement détenues en propriété par Denault Limitée, se chiffrait à $1,014,948, représentant une augmentation de 65.5% depuis l'an dernier.



● FERMETURE A MONTREAL. — L'ndice des valeurs industrielles de la Bourse de Montréal était légèrement en hausse à la fin d'octobre, tout comme au cours des derniers jours du mois précédent. Le graphique montre les mouvements des divers indices. (Graphique PC).

Une baisse de près d'un point à l'indice de la nourriture a atténué des hausses dans cinq ou six des principaux secteurs

OTTAWA. — (P.C.) — Le coût de la vie au Canada, durant le mois de septembre, a accusé une légère hausse sur ce qu'il était en août, mais il est resté inférieur à l'indice de juillet, qui constituait un record, a révélé hier l'Office fédéral de la statistique.

L'indice des prix à la consommation, établi à partir de ce qu'étaient les prix de 1949 lesquels ont représenté par le chiffre 100, a augmenté de deux dixièmes de point à 133.6 en date du 1er octobre. Un mois auparavant, cet indice était de 133.4. Le record, en

Mines hors listes

	Offre	Dem.
Bald Mountain	4½	6
Indept	2	4
Kenmac	1	3
Lun Echo	40	44
M Oka	19	20
Nat Mal	12	15
Nemrod	56	64
Nipiron	5	7
Oklend	1	3
Pascalis	40	50
Quejo	3	5
Rand Mal	6	8
Scott Ch	1	3
W Leys	1	3
Young Dave	15	18

Le recul à la bourse n'est pas un fait isolé mais bien un mouvement généralisé

NEW YORK (P.C.) — La bourse a marqué hier un recul, qui a été le plus sensible qu'elle ait expérimenté depuis un mois, à la suite de la nouvelle concernant le resserrement des conditions d'achat à crédit de valeurs mobilières. Le marché était actif.

C'est le troisième fléchissement marqué en cinq séances, ce qui a fait dire aux analystes que ce n'est pas un recul isolé puisqu'il s'inscrit dans un mouvement généralisé.

Le fléchissement intervenu la semaine dernière au cours de la séance de mercredi avait été attribué par les experts à une vague d'achats consécutive aux hauts sommets atteints par les moyennes. Le déclin de lundi dernier avait été attribué par contre à une certaine nervosité avant que les administrateurs de General Motors n'annoncent les dividendes de cette société.

Cette fois-ci, "l'excuse" est l'augmentation de la couverture de 50 pour cent à 70 pour cent.

Toutes les moyennes ont perdu quelques points. Sur 1352 valeurs échangées, 773 ont reculé et 298 ont enregistré une hausse. La valeur la plus active était American Photocopy qui a perdu un quart de point à 13 3-4 avec 257,000 actions échangées.

Sperry Rand venait en deuxième position avec une hausse de 3-8 à 17 1-2 sur 155,600 actions. En troisième position venait General Motors, avec une perte de 7-8 à 84 1-4 sur 102,700 actions.

Dans les valeurs canadiennes, Walker Gooderham prenait un point et Distillers Seagram 1-2. Les autres valeurs canadiennes cotées étaient lourdes.

Tendance à la baisse également sur la Bourse Américaine.

A MONTREAL

MONTREAL (P.C.) — La bourse de Montréal a suivi hier l'exemple de celle de New York, où la cote a pris un plongeon à la suite de la nouvelle annoncée par la Réserve Fédérale que les sommes exigées en marge des achats d'actions seraient augmentées de 50 à 70 pour cent.

L'indice général a baissé de 0.7 à 125.3 et les reculs ont dépassé en nombre des avances dans la proportion de 100 à 55 aux bourses de Montréal et Canadienne.

Le virement fut actif. Le volume des industrielles a atteint 143,600 actions et les mines et les pétroles ont accumulé 369,300 actions.

Les industrielles furent le plus atteintes, déclinant de 0.9 à 126.2. Canada Steamship Lines et Atlantic Sugar ont baissé d'un point entier, Distillers-Seagrams, de 5-8, Dominion Textile et Dominion Corset, de 1-2 et Moison A, CIL et Industrial Acceptance, de 1-4 chacune.

Dans les métaux de base senior, Aluminium a fléchi de 5-8, International Nickel, de 1-4 et Hollinger, de 1-8.

Les papiers déclinèrent de 0.4 à 113.2. Abitibi, MacMillan-Bloedel et Rolland A. perdirent tous 1-4. Consolidated monta de 3-8 et Great Lakes et Moore, de 1-8 chacun.

Les services publics s'affaissèrent de 0.4 à 122.2. Nova Scotia Light perdit 1-2 et Calgary Power et Bell Telephone, 1-8 chacun. Maritime Telephone monta de 1-2 et Gaz Naturel de Québec, de 1-8.

Les banques demeurèrent inchangées à 123.8. Canadienne Nationale déclina d'un point et Royale, de 1-8. Montréal gagne 1-4 et Impériale et Provinciale 1-8 chacune.

L'allure des aciers fut irrégulière. Page-Hersey, Ontario Steel et Steel Co. remontèrent de 1-8 chacun. Dominion Foundries baissa de 3-8, Standard Structural et Canada Iron, de 1-4 chacun et Algoma, de 1.8.

Dans le compartiment des mines, Kiena Gold et Jubilee Iron fléchirent de cinq cents chacune; Merrill Island, de trois cents et Kelly Desmond, d'un cent.

A TORONTO

TORONTO (P.C.) — Le marché était actif hier à cause de transactions nombreuses sur des titres miniers de nature spéculative, mais la tendance générale était plutôt à la baisse.

L'indice a reculé de .70 à 125.12 à la clôture du marché. La tendance était mixte.

Aluminium et Harding Carpets ont baissé de 3-4 et Alberta Gas de 1-2.

Consolidated Paper a monté de 1-2 et Price Brothers de 1-4.

Les métaux vils étaient lourds: International Nickel a baissé de 1-2.

Dans les valeurs spéculatives, Croinor venait en tête avec une hausse de 3 1-2 cents à 24 cents sur 548,700 actions à la suite d'une rumeur à l'effet que la prospection avait donné des résultats intéressants dans le Manitoba. Consolidated Mogul, qui se livre à une prospection active en Irlande de gisements de plomb et de zinc, a monté de 19 cents à $2.30 avec des transactions portant sur 530,063 actions.

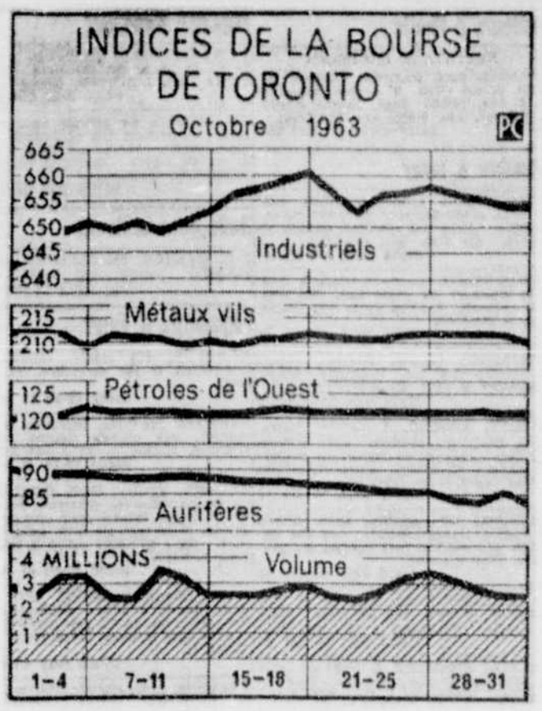
Sur le marché étranger, Buffalo Ankerite a monté de 40 cents à $2.50.

FONDS MUTUELS

	Offre	Dem.
All CDN Com	5.98	5.37
All CDN Div	7.05	7.70
American Growth	9.32	10.19
Beaubran	34.30	37.25
Canada Growth	5.35	5.85
CDN Gas and Energy	7.44	8.13
Canadian Investment	10.68	11.72
CDN Trusteed	4.70	5.14
Canafund	43.00	45.84
Champion Mutual	6.00	6.56
Collective Mut.	5.00	5.47
Commonwealth Inter.	9.29	10.16
Com. Inter. Lev.	7.85	8.58
Corporate Investors	10.63	11.61
Diversified Inc. "A"	22.80	—
Diversified Inc. "B"	4.67	5.13
Dividend Shares	3.44	3.77
Dominion Comp.	3.76	4.04
Dominion Equity	15.60	20.01
Dominion Div.	3.13	3.36
Dreyfus Inc.	19.79	19.86
European Growth	6.82	7.45
Federated Growth	4.98	5.44
First Oil and Gas	4.73	5.17
Fonds Collectif "A"	6.50	7.05
Fonds Collectif "B"	5.55	5.90
Fonds Collectif "C"	6.92	7.53
Group Inc.	—	—
Growth Oil and Gas	9.64	10.13
Investors Growth	7.11	7.73
Investors Intl	4.62	5.02
Investors Mutual	12.93	14.08
Mutual Accumulating	4.01	4.38
Mutual Income	5.55	6.07
North American of Can	11.54	12.61
One William Street	14.44	15.78
Prêt et Revenu Mutuel	6.33	6.87
Provident	5.08	5.53
Putnam Growth	8.81	9.63
Radisson	4.89	5.18
Regent	—	—
Research Investing	11.74	12.82
Savings Investment	6.29	6.87
1962 Exec. Fund CDA	5.62	5.88
Tv Electronics	7.49	8.16
Timed Investment	6.20	6.52
United Accumulative	6.48	7.08
West Growth	4.73	5.17

FONDS AMERICAINE

	Offre	Dem.
Affil Fund Inc.	8.05	8.74
American Bus Shares	4.34	4.57
Boston Fund	9.86	10.71
Bullock Fund	13.98	15.32
Keystone Cust B-3	16.89	18.45
Keystone Cust B-4	10.24	11.18
Keystone Cust K-1	9.11	9.94
Keystone Cust -2	5.35	5.84
Mass Inv Growth Stock	8.48	9.29
Wellington Fund	14.81	16.14



● INDICE EN BAISSE — L'indice des valeurs industrielles de la Bourse de Toronto a légèrement baissé à la fin d'octobre, après avoir progressé au milieu du mois. Le graphique montre également les mouvements des indices des métaux vils des pétroles de l'Ouest et des aurifères. (Graphique PC)

Contrats de défense

OTTAWA — L'hon. C. M. Drury, ministre de l'Industrie, a publié aujourd'hui la liste des contrats de défense non classés de $10,000 et plus adjugés pendant la première quinzaine d'octobre à des maisons canadiennes par le ministère de la Production de défense et la société de la Couronne qui y est associée, Defense Construction (1951) Limited. Le montant global de ces contrats est de $8,128,116.

Le ministère de la Production de défense a adjugé 112 contrats de cette catégorie d'une valeur globale de $7,929,910. Burrard Dry Dock Co. Ltd., Vancouver (C.-B.), a obtenu un contrat d'une valeur de $2,884,363 pour la transformation d'un navire. Les autres sociétés qui ont obtenu des contrats importants sont Canadair Ltd., Montréal (P.Q.), pour des porte-bombes et des adaptateurs et pour des pièces de fuselages (deux contrats d'une valeur globale de $920,665); Marsland Engineering Ltd., Waterloo (Ont.), pour du matériel de repérage ultrasonore ($315,108); Computing Devices of Canada Ltd., Ottawa (Ont.), pour des pièces d'hélicoptères, des magasins de données de radioguidage des avions et la location d'une machine de bureau (trois contrats s'élevant à $287,954); Texaco Canada Ltd., Montréal (P.Q.), pour du carburant à turbines d'avions ($242,375); la Cie de téléphone Bell du Canada, Ottawa (Ont.) pour l'entretien du matériel de télécommunications sur place et pour la location de matériel (deux contrats s'élevant à $189,922); et RCA Victor Co. Ltd., Montréal (P.Q.), pour des émetteurs et pour l'entretien de matériel de communications (deux contrats s'élevant à $178,448).

Cinq contrats de $10,000 ou plus, d'une valeur globale de $198,206, ont été adjugés par Defence Construction (1951) Limited durant la première quinzaine d'octobre. Le plus important de ce groupe, d'une valeur de $108,058, a été confié à A. W. Homme Ltd., Regina (Sask.), pour des installations d'entreposage et de manutention de carburant d'avion à réaction à Moose Jaw (Sask.)

Les céréales

CHICAGO (P.A.) — Le marché à terme du grain s'est terminé hier avec des gains et des pertes modérées; l'activité était presque au ralenti, les spéculateurs s'attendant à de nouvelles influences sur les cours.

Il y a eu une période d'activité au cours de la dernière demi-heure qui a fait remonter le cours du blé au-dessus des cours de clôture précédents pour la première fois de la journée.

Le maïs a fait l'objet d'une pression accrue à la suite de ventes qui ont facilement absorbé tous les achats commerciaux et ont probablement amené un volume modéré de ventes à découvert.

Un rapport privé sur la récolte de soja a causé des ventes à découvert de cette papillonacée.

A WINNIPEG

WINNIPEG (P.C.) — La bourse des grains de Winnipeg était irrégulière hier avec des transactions modérées.

Le marché du lin a copié le marché de Chicago en dépit de rumeurs de ventes à l'Espagne et aux Pays-Bas. Les ventes vers ce dernier pays seraient approximativement de 100,000 boisseaux.

L'avoine et l'orge étaient plus vigoureux à cause de l'intérêt des exportateurs. On rapportait des ventes d'avoine à l'Afrique du Sud et aux Pays-Bas tandis que le Japon se portait acquéreur d'orge.

Le seigle était également à la baisse en dépit de ventes vers les Pays-Bas. Les transactions sur les grains de colza étaient tranquilles et provenaient surtout de la demande du marché intérieur.

Les Canadiens ont fourni le tiers des capitaux et détiennent le quart des actions d'Aluminum Ltd

MONTREAL, Canada — le 5 novembre 1963. — Les Canadiens ont probablement investi plus d'argent dans "l'Aluminium Limited" que dans toute autre entreprise manufacturière du pays, a déclaré hier M. Fraser W. Bruce, président de l'Alcan, dans une allocution prononcée devant les membres du "Board of Trade" de Vancouver.

Les actions ordinaires de l'Aluminium détenues par les Canadiens ont une valeur totale de quelque $200 millions au cours actuel; les Canadiens détiennent en outre pour $120 millions d'actions privilégiées, dont la moitié sont convertibles en actions ordinaires, et pour $50 millions environ d'obligations et de débentures de la compagnie. Les actions de l'Aluminium Limited sont inscrites à la cote et se traitent aux principales bourses canadiennes depuis vingt ans et il est facile de se les procurer.

M. Bruce a révélé que depuis 1950, l'Aluminium Limited a consacré à l'exécution de ses programmes d'expansion, environ $1,200 millions dont les deux tiers au Canada. Le Canada ne pourrait à lui seul fournir des sommes aussi considérables; toutefois le tiers au moins de la totalité des capitaux nécessaires a été recueilli au Canada au moyen d'emprunts, de réinvestissement de fonds de la compagnie et d'une participation canadienne croissante dans l'entreprise.

L'Aluminium appartient à plus de 50,000 actionnaires canadiens, américains et autres. Les Canadiens détiennent le quart environ des actions ordinaires. Ceci constitue un "progrès remarquable", selon M. Bruce, car il y a 30 ans, la participation canadienne était à peu près nulle.

"Il n'y a pas de groupe particulier d'actionnaires ni de compagnie qui contrôle directement ou indirectement nos affaires", a affirmé M. Bruce.

L'accroissement de la capacité de production de la compagnie indique bien ses progrès; elle est passée de 1,000 tonnes en 1901 à 788,000 tonnes en 1963 et elle peut être rapidement portée à plus de 900,000 tonnes par an.

L'aluminium de première fusion est l'un des six principaux produits d'exportation du Canada. En 1962, notre pays en a exporté pour $266 millions.

Aujourd'hui, le groupe Aluminium Limited est en mesure de transformer chaque année plus de 500,000 tonnes de lingot.

On s'attend que pour 1963, le chiffre de vente de l'Alcan, au Canada, soit de 90,000 tonnes. Tout en admettant qu'il est difficile d'évaluer l'effet de ces ventes sur l'économie canadienne, M. Bruce a exprimé qu'en supposant, ce qui n'est pas exagéré, que l'industrie secondaire ajoute un dollar à la valeur de chaque livre d'aluminium qu'elle utilise, la production d'aluminium brut de l'Alcan aura permis à ses 20,000 clients dans cete industrie de faire pour $180,000,000 d'affaires au Canada en 1963.

L'Alcan a orienté ses efforts de vente vers la création d'industries secondaires utilisant ses produits. Il y a aujourd'hui au Canada plusieurs entreprises indépendantes de laminage de tôles et de filage ainsi qu'un grand nombre d'autres entreprises utilisatrices d'aluminium.

IMPORTANTS CONTRATS DE L'HYDRO-QUEBEC

On annonce que l'Hydro-Québec vient d'accorder à des compagnies privées trois contrats d'une importance considérable relativement au complexe Manicouagan - Aux - Outardes. Ces contrats représentent un déboursé de près de vingt millions de dollars pour la construction d'une ligne de transport et d'un réseau de communications par faisceaux hertziens.

Les deux premiers contrats ont été obtenus respectivement par Aluminum Co. of Canada pour un montant de $7,197,268.56, et par Reynolds Extrusion Sales Co., pour un montant de $7,094,955.36. Ces deux compagnies dont le siège social est à Montréal fourniront ensemble une longueur de 4,800 milles de conducteurs d'aluminium renforcé d'acier. Ces conducteurs serviront à la construction d'une des trois lignes de transport reliant la centrale de Manicouagan à Montréal.

La livraison de ces conducteurs se fera à compter du mois de mars prochain, et l'on procédera presque aussitôt au montage des lignes en prévision du transport de l'énergie électrique dont la production sur la Manicouagan doit commencer en octobre 1965. Les autres compagnies soumissionnaires sont les suivantes: Phillips Electrical Co. Ltd., Pirelli Cables Conduits Ltd., Canada Wire & Cable Co. Ltd., Les Câbles Industriels et Northern Electric Co. Ltd.

La Lenkurt Electric of Canada a obtenu pour un montant de $5,200,523. un contrat par lequel elle s'engage à fabriquer et à installer un réseau complet de communications par faisceaux hertziens dont elle fera aussi l'essai. Ce réseau s'étendra depuis Montréal jusqu'à Hauterive sur la Côte Nord. Le poste central et ses principaux embranchements seront en exploitation à compter de juin 1965.

Le réseau, long de 415 milles, permettra de communiquer entre Montréal et les chantiers du complexe de Manicouagan. — Quand, en octobre 1965, la centrale de Manicouagan 2 sera mise en exploitation, le réseau assurera la protection des lignes de transport à 735,000 volts. De plus, il rendra possible au moyen de courts embranchements l'intercommunication de toutes les compagnies nationalisées. Les travaux de construction doivent débuter d'ici quelques semaines.

HYDRO-QUEBEC

Soumission No A-356

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux soussignés, 21e étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10.30 a.m., heure normale de l'Est, lundi le 25 novembre 1963, relativement à la fourniture de 1,000 bâches, toile canadienne.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'Hydro-Québec, équivalent à au moins dix (10%) pour cent du montant de la soumission. Ce chèque est confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction de la Commission.

On doit obtenir les devis et autres formules de soumission au bureau du

DIRECTEUR DES ACHATS
10e étage
HYDRO - QUEBEC
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal.

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec, de la manière indiquée ci-dessus. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention **"Soumission No A-356"**.

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les co-secrétaires,
B. Lacasse - W.E. Johnson.
Montréal, le 4 novembre 1963.

HYDRO-QUEBEC

Soumission No B-236

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux soussignés, 21e étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10:30 a.m., heure normale de l'Est, jeudi, le 21 novembre 1963, relativement à la fourniture de

Un (1) ensemble complet d'appareil d'air comprimé (Poste Beaumont).

Chaque soumission doit être accompagnée d'une garantie, sous forme de chèque certifié payable à l'Hydro-Québec, équivalente à au moins 10% du montant de la soumission. Cette garantie est confisquée si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions ou si l'adjudicataire refuse de s'engager par contrat. Au moment de l'adjudication du contrat, ce dépôt est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le dépôt est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction de la Commission.

On doit examiner les devis et autres formules de soumission au bureau de

L'Ingénieur en chef,
Division des projets techniques,
HYDRO-QUEBEC, suite 1517,
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal,

et en obtenir copie contre un dépôt de $25 sous forme de chèque certifié ou mandat payable à l'Hydro-Québec. **Ce montant n'est remboursé qu'aux soumissionnaires qui ont présenté une soumission en bonne et due forme.** Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention: **"Soumission No. B-236".**

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les co-secrétaires.
B. Lacasse - W.E. Johnson.
Montréal, le 4 novembre 1963.

HYDRO-QUEBEC

Soumission No C-53

MANICOUAGAN 2

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux soussignés, 21e étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal, P.Q., à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10h. 30 A.M. heure normale de l'Est, le lundi 2 décembre 1963 relativement à

la fourniture de matériaux, à la fabrication, à la livraison et au montage au chantier de Manicouagan 2 de membrures en béton précontraint pour le tablier du pont du déversoir du barrage;

VARIANTE No 1

L'entrepreneur fabrique les membrures à son usine.

VARIANTE No 2

L'entrepreneur fabrique les membrures dans des installations temporaires au chantier. Le tout en conformité du document d'appel de soumissions no C-53.

Chaque soumission doit être accompagnée d'une garantie sous forme d'un chèque certifié de DIX MILLE DOLLARS ($10,000) Ce dépôt de garantie sera confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions ou si l'adjudicataire refuse de s'engager par contrat ou ne fournit pas à la Commission un bon de garantie d'exécution, le tout en conformité dudit document d'appel de soumissions.

Le soumissionnaire peut examiner le document complet d'appel de soumissions du lundi au vendredi inclusivement entre 8h. 30 A.M. et 5h. 00 P.M., au bureau de

l'ingénieur en chef,
Aménagements,
12e étage,
HYDRO-QUEBEC
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal, P.Q.

et en obtenir copie contre un paiement de $25. l'exemplaire complet sous forme de chèque certifié ou de mandat payable à l'Hydro-Québec. CE MONTANT N'EST PAS REMBOURSE. Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec, Canada, sont invitées à soumissionner.

Seuls sont admis à soumissionner, ceux qui auront obtenu le document d'appel de soumissions directement de l'Hydro-Québec. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention **"Soumission No C-53"**. L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission, ni aucune des autres.

Les co-secrétaires
B. LACASSE - W.E. JOHNSON
Montréal, le 4 novembre 1963.

HYDRO-QUEBEC

Soumission No A-355

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux soussignés, 21e étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10:30 a.m., heure normale de l'Est, jeudi le 5 décembre 1963, relativement à la fourniture de

672 assemblages d'arrêt des conducteurs.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'Hydro-Québec, équivalent à au moins dix (10%) pour cent du montant de la soumission. Ce chèque est confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction de la Commission.

On doit examiner les devis et autres formules de soumission au bureau du

DIRECTEUR DES ACHATS
10e étage
HYDRO - QUEBEC
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal,

et en obtenir copie contre un dépôt de $25.00 sous forme de chèque certifié ou de mandat d'argent payable à l'Hydro-Québec. Ce dépôt n'est pas remboursable. Seuls sont admis à soumissionner ceux qui utilisent des matériaux canadiens et qui sont en mesure de manufacturer complètement au Canada les assemblages décrits au document de soumission. Pour être acceptés, les soumissionnaires doivent avoir obtenu les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec de la manière indiquée ci-dessus. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention **"Soumission No. A-355".**

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les co-secrétaires.
B. Lacasse - W.E. Johnson.
Montréal, le 4 novembre 1963.

Toronto...

(Suite de la page 24)

Grandroy	4150	13½	13	13½
Granduc	850	420	410	420
Gulch	3000	6	6	6
Gulf Lead	100	6½	6½	6½
Gunnar	582	805	800	800
Halinor	50	235	235	235
Hard Rock	500	13	13	13
Har Min	500	8	8	8
Headway	4000	19½	18½	18½
High Bell	650	320	320	320
Hollinger	1355	27	26⅝	26⅞
Hud Bay	572	58½	57⅝	58½
Hydra Ex	9208	27	26	27
Irish Cop	4000	30	27½	28
Iso	46900	198	186	196
Jacobus	24800	18½	16½	18½
Jelex	43100	31	30	31
Jollet	500	25	25	25
Joutel	3200	80	75	75
Jowsey	1000	26	26	26
Keeley F	9200	19½	18	19½
Kerr Add	4120	665	660	660
Kilembe	100	300	300	300
Kopan	6000	15	14½	14½
Lab Mi n	850	33¾	33½	33½
L Dufault	11800	770	745	760
Lakehead	2000	24	24	24
L Osu	1100	19	19	19
L Shore	250	225	225	225
Latin Am	3000	21½	21	21½
Leitch	1100	195	195	195
Liberian	273	13¾	13¾	13¾
L L Lac	400	147	147	147
Lorado	37600	175	160	174
Lyndhst	2000	8	8	8
Macassa	300	290	290	290
Macdon	1000	18	18	18
Madsen	400	224	224	224
Magnet	2000	4½	4½	4½
Malartic	350	70	70	70
Manoka M S	20000	15	12½	15
Marchant	10600	94	92	92
Marcon	2000	8	8	8
Maritime	21050	50	47	47½
Martin	2300	60	60	60
Mattagh	3000	9	9	9
Mattagmi	7167	10½	10¼	10½
Mayburn	1000	8½	8	8½
Mc Intyre	2632	44¾	44¾	44¾
Mc Ken	6200	29	28½	29
Mc Wat	1500	24	23	23
Mentor	3000	22	22	22
Merrill	6150	79	77	77
Meta Uran	1000	8½	8½	8½
Midrim	700	21¼	21¼	21¼
Min Corp	2600	19¾	19¼	19¼
Monets	1220	80	80	80
Mt Wright	3275	37	36	37
Multi M	15500	30	28	30
Murray M	3900	120	117	120
Nama Cr	2500	17	16	16
Nealon	17200	15	14	14
New Alger	2000	5½	5½	5½
New Ath	1000	27	25	27
New Bid	2100	5	5	5
New Cal	14200	32	29	31½
N Conex	1000	70	70	70
N Goldvue	7000	5½	5½	5½
N Harri	1625	6	6	6
New Hosco	12050	195	192	193
New Jason	1000	5½	5½	5½
Newlund	1000	14	14	14
N Mylama	11200	14½	12½	14
Newnor	129500	25	21	21
New Rouyn	20000	16	15	15
N Senator	11700	17	15½	16
New Taku	5125	10	9	9
Nickel M S	4693	21	20	20
Nick Rim	600	18½	18½	18½
Norgold	1000	5	5	5
Norlartic	1000	11	11	11
Norlex	19700	34½	30	31½
Normetal	776	315	315	315
Norpax	6000	7¼	7½	7½
N Bordu	4500	20	20	20
N Coldstrm	500	60	60	60
N Goldcrt	1000	16½	16½	16½
N Rank	600	25½	25½	25½
N Rock	1000	20	20	20
Northeal	25500	34	31	32
North Can	300	163	160	162
Northgate	20111	430	390	400
N Beauc	1000	30	29½	29½
Nudui	500	11½	11½	11½
Obaska	3000	5½	5½	5½
O'Brien	800	49½	49½	49½
O'Leary	1700	10½	10½	10½
Opemiska	6125	800	790	795
Opchan	3300	310	305	305
Orenada	2500	10	9½	9¼
Ormsby	87855	38	33	35½
Osisko	1500	43½	43	43
Pamour	600	110	108	108
Paramaq	63500	13	11	12½
Patino	2742	705	695	695
Pax Int	49050	21	18½	20½
Paymast	2000	11¾	11½	11½
Pce Expl	8583	12	11	11½
Peerless	29500	21	19½	20¼
Perron	8000	15	13	15
Pick Crow	1545	52	52	52
Placer	100	27¾	27¾	27¾
Preston	2000	960	955	960
Pros Air	6500	64	64	64
Purdex	100550	13½	12	12
Q M I	140	128	125	125
Que Ascot	600	7	7	7
Que Chib	2900	16	15	16
Que Lith	200	210	210	210
Quemston	8000	11½	11	11
Quemont	170	10¾	10¾	10¾
Radiore	1200	49	48	49
Raglan	1500	53	52	32
Rayrock	3100	78	77	77
Rio Algom	6057	14½	14⅜	14⅜
Rio Rup	4000	5½	5	5
Rix Athab	14200	24	22	24
Rockwin	11700	28	26½	28
Rowan Con	5000	5½	5½	5½
Ryanor	18100	12	11	11
Salem	1435	27½	27½	27½
San Ant	5000	25	25	25
Satellite	6000	12	11	11
Sheep Cr	500	140	140	140
Sherritt	6825	290	281	288
Silvmag	2000	18½	18	18
Sil Miller	4500	21	20	20
Sil Stand	1000	30	30	30
Siscoe	205	162	162	162
Starratt	5000	6½	6½	6½
Steep R	2295	420	410	415
Sturgeon	8500	18	17	18
Sud Cont	1000	8	8	8
Sunburst	1580	11	11	11
Thom L	3700	53	52	53
Tombill	10410	89	83	85
Tormont	2000	22	21	21
Trans Res	1200	9	9	9
Tribag	32100	208	194	205
Trin Chib	2000	15	13	15
U Asbestos	700	278	275	278
Un Buffad	8899	73	73	73
Un Keno	3138	510	495	500
Un Macfie	3000	28	26	26½
Upp Can	200	145	145	145
vespar	1000	17	17	17
violam	10200	250	241	250
Weedon	1500	4	4	4
Werner	1000	7	7	7
W Malar	5000	6	5½	6
West Mines	150	400	400	400
W Surf I	1375	14	14	14
Willroy	4500	148	145	145
Wiltsey	7500	17	17	17
Windfall	199214	74	67	73
Wr Harg	700	80	78	80
Yale Lead	500	9	9	9
Yk Bear	1600	112	110	112
Young Hg	1000	7	7	7
Yukeno	525	4	4	4
Yukon	1000	45½	45½	45½
zenmac	14500	25	24	25
zulapa	2000	17	17	17

Total des ventes: 3,807,000.

MARCHE ETRANGER

TITRES	ventes	haut	bas	ferm.
Caboj Ent	300	39	39	39
Clairtone	50	7¾	7¾	7¾
C Paper	15	39¼	39¼	39¼
Con Gas	100	12	12	12
Dupont	875	40	40	40
Fraser	100	29¼	29¼	29¼
Falcon	300	54¼	54	54¼
Husky Oil	200	6⅝	6⅝	6⅝
Q N Gas	30	7¾	7¾	7¾
T Fin A	200	11½	11½	11⅝
Agnico	1000	50	50	50
Aunor	100	370	370	370
Buff Ank	100	250	250	250
C Delhi	600	525	525	525
Caribou	500	65	65	65
C Mosher	100	160	160	160
Deer Horn	2000	58	56	56
Denison	100	10¼	10¼	10¼
De Cour	2000	7	7	7
High Bell	300	330	330	330
Kerr Add	600	665	665	665
Lorado	1000	165	165	165
Macassa	100

Pour toute annonce classifiée acceptable par téléphone, signalez

522-4771

et demandez le local 44

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

Naissances, fiançailles, prochain mariages, décès, service anniversaire, grand'messe messe de requiem, remerciements pour sympathie, $1.50 par insertion selon la formule ordinaire et chaque mot additionnel, trois cents.

Les avis de naissances, fiançailles et prochains mariages sont publiés sous la rubrique "l'Action Sociale" les autres dans l'avant-dernière page.

Reconnaissance ou remerciements pour faveurs obtenues : 50 cents.

Toute autre annonce classifiée

Une insertion de 25 mots ou moins, 80 cents par insertion, six insertions consécutives pour le prix de cinq, chaque mot additionnel — dépassant 25 mots — deux cents du mot par insertion. En tête en noir 25 cents additionnels par insertion; titre caractère plus gras que le 6 points — maximum **10 points, chaque ligne comptant pour** un titre.

Annonces au mois, quatre fois le prix de six insertions pour 26 insertions consécutives, moins 10%.

Surcharge pour les annonces classifiées avec vignettes, double tarif.

Les annonces composées dans un caractère autre que le 6 points et apparaissant dans les pages des annonces classifiées sont chargées à la ligne agate et comme suit :

1 insertion : 12 cents la ligne agate;
6 insertions consécutives : 10 cents la ligne agate;
25 insertions consécutives ou plus : 09 cents la ligne agate.

Les annonceurs n'auront droit qu'à un seul changement de copie par semaine.

Les annonces provenant de la campagne et réclamant un casier devront être accompagnées de 5 cents pour frais d'expédition du courrier.

Toutes les annonces doivent être données la veille, à l'exception des avis **de décès que nous acceptons jusqu'à** 10 heures a.m. pour publication le même jour.

Nous n'acceptons aucun avis de naissance fiançailles ou mariage communiqué par la poste ou le téléphone; il en est de même pour les avis sans nom responsable.

Les annonces provenant du dehors **de la ville sont strictement payables** d'avance.

Tous les entrepreneurs de pompes funèbres de la ville et de la banlieue acceptent pour notre journal les avis de décès qu'on veut faire publier.

Agents demandés

ATTENTION : 250 PRODUITS garantis d'usage courant, 45% commission. Territoires disponibles dans votre entourage. Ecrivez pour détails gratuits. Produits PAULA, Dépt. 12, 21, St-Paul est, Montréal.
36873 2-11 au 30-11) 6

Animaux à vendre

AVONS de beaux chevaux à vendre. S'adresser à tél.: 822-1427.
37094 7-11 (3 fs) 10

Appartements à louer

LE DANUBE, Chemin Ste-Foy, 3 mois de loyer gratuit. Poêle, réfrigérateur, balcon privé, thermostat individuel, stationnement, service de concierge. Occupation immédiate. ROYAL TRUST. Tél.: 529-0171. Soir: 861-1552.
36835 30-10 (12 fs) 13

APPARTEMENT 2 et 3 pièces, chambre de bain, neuf, meublé, chauffé. S'adresser à tél.: 663-9588.
37116 7-11 (1 fs) 13

Argent à prêter

ARGENT A PRETER en première et seconde hypothèques, sur immeubles dans la cité de Québec et banlieue. Baillargeon & Carrier, notaires. CREDIT HYPOTHECAIRE INC., 38, Desjardins, Québec. Tél.: 525-4637, demandez M. André Lepage.
36278 19-10 (1 ms) 15

EN PREMIERE et secondes hypothèques, sur tous genres de propriétés résidentielles et commerciales. Dans toute la province. Aussi prêtons pour consolider les dettes. Ainsi qu'achat de créances, prêtons pour un terme jusqu'à 10 ans. AIDE UNIVERSELLE LTEE, 466, de la Couronne, chambre 220. Jour: 522-3968 — Soir : 653-7908.
36908 2-11 (1.mar.mer.j.v. au 30-11) 15

SUR HYPOTHEQUES 6 à 7%. Québec, environ, 2 ans et plus on remboursement (capital et intérêt) 10, 20 ans. DE LA RIVIERE FORTIER, notaire de Demers, Fortier & Demers, 41½, rue D'AUTEUIL — Tél.: 525-4909.
35869 5-10 (mar.j.s. au 3-12) 13

Argent demandé

ARGENT demandé sur 1ère hypothèque. S'adresser à tél.: 626-0007.
37010 6-11 (6 fs) 16

A vendre — Divers

VOTRE TOIT COULE

IL PREND L'EAU. N'attendez pas à l'hiver. Nous poserons un matériel spécial. Garantie 5 ans, sur papier. Tôle ou bardeau de bois. Estimation gratuite. Tél.: 523-5339., soir jusqu'à 9 heures.
37066 7-11 1 ms) 21

COFFRE-FORTS usagés et reconditionnés; aussi un à porte double, doublé d'acier et deux pupitres à ledger résistant au feu. Rem-Rand, à sacrifier. MONARCH SAFE, 175, St-Anselme, Québec. Tél.: 522-3306.
36109 12-10 (1 ms) 21

REPRISE de finance, offerts pour balance de compte, machine à coudre, machine à écrire, balayeuse, polisseuse batterie de cuisine, stéréo, T.V., etc., offert pour balance de compte, payable $8.00 par mois. 662-7243.
36210 11-10 (1 ms) 21

DU NOUVEAU: Location, vente robes de mariée, soirée, demoiselles d'honneur, crinolines, Voiles, diadèmes. SALON CHEZ JEANNE ENR., 436, 3e Avenue — 529-7606.
36558 24-10 (1 ms) 21

LISEZ ET PLEUREZ

Oui vous pleurerez si vous avez déjà acheté vos meubles ailleurs. Nous offrons téléviseurs, poêles, réfrigérateurs, laveuses, chesterfield usagés . . . Idéal pour chalets, résidences . . . à des prix défiants toute concurrence. Venez faire votre offre. Hâtez-vous, cette offre durera 30 jours. 529-3522. 430 St-Vallier-ouest.
36284 19-10 (1 ms) 21

MANTEAU de zat musqué, manteau de drap avec vison, 14 ans. Tél.: 683-0657.
2-11 (6 fs) 21

PRELARTS — TAPIS

Au prix du gros. Tapis mur à mur, $2.49 verge carrée. Prélarts, 49 cents verge carrée. L'AMI DU FOYER INC., distributeur en gros. 3 succursales : St-Roch, 738, St-Joseph Est, 524-1187 — St-Sauveur, 92, St-Joseph Ouest, 523-6182. — Limoilou, 581, 3e Avenue, 524-9707.
36890 4-11 (1 ms) 21

A VENDRE, orgue à tuyaux unifiés, usagé, 2 claviers et pédalier, présentement installé à Québec. ORGUE PROVIDENCE INC., 730, Crevier, La Providence, St-Hyacinthe Tél.: PR4-7867.
35930 2-11 (6 fs) 21

PHOTOGRAPHE régulier en bon ordre $30.00, additionneuse, duplicateur, cinétigraphe portatif, table métallique $12. Adresse: 584, 76e Rue ouest, Charlesbourg.
37021 5-11 (6 fs) 21

SOUDEUSE électrique 220, volts 180 A, cables, pinces, masque. S'adresser à tél.: 529-3819.
37033 5-11 (7 fs) 21

MEUBLES

ACCESSOIRES électriques vendus prix d'entrepôt. Payons comptant vos meubles, vendons neufs à crédit. CROTEAU LTEE, 25, St-Joseph-Est, Québec. — 525-9428.
37035 7-11 (1 ms) 21

ENCHERES MARCEAU, ENR.

Vendons meubles et tous autres articles. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs et usagés à bas prix. 140, rue ST-PAUL. TEL.: 529-1741. — 529-1742.
37061 7-11 (1 ms) 21

Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE BRULEURS

à mèches, pots, souffleur. Ouvrage garanti. Silent Glow. 2 mèches, garanties de 5 ans. $40.00. Posé. Breeze Boston. L. Parent, 198, 31ème ave. 524-4990.
36119 12-10 (1 ms) 35A

Chambre à louer

ST-RODRIGUE, grande chambre, salle de bain, moderne, pour monsieur ou demoiselle. Près des autobus, permis de cuisine. 42e Rue, tél.: 626-0668.
36564 31-10 (6 fs) 44

HAUTE-VILLE, grande chambre à louer pour monsieur ou dame âgé, distingué. Bon chez-soi. Appelez après 8½ heures p.m. à 681-5165.
36979 5-11 (6 fs) 44

ST-ALBERT, simples, doubles, permis de cuisine, 10, des Bouleaux Ouest. S'adresser à tél.: 626-2845.
37074 6-11 (1 ms) 44

ST-PAUL APOTRE, 4 grandes pièces, ultra moderne, tambour avec grande armoire. Installation laveuse et sécheuse, galerie en avant. Libre. S'adresser à tél.: 523-0736 ou 522-2251.
37077 6-11 (6 fs) 44

CHAMBRE bien éclairée, dans maison tranquille. Place centrale, près des autobus, eau chaude, pas cuisine. S'adresser à tél.: 524-8616.
37076 6-11 (4 fs) 44

CHAMBRE-BOUDOIR, près de la Rue Hollande et près des autobus. Place tranquille. S'adresser à tél.: 681-2529.
37082 6-11 (6 fs) 44

GRANDE CHAMBRE à louer et salle de bain privée, plus téléphone. Près des autobus. S'adresser à tél.: 683-0849.
37084 6-11 (3 fs) 44

CHAMBRE meublée, pour dame, 3e étage, lavabo. S'adresser à 1091, avenue Cartier ou tél.: 524-6153.
37111 7-11 (3 fs) 44

Chambre et pension

CHAMBRES ET PENSIONS propres pour personnes âgées, site merveilleux. — Tél.: 683-0986.
36965 14-10 (1 ms) 46

CHAMBRES modernes 1 ou 2 personnes, 220, 3e Avenue. Tél.: 523-6945.
36786 29-10 (6 fs) 45

AVEC salle de bain, convenant aux étudiants ou pour un couple âgé, distingué. Maison moderne avec cuisinière diplômée. Situé face à l'église dans quartier résidentiel et tranquille. S'adresser à tél.: 683-4001.
37082 6-11 (6 fs) 46

Clavigraphes

CLAVIGRAPHES DE TOUTES MARQUES A LOUER — $7.50 par mois ou 3 mois pour $18.00. GERALD MARTINEAU, 480, DORCHESTER, Québec. Tél.: 525-5158.
36281 19-10 (1 ms) 60

E. LACOULINE INC., 530 Côte d'Abraham, Québec Tél.: 522-1539. Agent Exclusif clavigraphes OLYMPIA. Vente, service, Location $7.50 par mois, 3 mois $18.00. Location machines additionner. Ameublement de bureau.
36282 19-10 (1 ms) 60

UNDERWOOD

Agents exclusifs CLEMENT & CLEMENT INC., 511 est, Boul. Charest. Tél.: 529-9244. Location $7.50 par mois ou $18.00 pour 3 mois. Réparons, vendons machines de toutes marques, rubans, carbone, fournitures.
36105 12-10 (1 ms) 60

Commerces demandés

NOUS AVONS acheteurs immédiats pour commerces de toutes sortes. Immeubles Belvédère Ltée. Courtiers. 681-6338.
37054 5-11 (1 ms) 68A

Cours privés

STENOGRAPHIE supérieure, cours privé pour sténographe officielle, journaliste, professeur, étudiant, secrétaire, avocat, etc. . . S'adresser à 76, rue St-Louis, Québec 4.
37020 5-11 (6 fs) 72 A

Dentistes

Dr LEONCE LESSARD, chirurgien-dentiste, ex-interne de Forsyth Dental Infirmary, Boston — Fermé les mardi et jeudi soir. — 571, 3ième AVENUE, Québec. Tél.: Bur.: 524-3312 — Rés.: 527-3375.
36106 12-10 (1 ms) 74

Divers

MOTEL meublé, avec cuisinette, à Charlesbourg. Jusqu'à juin. S'adresser à tél.: 623-1455.
36954 2-11 (6 fs) 75

Ecoles

COURS PAR CORRESPONDANCE

INSTITUT D'AUBIGNY, 8e à 12e garçons, filles, adultes. Diplômes du Département de l'Instruction publique. Manuels fournis gratuitement, 1, Fraser, Lévis, Qué. Tél.: 837-7339.
36113 14-10 (1 ms) 81

INSTITUT THOMAS
1070, ST-JEAN, QUEBEC

Jour et soir. Conversation anglaise. Cours commercial anglais, français. Cours spéciaux sténographie, dactylo-comptabilité. Tél.: 522-7490.
36279 19-10 (1 ms) 81

INSTITUT DENYS

JOUR, SOIR, PAR CORRESPONDANCE. Cours de la 6e à la 12e année commerciale et scientifique. (Examens du Département de l'Instruction publique), conversation anglaise, comptabilité supérieure, sténo-dactylo, préparation à l'Ecole Technique, mathématiques, 722, Côte Ste-Geneviève, Québec. Tél.: 529-3751 — 681-2808.
36711 30-10 (1 ms) 81

BART SCHOOL

751, COTE D'ABRAHAM, QUEBEC Jour, soir, Spécialités conversation anglaise. Cours commercial anglais, français. POUR ENTREVUE: Tél.: 522-5859 — 622-6160 — 653-1853.
36571 28-10 (1 ms) 81

VOS JOLIS CHAPEAUX, APPRENEZ A LES FAIRE selon méthodes de Paris, New-York, avec modéliste diplômée. **ACADEMIE PARISIENNE DE MODE, 2934 ST-STANISLAS** — 524-6271 (Détenant permis en vertu loi écoles professionnelles privées).
5-11 (1 ms) 81

INSTITUT LATIN

COURS CLASSIQUE PRIVE. — Eléments latins à Philo II, culture générale, latin par correspondance. Prospectus gratuit. Professeur P.-E. Belleau, INSTITUT LATIN, rue d'Aiguillon, Québec 4. Tél.: 523-3784.
36283 21-10 (1 ms) 81

COURS PAR CORRESPONDANCE

SECONDAIRE 8e à 12e garçons, filles et adultes.
INSTITUT RAYMOND
1475, Chemin Ste-Foy — Québec 6
36563 26-10 (1 ms) 81

COURS de chapeaux avec modéliste diplômée. Ecole de CHAPEAUX MADO, 1724, Clairvue. Tél.: 681-5930. Permis d'Ecole Professionnelle Privée.
36894 4-11 (1 ms) 81

Femmes, filles demandées

FEMMES DEMANDEES pour assembler petits tapis, genre descente de bain; à la maison, par temps libres. Revenus jusqu'à $1.25 de l'heure. Ecrire à BOX 92, Station (D), Hamilton, Ontario.
37105 7-11 (3 fs) 90

TEMPS partiel ou complet, revenus illimités, produits de beauté. Pas de porte en porte. Pour information s'adresser à Casier 1486, L'ACTION, Québec.
37114 7-11 (18 fs) 90

AVONS un besoin pressant de conseillères en beauté pour produits en grande demande. Chance d'avancement. Demandez Mme Plamondon, BEAUTY COUNSELORS OF CANADA LIMITED, Château Frontenac, Québec.
37110 7-11 (6 fs) 90

AIMERIEZ-VOUS avoir une présentation des meilleurs produits sur le marché. Appelez à la Chambre 3417, Château Frontenac, pour appointement.
37109 7-11 (2 fs) 90

Garages à louer

ESPACE à louer pour remiser des automobiles durant l'hiver. S'adresser à tél.: 524-1053.
37085 6-11 (3 fs) 100

Hommes demandés

I CHAUFFEUR de poulloires, possédant 2e ou 3e classe est demandé. Ecrire à Casier 1485, L'ACTION, Québec.
37058 5-11 (10 fs) 105

UN COMMIS de bureau (garçon) demandé, possédant 12e et dactylo ou 12e commerciale. Mentionner âge, téléphone et salaire désiré. Ecrire à Casier 1487 L'ACTION, Québec.
37108 7-11 (3 fs) 105

Huile pour brûleurs

J.-L. HARTON, 315 Latourelle. — Tél.: 522-6821. Huile pour brûleur.
36439 18-10 (1 ms) 110 A

Logements à louer

ST-PIE X, 4½ pièces, chauffé, $55. Occupation le 1er décembre. Tél.: 661-3433.
36427 18-10 (1 ms) 118

PAROISSE Ste-Odile, logement 4 pièces chauffé, eau chaude fournie, laveuse, sécheuse, $82.00. — Tél.: 623-2639.
36400 18-10 (1 ms) 118

STE-FOY, avenue MGR GRANDIN, 6 pièces, nouvellement construit, près autobus et école, facilité pour laveuse et sécheuse, stationnement avec prise de courant. Tél.: 522-3287 après 6 heures 30 p.m. 653-2697.
36408 18-10 (1 ms) 118

ST-FRANCOIS D'ASSISE, 108, avenue Lamontagne, 2 pièces meublées, chauffées, éclairées, poêle, refrigérateur, bain, douche eau chaude. S'adresser à tél.: 524-4474.
37016 5-11 (6 fs) 118

4 PIECES, 3160, Chemin Ste-Foy, chauffé, thermostat, entrée laveuse et sécheuse. Stationnement. A proximité du centre d'achats, $95. S'adresser à tél.: 653-1782.
37017 5-11 (12 fs) 118

ST-PIE X, 4 pièces avec thermostat. Entrée laveuse et sécheuse. $85.00 par mois. S'adresser à tél.: 661-2239.
36796 5-11 (6 fs) 118

LOGEMENT, 4 pièces, plus salle de bain, très propre, pas chauffé, mais très chaud, 93, St-Paul. Tél.: 525-5407, entre 9 et 5½ heures p.m.
36892 2-11 (5 fs) 118

FLAT à louer, coin Dupont et boul. Charest, chauffé, meublé, éclairé, édifice à l'épreuve du feu. Tél.: 524-2481 le jour et le soir : 663-4910.
36941 2-11 (6 fs) 118

3 LOGEMENTS de 4 pièces, chauffés, salle de bain. En arrière du Centre d'achat la Canardière. Libres immédiatement. S'adresser à Tél.: 661-5672.
36821 30-10 (18 fs) 118

RUE STE-ANNE, magnifique logement 1, 2 et 3 pièces, poêle, réfrigérateur, électricité payée par le propriétaire, ascenseur, stationnement, à l'épreuve du feu, service de concierge. ROYAL TRUST. Tél.: 529-0171.
36899 31-10 (12 fs) 118

GRAND bachelor, ultra-moderne 2½, 4 ou 5 pièces, entièrement meublé, près de l'Hôpital Laval. S'adresser à tél.: 653-3794.
36866 31-10 (12 fs) 118

LUXUEUX 4½ et 5½ pièces neufs, thermostat individuel, facilité de stationnement. Parc Horizon, voisin de l'Académie de Québec et face à la cité Universitaire. Tél.: 527-8668 ou 653-8120.
36985 2-11 (6 fs) 118

125, DES PINS Ouest, 4 pièces, neuf, chauffé, balcon, entrée laveuse et sécheuse, prélart cuisine, passage, thermostat, $83. Tél.: 623-1959, prêt immédiatement.
36933 4-11 (6 fs) 118

BELVEDERE, sous-sol, vivoir, toilette et douche, entrée seule, pour monsieur seulement. $40. S'adresser à tél.: 683-0535.
37013 5-11 (2 fs) 118

AVENUE Murray, magnifique 1½ pièce avec ameublement moderne. Stationnement. S'adresser à tél.: 683-3086.
37014 5-11 (6 fs) 118

STE-ODILE, 4 pièces neuves, chauffées, très modernes. $85.00. S'adresser à tél.: 623-3048.
36900 31-10 (2-5-7-8-9-11-11) 118

STE-CLAIRE D'ASSISE, près église, autobus, 2 pièces, chauffées, boudoir et cuisine, poêle électrique, frigidaire, eau chaude, tranquille, pour couple et bébé, 38 BLVD DES ALLIES. 522-6518.
37015 7-11 (1 ms) 118

Locai à louer

MAGNIFIQUE local à louer, convendrait pour tous genre de commerce, Rue Dupont, près de St-Joseph, loyer raisonnable. S'adresser à tél.: 522-6265 ou 527-6493.
37018 5-11 (6 fs) 119A

Machineries

SPECIAL 4 DeWalt 2HP 110/220V neuves $275.00, Mortaiseur Automatic COT motorisé $700.00 (aussi Compresseur & outils portatifs à l'air) J.-E. NORMAND ENR., Ste-Hénédine, cté Dorchester. Tél.: 647-2329.
36690 26-10 (1 ms) 120

1 SOUFFLEUSE à neige, marque Sicard Jr, en parfait état, moteur auxiliaire (indépendant) GM Diesel neuf. Information : 833-2578.
2-11 (6 fs) 120

Maisons à louer

A LOUER, dans St-Nicolas, maison de 6 pièces, salle de bain, avec 40 arpents de terrain, $30.00 par mois. S'adresser à tél.: 547-4558.
37103 7-11 (3 fs) 126

Maisons à vendre

VILLE STE-FOY, 6, 7, 8 pièces. — W. LEGARE, INC., 2835, Chemin Gomin. — Tél.: 653-3183 ou 653-4945.
36107 14-10 (1 ms) 127

STE-FOY, le Prémont, maison de 8 pièces modernes, chauffée, carport, acompte $3,000 Raymond Bélanger, notaire, 764 est, St-Joseph, Québec. Tél.: 523-5352.
35446 18-10 (1 mois) 127

QUARTIER SILLERY, maison de brique, 10 pièces, sous-sol fini, garage chauffé, 1210 Preston, près du boul. Laurier, occupation immédiate. Tél.: 525-7164.
36438 18-10 (1 ms) 127 j.n.o.

CHARLESBOURG, 71ième Rue Ouest, plain-pied de 6 pièces avec grande salle familiale, 4 chambres à coucher, près des écoles et terrains de jeu. QUEBECLAND & REALTY. Courtier (Jacques Vachon) 529-8456 — Soir: 653-7956.
36994 5-11 (7-11) 127

BANLIEUE, 68ième Rue Ouest, joli bungalow de 5 pièces très propre, grand terrain, QUEBEC LAND & REALTY COMPANY, Courtier (Guy Marmette) 529-8456. — Soir: 623-7704.
36996 5-11 (7-11) 127

MAISON à vendre, gros revenus, 7 loyers, tous loués. Situés sur la rue Commerciale à Lévis. S'adresser par tél.: à Lévis: 837-2708 de midi à 1 heure et le soir, de 6 heures à 7 heures. — (Pour règlement de succession).
37092 7-11 (6 fs) 127 j.n.o.

SILLERY, Blvd Laurier. — Cottage 5 chambres à coucher, sous-sol fini, garage annexé, foyer. IMMEUBLES BOIS-JOLI, INC. Courtiers. Tél.: 527-4220, ou 683-9140.
7-11 (6 fs) 127

SILLERY, BLVD LAURIER. Plain-pied, 4 chambres à coucher, 2 foyers, vaste terrain paysagé, garage double. IMMEUBLES BOIS-JOLI INC. Courtier. Tél.: 527-4220.
7-11 (6 fs) 127

STE-FOY, — RUE DE LA SEINE — plain-pied pierre 4 chambres à coucher, carport. IMMEUBLES BOIS-JOLI INC, Courtiers. Tél.: 527-4220.
7-11 (6 fs) 127

Maisons demandées

J'AI ACHETEURS sérieux pour maisons seules ou à revenus, ainsi que pour commerces, terrains, etc. L. Hunt, 171, rue St-Jean, Québec. Tél.: 529-5582.
36537 24-10 (1 ms) 128

NOUS AVONS acheteurs sérieux pour propriétés de 2, 4, 6, 12 logements — Immeubles Belvédère Ltée. Courtiers. 681-6338.
37034 5-11 (1 ms) 128

AYANT reçu capital, je serais intéressé à acheter propriété chauffée ou non chauffée dans Québec ou la banlieue. S'adresser à Casier 1485, L'ACTION, Québec.
37025 5-11 (6 fs) 128

Marchandises sèches

MARCHANDS ET COLPORTEURS

Préparez-vous pour les froids d'hiver en achetant votre marchandise dès maintenant. Notre assortiment est au complet comprenant lingerie pour hommes, dames et enfants ainsi que coupons et marchandises à la verge. Vous aurez un immense choix au prix défiant toute compétition. Demandez catalogue illustré envoyé gratuitement. MONTREAL JOBBING LTEE. 857-859, St-Joseph Est, Québec, P. Q.
36716 30-10 (1 ms) MDSES SECHES

LINGERIE GENERALE

ATTENTION: MARCHANDS, COLPORTEURS, JOBBERS. Achetez votre stock d'automne et d'hiver au prix du manufacturier. Paletots, habits, parkas, pantalons, chemises, lingerie dames et enfants, robes manteaux, costumes, literie de maison, sous-vêtements, chaussures. Demandez catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis. LA CIE ASSH INC., 842, St-Joseph est, Québec.
36562 28-10 (1 ms) MDSES SECHES

Matériaux de construction

MATERIAUX neufs et usagés de toutes sortes, tels que bois de toutes sortes, plomberie, etc. Prix d'aubaine. Modern Plywood Reg'd, 74 BOUL. PIE XI, St-Gérard. — Tél.: 842-1969.
37022 5-11 (1 ms) 137

Matériaux de construction neufs et usagés. Beam de fer de toutes dimensions. Chalets construits sur votre terrain pour $1,190. Laforest & Frères, 209, route Nationale, Champigny. Tél.: 872-2455.
36116 9-10 (1 ms) 137

10,000 PIEDS planches 1¼ pouce, 10,000 pieds de 1 pouce, 200 morceaux 3 x 6, 20 pieds, 200 morceaux de 2 x 8, 12 pieds, 100 feuilles de tôle, portes de garages. Lot de bois carré de toutes dimensions, etc., etc. MARCEL FORTIN, Entrepreneur en démolition, 735, rue Léonard, Québec. Tél.: 523-9609.
36309 17-10 (1 ms) 137

Médecins

Dr CHS RINFRET, voies urinaires, médecine générale, maladies vénériennes, 385 est, rue St-Joseph, Québec 10 à 11 heures et 2 à 4 heures le soir, lundi, mercredi, vendredi de 7 à 8 heures. — Tél.: 524-4061.
36715 30-10 (1 ms) 140

Matelas — Réparations

LOUIS ROUSSEAU, rembourreur, spécialité : réparation de matelas et meubles, 1338, 3e Avenue, Limoilou, Québec. Tél.: 524-1480.
36717 30-10 (1 ms) 138

Monnaie

ACHETONS, vendons, échangeons monnaie rare, de toutes sortes. Venez compléter vos collections. Le coin du collectionneur, CROTEAU LTEE, 25, St-Joseph est, Québec.
36169 14-10 (1 ms) 144B

Réparations de meubles

REMBOURRAGE MODERNE

REPARATION, transformation et remodelage de meubles, recouverts, 251, Notre-Dame-des-Anges, Québec. — TEL.: 522-7558.
36885 4-11 (1 ms) 189

Réparations de T.V.

ST-PASCAL T.V., réparations à domicile. Garantie d'un an. S'adresser à tél.: 661-7937. Ventes et achats.
37070 6-11 (6 fs) 190 A

Servantes demandées

JEUNE fille pour famille de Toronto. Plein temps. Chambre privée avec bain. Doit aimer les enfants. Ecrire à Casier 1488, L'ACTION, Québec.
37124 7-11 (6 fs) 198

PERSONNE fiable dans la trentaine, sachant faire la cuisine et aimant les enfants; 4 (3 à l'école) chambre seule. Références exigées, $30, par semaine. S'adresser à tél.: 683-7518 ou 2737 Chemin St-Louis.
37115 7-11 (6 fs) 198

Spécialistes

Dr LEO ROBERT

EX-ELEVE DES HOPITAUX DE PARIS Spécialité maladies de la peau et du cuir chevelu. 969, avenue des Erables, Québec. TEL.: 522-1093.
36713 29-10 (mar.j.s. au 26-12) 202

Tabac en feuilles

FUMEURS, ATTENTION ! J'ai les meilleurs tabacs en feuilles, plus bas prix du marché. Gros et détail. Liste de prix sur demande. Spécial: 50 cigares pour $2.35. 4,000 tubes $1.00 — RENE St-JEAN, 334, de la Couronne, Québec.
25940 1-0 (mar.j.s. au 28-11) 204

Télévision à vendre

INCROYABLE mais vrai. Grosse lampes neuves 17-21-24 pouces, garantie 12 à 18 mois, du manufacturier $18.95. Représentant : Plante & Gagnon, 773 St-Vallier Ouest — 681-5496 — T. V. reconditionnées $29.00 — $39.00, etc.
36565 26-10 (j.v.s. au 26-12) T.V.

Voyageurs

COMPAGNONS, COMPAGNES, demandées personnes seules inscrites excursions, Floride, Nassau, Californie. Prix réduits, chambres, lits jumeaux. Départs bi-mensuels VOYAGES CHAMPLAIN, 2286, Chemin Ste-Foy. Tél.: 527-1346.
36393 18-10 (1 ms) 216 B

Voyages

Pèlerinage Bethléem, Rome, Paris, 18 décembre au 6 janvier - $995. - Avion Sabena - Hôtels - Guides - Repas - Aumônier - Excursions - Croisières Flo-Vide - Nassau - Jamaique - Haiti.
VOYAGES CHAMPLAIN,
2286, Chemin Ste-Foy — 527-1345
2-11 (1 ms) 216B

Argent à prêter

PRETS EN PREMIERE HYPOTHEQUE

NOUVELLE CONSTRUCTION OU REFINANCEMENT

Alphonse Proteau Ltée

111, Côte de la Montagne
M. T. White, gérant

Tél. : BUREAU : 522-5287 Soir : 653-2697

35562—14-9 (mar.j.s. au 12-11) 15

A vendre — Divers

VENTE A MOITIE PRIX

MARCHANDISES NEUVES ET LEGEREMENT DEFRAICHIES

Machines à coudre électriques — aspirateurs électriques — tables de bout — tables à café — tables pour lampes — tables de coin — lampes de tables — lampes de plancher — lampes de chambre à coucher — sofa-lit — mobiliers chesterfields à sections — mobiliers chesterfields — berlines à neige — sleigh — valises — ensembles de vaisselle — coussins de traine — chaudrons en alluminium épais — verreries.

IL FAUT TOUT VENDRE VITE

S'adrsser chez : HENRI TURCOTTE LTEE,

330 de la Couronne, Québec. Tél.: 529-3365.

37113 7-11 (9-11) 21

Appartements à louer

Le Claridge

LE NOUVEAU CLARIDGE — complètement rénové. Tous les appartements entièrement modernisés. Nouvelles facilités partout — ascenseurs, buanderie, chambre forte, antenne commune de TV. Service de portier et garage. Excellent choix de 3, 5, 6 et 7 pièces. Les appartements de 6 et 7 pièces comportent chambre pour bonne et bain. Prix à compter de $140. Occupation immédiate ou future. Le CLARIDGE, 220 est, Grande-Allée. Téléphone: 522-5011 ou 524-2961.
36901 2-11 (4-5-6-7-9-11-12-13-14-16-18-19-20-21-23-25-26-27-28-30-11) 13

A vendre — Divers

POURQUO PAYER PLUS CHER

Achetez au prix du gros chez
HENRI GAGNON
à
165, Dumont, Tél.: 522-1285
Poupées, radios transsistors, montres, cadeaux pour toute la famille.
36491 19-19 (1 ms) 21

Armuriers

ARMES A FEU

VENTE ET REPARATION d'armes à feu. Articles de chasse et pêche. Mires télescopiques, Polychoke, etc. La plus importante et la plus ancienne maison du genre à Québec. Demandez notre catalogue illustré gratis.

MAISON D'ARMES A FEU DE QUEBEC ENR.

151, St-Paul, Québec, 523-3311

35798 24-9 (mar.j.s. au 21-11) 16 A

Chevaux — Voitures

Toujours en main grandes quantités de chevaux, venant de l'Ontario, livraison par vanne à Québec et N.-B. Achetons aussi à prix raisonnable, vos chevaux pour abattre.

ALYRE LABRIE, Ltée
Pintendre, comté de Lévis
Tél.: Bureau 837-7124
Rés. 837-9239 - 837-8989
et 837-9787.
35648 20-9 (j.v.s. au 16-11) 55

Femmes, filles demandées

DING ! DONG !

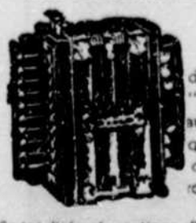
Transformez vos loisirs en $ $ $. Quelques heures par jour suffiront. Devenez:

Représentante AVON
APPELEZ
523-7706

6-11 (3 fs) 90

Instruments de musique

P. GAGNE & FRERE
302, DUROCHER, QUEBEC



Choix complet d'accordéons "Gagné" et autres marques aussi disques de toutes sortes

Spécialité: réparations d'accordéons
Tél.: 525-8601
37064 7-11 (j.j-s. au 4-1) 115

Instruments de musique

L'ORGUE ELECTROHOME
(KINSMAN)
en montre à Québec

Un orgue pour la chapelle, pour le foyer, etc.
Un instrument qui vous procurera le plaisir de votre vie
Venez entendre ce "MERVEILLEUX INSTRUMENT"
PROCURE GENERALE DE MUSIQUE LTEE
730 d'Aiguillon, Québec
522-4345
36276 19-10 (24-29-10) (2-7-12-16-21-26-30-11) (5-10-14-12) 115

LES FETES ARRIVENT

Procurez-vous: chanson, instruments de musique. Achetez comptant. Mise de côté. Crédit populaire.

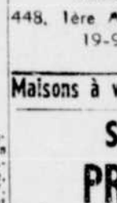
FRED TREMBLAY
448, 1ère AVENUE — 524-1090
19-9 (mar.j.s. au 12-11)

Maisons à vendre

STE-FOY
PRIME DE $500.
du Gouvernement Fédéral sur maisons neuves au
Domaine d'Anjou
accordée immédiatement
Choix de 6 modèles.
Pamphlet gratuit sur demande
Informations :
653-1902 ou 529-4702
demander Louis Dion
Louis Boulanger
(QUEBEC) INC.
12 - 9 (mar. j. s. au 9-11) 127

Réparations de Laveuses

BEATTY SERVICE



Réparation de laveuses Beatty, Connor, Bendix Pièces pour toutes marques.
QUEBEC SERVICE DE LAVEUSES INC
351, boul. Charest Est, Québec — 529-8479
35971 5-10 (mar.j.s. au 3-12) 188 A

Tabac en feuilles

AVIS AUX FUMEURS

Tabac en feuilles .50 alb, tabac cigarette $1.30 demi-livre, 4,000 tubes $1.00. Tubes filter 2,000 pour $2.25. Pipes 3 pour $1.00. 50 gros cigares $2.25. Ajouter $0.10 la livre par malle. Ouvert jusqu'à 10 heures p.m. 245, St-Vallier ouest, Québec.
366444 19-10 (amr.j.s. au 16-11) 205

733 chevreuils enregistrés à Labelle

De la station d'enregistrement et de vérification du chevreuil située à un mille et demi au sud du village de Labelle, l'assistant-directeur du service de l'Aménagement de la Faune (division de la Faune terrestre), le biologiste Claude Minguy, nous communique les derniers résultats de la chasse au chevreuil dans ce secteur de la zone "G". La chasse qui a débuté dans cette zone le 19 octobre se terminera le 24 novembre.

Depuis l'ouverture de la saison à minuit dimanche soir, les biologistes ont recensé 733 chevreuils. Sur ce nombre, on comptait 30.9% de faons, la répartition des sexes chez les jeunes étant de 50-50. Chez les adultes, la proportion des sexes s'établit maintenant comme suit: 88 mâles pour 100 femelles en regard de 78 mâles pour 100 femelles lors de la première fin de semaine de chasse. Cette augmentation dans le nombre des mâles abattus est surtout imputable à la présence de neige sur le terrain.

Troisième émission "Grandes vedettes"

Dans le cadre de sa série d'émissions "Grandes Vedettes" la Société General Motors présentera au poste CFCM-TV Québec le populaire chanteur de charme, Luis Mariano.

Cette vedette d'origine espagnole, qui a émigré en France à l'âge de 16 ans, a fait ses débuts sur une scène parisienne en 1944. L'année suivante, il était vedette de l'opérette "La Belle de Cadix", qui garda l'affiche du Casino Montparnasse durant deux ans et demi.

Depuis ce temps, Luis Mariano est allé de succès en succès. Il a tourné plusieurs films pour le cinéma français, aux côtés de célébrités internationales; il a créé maintes opérettes sur la scène, en plus d'enregistrer chaque année des airs qui sont vite devenus des succès.

Lors de cette troisième émission "Grandes Vedettes", Luis Mariano interprétera quelques-uns de ses grands succès, dont "C'est magnifique" et "Mexico", ainsi que plusieurs chansons nouvelles, en français, en italien et en espagnol.

Cette émission d'une heure fera voir tous les aspects de son talent.

AUTOMOBILES

AUTOS A VENDRE

ACCESSOIRES-PIECES
REPARATION-SERVICE

Autos à vendre

PONTIAC 1960 Laurentien, 6 cylindres, automatique, 4 portes, seulement, radio, très propre, un seul propriétaire. S'adresser à tél.: 842-7843.
37059 6-11 (2 fs) A.V.

SPECIAUX

1957 PLYMOUTH, 6, Station
1958 RAMBLER, Sedan
1959 CHRYSLER Saratoga
1960 METEOR 8, Station
1961 CHRYSLER Windsor H.T.
1962 PLYMOUTH 8, Sedan

CHEZ

Universal AUTO LTD

777, 1ère

ciné BULLETIN

Voir "Appréciation morale des films", chaque samedi

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS: Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus)

A — ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes.

AR — ADULTES AVEC RESERVES: Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

BIENVILLE. — La vengeance du masque de fer (AA) à 6.30, 9.30. Nouvelles à 7.50 hres. Le pavé de Paris (A) à 3.05 hres.

CAPITOL — Lawrence of Arabia (A) à 1.30 et 7.30 hres.

CARTIER. — Nouvelles à 1.00, 4.20, 7.40. Sujets à 1.05, 4.25, 7.50 h. Le roi des imbéciles (A) à 1.15, 4.35, 8.00. Le petit vagabond (T) à 2.45, 6.05 et 9.30 hres.

CINEAC. — Bagarre au King Creole (AR) à 1.30, 5.05, 9.25 hres. Visa pour Hong-Kong (AA) à 3.35, 7.40 hres. Nouvelles à 3.20, 6.35 et 9.10 hres.

CINEMA DE PARIS. — Can-Can (D), 12.56, 5.15, 9.35. — L'Ange bleu (AR), 3.10, 7.55. — Actualités, 12.30, 4.45, 7.45.

CLASSIC. — La volupté (D) 2.50, 6.00, 9.20. Le jour où l'on dévalisa la banque d'Angleterre (AA) 1.15, 4.30, 8.00 hres.

EMPIRE. — La novice (D) à 2.00, 8.30 hres. Courts métrages.

IMPERIAL. — Sous les griffes du tyran (AA) 12.50, 3.49, 6.45, 9.44. Sujets à 2.19, 5.18 et 8.14. Scotland Yard joue et gagne (AA) 2.25, 5.21, 8.20 hres.

LAIRET. — Nouvelles à 1.00, 4.20 et 7.40. Sujets à 1.05, 4.25, 7.50. Le roi des imbéciles (A) à 1.15, 4.35, 8.00. Le petit vagabond (T) à 2.45, 6.05, 9.30 hres.

LAURIER. — Le millionnaire de cinq sous (AA) 1.30, 5.15, 9.15. Nouvelles à 1.15, 3.25, 7.10, 9.00 hres. Hold-up au quart de seconde (A) à 3.50 et 7.35 hres.

LEVIS. — Le monde, la chair et le diable (A) à 6.15 et 9.35 hres. Nouvelles à 7.49 hres. Qu'est-ce qui fait courir les filles? (AA) à 8 heures.

LIDO. — Les garçons (D) à 6.00, 9.52 (sam. dim. 3.50, 7.32 h.). Nouvelles à 7.32. Comme un torrent (AR) 7.42 (sam. dim. 1.30, 5.22, 9.04).

PARIS. — Les dragueurs (P) 12.40, 4.25, 8.20. Rocco (AR) à 1.55, 5.40, 9.35. Actualités à 12.30 4.15 et 8.10 hres

PIGALLE. — Le scandale (A) à 2.17, 5.57, 9.42. Le sanctuaire du mal (AR) 12.45, 4.30, 8.10 h. Actualités à 12.35, 4.20 et 8.00.

PRINCESSE. — La vallée de la vengeance (AR) 12.30, 5.09, 9.48. Frankenstein 1970 (A) 1.57, 6.33. Sujets 3.18, 7.54. Michel Strogoff (A) à 3.21 et 8.06 hres.

RIALTO. — Nouvelles à 1.00, 4.20, 7.40. Le jour où l'on dévalisa la banque d'Angleterre (AA) 1.05, 4.25, 7.45. Volupté (D) à 2.35, 5.53, 9.15 hres.

SILLERY. — Père malgré lui (A) à 7.30 (dim. 1.15, 4.55, 8.05). Le traquenard (A) 9.15 (dim. 3.00, 6.20, 9.50). Samedi pour les enfants, à 2 heures.

VICTORIA. — Gorgo (AA) 12.30, 3.35 6.30, 9.45 hres. Ces folles filles d'Eve (A) à 1.45, 4.50 et 7.55 hres.

Une histoire de pêche très sérieuse

GRAND MANAN, N.-B. — (P.C.) — La nouvelle réglementation régissant la pêche au hareng à l'aide de filets, au large des côtes, se traduira par une perte de revenus variant entre $60,000 et $75,000 par semaine pour les pêcheurs de Grand Manan et de Campobello Island. C'est l'opinion qu'a émise lundi soir M. Burton Small qui se faisait le porte-parole des pêcheurs à la seine.

Salaire minimum augmenté

Le 2 novembre, sont entrées en vigueur des modifications au décret relatif à l'industrie des matériaux de construction plus précisément à la section IV concernant la fabrication des dalles de béton. Le décret est à portée provinciale.

Les salariés de cette industrie assujettie au décret voient leur salaire minimum augmenté comme suit: 5 centins l'heure immédiatement, 5 centins additionnels le 1er janvier 1964 et 10 centins le 1er juin prochain.

Par ailleurs, la semaine régulière de travail, qui était de 55 heures, est modifiée sur la base suivante: une semaine de 50 heures alternant avec une semaine de 60 heures de façon à totaliser 110 heures par période de deux semaines.

Une autre modification porte que le salarié comptant cinq ans ou plus de services a droit à deux semaines de vacances payées avec rémunération de 4 pour cent du salaire annuel.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Samedi le 9 novembre à 8 h. 30, en l'église de Charlesbourg, sera chanté le service anniversaire de M. Jean-Paul Bédard, époux de dame Yvonne Villeneuve. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MOTS CROISES

PROBLEME No 243

HORIZONTAL

1—Avarier — Cheval originaire d'Espagne.
2—Fils de Jacob — Remarquer — Titre anglais de noblesse.
3—Rôti — Laique — Fraude, tromperie.
4—Mesure chinoise — Filet à manche pour pêcher dans le sable.
5—Adj. démonstratif — Escalier descendant au Gange — Pronom personnel.
6—Lieu pour serrer les foins — Roue à gorge d'une poulie — Pronom personnel.
7—Danger, risque — Toute chose écrite — Donation entre vifs.
8—Chance, hasard — La totalité.
9—Thymus du veau — Ville de Fuligne — Léger, agile dans ses mouvements.
10—Pronom personnel — Lieu où l'on s'exerce à tirer — Récolte du vin.
11—Conjonction — Prompt à s'emporter — Saur.
12—Punir avec rigueur — Note de la gamme.
13—Pieu aiguisé par un bout — Rongeur — Convenu.
14—Cyclade — Choisir parmi plusieurs — Foulé, meurtri.
15—Bois endommagé par le feu — Petit angle pointu derrière le pied du coq.

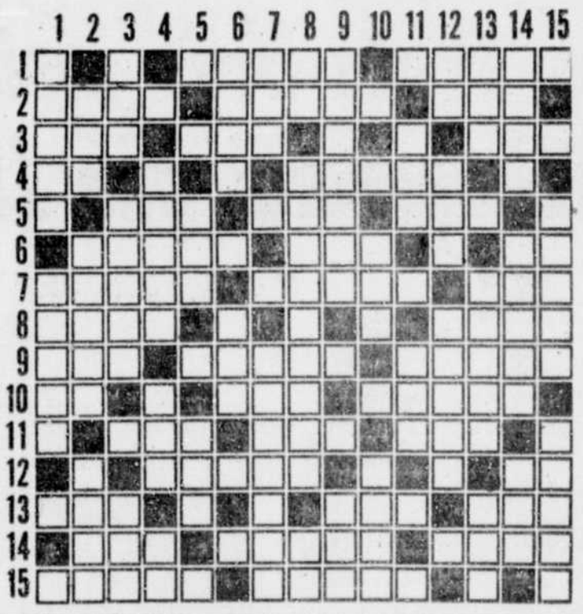
VERTICAL

1—Qui est exprimé par la parole — Jupon des femmes de Tahiti.
2—Pronom personnel — Souple, gracieux (Fg) — Détester.
3—Emission de rayons — Fille de Cybèle — Louanges.
4—Ver solitaire — Monceau — Note de la gamme.
5—Argile jaune — Tout contre.
6—Nom scientifique du genre canard — Rivière de France.
7—Pronom personnel — Ecrivain français né à Bordeaux.
8—Conjonction — Examiner rapidement — Conjugaison.
9—Rejeter avec dureté — Au Sahara, désert de pierrailles.
10—Mot arabe signifiant source — Rivière d'Italie.
11—Breuvage — Liliacée.
12—En les — Possédée — Voix d'homme.
13—Habitation — Déterminer la dose — Fils de Jacob.
14—Nom grec du dieu de l'amour — Lutte quelconque (Fg) — Tranchant d'un instrument.
15—Revenu annuel — Oraison dominicale.

Procurez-vous à la Librairie de L'Action la Clef des Mots-Croisés par F. J. F. — Prix: $0.35

SOLUTION DU PROBLEME No 242

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	A	P	A	V	E	R	I	N	E	M	B	E	R	
2	A	A	U	T	I	L	E	G	A	G	E	R			
3	L	O	U	P	C	R	I	T	H	E	M				
4	A	I	L		N	E	F	B	R	U	E	P	I		
5	I	L	B	O	A	M	L	O	I	R	E		I		
6	S	P	A	L	L	E	A	L	E	L	I	E	R		
7	G		T	I	E	R	S		L	A	L	T	O		
8	S	O	S		S	S	E		S	A	A	S	E	S	
9	P	U	I	S		E		C	O	R	S	O	R		
10	A	P	R	E	S		C	O	R	R	I	D	A		E
11	I		A	I	T	A	N		A	L	E		A	N	
12	B	L	E		S	U	R		M	E		L	I	T	
13	L	U	C		F		T	O	T		G	E	N	E	
14	F	O	R	E	A		S	Y	R	I	E		N	T	
15	N	E	T		G	E	R	O	N						



SERVICES SPECIAUX

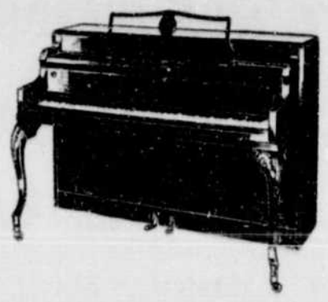
Si vous désirez un

FAMEUX

PIANO

il vous faut un

"BELL"



LAVIGUEUR & HUTCHISON Ltée

1085 RUE ST-JEAN — TEL.: 524-4603

37095 7-11 (1 fs) S.S.

Les FLEURS — McKenna INC. Fleuriste — *ne coûtent pas plus cher et disent beaucoup plus !*

1183 ST-JEAN — TEL.: 522-6868

36526 22-10 (mar.j.s. au 19-11) S.S.

FOURRURES VAILLANCOURT & FRERE

Vente & Remodelage

246 Avenue des Oblats

Québec. Tél.: 524-3747

34824 13-8 (mar.j.s. au 10-12) SS

Edgar DECHENE Ltée

Assortiment de fourrures prêtes à porter

Meilleure qualité, plus bas prix.

CONFECTION REPARATION GROS & DETAIL

523-3313

634 boul. Charest est Québec.

35652 21-9 (mar.j.s. au 19-11.S.S.

Pour vos

FOURRURES

consultez

HENRI DION

l'endroit idéal pour un bon achat

576, MAZENOD — 525-9702

19-9 (mar.j.s. au 16-11) S.S.

VOUS ECONOMISEREZ de 10 à 15% en faisant l'achat de votre MANTEAU de FOURRURE chez LEO BERNARD

234, ST-VALLIER-OUEST

Québec, Tél.: LA 3-1329

35476 14-9 (mar. j. s. au 12-11) S.S.

MANTEAUX de FOURRURES

Vente - réparation

JOS ROBITAILLE Enr.

Marchand de Fourrure

700 Richelieu — 522-3288

36275 17-10 (1 ms) S.S.

2e et DERNIERE SEMAINE !

JUSQU'A JEUDI SOIR

Vous l'avez aimé dans ECOUTE MA CHANSON

Vous ne l'oublierez jamais dans son plus grand triomphe!

JOSELITO dans le Petit VAGABOND

aussi à l'affiche

LE ROI DES IMBECILES À L'AUBERGE DU CHEVAL BLANC EN COULEURS

525-9340 CARTIER et LAIRET 521-8050

Le Conseil central de Québec proteste contre deux articles considérés "anti-syndicaux"

Par Maurice GIROUX

Deux éditoriaux publiés récemment dans le journal "L'Action" ont fait l'objet de vives critiques de la part du Conseil central des syndicats catholiques de Québec, qui tenait hier soir sa réunion mensuelle.

Les membres du Conseil ont voté une résolution selon laquelle le secrétaire-correspondant enverra une lettre de protestation à la direction du journal concernant les éditorieux intitulés "Droit de grève" et "La pension de la CSN", tous deux signés par M. Jean Hubert.

Tout en exprimant leur "profond regret", les syndiqués souhaitent que le journal "L'Action" s'intéresse de plus près à la cause ouvrière et nomme un chroniqueur syndical qui pourra suivre au jour les développements dans ce domaine.

"Les travailleurs, dit en substance la résolution, ne sont pas prêts a abandonner le droit de grève, mécanisme de dernier ressort dans les différends ouvriers".

Visite des infirmières

Toute la discussion au sujet des deux éditoriaux de "L'Action" a commencé après que le Conseil eut entendu une délégation d'infirmières de l'hôpital Ste-Justine expliquer les raisons de leur conflit avec la direction de l'hôpital. Après un vote d'appui moral et financier aux gardes-malades, donc un appui au principe de la grève, le président d'un des syndicats affiliés a fait remarquer que le Conseil ne pouvait pas "laisser passer des propos aussi anti-syndicaux que ceux formulés par M. Jean Hubert, éditorialiste à l'Action".

La résolution, telle que votée, est beaucoup plus modérée que certains propos entendus au cours de la discussion. Ainsi, quelqu'un a proposé de boycotter le journal. Un autre a soutenu que le journal "L'Action", avec une politique anti-syndicale, ne pourrait faire autrement qu'échouer dans sa présente campagne d'abonnements. Enfin, on a fait remarquer que "Les Compagnons de l'Action" avaient fait appel au Conseil central l'année dernière et que celui-ci, ou du mois plusieurs de ses membres, n'avaient pas ménagé leurs efforts pour faire un succès de l'opération "remise à flots".

Par ailleurs, un syndiqué a déclaré au reporter de "L'Action" qu'au cours des deux dernières années le Conseil avait protesté contre des articles anti-syndicaux publiés dans le journal "Le Soleil", expliquant par là que le Conseil se montrait impartial en face de ces deux journaux.

Famille et sociétés

L'un des points qui semble avoir le plus choqué, dans l'éditorial sur le "Droit de grève" vlivraison du 30 octobre est le paragraphe qui compare la société moderne à une famille :

"Dans une société qui se veut évoluee, il faut remplacer la grève par l'arbitrage obligatoire des différends ouvriers tout comme, dans une famille, on remplace la fessée par le dialogue dans l'éducation des enfants, quand ceux-ci ont atteint l'âge de raison".

La mystique ouvrière prétend, elle, que dans la société industrielle le jeu des forces en présence penche le plus souvent en faveur du capitalisme et qu'il n'y a pas de raison d'abdiquer tant que celui-ci ne sera pas domestiqué.

Trophée Maclean pour son apport à l'histoire

MONTREAL. — (P. C.) — Le Magazine Maclean s'est vu décerner une coupe d'argent par l'Association Canadienne du Tourisme pour avoir, au cours de l'année 1962-63, mis l'accent dans ses articles sur les aspects historiques et culturels du Canada.

Le prix a été remis à la compagnie de publication Maclean-Hunter, au congrès annuel de l'ACT qui se termine aujourd'hui à Montréal.

Le trophée est offert par l'Institut Canadien des Vins, pour être remis chaque année par l'ACT au magazine ou au journal canadien qui a le plus contribué à développer chez ses lecteurs le sens des valeurs historiques et culturelles du pays.

HORAIRE DE LA TÉLÉVISION DE QUÉBEC

aujourd'hui

télé 4

JEUDI

10.00 — Mire
10.30—Emission scolaire — "Le secret des choses": Connaissances usuelles pour les élèves de 7e année. Animatrice: Simone Bédard.
11.00—Palmarès et Hit Parade
12.00—Horaire commenté
12.10—Nouvelles et météo
12.20—Nouvelles sportives
12.30—De tout, de tous
1.50—Cinéma Kraft
2.30—Féminité — Les femmes dans le monde, ainsi qu'une chronique sur la musique, avec M. François Bernier.
3.00—Votre cuisine, madame— Aujourd'hui : le pudding au suif.
3.15—La revue de la maison— Madame improvise . . . Animatrice : Madeleine Arbour. Aujourd'hui : la parure d'un secrétaire.
3.30—Votre enfant, madame— Animatrice : Françoise Faucher. Aujourd'hui : la psychologie : jalousie entre frères et soeurs. Invitée : Mme Mireille Bigras.
4.00—Capitaine Tembalo
4.30—La boîte à surprises
5.00—Roquet, belles oreilles
5.30—Dessins animés
5.45—Le Père Noël
6.00—Horaire commenté
6.05—Nouvelles et météo
6.20—Nouvelles sportives
6.25—Tout le monde en place
7.00—Panorama
7.30—La famille Stone
8.00—Filles d'Eve — Téléroman de Louis Morisset.
8.50—Tous pour un — Emission qui met à l'épreuve les connaissances d'un seul concurrent.
9.00—Détectives
9.30—L'heure du concert — Orchestre sous la direction de Pierre Boulez. Solistes: Marie Iosch, harpiste, et Josephe Colle, soprano.
10.30—Téléjournal de Radio-Canada
10.45—Nouvelles sportives
10.55—La météo
11.00—Emission spéciale — "Comission sur le bicuturalisme"
11.30—Cinéma — "Air force", mettant en vedette John Garfield, Arthur Kennedy et Faye Emerson.
1.00—Fin des émissions

5 5 5

JEUDI

9.30—Test pattern
9.58—Opening
10.00—National school broadcast
10.30—Chez Hélène
10.45—Nursery school
1.30—Test pattern
1.55—Opening
2.00—Password
2.30—Scarlet hill
3.00—Take thirty
3.30—Friendly giant
3.45—Misterogers
4.00—Mr. Piper
4.30—At home
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Western Theatre
6.30—News and sports
6.45—Dateline Quebec
7.00—Roaring twenties
8.00—Lucy
8.30—The serial
9.00—Grindl
9.30—Parade
10.00—Zero one
10.30—Auzace
11.00—CBC-TV News
11.14—Viewpoint
11.30—Sign Off

demain

tele 4

VENDREDI

11.00—Palmarès et Hit Parade
12.00—Horaire commenté
12.10—Nouvelles et météo
12.20—Nouvelles sportives
12.30—De tout, de tous
1.00—Siège réservé — "Le règne de la joie", mettant en vedette Robert Taylor, Eleonore Powell et George Murphy.
2.30—Féminité — Le savoir-vivre avec Mme Charlotte Fortin-Leclerc. — Emission religieuse : Ce que femme veut . . .
3.00—Votre cuisine, madame— Aujourd'hui : Le pudding de Noël et du temps de la Reine Victoria.
3.15—La revue de la maison— Aujourd'hui : l'entretien de la machine à coudre.
3.30—L'éternel féminin — Animatrice: Nicole Germain. Sujet : Les manteaux de fourrure . . . ainsi, le maquillage des yeux avec Gil Vuillaume.
4.00—Capitaine Tembalo
4.30—La boîte à surprises
5.00—Ti-Jean Caribou — "Alfaric, le magicien", avec François Tassé, Jean Duceppe et Maurice Dallaire.
5.30—Dessins animés
6.00—Horaire commenté
6.05—Nouvelles et météo
6.20—Nouvelles sportives
6.30—Pignon sur rue — Emission dédiée à ceux qui prévoient la construction d'une maison.
7.00—Panorama —
7.30—Police des plaines
8.00—Adèle —
8.30—Cinéma international : "Les fous du roi" : Etats-Unis 1950. Etude de moeurs de R. Rossen avec Broderick Crawford et John Ireland. — Un homme bon et intègre est corrompu par la politique. Film de classe. Mise en scène virile. Excellente interprétation. Thème très dur. Machiavélisme. Adultes, des réserves.
10.15—Politique provinciale
10.30—Téléjournal de Radio-Canada
10.45—Nouvelles sportives
10.55—La météo
11.00—La boîte aux images : "Le secret de chandellier", mettant en vedette Luise Rainer, William Powell et Robert Young.
12.50—Fin des émissions

5 5 5

VENDREDI

9.30—Test Pattern (with music)
9.58—Opening
10.00—National school broadcast
10.30—Chez Hélène
10.45—Nursery school
1.30—Test Pattern (with music)
1.55—Opening
2.00—Password
2.30—Scarlet hill
3.00—Take thirty
3.30—Friendly giant
3.45—Misterogers
4.00—Quick draw McGraw
4.30—Cartoons
5.00—Razzle Dazzle
5.30—The lone ranger
6.00—The Three Stooges
6.30—News and sports
6.45—Dateline Quebec
7.01—The Beachcomber
7.30—McHzale's Navy
8.00—Country Hoedown
8.30—The defenders
9.30—Telescope
10.00—Hour glass
11.00—CBC-TV News
11.14—Viewpoint
11.30—Penthouse 5 : "Easy Money"
1.05—Sign Off

CES HORAIRES SONT SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS

avis de décès

BEDARD. — A St-Emile, le 5 novembre 1963, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Caled Bédard, époux de feu dame Marie-Anne Rhéaume, demeurant à 85, Boul. Lapierre.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures. Départ des salons funéraires Antonio Falardeau & Fils, 30, St-Joseph, à 8 heures 45, pour l'église de St-Emile et de là au cimetière paroissial.

37099 7-11 (1 fs)

BELLERIVE. — A Lévis, le 5 novembre 1963, à l'âge de 85 ans et 9 mois, est décédé M. Onésime Bellerive, époux de feu dame Délia Guay.

Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures. Départ des salons mortuaires de la Cie Hubert Moisan, 259, St-Joseph est, à 8 heures, pour l'église de St-Joseph de Lauzon, et de là au cimetière de Lauzon. 6-11 (3 fs)

BERNIER. — A Bienville, le 5 novembre 1963, à l'âge de 74 ans, est décédée dame Yvonne Bourget, épouse de M. Edouard Bernier, demeurant à 67, St-Joseph, à Lauzon.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures. Départ des salons mortuaires Gilbert & Turgeon, 9, Commerciale, à 8 heures 45, pour l'église de Bienville, et de là au cimetière paroissial. 6-11 (2 fs)

BIGAOUETTE. — A Québec, le 5 novembre 1963, à l'âge de 71 ans et 9 mois, est décédé M. Willie Bigaouette, époux de dame Rébecca Brind'amour, demeurant à 892, 2e Avenue.

Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures. Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, 318, de la Canardière, à 8 heures 45, pour l'église de St-Esprit et de là au cimetière de Ste-Brigitte de Laval. 6-11 (3 fs)

BOISVERT. — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 6 novembre 1963, à l'âge de 46 ans est décédée dame Jacqueline Bégin, épouse de M. Marcel Boivert, demeurant à 767, Côte d'Abraham.

Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures. Départ des salons mortuaires Gilbert & Turgeon Ave Bégin, à 8 heures 45, pour l'église de Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie. 7-11 (2 fs)

BOULANGER. — A Montmagny, le 5 novembre 1963, à l'âge de 73 ans, est décédé l'honorable Joseph Boulanger, Conseiller Législatif, époux en premières noces de feu dame Rose de Lima Dubé, et en secondes noces de dame Bernadette Dubé.

Les funérailles auront lieu samedi, à 10 heures. Départ des salons mortuaires de la maison Marcel Ruelland, 32, de la Fabrique, à 9 heures 45, pour l'église de St-Thomas de Montmagny et de là au cimetière paroissial. 6-11 (3 fs)

BROUSSEAU. — A Loretteville, le 6 novembre 1963, à l'âge de 45 ans, est décédé M. Gérard Brousseau, époux de dame Jeannette Mauger, demeurant à 21, Boul. Bastien.

Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures. Départ des salons mortuaires Antonio Falardeau, 30, ruet St-Joseph, à 8 heures 45, pour l'église de St-André Apôtre, et de là au cimetière paroissial. 7-11 (2 fs)

DORION. — A Québec, le 6 novembre 1963, à l'âge de 67 ans et 11 mois, est décédé M. Charles-Henri Dorion, rentier, époux de dame Alice Delage, demeurant à 5655, 1ère avenue, St-Rodrigue.

Les funérailles auront lieu samedi, à 10 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, 1290, 1ère avenue à 9 heures 45, pour l'église de St-Rodrigue et de là au cimetière de Charlesbourg.

Pas de fleurs. 37101 6-11 (3 fs)

DUBOIS. — A Québec, le 6 novembre 1963, à l'âge de 79 ans et 1 mois, est décédé M. Joseph-Eugène Dubois, époux de feu dame Corinne Guay, demeurant à 206, rue Marie de l'Incarnation.

Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures.

Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., 270, rue Marie de l'Incarnation à 8 heures 45, pour l'église de St-Malo et de là au cimetière St-Charles. 37102 6-11 (3 fs)

DUFOUR. — Au Cap-à-l'Aigle, le 4 novembre 1963, à l'âge de 39 ans, est décédé M. Robert Dufour, ingénieur forestier, époux de dame Madeleine Durocher.

Les funérailles auront lieu jeudi à 11 heures.

Départ de la résidence funéraire chez son père, M. Philippe Dufour à 10 heures 45, pour l'église de Cap-à-l'Aigle et de là au cimetière paroissial. 5-11 (3 fs)

DUTIL. — A Québec, le 6 novembre 1963, à l'âge de 64 ans et 3 mois, est décédé M. Léopold Dutil, employé au C.N.R., à sa retraite, époux de dame Alice McLean, demeurant à 501, 1ère Rue.

Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures. Départ des salons mortuaires Paul-H. Tremblay, 698, 5e Rue, à 8 heures 40, pour l'église de St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles. 37117 7-11 (3 fs)

JOBIN. — A Québec, le 5 novembre 1963, à l'âge de 80 ans et 7 mois, est décédé M. J.-H. Jobin, ex-professeur à l'Ecole Normale Laval, époux de dame Blanche Millot, demeurant à 1140, ave Murray.

Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures. Départ du funérarium Germain Lépine Limitée, 300, Chemin Ste-Foy, à 8 heures 45, pour l'église des Ste Martyrs Canadiens, et de là au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobile. 6-11 (3 fs)

LAVALLEE. — A Cap-Santé, le 6 novembre 1963, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Agnès Piché, épouse de feu M. Artice Lavallée.

Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures 30. Départ de la maison mortuaire chez son fils, M. Ludger Lavallée, Rang St-François est, à 9 heures, pour l'église de Cap-Santé et de là au cimetière paroissial. 37106 7-11 (2 fs)

MARCOUX. — A Beauport, le 6 novembre 1963, à l'âge de 82 ans, est décédée Mlle Marie-Louise Marcoux, demeurant à la Maison Du Fargy, 700 boul. des Chutes, Beauport.

Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures, en la chapelle privée de l'institution et de là au cimetière de Beauport. 7-11 (2 fs)

ROCHETTE. — A Château d'Eau, le 6 novembre 1963, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Arthur Rochette, époux de dame Anne-Marie Martel, demeurant à 120, rue Durocher.

Les funérailles auront lieu samedi. L'heure sera annoncée plus tard. La dépouille mortelle est exposée aux salons mortuaires Antonio Falardeau, 189, rue St-Ambroise. 7-11 (2 fs)

ST-CYR. — A Québec, le 5 novembre 1963, à l'âge de 75 ans et 10 mois, est décédé M. Wilfrid St-Cyr, ex-employé civique, époux de feu dame Blanche Lower, demeurant autrefois à 1444, rue St-Pascal.

Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, 1290, 1ère avenue à 8 heures 50, pour l'église de St-Fidèle et de là au cimetière St-Charles. 37071 5-11 (3 fs)

TALBOT. — Au Lac St-Charles, le 6 novembre 1963, à l'âge de 60 ans et 6 mois, est décédée dame Yvonne Rhéaume, épouse de M. Charles Talbot, demeurant à 188, 1ère Avenue, Lac St-Charles.

Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures. Départ des salons funéraires J.-E. Asselin, Enr., 10, rue Delâge, à 8 heures 45, pour l'église du Lac St-Charles et de là au cimetière paroissial. 37107 7-11 (2 fs)

TREMBLAY. — A Québec, le 5 novembre 1963, à l'âge de 45 ans, est décédé M. Lucien Tremblay, contremaître de la maison Adélard Laberge Ltée, époux de dame Gemma Bolduc, demeurant à 758, 8e avenue.

Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 990, 1ère avenue à 8 heures 45, pour l'église de St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

Le trajet se fera en automobile. 37072 5-11 (3 fs)

TURGEON. — A Québec, le 6 novembre 1963, à l'âge de 89 ans et 1 mois, est décédée Mlle Claudia Turgeon, fille de feu M. François Turgeon et de feu dame Lucienne Laflamme.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures. Départ des salons mortuaires de l'Hôpital Général, 260, Blvd Langelier, à 8 heures 50, pour l'église de Notre-Dame des Anges et de là au cimetière Notre-Dame de Lévis. 37098 7-11 (1 fs)

SERVICES ANNIVERSAIRES

DUBEAU. — Samedi, le 9 novembre 1963, à 7 heures 30, en la chapelle de St-André de Neuf-Chatel, sera chanté le service anniversaire de M. Jean-Baptiste Dubeau, époux de dame Antoinette Paquet.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 37086 7-11 (1 fs) S.A.

MATHIEU. — Samedi le 9 novembre 1963, à 9 heures, en l'église de l'Ange-Gardien, sera chanté le service anniversaire de Mme Joseph-Octave Mathieu.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 36891 7-11 (2 fs) S.A.

VERRET. — Samedi, le 9 novembre 1963, à 7 heures 45, en l'église de Charlesbourg, sera chanté le service anniversaire de M. Luc Verret.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 37097 7-11 (2 fs) S.A.

Avis de la corporation des techniciens professionnels

La corporation des techniciens professionnels, chapitre de Québec, invite tous ses membres à participer au banquet aux huitres qu'elle donnera le vendredi 8 novembre, à 8 h. 30 au restaurant "Grand Boulevard", au rond-point du pont de Québec.

La corporation invite également ses membres à une assemblée de mise en nomination des officiers, le lundi 11 novembre, à 8 h. p.m., à l'Institut de technologie de Québec, sur le boulevard Langelier.

$11,000,000 à ses travaux d'expansion...

MONTREAL (P.C.) — La Corporation du gaz naturel du Québec a déclaré qu'elle est disposée à consacrer des crédits de $11,000,000 à ses travaux d'expansion et de construction au cours de l'exercice financier de 1963-64 sans augmentation de ses taux "actuellement ou dans un avenir immédiat".

La Corporation a annoncé la chose dans un mémoire soumis à la Commission d'enquête sur la distribution du gaz au Québec.

Six cagouiards arrêtés

Sherbrooke (P.C.) — Six cagouiards armés ont arrêté un camion de la poste à Sherbrooke. Ils ont menotté le chauffeur et les bandits se sont emparés de sacs de courrier postal dont le contenu aurait comporté une somme de $20,000 en billets de banque et une somme non encore déterminée, sous forme de chèques et d'obligations.

Un réacté d'Air France s'écrase à Londres

Aucun tué !

LONDRES — (P.A.-Reuter) — Un réacté d'Air-Canada ayant 90 passagers à son bord et sept membres d'équipage s'est écrasé, hier, un moteur en flammes, en décollant de l'aéroport de Londres au milieu du brouillard.

Tous ont eu la vie sauve, mais les équipes de sauvetage ont eu du mal à faire leur travail en raison du brouillard.

Un porte-parole d'Air-Canada a déclaré que l'hôtesse de l'air Barbara Dammer a subi une coupure à un bras et qu'une passagère, Mme Ellen Lee, 45 ans environ, de Toronto, souffre de commotion et qu'on l'a gardée à l'hôpital. Ce sont les deux seuls blessés parmi les passagers.

Tous les membres d'équipage étaient des Canadiens.

Le DC-8F, qui pesait 185 tonnes et qui transportait 18,000 gallons de kérosène pour son vol à destination de Montréal, n'a pas pris feu, le moteur en flamme ayant été arraché de l'appareil au moment de l'impact.

Alors que l'appareil approchait de l'extrémité de la piste, le pilote a renoncé à le faire décoller. L'avion a glissé et patiné dans un champ de choux sans avoir, à aucun moment, quitté le sol.

Un brouillard épais rendait toute visibilité impossible au delà de 60 pieds. Les voitures de police, les ambulances et les véhicules du service d'incendie ont passé plus d'une demi-heure à repérer l'appareil accidenté, dans la boue.

Les passagers ont été transportés dans des hôtels de Londres pour la nuit.

Remaniement du cabinet algérien ?

ALGER. — (Reuter) — Il est possible que le cabinet algérien soit remanié afin de faire place à la formation d'un gouvernement d'unité nationale, indique-t-on de source généralement bien informée à Alger, où les contacts se poursuivent entre M. Ben Bella et ses adversaires.

Rien n'indique que ces contacts aient été jusqu'ici fructueux.

M. Ait Ahmed et le colonel Mohand ou el Hadj, leaders de la révolte de Kabylie, ont déjeuné avec le président de la République algérienne, apprend-on de même source. Le colonel et M. Ait Ahmed ont avaient ordonnée lors des maintenu la trêve qu'ils combats à la frontière algéro-marocaine.

On indique également de même source que M. Ferhat Abbas, ancien président du G.P.R.A., et M. Belkacem Krim se trouvent actuellement à Alger.

M. Mohammed Khider se trouve également à Alger et, dit-on de source généralement bien informée, il ferait office de médiateur entre les rebelles de Kabylie et M. Ben Bella.

Les observateurs notent que tous les adversaires de M. Ben Bella ont pris position contre le président de la république dans le cadre général du parti FLN. Le présique le congrès du parti se dent a annoncé récemment tiendrait en mars prochain. M. Ait Ahmed et M. Mohammed Khider insistent quant à eux pour que le congrès se réunisse immédiatement afin d'examiner tous les problèmes importants présentant un caractère d'urgence.

A en croire leurs dernières déclarations, MM. Air Ahmed et Khider ne sont pas en accord sur deux points : dans quels cadre le congrès doit-il se réunir et qui doit l'organiser.

L'Angleterre noyée dans un épais brouillard

LONDRES (Reuter) — La plus grande partie du territoire britannique était noyée hier soir sous un épais brouillard — le premier de ce nouvel hiver.

Les services de l'aéroport de Londres ont été perturbés et certains vols ont dû être annulés.

La circulation sur les routes a été rendue difficile. Sur la seule route principale reliant Londres à Liverpool, deux accidents séparés ont provoqué le carambolage de 23 véhicules. Cinq personnes ont été blessées.

La circulation ferroviaire a également été perturbée et plusieurs trains ont accusé des retards sensibles.

La souffrance des mineurs de Legende a pris fin ce matin

La foreuse a enfin atteint la galerie où les onze hommes s'étaient réfugiés

LENGEDE, Allemagne — (Reuter) — Le premier des onze mineurs emmurés sous terre depuis deux semaines a été ramené à la surface. Une puissante foreuse a finalement atteint les mineurs emmurés depuis deux semaines à 185 pieds sous terre et la délicate opération de sauvetage est maintenant entrée "dans la phase vraiment critique".

Les hommes ont été emmurés avec 50 autres dans la mine de fer Mathilde qui a été inondée. Dix mineurs ont déjà été rescapés. Les 29 autres étaient considérés morts.

Le gérant de la mine, M. Rudolf Stein, a déclaré que l'opération pour élargir le puits afin de ramener les hommes à la surface, progresse lentement — environ un demi-pouce à la minute.

Il a précisé que les 11 hommes sont entassés contre le mur du sud de la galerie souterraine où ils ont survécu à l'inondation. Directement de l'autre côté, c'est le point de percée. Ils surveillent attentivement le forage.

"A compter de maintenant, c'est la période critique", a dit M. Stein. "Il ne nous reste plus qu'à attendre et prier".

La percée a été une surprise même pour les sauveteurs. Un des mineurs emmurés a lancé sur la ligne téléphonique : "Ça souffle, Ça souffle".

Une question de temps

C'était l'air comprimé qui a été utilisé au lieu de l'eau sous pression, pour traverser le roc durant la phase finale du forage.

Après une interruption d'environ une heure et demie, au cours de laquelle les hommes de l'équipe de secours se sont restaurés, le forage a repris afin d'élargir le trou. Lorsque ce travail sera terminé, le puits sera tapissé à l'intérieur de tubes d'acier, qui descendront jusqu'au sol de la cavité.

Ces tubes, qui ont été cimentés dans les premiers 130 pieds du puits seront maintenus, à la seconde extrémité, par le puits lui-même et le sol de la cavité.

Les dirigeants de la mine ont indiqué qu'un orifice sera aménagé dans le paroi de la partie inférieure du tube. Cet orifice sera assez large pour que les hommes puissent y pénétrer et entrer dans la capsule de sauvetage qui les ramènera à la surface.

M. Wilfried Berghoefer, ingénieur responsable de l'opération forage, s'est refusé à toute prédiction quant à l'heure où les emmurés pourraient être ramenés à l'air libre.

"Nous avons fait tant de prédictions erronées au cours des derniers dix jours, que je ne veux pas me compromettre encore. Tout de même, je peux dire que nous avons beaucoup d'espoir".

CET APRES-MIDI ?

Aussitôt que le trépan eut traversé la voûte de la galerie où se trouvent les emmurés, leurs épouses et leurs parents ont été prévenus par messagers.

Le trépan qui a traversé entièrement la voûte de la galerie a été retiré lentement. Un représentant de la mine a déclaré "que tout va bien".

Il ne semble pas qu'il se soit produit d'éboulis durant la remontée du trépan.

Un des ingénieurs qui dirigent les opérations de forage a déclaré que le passage du trépan au travers de la voûte n'avait provoqué qu'un léger éboulis de terre et quelques chutes de pierres, "tout juste de quoi remplir un seau", a-t-il précisé.

On pense que la capsule dans laquelle les emmurés seront ramenés à la surface l'un après l'autre, pourra être descendue dans le puits, au début de l'après-midi.

L'ingénieur a déclaré qu'il n'y avait maintenant "absolument plus aucun risque de nouvelles chutes de pierres".

Dimanche dernier, les hommes ont été découverts après avoir été considérés comme morts. M. Stein avait alors déclaré qu'ils n'avaient que 50 pour cent des chances d'être sauvés.

Le président Nasser accepte l'invitation de M. Sélassié

LE CAIRE (Reuter) — Le président Nasser, président de la RAU a accepté l'invitation de l'empereur Hailé Sélassié de se rendre en visite officielle en Ethiopie, annonce un communiqué publié hier soir au Caire à l'issue des conversations que viennent d'avoir les deux chefs d'Etat.

Le communiqué indique que le président Nasser s'est félicité des "efforts louables" accomplis par l'empereur et par le président Modibo Keita, président de la république du Mali en vue de faciliter le règlement du conflit frontalier algéro-marocain, et a déclaré apporter son appui à l'accord de cessez-le-feu conclu à Bamako.

Les deux chefs d'état ont estimé que le conseil des ministre de l'Organisation de l'unité africaine devrait se réunir aussi tôt que possible pour réaffirmer l'accord intervenu à Bamako.

Les deux présidents sont d'avis, indique encore le communiqué que la conférence des chefs d'états africains prévus pour le mois prochain doit resserrer les liens existants entre les états africains et leur permetira d'éliminer tous les vestiges de l'impérialisme en Afrique, ainsi que la politique d'apartheid de l'Afrique du sud."

CAMPAGNE CONTRE LA PORNOGRAPHIE. — Le maire de New-York, Robert Wagner, assis au centre, a rencontré les autorités religieuses de la métropole américaine afin d'établir les grandes lignes d'une campagne contre les livres et les revues pornographiques. A gauche du maire, nous voyons le révérend Morton Hill, s.j. dont le jeune a attiré dernièrement l'attention publique, à droite, le maire suppléant F. Cavanagh. Debout, M. Charles Re, de la Chambre de Commerce de Yorkville, le revérend Robert E. Witteberg de l'église Luthérienne et le rabbin Julius Neumann.

Khrouchtchev désapprouve les conditions de vente

"Si les Etats-Unis insistent, nous n'achèterons pas leur blé"

MOSCOU (Reuter) — Dans l'interview qu'il a accordée hier à des hommes d'affaires américains, le premier ministre soviétique a déclaré que, si les Etats-Unis insistaient pour appliquer des conditions discriminatoires, l'Union soviétique romprait les négociations sur l'importation de blé américain.

Parlant des négociations pour l'achat de blé américain M. Khrouchtchev a déclaré : "J'ai le sentiment qu'il est possible qu'on ne parvienne pas à un accord dans la transaction sur les céréales. "Je viens de recevoir certaines informations sur le déroulement des négociations, et nous avons envoyé instruction à nos représentants aux pourparlers de dire que si les Américains insistent pour vendre leur grain à des conditions discriminatoires, notre délégation rompra les pourparlers et repartira".

LE DOLLAR

M. Khrouchtchev a dit à ses visiteurs, parmi lesquels, paraît-il, figuraient 17 millionnaires : "Mes très estimés invités américains, comprenez bien que le temps de la domination illimitée et incontrôlée du dollar est passée... "L'époque où les Etats-Unis, séparés de l'Europe par la vaste étendue de l'océan Atlantique, pouvaient se sentir en sécurité, à l'abri des conflits et des guerres, est révolue. Il faut 30 minutes à un missile pour aller d'Amérique en URSS, ou inversement. Maintenant que nous sommes si voisins, cessons de chercher à resoudre nos problèmes par la guerre ou la friction...

"Le président de l'URSS doit se rendre bientôt en visite officielle en Iran, et là il serrera la main du Chah, en dépit du fait que nous sommes une république socialiste, et que l'Iran est une monarchie absolue. Mais nous savons que ce n'est pas à nous de choisir le régime de nos voisins, car ce choix est le droit de la nation intéressée. Si on suit cette règle d'or, il y aura de bonnes relations, et la confiance nécessaire sera instaurée".

LE MUR DE BERLIN

L'un des Américains dit alors à M. Khrouchtchev : "S'il en est ainsi, pourquoi avoir construit le mur de Berlin, et pourquoi tirer sur ceux qui cherchent à le franchir ?"

Khrouchtchev : "Chaque Etat souverain possède ses frontières . . . Dans chaque Etat, lorsque les frontières sont violées, on tire sur ceux qui les violent. Vous le faites, nous le faisons, et la République Démocratique allemande le fait aussi . . .

Khrouchtchev : "Dans votre pays on tue des enfants dans une église pour la seule raison que leur peau est d'une couleur différente parce qu'ils sont noirs au lieu d'être blancs... Ne sortons pas du sujet. Vous n'êtes pas d'accord avec moi, mais je suis encore moins d'accord avec vous, et si vous me lancez des hérissons je vous lancerai des porcs-épics . . ."

Interrogé sur les relations entre l'URSS et la Chine Populaire, M. Khrouchtchev a déclaré : "La friction que nous avons avec la Chine nous préoccupe profondément, et nous faisons de notre mieux pour éliminer cette friction et rétablir de bonnes et amicales relations entre nos partis communistes et nos peuples. Mais la friction que nous avons avec la Chine ne fait que vous causer de la joie, et vous aimeriez que cette friction devienne encore plus grande et encore plus profonde... Aussi laissons cela de côté, car c'est une question qui ne concerne que nous et la Chine. Nous trouverons une méthode pour discuter de cela avec la Chine, et je ne pense pas que votre nez serait à sa place dans une telle discussion".

Un porte-parole de "Time", le magazine américain sous l'égide duquel s'effectue le voyage des hommes d'affaires américains en Europe, a déclaré que M. Khrouchtchev était calme pendant l'entrevue, qui a duré trois heures.

TRANSPORT

Parlant des négociations sur la vente de blé américain à l'URSS, M. Khrouchtchev a déclaré : "Une discussion est actuellement en cours sur le coût du transport. Les Etats-Unis insistent pour que le transport s'effectue exclusivement par des navires américains. Les tarifs appliqués par les navires battant pavillon américain sont plus chers que ceux des navires d'autres nations, et nous ne voulons pas payer davantage sans raison... Nous voulons bien utiliser des navires américains, mais aux prix mondiaux... Il est bien possible qu'en fin de compte nous vous laissions manger votre blé".

Blocus russes à Berlin

Protetsations officielles

MOSCOU (Reuter) — Les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France ont remis trois notes identiques de protestation hier au ministère soviétique des Affaires étrangères.

La note britannique déclare que des demandes présentées par les Soviétiques, à l'occasion de l'incident au cours duquel un convoi américain a été retenu au point de contrôle de Marienborn, "semblent indiquer une intention délibérée d'entraver la libre circulation des convois alliés sur l'autobahn de Berlin."

Les alliés, ajoute la note, ont un "droit d'accès sans restriction à Berlin, confirmée par des accords quadripartites."

"Il n'appartient pas aux autorités soviétiques d'imposer des restrictions sur l'exercice, par les trois puissances, de leurs droits dans ce domaine."

L'action prise par les Soviétiques à Marienborn, poursuit la note, est "une inadmissible tentative pour nuire au droit de libre accès à Berlin des Alliés."

Sans justification aucune

Le gouvernement britannique, poursuit la note, demande au gouvernement soviétique de donner instruction à ses représentants militaires en Allemagne "de mettre fin, une fois pour toutes, à ces entraves."

Longue de 500 mots, la note rappelle quelles ont été les demandes présentées par les Soviétiques à Marienborn et ajoute: "Ces demandes sont absolument sans justification et... en contradiction avec les procédures établies, suivies jusqu'à présent par les Alliés."

● LE PERE DE Mme NHU NE VERRA PAS SA FILLE. — L'ancien ambassadeur du Sud-Vietnam, Tran Van Chuong, le père de Mme Nhu, a été la cible des journalistes alors que le petit avion dans lequel il se rendait à Orange, en Californie, a fait escale à Los Angeles. Il a déclaré "ne pas avoir le temps" de rencontrer sa fille au cours de son bref séjour dans le sud des Etats-Unis. (Téléphoto UPI).

Ce qui s'est passé dans le monde, hier

MOSCOU — Le premier ministre Khrouchtchev a déclaré que si l'affaire du convoi américain sur l'autoroute en Allemagne de l'est n'avait pas été réglée, les choses auraient pu se détériorer rapidement et il aurait pu s'ensuivre une guerre.

Le leader soviétique a indiqué lors d'une entrevue avec des hommes d'affaires américains que l'affaire a été réglée parce que les Occidentaux ont cédé.

"Nous, a-t-il poursuivi, nous n'aurions pas cédé; ils auraient été obligés de passer sur nos cadavres".

PARIS : — La commission militaire de la conférence des parlementaires des pays membres de l'OTAN a demandé hier que tous les membres de l'organisation prennent une part réelle au planning de la stratégie de l'alliance pour ses forces conventionnelles et nucléaires.

Un projet de recommandation, élaboré par la commission et qui doit faire l'objet aujourd'hui ou vendredi d'un débat des parlementaires, recommande la création d'un système de contrôle politique conjoint sur les armes nucléaires.

—o—

PEKIN : — Le maréchal Chen Yi, ministre des Affaires étrangères chinois, a envoyé hier un message de félicitations à M. Andrei Gromyko, son homologue soviétique, à l'occasion de l'anniversaire de la révolution d'Octobre.

Après avoir adressé ses "plus vives félicitations" au ministre soviétique, le maréchal Chen Yi ajoute : "Puisse chaque jour qui passe avoir s'affermir et se développer la grande amitié entre les peuples chinois et soviétique".

—o—

NATIONS UNIES — Les délégations africaines à l'ONU ont décidé de porter le problème des territoires africains du Portugal devant le Conseil de sécurité, plutôt que de reprendre les entretiens directs engagés avec le gouvernement de Lisbonne, apprend-on de source informée.

De même source, on indique que cette décision est principalement motivée par le refus des Africains d'accepter la définition donnée par le Portugal de l'autodétermination en Angola, au Mozambique et en Guinée portugaise.

DJAKARTA : — Le premier ministre d'Indonésie, M. Djuanda Kartawidjaja, est décédé aujourd'hui, à la suite d'une crise cardiaque. Il était âgé de 52 ans.

Calendrier

JEUDI 7 NOVEMBRE 1963
S. Willibrod, évêque
QUARANTE-HEURES
Couvent de Beauport

Demain :
S. Dieudonné, pape

SOLEIL: Lever: 6.40 Coucher: 4.21
LUNE: Lever: 11.42 Coucher: 1.48

MAREES DE DEMAIN
Hautes: 11.51 a.m. — ... p.m.
Basses: 6.47 a.m. — 6.52 p.m.

Phases de la LUNE de novembre
Pleine lune ... le 1 à 8.56 a.m.
Dernier quartier ... le 8 à 1.37 a.m.
Nouvelle lune ... le 16 à 1.51 a.m.
Premier quartier ... le 24 à 2.56 a.m.
Pleine lune ... le 30 à 6.55 p.m.

N. B. — L'horaire indiqué est d'après l'heure solaire de l'Est.

Les Kennedy et leur puissance

Toute sa vie, Joe Kennedy a eu deux ambitions. L'une, de faire de l'argent; l'autre, d'assurer à ses enfants quelque chose de plus que la fortune. SÉLECTION du Reader's Digest de novembre vous raconte la carrière prodigieuse de Joseph P. Kennedy, père du président des Etats-Unis. Lisez comment il a su réaliser sa double ambition à un degré qui dépasse l'imagination. Achetez Sélection aujourd'hui!

SECRETAIRES D'EXPERIENCE DEMANDEES

FONCTION
Travailler à titre de secrétaire particulière d'un officier supérieur.

QUALIFICATIONS
Au moins 5 à 6 années d'expérience de bureau dont un minimum de 2 ans comme secrétaire de bureau. Aptitude à écrire l'anglais et à le parler au besoin.

AVANTAGES
Semaine de 35 heures, bon salaire, tous les bénéfices courants, excellentes conditions de travail.
Discrétion absolue assurée à celles qui écriront à :

LE DIRECTEUR DU PERSONNEL
Case postale 111, Lévis, P.Q.